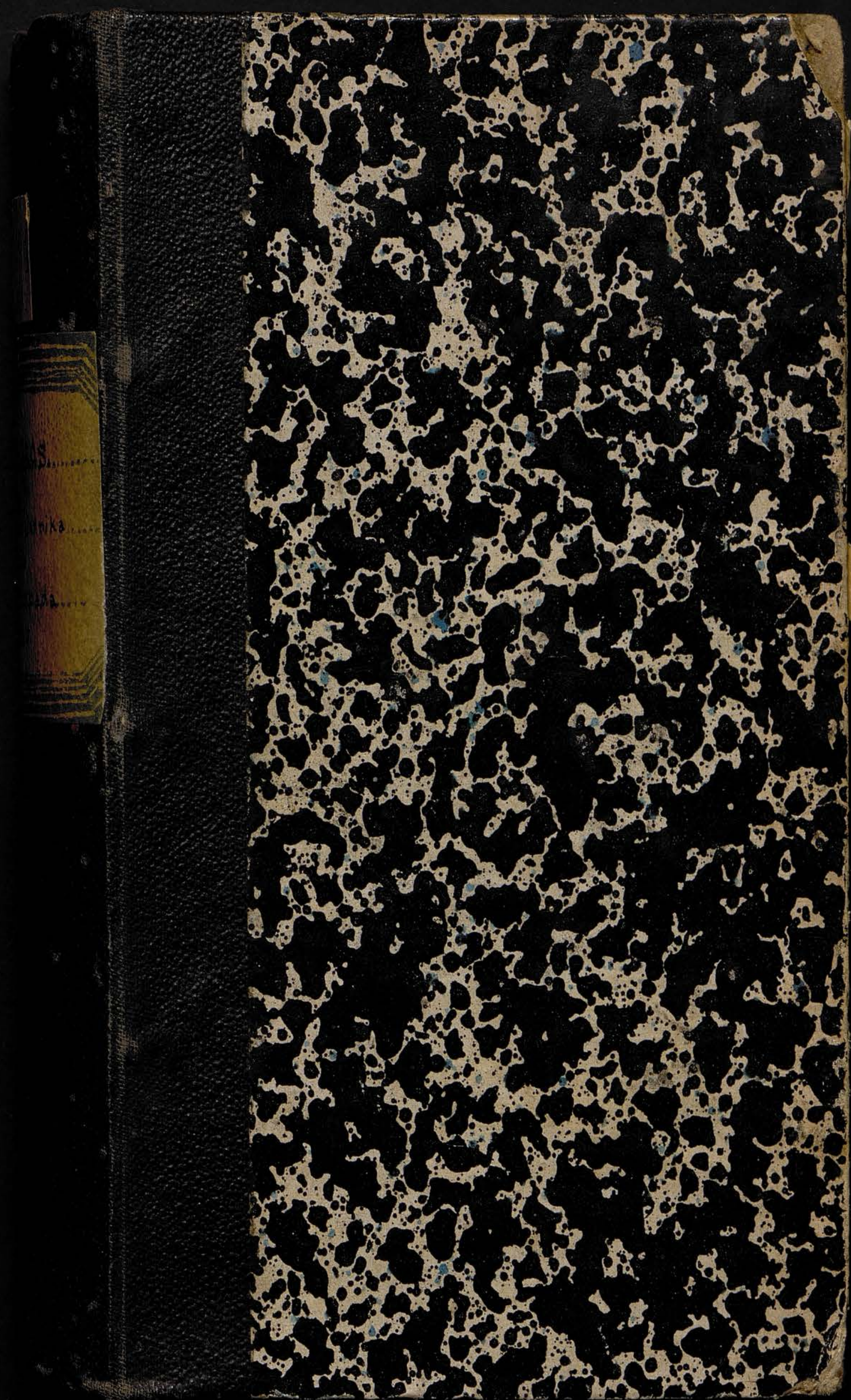
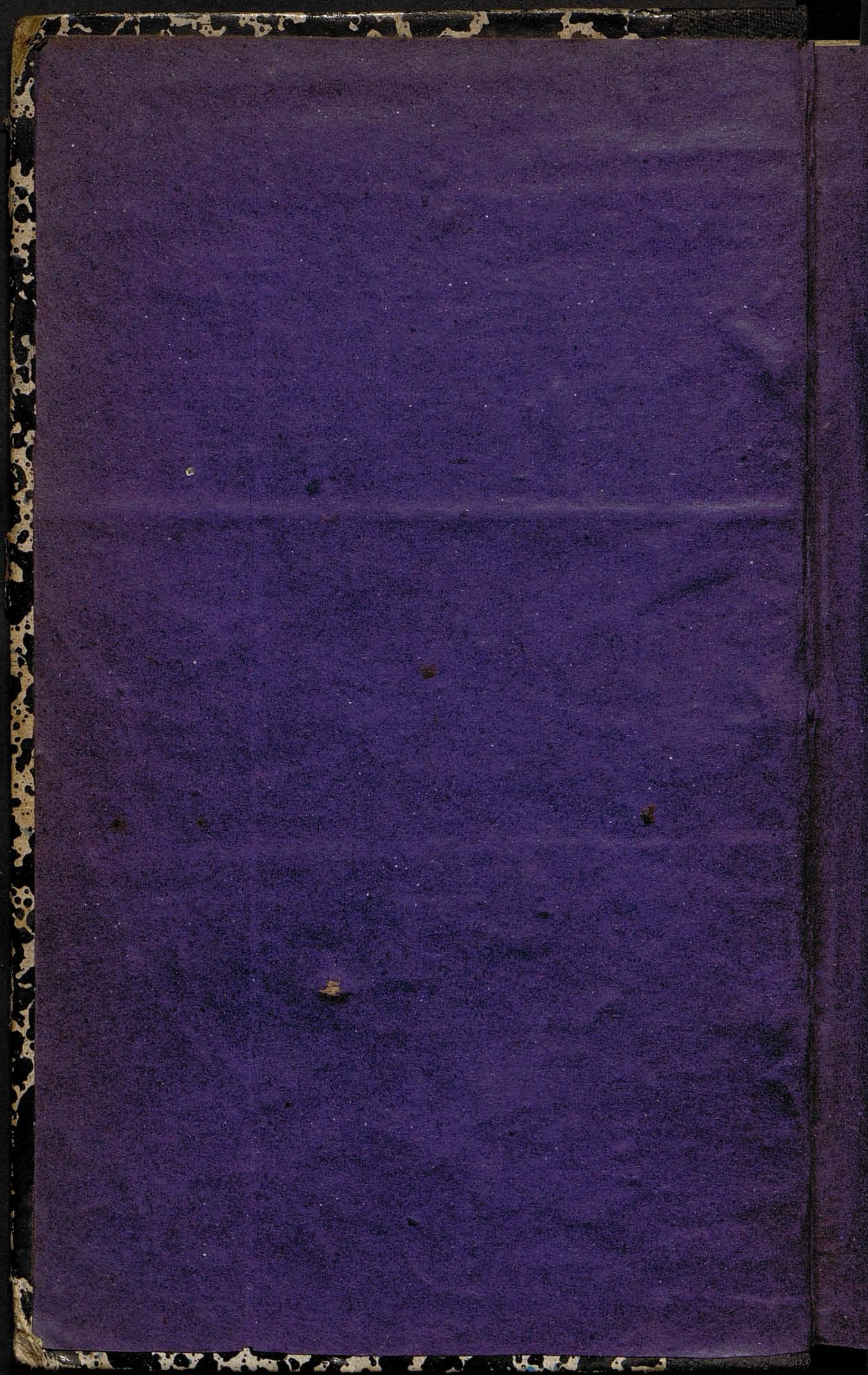




Rządy Państwa Ateńskiego pod Prezydencją Śpirydona Lambro.

Obejmujące przeciąg czasu

od 10go Października 1916

aż do ~~4 Maja 1917.~~ 15go Listopada

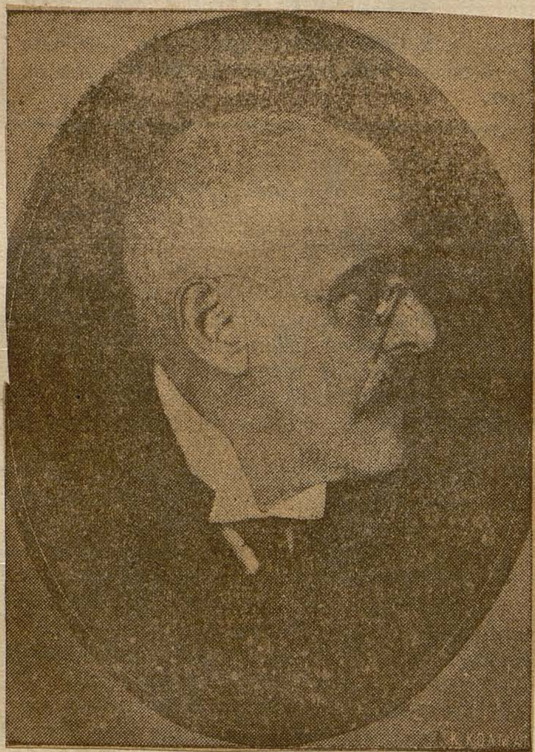
1916.

TOM. I.

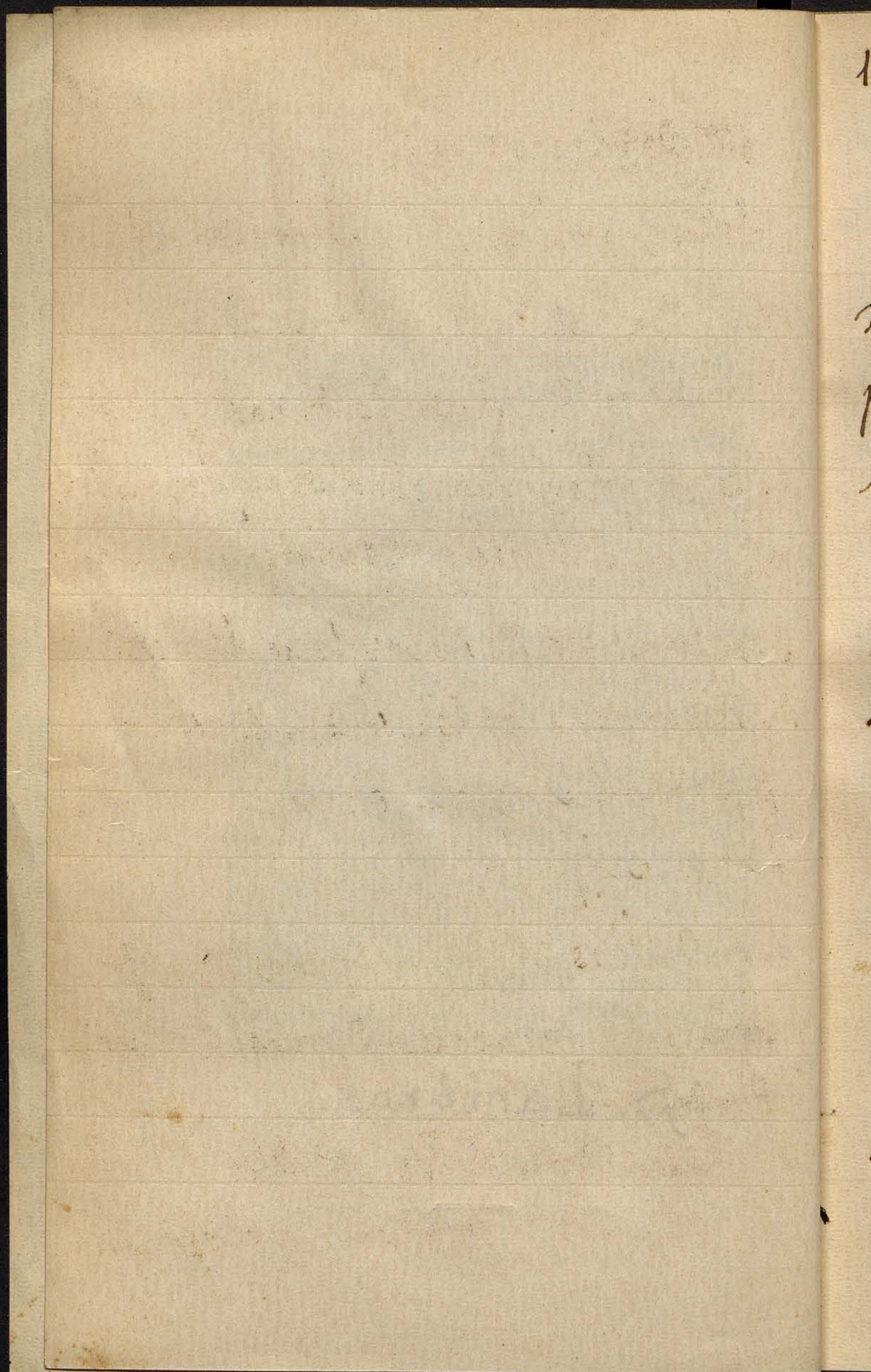
Zygmunt Mineyko.



II



S. Lambros.



10ᵛ Paździerinika.

Skład nowego Ministerjum, które dzisiaj około południa złożyło przysięgę Królowi, jest następujący:
1. Spirydon Lambro, Prezydent Ministrów i Minister Oświaty; Profesor Historji na Uniwersytecie Ateńskim.
2. Ewangelos Zalokostas, Minister Spraw Zewnętrznych; były Ambasador w Sofji
3. A. Czellos, Minister Spraw Wewnętrznych i tymczasowo Sprawiedliwości; Prefekt Attyki.-
4. Michał Apostolidis, Minister Narodowej ekonomji; Profesor Zoologji na

Uniwersytecie Ateńskim.

5, Sokratis Dżanetaleas, Minister Finansów; wyższy urzędnik tegoż Ministerstwa.

6. Jan Damianos, Minister Marynarki; Wice Admirał.–

Nowy Prezes Ministrów, zapytywany przez korespondentów do dzienników, oświadczył że Rząd obecny zachowa charakter czysto urzędniczy.

Tragi-komedja odbywa się ~~ta~~ ~~tej~~ obecnie z powodu ~~upadku~~ upadku zbutwiałego państwa Ateńskiego i bohaterski dramat w Saloniee zmartwychwstania greckiego narodu.–

Profesora Historji wyprawił Król Konstanty do zarządu Krajem

ażeby opisał on w sposób jaskrawy ostatnie – zapewne – dni jego panowania w Atenach. –

Prawdopodobnie Ambasadorowie Państw Porozumienia zawiążą stosunek z nowym Rządem, jako noszącym ~~charo~~ charakter urzędowy dla załatwienia przeszłych zobowiązujących, odpowiednio do udzielonych not przez Państwa Związkowe. –

Naturalnie że stosunki tego rodzaju nie mogą wpłynąć na zmianę sytuacji, dopóki nie zakończy się komedja okpiwania

4.

Państw Porozumienia, wyczekujących sformowania się Rządu posiadającego zupełne ich zaufanie jakoteż greckiego narodu —

Dzisiejszy Rząd nie posiada tych kwalifikacji. — Został on sformowany ażeby zastosować się do określonej polityki przez Króla. —

Komisja Parlamentarna Paryzka wydziału Spraw Zagranicznych wskazała Prezesowi Rządu potrzebę ukrócenia ~~cy-~~ ~~ze~~ funkcjonowań w Atenach egzystujących tam skrytej polityki ~~po-~~ ~~lityki~~ i tajnej policji, inaczej

wszelkie przyżeczenia czynione przez Rządy Ateński pozostaną czczemi słowami.—
#
"Inwazja Włochów na Epir postępuje naprzód: znajdują się oni, po zajęciu obszarów po za Klisurą, w drodze do Prymetu.
W zatoce Gumenicy włosi wypadzili na ląd małą załogę.—
Okoliczność ta wywołała protest mieszkańców okolicznych wsi: ~~którzy~~ Mazaraki, Kurtezi, Nikoliczy i Globatzaru, którzy licznemi strzałami dali do zrozumienia przybyszom, że nie powinni liczyć na ich gościnne przyjęcie.

6.

Pewnem jest, jednak, że Rząd Ateń-
ski nie zechce skorzystać z
tego ruchu patryotycznego ażeby
położyć tamę najściu w Toskiemu. –
Rozkaże on zachować się
biernie i poddańczo, uważając
kwestję Epirocką za kolonialną
o którą nie należy się troszczyć.
Wszystkie nieład i rozkład szerzy się ~~ta~~ z prądem niepowstrzy-
manym. –
Statki Związkowe ~~ary~~ wojen-
ne krążą w Zatoce Saronickiej
ażeby nie dopuścić do rozegrania
się nieporządków w Wolo. –

\#

Od kilku dni na kolei żelaznej do Laryssy został przerwany wszelki ruch handlowy, gdyż wszystkie wagony służą do transportu amunicji, nagromadzonej w Lamji i Laryssie, gdzie Król Konstanty przygotowuje się do skoncentrowania posłusznej mu armji, mającej udzielić pomocy zbliżającym się zastępom Cesarza Niemieckiego przeciwko wojskom związkowym pod Salonikami. –

W Tessalji zabroniono sprzedaży zbożą; urządzane są jednocześnie

składy takowego dla zabespieczenia się od głodu w wypadku zaprowadzonego blokusu.–

Król Konstanty gotuje się do obrony od napaści Francuzów i Anglików na wielką skalę, gdyż zaczął on fortyfikować Koryntos w zamiarze zniszczenia Floty Związkowej, jeżeliby odważyła się takowa zjawić się w zatoce Koryntskiej lub przy jej kanale.–

Nieszczęście chciało że Związkowcy pilnując flotę Grecką znajdującą się w Arsenale,

niweczy przez to projekt powzięty do przestania jej przez cieśninę dardanelską, do wzmożenia znajdujących się ~~tem~~ pod Konstantynopolem Niemieckich Pancerników: „Gempen" i „Breslau". –

Z czego jest widocznem że Król nie przestaje pracować, nie chce zasypiać gruszek w popiele –

Grecja Wojująca.

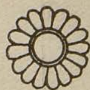
Z powodu zatrzymywania depesz zaledwie dzisiaj pod wieczór dowiedziano się w Atenach o przyjeździe p. Wenizelisa do Saloniki, gdzie wyglądował on ~~w~~ wczoraj

9a



Wspomnienie przyjęcia p. Wenizelosa w Salonice.

Ἡ ἀποθεωτικὴ ὑποδοχὴ τοῦ κ. Βενιζέλου καὶ τοῦ Ναυάρχου Κουντουριώτου εἰς τὴν Θεσσαλονίκην. Τὸ αὐτοκίνητόν τους ἦτο ἀδύνατον νὰ κινηθῇ διὰ μέσου τῆς πλημμύρας τοῦ πλήθους.



Η ΕΣΠΕΡΙΑ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝ

Γραφεῖα — **Offices: 62, Ovford Street, London, W., England.**

Τηλέφωνον — Telephone: MUSEUM 2661.

Ἐτησία Συνδρομή, 20 φράγκα, (16 σελλίνια)· ἐν Ἀμερικῇ, 4 δολλάρια. Τιμὴ τοῦ Φύλλου, 30 λεπτά, (3 πένναι)· ἐν Ἀμερικῇ, 7

ΕΤΟΣ Α΄. — ΑΡΙΘ. 44 ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, 21)3 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ, 1916. ΛΕΠΤΑ

ΤΑ ΝΕΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ ΚΑΚΟΥΡΓΗΜΑΤΑ

Παρὰ τὴν κατὰ τὰς τελευταίας ταύτας ἡμέρας ἐπελθοῦσαν βελτίωσιν εἰς τὰς μεταξὺ τῶν Δυνάμεων τῆς Ἀντάντ καὶ τῆς Κυβερνήσεως τῶν Ἀθηνῶν σχέσεις — βελτίωσιν ὀφειλομένην εἰς τὴν ἀνεξάντλητον μακροθυμίαν τῶν Προστατίδων Δυνάμεων καὶ τὸν διακαῆ πόθον των ν' ἀποδειχθῇ ὅτι τὰ ὑπὸ τῶν Γερμανοπλήκτων λεγόμενα περὶ μεροληψιῶν καὶ περὶ ἐκβιασμοῦ τῆς Ἑλλάδος ὅπως ἐξέλθῃ τῆς οὐδετερότητος εἶνε ψεύδη—ἡ κατάστασις ἐν Ἑλλάδι κατέστη πάλιν λίαν ἀνώμαλος καὶ ὑπάρχουν πιθανότητες νὰ μᾶς παρουσιάσῃ ἐκπλήξεις ἐντελῶς ἀντιθέτους πρὸς τὰ ρόδινα ὄνειρα τὰ ὁποῖα ἔπλαττον οἱ ὡς θρίαμβον τῆς ἰσχύος των παριστάνοντες τὴν ἀνωτέρω ἀναφερθεῖσαν βελτίωσιν κουλτουρόπληκτοι τῶν Ἀθηνῶν.

Θ' ἀνεχθοῦν οἱ μέχρι τοῦδε ἀπεμπολήσαντες πᾶ
καὶ ὅσιον, οἱ ἀπωλέσαντες πᾶσαν συναίσθησιν ἐθνικῆ
καὶ ἐθνικοῦ συμφέροντος ἀπέναντι τῆς γερμαν
των,* ἢ ἀπέναντι ἄλλων ποταποτέρων ἐλατηρίων
τὸ κατ' ἀθώων Ἑλλήνων πολιτῶν ἔγκλημα τοῦτο
πραχθὲν ὑπ' αὐτὰ σχεδὸν τὰ ὄμματά των; Ἡ πόρω
ἡ ἐμπάθειά των ἔχει φθάσει εἰς τοιοῦτον σημεῖον
πολὺ ὀλίγας ἐλπίδας ἔχομεν ὅτι θ' ἀλλάξουν οὗτοι οἰκειοθελ
τικήν. Ἐλπίζομεν ὅμως ὅτι ἡ μακροθυμία καὶ ἡ ἀπάθ
Ἑλληνικοῦ λαοῦ ἔφθασε πλέον εἰς τὰ ὕψιστα ὅριά τη
συντόμως ἢ θὰ τοὺς κάμῃ νὰ συνέλθουν ἢ θὰ τοὺς στείλῃ νὰ
παρέα τῶν Χατζοπούλων καὶ Σίας.

Ἐδώκαμεν πλείστας εἰς τοὺς Συμμάχους ἀφορμὰς
ἔχουν εὐλογωτάτας ἀφορμὰς νὰ μᾶς τουφεκίσουν καὶ ἐν
δὲν ἐμάτωσε οὔτε μύτη Ἑλληνική· ἐπουλήσαμεν εἰς τὴν

o godzinie 4ej po południu witany przez stotysięczne tłumy ludności. – Chwilę potem zjawił się Jenerał Sarrail na wybrzeżu morskim dla powitania p. Wenizelosa wyrażając się w następujących słowach: „Nie przybyłem ażeby uścisnąć dłoń członków Tymczasowego Rządu ale w zamiarze podziękowania tych mężów którzy wysłali mnie batalion, wojujący już na granicy, i którzy wyślą i inne, ażeby walczyć obok nas przeciw odwiecznym ich wrogom". –

W mowie wypowiedzianej w Saloniec p. Wenizelos wykazał naglącą

10a



Grupa Marynarzy zorganizowanych w Klub Tererwójtów z patronem Króla

ἐκ τῶν πρώτων γραμμῶν.

Ὁ Ζυμβρακάκης, εὑρεθεὶς πρὸ τῆς τοιαύτης ἀπαιτήσεως τοῦ στρατηγοῦ Σαράϊγ, ἐξέδοτο διαταγὰς εἰς τοὺς ὑπ' αὐτόν, ὅπως διὰ παντὸς μέσου στρατολογήσωσι πάντα δυνάμενον νὰ φέρῃ ὅπλον. Οὕτω ἐξαπελύθησαν εἰς ὅλα τὰ σημεῖα τῆς Θεσσαλονίκης καὶ τῶν πέριξ χωρίων ἀξιωματικοὶ Ἕλληνες μὲ ἐπὶ κεφαλῆς

κατὰ τὰς ἀνάγκας τῶν τμημάτων.

Πράγματι οἱ πλεῖστοι τούτων συνεμορφώθησαν πρὸς τὰ ἀνωτέρω καὶ ὑπὸ συνοδείαν μετηνέχθησαν εἰς τὸ γαλλικὸν στρατόπεδον καὶ ἐκεῖθεν ἄγνωστον ποῦ ἀπεστάλησαν.

Οἱ λοιποὶ ὅμως, οἱ μὴ ἀποδεχθέντες τὰ ἀνωτέρω ἐφυλακίσθησαν, θεωρηθέντες αἰχμάλωτοι πολέμου.

ΠΑΡΕΜΠΟΔΙΣΙΣ ΤΟΥ ΑΤΜΟΠΛΟΙΟΥ "ΥΔΡΑ„

ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΑ ΤΟΥ κ. ΖΑΪΜΗ

Ἐγνώσθη χθὲς εἰς τὸν Πειραιᾶ τὸ ἑξῆς χαρακτηριστικώτατον συμβὰν τοῦ ἀτμοπλοίου «Ὕδρα», τοῦ Λεούση, ὅπερ κατέπλευσεν ἐκ τοῦ συνήθους ἀνὰ τὸν Ἀργολικὸν δρομολογίου αὐτοῦ.

Ἐνῷ τὸ ἀτμόπλοιον ἐκρατεῖτο πρὸ τῶν συρματοπλεγμάτων ἔξω τοῦ λιμένος πρὸς νηοψίαν, ἐξέπλεε τὴν αὐτὴν ὥραν τὸ διὰ Θεσσαλονίκην ἀτμόπλοιον τῆς Ἰονικῆς Ἀτμοπλοΐας. Τούτου, μεταξὺ ἄλλων ἐπιβατῶν, ἐπέβαινον καί τινες ἐπαναστάται ἀπὸ τοὺς στρατολογουμένους εἰς τὰς τριόδους τοῦ Πειραιῶς. Οὗτοι κατὰ τὸν παράπλουν ἐξητωκραύγαζον ὑπὲρ τῆς ἐπαναστάσεως καὶ τῶν ἀρχηγῶν τῆς συμμορίας Βενιζέλου καὶ Κουντουριώτου, μὴ παραλείποντες νὰ ἀναμιγνύουν καὶ ὕβρεις διὰ τὴν Κυβέρνησιν, τὸ Κράτος καὶ τὸν Βασιλέα.

Οἱ ἐπιβάται τῆς Ὕδρας, ἐξερεθισθέντες ἐκ τούτου, ἀπήντησαν δεόντως διὰ τοὺς

τὸ ἀτμόπλοιον νὰ εἰσπλεύσῃ εἰς τὸν λιμένα, ὑποχρεωθὲν νὰ μείνῃ ἔξω τῶν συρματοπλεγμάτων.

Η "ΥΔΡΑ„ ΑΝΑΚΡΟΥΕΙ

Τῆς «Ὕδρας» ἐπέβαινε καὶ ὁ πρῴην πρωθυπουργὸς κ. Ἀλ. Ζαΐμης ἐρχόμενος ἐξ Αἰγίνης. Χάριν τούτου, διὰ νὰ μὴ ταλαιπωρηθῇ διανυκτερεύων ἐπὶ τοῦ ἀτμοπλοίου, ἡ «Ὕδρα» ἀνέκρουσε πρύμναν διὰ τὴν Αἴγιναν πάλιν, ἔνθα ἀπεβιβάσθη ὁ κ. Ζαΐμης, ἐρχόμενος δι' ἄλλου ἀτμοπλοίου.

Ἡ «Ὕδρα», ἐπαναπλεύσασα τὴν πρωΐαν εἰς Πειραιᾶ, ὑπεβλήθη εἰς νέαν νηοψίαν, μεθ' ὃ ἐπετράπη εἰς ταύτην περὶ τὴν 10ην π. μ. ὁ εἴσπλους εἰς τὸν λιμένα.

Η ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΛΟΓΟΚΡΙΣΙΑ

Πρὸς τὸ συμβὰν τῆς «Ὕδρας» συνδέε-

ΑΝΑΧΩΡΗΣΙΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤ[ΩΝ]

Διὰ τοῦ χθὲς ἀποπλεύσαντος ἐκ[...] ραιῶς διὰ Μασσαλίαν ἀτμοπλοίου «[...]νη» τοῦ Παληοῦ ἀνεχώρησαν 300 [...] που μετανάσται, ἐξ ὧν οἱ 85 μετα[...] εἰς Γαλλίαν ὡς ἐργάται, οἱ δὲ ἄλλο[ι ἐκεῖ]θεν εἰς Νέαν Ὑόρκην.

Οἱ πλεῖστοι ἐκ τούτων, μὴ ἐφω[διασμέ]νοι μὲ τὰς σχετικὰς ἀδείας, καθ' [ὅσον ἔχον]τες στρατεύσιμον ἡλικίαν, ἐπεβιβ[άσθησαν] λαθραίως τοῦ ἀτμοπλοίου, διευκολυ[νθέντες] ὑπὸ τοῦ γαλλικοῦ Προξενείου.

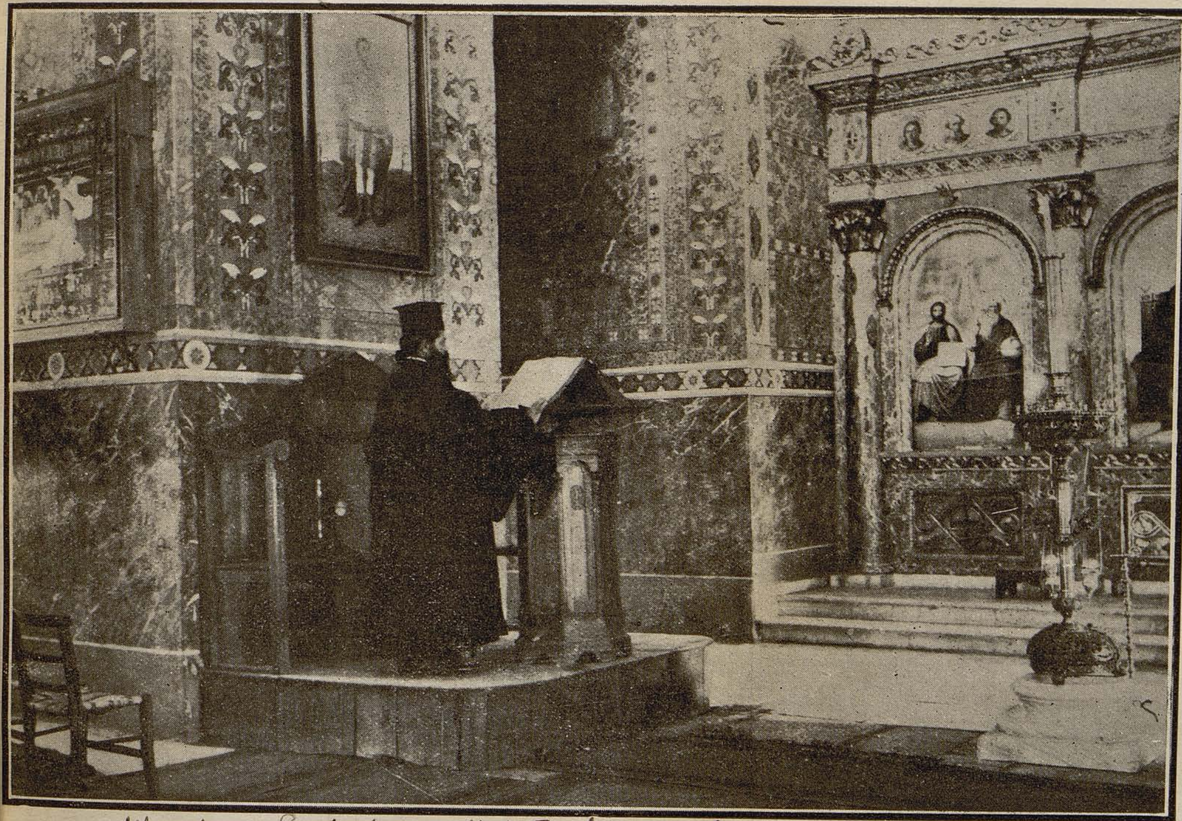
Ο ΑΓΩΝ

ΕΙΣ ΤΟ ΡΟΥΜΑΝΙΚΟΝ ΜΕΤ[ΩΠΟΝ]

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΚΗΣ ΠΡΕΣΒ[ΕΙΑΣ]

Βόρειον καὶ βορειοδυτικὸν μ[...] Ἀπὸ τῶν ὀρέων Καλυρὰν μέχρι τ[ῆς] κοιλάδος τοῦ Οὐζοὺλ, πρὸς δυσμ[ὰς τῶν] συνόρων, μικραὶ μάχαι. Συνε[λάβομεν] πλείστους αἰχμαλώτους, ἐξ ὧν δύ[ο ἀξιω]ματικούς. Τὸ χωρίον Περάνα-Σ[...] Σοσμεζὸλ, εἰς τὴν κοιλάδα τοῦ [...] ἀνεκτήθη ὑπὸ τῶν στρατευμάτων μ[ας μετὰ] μάχην αἱματηροτάτην. Εἰς τὴν [...] τοῦ Βουζίου, πρὸς βορρᾶν τῶν σ[...] καὶ εἰς Μπρατόστα, μάχαι πυροβολ[ικοῦ].

Εἰς Προδεχόντς, ὁ ἐχθρὸς ἀπ[...] Εἰς Πρεντεὰλ ἀπεκρούσαμεν δυ[ο ἐπιθέ]σεις τοῦ ἐχθροῦ. Εἰς Γκιδαλᾶ τὰ [...] κατὰ μας ἠναγκάσθησαν νὰ ἀποσ[...]



Wnętrze Świątyni Stej Zofji w Salonice.

Εἰς τὴν εἰκόνα ταύτην φαίνονται εὐκρινῶς τὰ ὡραῖα μωσαϊκὰ τοῦ ναοῦ τῆς Ἁγίας Σοφίας τῆς Θεσσαλονίκης μετὰ μέρους τοῦ τέμπλου.

Ozdobionej licznemi mozaikami starożytnemi



Ὁ νάρθηξ καὶ τὸ προαύλιον τῆς Ἁγίας Σοφίας τῆς Θεσσαλονίκης.

Propileas Sct Σοφία w Solonice.

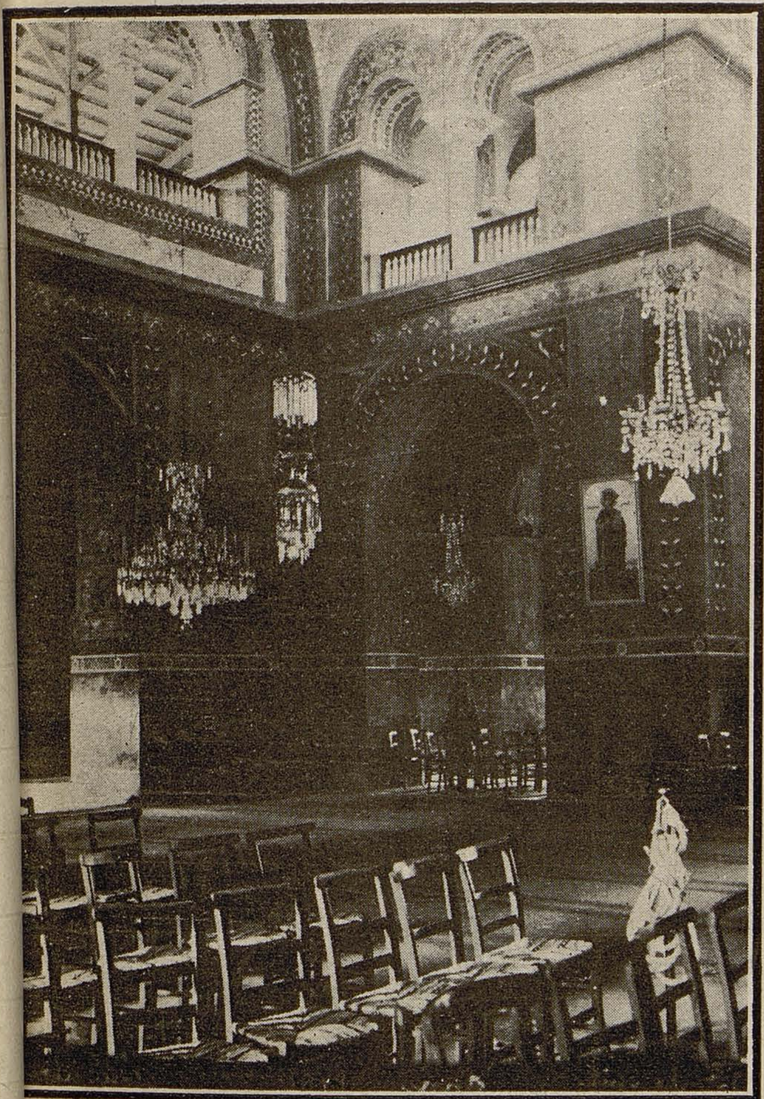
potrzeby gromadzenia sił zbrojnych do wystąpienia w obronie walczącej się w gruzy Ojczyzny. –

Dzisiaj w Kościele Św. Zofji odbyło się dziękczynne nabożeństwo z powodu ustalenia się Narodowego Rządu w Saloniki, majęcego misję ocalenia rasy greckiej od śmierci upodlenia się, której potrafiła uniknąć przez liczne wojska. –

Wystąpienie p. Wenizelesa nabawia Turków na wielki niepokój z powodu że będąc upewnieni o zachowaniu się

Μι
αλονίκ
Αγίας
αὶ τὰς

11a



Μια γωνια τοῦ περιφήμου ναοῦ τῆς Ἁγίας Σοφίας τῆς Θεσ-
αλονίκης. Ἡ ἐκκλησία αὕτη ἐκτίσθη κατὰ τὸ πρωτότυπον τῆς
Ἁγίας Σοφίας Κων)πόλεως καὶ εἶνε μία ἀπὸ τὰς ἀρχαιοτέρας
καὶ τὰς καλλίτερον διατηρουμένας ἐκκλησίας καθαρῶς Βυζαν-



Φερδινάνδος ὁ νεόφυτος ὁ ὁποῖος καυχᾶται ὡς μυήσας τὸ
λαόν του εἰς τὰ ἀγαθὰ τῆς Κουλτούρ.

ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

przyjacielskim Grecji względem Bułgarów, wysłali znaczne ich siły z Adrjanopola na pomoc Austrjakom do Galicji.—

#

Wyspa Ikarja przystąpiła do ruchu Narodowego.—

Z Miasta Kalamaty przybyło do Saloniki 4 oficerów, 50 podoficerów i wielka liczba ochotników.

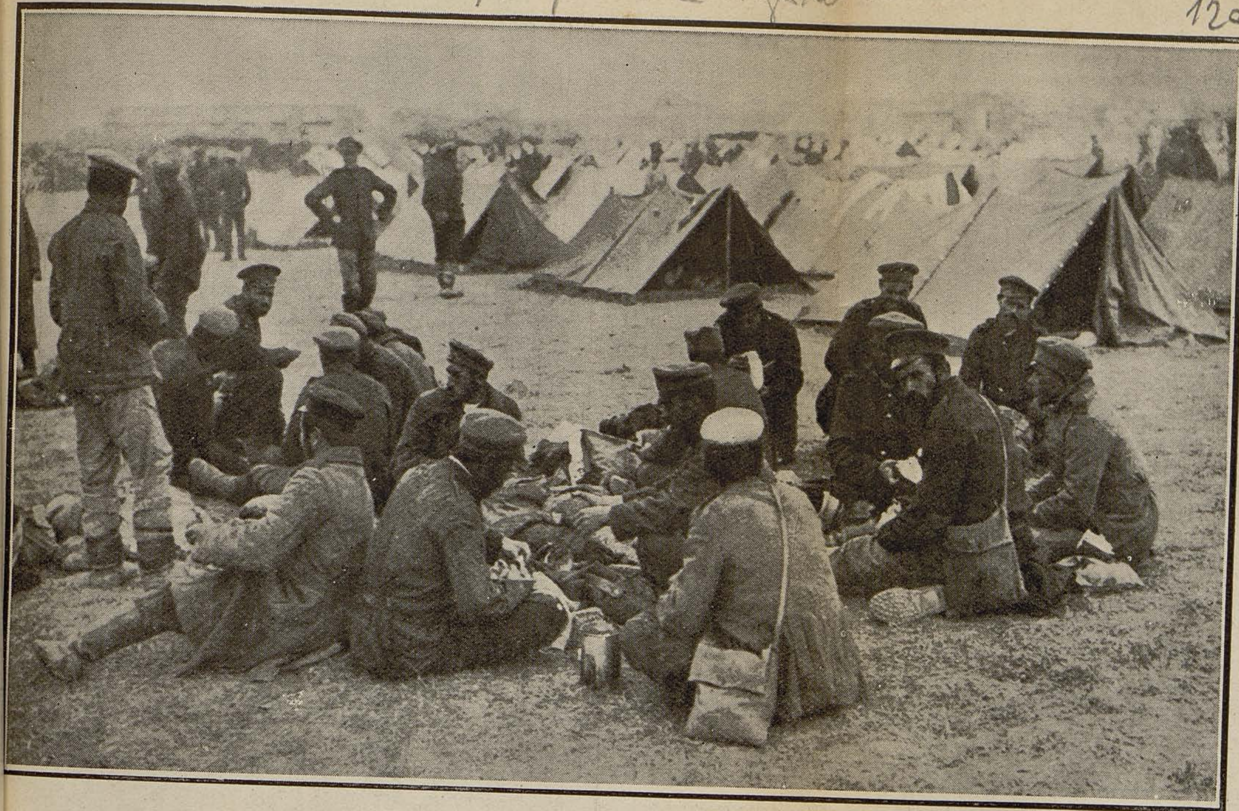
Wojna Macedońska.

Wylądowała do Saloniki nowa zapomoga wojsk Rossyjskich.—

W dzień i noc kontynuje się walka na linji od Weterniku aż do Jeziora Prespy.—

Bułgarscy niewolnicy wzięci przez Związkowców –

12a



Βούλγαροι αἰχμάλωτοι συλληφθέντες ὑπὸ τοῦ Συμμαχικοῦ στρατοῦ.

καὶ πεισματώδη τῆς γυναικείας ψήφου ἀντίπαλον κ. Ἄσκουϊθ, νὰ εἴπῃ δημοσίᾳ.

— Μετὰ τὴν ἔξοχον συνδρομὴν τῶν γυναικῶν εἰς τὸν πόλεμον, ὁμολογῶ ὅτι δὲν ἐναντιοῦμαι ποσῶς εἰς τὸ νὰ λάβουν πολιτικὰ δικαιώματα ἴσα μὲ τοὺς ἄνδρας.

Φύλλα δὲ συντηρητικώτατα, ἀντιπράξαντα πεισματωδῶς πάντοτε εἰς τὴν γυναικείαν χειραφέτησιν, ζητοῦν τώρα ἀπὸ τὴν Κυβέρνησιν νὰ παρακληθῇ ἡ κυρία Πάνκωρστ νὰ παρακαθήσῃ ὡς μέλος εἰς τὴν ἐκ Λόρδων καὶ βουλευτῶν κοινοβουλευτικὴν ἐπιτροπήν, ἥτις θὰ συζητήσῃ καὶ θ' ἀποφανθῇ περὶ τῶν ἀναγκαίων ἐκλογικῶν τροποποιήσεων.

Εἰς τοὺς εὐγενεῖς ἀγῶνας τῆς κυρίας Πάνκωρστ δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ μὴ περιληφθῇ καὶ ὁ ἀγὼν ὑπὲρ τοῦ Ἑλληνισμοῦ, καὶ τὴν περασμένην Κυριακὴν ὡμίλησεν εἰς μυριοπληθὲς ἀκροατήριον εἰς τὸ Χάϋδ Πὰρκ περὶ Ἑλλάδος καὶ Ἑλληνισμοῦ. Μὲ τὴν συναρπάζουσαν ῥητορικήν της ἠλέκτρισε τὸ ἀκροατήριον καὶ προεκάλεσεν ἐναλλὰξ φρενίτιδα ἐνθουσιασμοῦ καὶ δάκρυα συγκινήσεως.

Ὅμοια δημόσια συλλαλητήρια γίνονται εἰς ὅλην τὴν Ἀγγλίαν, ὀργανούμενα ὑπὸ τοῦ «Πολιτικοῦ Συνδέσμου πρὸς ἀπόκτησιν Ψήφων», οὗτινος προΐσταται ἡ κυρία Πάνκωρστ.

Ἰδοὺ περίληψις τοῦ λόγου :

Ἡ Κα Πάνκωρστ παρώτρυνε τὸ ἀκροατήριον νὰ ζητήσῃ ἀπὸ τὴν Κυβέρνησιν ἀμέσως καὶ ἄνευ ἀναβολῆς τὴν ἀναγνώρισιν τῆς Κυβερνήσεως Βενιζέλου. Ὑπέδειξεν ὅτι ἐὰν ἡ Ἑλλὰς τεθῇ παρὰ τὸ πλευρὸν τῶν Συμμάχων, αἱ ἐν Θεσσαλονίκῃ δυνάμεις των θὰ δυνηθοῦν νὰ προελάσουν καὶ νὰ δράσουν ἐλευθέρως μεταβαίνουσαι καὶ εἰς βοήθειαν τῆς Ρουμανίας.

«Πρέπει οἱ πολιτικοὶ νὰ παύσουν τὰς ἀτελειώτους συζητήσεις των», ἐφώναξε· «σήμερον τὰ ἡνία τοῦ Κράτους πρέπει ν' ἀφε-

Η ΚΥΡΙΑ ΠΑΝΚΩΡΣΤ.

σεών της, νὰ πολεμήσῃ ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας καὶ τῶν δικαι
ἀνθρωπότητος, ὅπως ταῦτα ἐννοοῦνται ὑπὸ τῶν φιλελε
λαῶν. Πρέπει νὰ ἐξασφαλίσωμεν συνεχῆ γραμμὴν, ἰσχυρὰν
ἡ ὁποία θὰ περισφίγξῃ τὴν Γερμανίαν μέχρις ἀσφυξίας.)»

Κατόπιν ἡ Κα Πάνκωρστ ὡμίλησε περὶ τοῦ παρελθόν
Ἑλλάδος, περὶ τῶν δυσκόλων περιόδων τὰς ὁποίας αἱ Δ
τῆς Συνεννοήσεως πάντοτε ἐστάθησαν παρὰ τὸ πλευρ
διότι δὲν ἠθέλησαν νὰ καταπατηθῇ ἡ ἐλευθερία ἑνὸς λαοῦ,
ὑπῆρξε φανατικὸς αὐτῆς πρόμαχος ἀφ' ἧς σχεδὸν ἐποχῆς
τὴν σταδιοδρομίαν του.

«Πρὸ 60 περίπου ἐτῶν, συνεπέρανε ἡ Κα Πάνκωρστ,
εὑρίσκετο εἰς ἀγῶνα ζωῆς ἢ θανάτου. Αἱ Δυνάμεις τῆς Σ
σεως τὴν ἐβοήθησαν εἰς τὸ ν' ἀπαλλαγῇ ἀπὸ ἀντιδραστικὸν
νὸν Μονάρχην καὶ ἐγκαθίδρυσαν τὴν σημερινὴν Δυναστεί
ἐπέμβωμεν καὶ πάλιν ὅπως βοηθήσωμεν τοὺς Ἕλληνας καὶ
ἀφήσωμεν ἐλευθέρους, μετὰ τὸ τέλος τοῦ πολέμου νὰ κανονί
ἐσωτερικά των. Διὰ τοὺς λόγους αὐτοὺς ζητοῦμεν τὴν ἀμε
πλήρη ἀναγνώρισιν τῆς Κυβερνήσεως τοῦ κ. Βενιζέλου.»

Brygada Dunajska potrafiła przerwać bułgarską łączność i ująć do niewoli 670 żołnierzy i 5-iu oficerów. – Przy tej okazji zdobyto 11 dział. –

Na wzgórzach Czoka Serbi zajęli wielkiego znaczenia pozycję. –

Silne rekonesanse Angielskie przebiegają dolinę Strymonu. –

11go Pazdziernika. –

Pierwszą noc po swoim ustaleniu się u władzy przepędził Rząd p. Lambro w wielkim niepokoju i prawie bezsennie, trawiąc czas na licznych naradach razem z Królem i ~~liczną~~ jego kamarylą

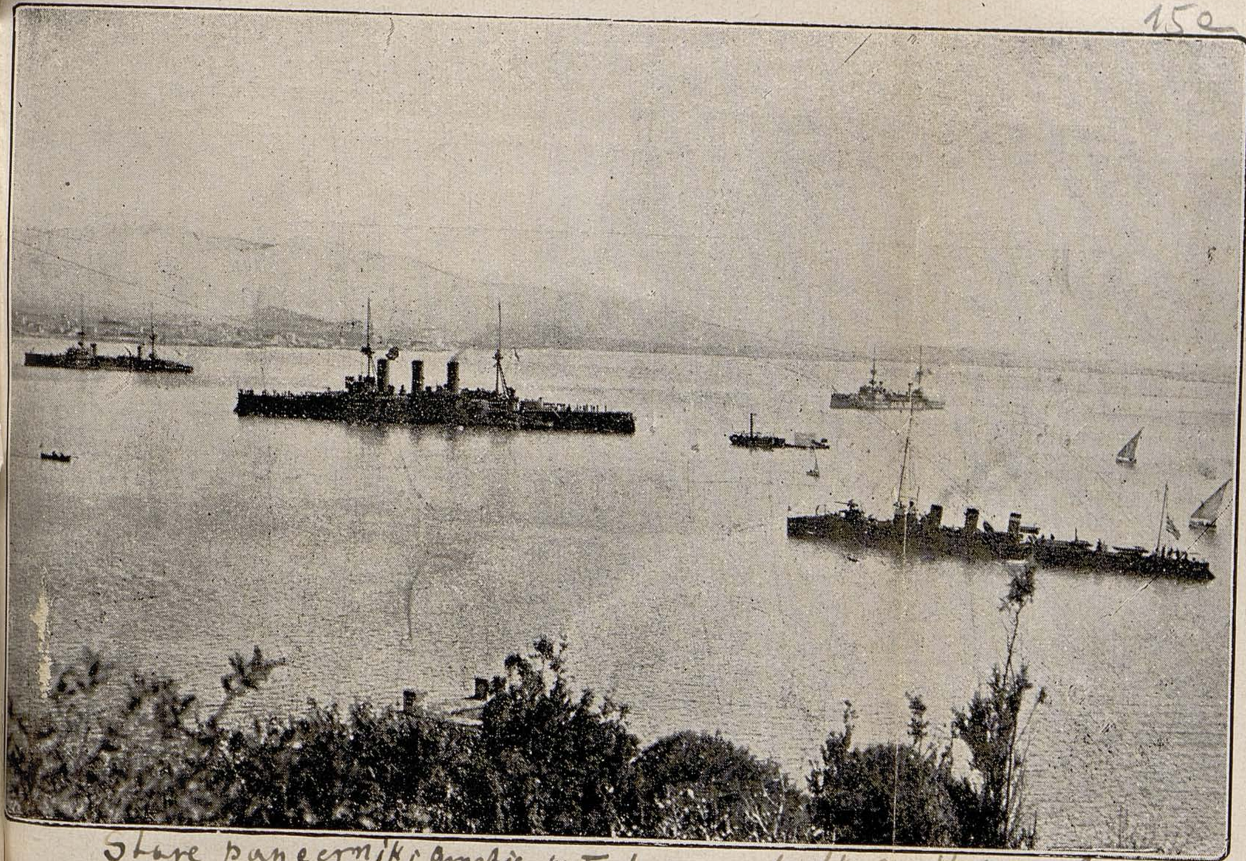
jako też na posiedzeniach Mi-
nisterjalnych, gdzie debatowa-
no aż do 3ej po północy.-
Ciekawi reporterzy dzienników,
chcący się dowiedzieć o co cho-
dzi, dopytywali się odchodzą-
cych na spoczynek Ministrów,
otrzymując w odpowiedzi, że:
zostały poruszone nadzwyczaj
ważne kwestje o których zmu-
szeni są zachowywać tajemnicę.
Dla tej racji dzisiejsze po-
ranne dzienniki o przez tero-
ru, spowodowanego przez zachowywa-
nie tajemnicy niczem nowem
nie mogli obdarzyć czytelników.
Powoli z postępem światła

dziennego dowiedziano się że o 10½ wczoraj wieczorem Admirał p. Fournet przesłał reskrypt do Ministerjum Spraw Wewnętrznych, który, otworzony przez znajdującego się tam urzędnika, doszedł do wiadomości Rządu..

Zawiera on następujące warunki do wykonania:

1. Zaprowadzenie policji i kontroli na greckich kolejach żelaznych do 1^szej po południu, względem ruchu osób cywilnych i wojskowych i przedsięb[r]anym przewozem materjałów.

2. Wszystkie nadbrzeżne baterje mają być rozbrojone, dwie zaś, dominujące pozycję zajmowane

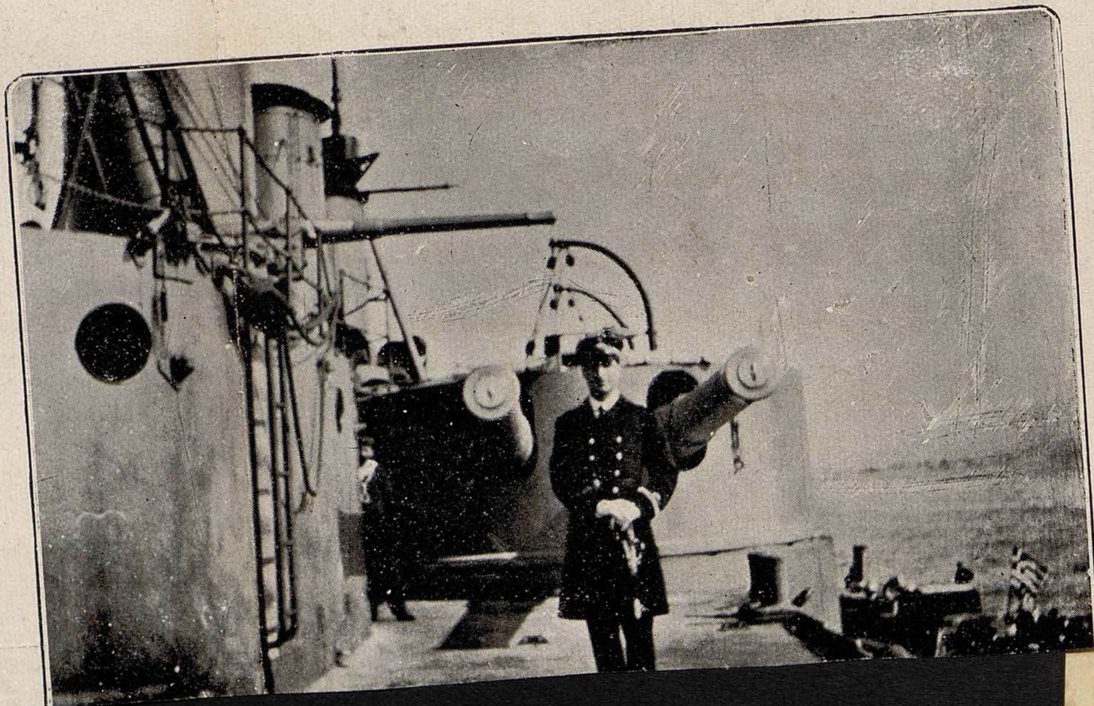


Stare pancerniki greckie w Falerze, w środku znajduje się „Awerof".–

Τὰ θωρηκτὰ εἰς τὸ Φάληρον ἕτοιμα πρὸς ἀπόπλουν — Εἰς τὸ μέσον ὁ «Ἀβέρωφ»

τοῦντες τὰ τέκνα των, ἐγέμιζαν ἀπὸ θρήνους τὸν ἀέρα. Κόραι δὲ πολλαί, αἱ ὁποῖαι ἕως τότε δὲν εἶχον ἐξέλθει ἀπὸ τὰ σπίτια των καὶ δὲν τὰς εἶχεν ἰδῆ ὀφθαλμὸς ἀνδρός, διέμενον μαζὶ μὲ ἀσελγεῖς Τούρκους εἰς τὰς σκηνὰς τοῦ στρατοπέδου.

Ὁ στρατηγός, ὁ πολεμῶν πρὸς τὸ δυτικὸν τεῖχ[...] ἀφοῦ εἰσῆλθεν εἰς τὴν πόλιν, ἠρεύνησε τὰ πάντα. Κ[...] τότε πλέον δὲν ἔμεινε λίθος ἐπὶ λίθου. Ἐκκλησι[...] μοναστήρια, οἰκίαι, ὅλα ἀνετράπησαν. Διότι οἱ πλ[...] σιοι, ἐπειδὴ προεῖδον τὴν ἅλωσιν τῆς πόλεως, ἐγκα[...]



przez Flotę Związkową przy porcie Pireusa, oddane pod rozporządzenie Admirała.—

3. Greckie Pancerniki: „Limnos", „Kilkis" i Awerow mają zostać rozbrojone xx*x i pozbawione wszelkiej amunicji; załogi zaś takowych zostaną zredukowane do 1/3.—
Wszystkie zaś lekkie statki zostaną przyłączone, po ogołoceniu ich z załogi, do służby Związkowej Floty.

;4. Ma być ustaloną Związkowa policja dla czuwania nad ruchem portu Pireusu.—

Reskrypt ostrzega że zaniedbanie w wykonaniu któregokolwiek z

powyższych warunków zobowiązał
Admirała do wzięcia na się ich
zastosowania. —

W reskrypcie swoim podaje pan
Admirał że gorączkowy pośpiech
w wysyłaniu wielkiej ilości armat i
amunicji we wnętrz Grecji, jako
też ~~x~~ ruchu w różnych kierunkach
greckich wojennych statków, spowo-
dowało obawę naruszenia porządku
~~w~~ na punktach znajdujących się
w pobliżu zostającego na kotwicy związ-
kowej Floty, ~~które~~ mogłoby wywo-
łać niebezpieczeństwo w armiji pod
Saloniką. —

Rząd Grecki, po długich naradach,
zdecydował się odpowiedzieć na
poprzedni komunikat ~~razem~~ jednocześnie

z obecnym reskryptem, że względnie
do pierwszego, na którem nie pospiał
odpowiedzieć Rząd p. Kalogeropulosa,
wszystkie kwestje zostały już uregu-
lowane ~~stosownie do~~ w sposób zado-
walający, co się zaś tycze do ulti-
matum ubiegłej nocy Rząd obecny,
wyrażając bolesne wrażenie spo-
wodowane brakiem zaufania i podej-
rzewania o zamiary nieprzyjaciel-
skie względem Państw Związkowych,
oświadcza że znajduje się zmuszony
do ich wykonania. –

Pomimo tego że w odpowiedzi
swojej [Rząd Ateński] zamilcza o warunku odnoś-
nym do małych jednostek Greckiej
Floty,* rozpoczęto się jednak od

wczesnego poranku opróżnianie takowych z ich załogi.— —

Rozpoczęto też wprowadzać w wykonanie ~~czterech~~ wszystkich innych warunków.— —

Śmiesznem się staje do jakiego stopnia bezwstydnej hipokryzji zdolni są, wyznaczeni z wyboru Króla, nowi Ministrowie Rządu Ateńskiego, ażeby w odpowiedzi udzielonej na ultimatum Admirała floty Związkowej, zadziwiać się brakiem zaufania Państw Porozumienia do przyjacielskiego ich usposobienia.

Przecież Król Konstanty miał czas oświecić ich o swoich przygotowaniach do wypraw lądowych i nawalnych, przedsiębranych na pożytek Turków, Bołgarów i Niemcow. —

Rząd Ateński nie skompletował się jeszcze zupełnie; brakuje w nim Ministra Wojny, zastąpionego tymczasowo przez Ministra Marynarki, i Ministra Sprawiedliwości; — teka którego ma być powierzona przez p. Lambro, jednemu z jego przestarzałych kolegów Uniwersytetu. —

Nowy Rząd

20a



Był niegdyś klubem szkoły „Zbawienia" stał się obecnie klubem Rządowym.

ΝΕΑ ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ. — Ἦσαν ὁ **Σύλλογος** τῶν **Καθηγητῶν** τοῦ ἀρχαίου ἐκπαιδευτηρίου ἡ «**Σωτηρία**» καὶ ἔγειναν **Σύλλογος Κυβερνήσεως**

(Σκίτσο τοῦ κ. Παπαγεωργίου)

επεσιωκεν ἐξυπηρέτησιν ἐχθρικῶν
φερόντων, ἐπεσώρευε δὲ εἰς τὸ Κρά
μεγίστας συμφοράς, ἐπιστράτευ-
καταστρεπτικὴν, καθ' ἣν ἑκατοντά
ἑκατομμυρίων ἐδαπανήθησαν, ἐ-
ρη πολύτιμον ὑλικὸν πολέμου, ὁ ἐχ
ς εἰσέβαλε καὶ ἐμίανε τὴν χώραν
, ἐπληρώσαμεν δὲ καὶ πολεμικὴν
ζημίωσιν ἑκατοντάδος τηλεβόλων
αἰχμαλώτους ἓν Σῶμα Στρατοῦ·
δὲ χείριστον, ἡ πολιτικὴ ἐκείνων ἔ-
ρε τὸ ἠθικὸν τοῦ στρατοῦ. Αὐτὰς
ἀτυχίας ἑνὸς καταστρεπτικοῦ πο-
ου ἐπέφερεν ἡ πολιτική, ἣν ὠνό-
αν πολιτικὴν τῆς οὐδετερότητος.
Ἀλλ' εὑρίσκοντο τοὐλάχιστον ἐν
ῇ πίστει; Καθ' ἣν στιγμὴν ἐκλονί-
πλέον ἡ πίστις εἰς τὴν Γερμανι-
νίκην, διὰ πάντα δὲ ἔντιμον ἄν-
πον ἀποδεικνύεται ὅτι οὐχὶ ἡ πολι-
ῃ πλάνη ἦτο ἡ ὁδηγήσασα τὸ Ἔ-
ς εἰς τὸν ὄλεθρον, καὶ πάλιν ἂν ἐ-
ομεν μεταβολήν τινα εἰς τὴν πο-
ικὴν αὐτὴν, θὰ ἐδεχόμεθα ὅτι οἱ εἰ-
ηταὶ αὐτῆς ἐπλανήθησαν. Ἀλλ'
Δὲν ἤρκεσεν οὐδὲ ἡ ἐπιδρομὴ τοῦ
ρονομικοῦ ἐχθροῦ, δὲν ἤρκεσεν ἡ
δος τῆς Ρουμανίας μὲ τὴν ὁποίαν
πάτησαν τὸ Ἔθνος λέγοντες: Ἄ!
έβγαινεν ἡ Ρουμανία, ἦτο ἐπιβεβλη-
ον καὶ εἰς ἡμᾶς νὰ βγοῦμεν.
Καὶ ὅμως ἡ Ρουμανία ἐξέρχεται
ἡμεῖς πάλιν ἐμμένομεν εἰς τὴν ἐ-
τόνον πολιτικήν· Καὶ ἄλλο ὅμως

ταβολῆς γνωμῶν, ἐνομίσαμεν ὅτι ἦτο ἐπιβεβλημένον ν' ἀναλάβωμεν τὸν ἀγῶνα, δι' οὗ τὸ Ἔθνος θὰ ἐπεδίωκε νὰ σώσῃ ἑαυτὸ, ὑποκαθιστῶν τὸ καταπροδῶσαν αὐτὸ Κράτος.

Δὲν εἶνε ἀνάγκη νὰ εἴπω ποίας ἠθικὰς δοκιμασίας ὑπέστημεν καὶ ὁ Ναύαρχος Κουντουριώτης καὶ ὁ Στρατηγὸς Δαγκλῆς καὶ οἱ λοιποὶ πολιτικοὶ καὶ στρατιωτικοὶ συνεργάται μας πρὶν φθάσωμεν εἰς τὴν ἀπόφασιν νὰ ἐξέλθωμεν τῆς νομιμότητος διὰ νὰ ἐξασφαλίσωμεν τὸ ἐθνικὸν δίκαιον. Οὐδεὶς ἡμῶν πλανᾶται ὡς πρὸς τὰς δυσχερείας τὰς ὁποίας θὰ ἀντιμετωπίσωμεν. Ὁ ἀγὼν ἔχει ἀνάγκην θυσιῶν διὰ νὰ ἀχθῇ εἰς αἴσιον πέρας· Ἡ δὲ κακοῦργος πολιτικὴ τῶν Ἀθηνῶν, μὴ ἀρκεσθεῖσα εἰς τὰ λοιπὰ κατὰ τοῦ Ἔθνους ἐγκλήματα, ἔπραξε καὶ κάτι μεγαλειτέραν. Ἐπεβουλεύθη τὴν ἐθνικὴν ψυχὴν, διατηρήσασα τὴν ἐπιστράτευσιν ἐπὶ δεκάμηνον, διὰ νὰ κάμψῃ ψυχικῶς τὸ Ἔθνος καὶ καταστήσῃ αὐτὸ ἀνίκανον νὰ ἀμυνθῇ ὑπὲρ ἑαυτοῦ· Γνωρίζω ὅτι οὐδὲ ἡ ἐθνικὴ ψυχὴ τῶν Μιτυληναίων ἐπιστράτων δὲν ἔμεινεν ἐντελῶς ἀλύμαντος, ἀπὸ τὴν ἐθνικὴν αὐτὴν ἐπιβουλὴν, ἀλλὰ γνωρίζω ἐπίσης, διότι τὸ βλέπω εἰς τὸ ὄμμα ὑμῶν, ὅτι ὁ κλονισμὸς ὁ ψυχικὸς ἦτο στιγμιαῖος. Ἐπανήλθετε καὶ ἀνεβαπτίσθητε εἰς τὴν Λεσβίαν ἐθνικὴν ψυχὴν καὶ ἀποκατεστάθητε εἰς γενναίους προμάχους

— **Ἡ Βιομηχανικὴ καὶ Ἐμπορικὴ Ἀκαδημία,** ἥτις λειτουργεῖ ἤδη συνεχῶς ἐπὶ εἴκοσι τρία ἔτη, ἔκαμεν ἔναρξιν τῶν μαθημάτων εἰς ὅλας της τὰς σχολάς. Τὴν 1ην Ὀκτωβρίου ἀρχίζουν καὶ τὰ μαθήματα εἰς τὸ νέον τμῆμα, τὸ τῆς Ἀσυρμάτου Τηλεγραφίας, εἰς τὸ ὁποῖον ἡ φοίτησις εἶνε ἑξάμηνος.

— **Τὰ καταστήματα Λοῦβρ Ν.** Μιχαλοπούλου καὶ ἀδελφοῦ, ἐπρομήθευσαν ὅλα τὰ ὑαλικὰ, σκεύη καὶ ἔπιπλα τοῦ νέου ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Σταδίου Ζυθοπωλείου «Ἀμερικαὶν—Μπάρ».

—Τὸ κατάστημα νεωτερισμῶν καὶ εἰδῶν πολυτελείας **Θεοδ. Γ. Θεοφανοπούλου,** Ἑρμοῦ 89, παρέλαβε τὰ ὡραιότερα μεταξωτὰ φορέματα, τῆς πλέον νουβωτὲ δαντέλλες καὶ ἅπαντα τὰ εἴδη πολυτελείας εἰς τιμὰς ἀσυναγωνίστους. Τηλ. 1062.

Ἐπανῆλθεν ἐξ Εὐρώπης ἡ κ. Εὐαγγελία Μπουλούκου, κομίσασα ὅ,τι νεώτερον εἶχε νὰ ἐπιδείξῃ ἡ μόδα, καὶ ἀρχίζει παραλαμβάνουσα τὰ ἐκ τῶν μεγαλειτέρων οἴκων μοντέλλα ἐντὸς τῆς ἐρχομένης ἑβδομάδος.

— ΝΕΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ γυναικείων φορεμάτων Μαρὶκ Ἰω. Ἀλμάντσα. Φορέματα παντὸς εἴδους. Κόπτης εἰδικὸς διὰ ταγιέρ. Τιμαὶ λογικαί. Φωκίωνος 13, πάροδος Ἑρμοῦ

κὸν διὰ τὰς συγκινητικὰς καὶ περιπαθεῖς σκηνάς του δρᾶμα, εἰς πράξεις δύο.

«ΑΧΥΡΑ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗ ΦΩΤΙΑ», τρίπρακτος κωμῳδία μὲ πρωταγωνιστὴν εἰς τὰς χαριτωμένας καὶ κωμικωτάτας σκηνάς της τὸν περίφημον κωμικὸν Ντὲ Ρίζο.

Τὸ σημερινὸν νέον πρόγραμμα τοῦ «Πανθέου» κάμνει τὴν ἀρχὴν σειρᾶς ἐκλεκτῶν ταινιῶν.

Skład tego Rządu, złożonego z niedołęgów w znacznej części, wywołuje śmiech, narażając na dowcipne żarciki jego powagę.
Podają w jednym z dzienników że p. Apostolidis, Profesor Zoologji, zajmujący się szczególniej postępem w ulepszeniu zwierzęcych ras, miał oświadczyć, że: nawet we śnie nie mógł przewidzieć dosięgnięcia do stopnia Ministerjalnego w rozwoju swojej karjery.--
Ale w składzie tego Ministerjum

znajduje się także p. Czelo, były Prefekt Atyki i kuzyn p. Gunarysa, znany w Atenach z czasów przeprowadzania tutaj orgji wszech potężnego Barona fon-Szenka. —

Obecność jego jest dostateczną wskazówką dla Państw Porozumienia że Rząd obecny jest odtworzeniem epoki Skuli do-Gunarysowskiej i despotycznych akcji Króla Konstantego. — Sądzono że wykazaniem zgrzybiałości profesorskiej potrafią obałamucić Tałowierzyn

23.

Europejczyków.—

Za czasów sławetnych panowania pogromcy bółgarów i twórcy wielkiej Grecji Króla Konstantego, który, chcąc lepiej zapewnić szczę- ~~ście~~ ście domowe, postanowił wyrzec się polityki kolonialnej, zostawiając wolne pole do inwazji Włochom do Epiru.—

Skutkiem tego zajęli oni przylądek Stilos, na przeciw Korfu, zasadzając tam wojskową załogę, gdzie utwierdzili też chorągiew włoską, zapewna na stałe—

Miasto Premetu zostało zajęte przez wojsko włoskie, pełna części którego została wysłaną dla zajęcia wsi Leskowiku, znajdującej się na jednym z krańców Północnego Epiru.-

Włosi spełniają misję wojskową i polityczną jednocześnie, mając zamiar wspólnie z Albanią połknąć i strawić także cały Epir.- Z czem się nie taj także Rząd Włoski.-

Grecja wojująca.

Jenerał Zimbrakaki został mianowany przez Rząd Tymczasowy Narodowy

24a



Z przyjęcia p. Wenizelosa ~~w~~ Salonikach.

Ἡ ἄφιξις τοῦ κ. Βενιζέλου εἰς τὴν Θεσσαλονίκην. Ὁ λαὸς τὸν ὑπεδέχθη ἐνθουσιωδέστατα μὲ τὰς σημαίας τῶν Συντεχνιῶν ἐπὶ κεφαλῆς.

Ο ΖΟΦΡ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΔΡΕΣ ΤΟΥ

Ὁ εἰς τὸ δυτικὸν μέτωπον πολεμικὸς ἀνταποκριτὴς τῶν «Τάϊμς» ὡς ἑξῆς περιγράφει τὴν σκηνὴν τῆς παρασημοφορίας ἑνὸς Γαλλικοῦ Συντάγματος ὑπὸ τοῦ Ἀρχιστρατήγου Ζὸφρ, ὄπισθεν τῆς γραμμῆς τῆς Σόμ.

«Ἡ ὅλη σκηνὴ ἦτο ἡ ἐνσάρκωσις τοῦ ἀδελφικοῦ πνεύματος τὸ ὁποῖον διέπει τὴν δημοκρατικὴν Γαλλίαν, καὶ τῆς τελείας ἑνότητος τοῦ Γαλλικοῦ ἔθνους κατὰ τὸν πόλεμον τοῦτον. Παρευρέθην σήμερον τὴν πρωΐαν σκοτεινὴν καὶ συννεφώδη, εἰς τὴν ἑορτὴν ταύτην καὶ ἀπεθαύμασα τὴν ἠρεμίαν καὶ τὴν αὐτοπεποίθησιν τῶν Γάλλων ἡ ὁποία ἀναφαίνεται εἰς τὰς σοβαρὰς περιστάσεις. Ἡ φύσις καὶ οἱ παριστάμενοι ἦσαν ἐξαιρετικῶς σιωπηλοί. Ἐὰν ἀντηλλάσσετο φράσις, ὁ τόνος τῆς φωνῆς ἦτο πολὺ χαμηλὸς καὶ ἠκούετο μόνον ψίθυρος. Ἐκτὸς τοῦ θορύβου ἑνὸς ἀεροπλάνου, ἱπταμένου ὑψηλὰ εἰς τοὺς αἰθέρας, καὶ ὀλίγων ὀξέων διαταγῶν τῶν ἐπὶ κεφαλῆς ἀξιωματικῶν, οὐδεὶς ἄλλος ἦχος ἠκούετο.., ὅταν αἴφνης ἡ στρατιωτικὴ ὀρχήστρα ἤρχισε παίζουσα τὴν Μασσαλιῶτιδα καὶ εἰς τὰς λέξεις «Ἐμπρός, ἐμπρὸς !» ἀνεφάνη ὁ Ἀρχιστράτηγος.

Ο ΑΡΧΙΣΤΡΑΤΗΓΟΣ.

Δὲν ὑπῆρχε τίποτε ἐκ τῆς συνήθους πομπῆς τῶν ἐν καιρῷ εἰρήνης στρατιωτικῶν τελετῶν. Ἡ περιβολὴ τοῦ Ζὸφρ ἦτο συνήθης καὶ ἠκολουθεῖτο ὑπὸ δύο μόνον ἀξιωματικῶν. Ἀπέναντί του εὑρίσκοντο οἱ ἥρωες τοῦ Μωρεπά, τὸ 1ον Πεζικὸν Σύνταγμα τοῦ Γαλλικοῦ στρατοῦ — ἐσχάτως ἀναφερθὲν εἰς τὴν Ἡμερησίαν Διαταγὴν — εἰς μακρὰν ἀκίνητον γραμμὴν πρασίνου καὶ κυανοῦ χρώματος ἐκτεινομένην μακρὰν εἰς τὸν ὁρίζοντα. Μὲ βῆμα μᾶλλον βαρὺ ἀλλὰ ἐκπληκτικῶς ταχὺ δι' ἄνθρωπον σωματώδη, ὁ Ἀρχιστράτηγος ἐβάδισε κατ' εὐθεῖαν πρὸς τὴν δεξιὰν πλευρὰν τῆς γραμμῆς καὶ τότε κατὰ μῆκος αὐτῆς μέχρι τοῦ ἄλλου ἄκρου, χωρὶς νὰ προφέρῃ λέξιν ἢ νὰ κάμῃ χειρονομίαν τινὰ ἐκτὸς τοῦ χαιρετισμοῦ πρὸς τὴν Σημαίαν τοῦ Συντάγματος. Καθ' ὅλον τὸ διάστημα μέχρις ὅτου ὁ Ζὸφρ ἀνεχώρησε, ἡ αὐτὴ νεκρικὴ σιωπὴ ἐβασίλευσε. Ἀκόμη ὅταν ἐπέθεσεν εἰς τὰ στήθη τῶν γενναίων τοῦ Συντάγματος τὰ παράσημα ἀνδρείας καὶ ὅταν ἐπαρασημοφόρησε τὴν σημαίαν τοῦ Συντάγματος διὰ τοῦ Σταυροῦ τοῦ Πολέμου, οὐδεὶς ἠκούσθη ἦχος ἢ θόρυβος.

Μετὰ τὰς λέξεις αὐτὰς τοὺς ἠσπάσθη πατρικώτατα ἐθελονταὶ ἀνεχώρησαν.

Αἱ μεγάλαι καὶ βαθεῖαι ἀδελφικαὶ καὶ πατρικαὶ σχέ[σεις] ὑπάρχουσαι εἰς τὸν Γαλλικὸν στρατὸν μεταξὺ τῶν ἀξιω[ματικῶν] καὶ τῶν ἀνδρῶν, μοῦ φαίνεται ὅτι εἶνε ἕνα ἀπὸ τὰ μεγάλα [...] τῆς δυνάμεως τῶν Γαλλικῶν στρατευμάτων. Εἶμαι πλέον πεπεισμένος περὶ τούτου σήμερον ὅταν εἶδα τὸν Ἀρχιστ[ράτηγον] μαζὺ μὲ μερικοὺς ἀπὸ τοὺς στρατιώτας του καὶ ὅταν ὡμ[ίλει] τὸν στρατηγὸν Καστελνώ, τὸν γενναῖον ἀρχηγὸν τοῦ Γ[ενικοῦ] Ἐπιτελείου, ὁ ὁποῖος προσέφερε τρεῖς υἱοὺς εἰς τὸν βω[μὸν] Γαλλίας καὶ τῶν συμμάχων της.»

Admiral de Fournet.



ustalony już w Salonice, Ministrem Wojny.– Wiele dekretów odnośnych do zarządu kraju zostało ogłoszonych w dzienniku urzędowym.–

Wszyscy Konsulowie rezydujący w Salonice złożyli wizyty Prezydentowi Rządu p. Wenizelisowi

450 żołnierzy i wielu oficerów z Aten i innych miejscowości Starej Grecji przybyło do Saloniki

Statek „Hydra" opuścił wody Pireusu udając się dla spełnienia służby narodowej do Saloniki.–

Wojna Macedońska.

Oficjalnie zostało zawiadomiono

25a



Komisja Narodowej obrony która ustąpiła swoje miejsce p. Wenizelosa

Ἡ Ἐπιτροπὴ τῆς Ἐθνικῆς Ἀμύνης, ἥτις, μετὰ τὴν ἄφιξιν τοῦ Ἐλευθερίου Βενιζέλου εἰς Θεσσαλονίκην, κατέθεσε τὴν ἐντολήν. Κατὰ σειρὰν ἐξ ἀριστερῶν ὁ κ. Ἀλέξ. Ζάννας, ὁ κ. Παμῖκος Ζυμβρακάκης συνταγματάρχης, ὁ κ. Γ. Γραικός, ὁ κ. Π. Ἀργυρόπουλος, ἤδη ὑφυπουργὸς ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν, Γεώργ. Ζερβός, ὁ κ. Δημ. Κοκκάλας μοίραρχος, ὁ κ. Κ. Μαζαράκης ἀντισυνταγματάρχης, ὁ κ. Θα. Κουτούπης ἤδη ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας καὶ ὁ κ. Δημ. Πάζης.

κή. Ἐφ' ὅσον ἡ Γερμανία δεν παραχωρεῖ καὶ τὴν ἰδικήν της Πολωνίαν εἰς τοὺς Πολωνούς, ἔχομεν ὅλον τὸ δικαίωμα νὰ πιστεύωμεν, ὅτι ἡ ἀνακήρυξις τῆς Πολωνίας εἰς Βασίλειον εἶνε προσωρινὸν κόλπο, διὰ τοῦ ὁποίου προετοιμάζεται πραγματικὴ ὑποδούλωσις τῆς χώρας εἰς τοὺς Γερμανούς. Διότι εἶνε ἀστεῖον νὰ πιστευθῇ, ὅτι δημιουργεῖται ἀπὸ τους Γερμανους ἀνεξάρτητον κράτος, τὸ ὁποῖον μετά τινα ἔτη θὰ ἔχῃ, φυσικά, ὡς ὄνειρόν του τὴν ἕνωσιν τῶν Πολωνῶν, καί, συνεπῶς, θὰ παρουσιάζῃ διηνεκῆ κίνδυνον διὰ τοὺς Γερμανοὺς καὶ τοὺς Αὐστριακοὺς συμμάχους των.

ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΑΠΟΡΡΑΚΩΘΕΝΤΟΣ

Εἰς τὴν δικαίαν πρόσκλησιν καὶ πρόσκλησιν τὴν ὁποίαν ἀπηύθυνεν ὁ φιλελεύθερος τύπος προς τὴν Κυβέρνησιν, ὅπως δημοσιεύσῃ τὰ ὀνόματα ἐκείνων, ὑπὲρ τῆς ψυχῆς τῶν ὁποίων ἐκλήθη προχθὲς νὰ δεηθῇ ὁ ἀθηναϊκὸς λαός, δὲν ἐδόθη καμμία ἀπάντησις. Διατί ἄραγε; Δὲν ὑπολαμβάνει ὡς ἠθικὴν ὑποχρέωσίν της ἡ Κυβέρνησις νὰ φωτίσῃ τὴν ἑλληνικὴν κοινωνίαν περὶ τῶν συμβάντων; Ἂν ὑπῆρξαν πράγματι ἀθῷα θύματα τοῦ καθήκοντος, διατί δὲν ἀνακοινοῦνται τὰ ὀνόματά των, διὰ νὰ ἴδωωμεν ποῖοι ἦσαν οἱ θυσιάσαντες τὴν ζωήν των χάριν τοῦ ἀπορρακωθέντος ἀθηναϊκοῦ κράτους; Ἂς ἔλθῃ λοιπὸν εἰς φῶς ἡ τραγικὴ αὐτὴ σελίς, ἐπάνω εἰς τὴν ὁποίαν ἔσταξαν τὰ ψευτοδάκρυα τῶν ψευτοεπιστρατων. Σαφής, παρακαλοῦμεν.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Δὲν ἑορτάζει αὔριον ὁ κ. Δ. Διαμαντίδης, πρώην ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας καὶ ἤδη Γενικὸς Διευθυντὴς τῶν τεχνικῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Δήμου.

—Δὲν ἑορτάζει αὔριον ὁ κ. Δημ. Ν. Μουτσόπουλος.

—Εἰς τοὺς ἑορτάζοντας αὔριον κ.κ. Δ. Μπαροῦν, ἐπιλοχ. ὁπλοδιορθωτὴν Α' πεζ. συντάγμ. καὶ Δ. Κουκᾶν ἢ Μυκονιάτην εὔχομαι ἔτη πολλά.

ΤΡ. ΜΠΙΣΤ.

τος ἀνυπάρκτους αἰτιάσεις καὶ νὰ ἐπικαλεσθῶ τὴ
χὴν τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ διὰ τὰς καθ' ἑνὸς τῶν
σώπων του τόσον καταχθονίως καὶ κακοδούλως ἐξ
σας συκοφαντίας, τῶν ὁποίων παραδόξως ἐγένετ
Γάλλος ναύαρχος θῦμα. Θὰ ἠδύνατο ν' ἀποφύγῃ
ραπλάνησιν ταύτην οὗτος, ἂν εὐηρεστεῖτο νὰ πληρ
παρὰ τῶν ἐνταῦθα ἀντιπροσώπων τῆς Ἀντάντ,
μέχρις ἐσχάτων στάσιν μου ἀπέναντι τῶν ἀναισχύ
κοφαντῶν καὶ τὰς ἐνεργείας, τὰς ὁποίας κατέβαλ
διαφωτίσω τοὺς ἐν λόγῳ ἀντιπροσώπους περὶ τ
τίων μου τεκταινομένων. Διότι ἔσπευσα ἐγκαίρως
γράφου μου πρὸς τὸν ἐνταῦθα Πρύτανιν τοῦ Διπλω
Σώματος, τὴν Α. Ε. τὸν κ. Ἔλλιοτ, νὰ ζητήσω ἐ
ἐπὶ τῶν διαδιδομένων καὶ τὸν παρακαλέσω νὰ δεχ
θέσω εἰς τὴν διάθεσίν του πᾶν διαφωτιστικὸν μέσ
ἤθελε μοὶ ζητηθῇ, μηδὲ τῶν ἐγγράφων μου ἐξαιρ
ὅπως διευκρινισθῇ τὸ ταχύτερον, ὅτι πρόκειται περὶ
θους συκοφαντίας, διαβεβαιώσας αὐτόν, ὅτι ἤμην ἑ
νὰ διαλύσω καὶ τὴν ἐλαχίστην ὑπόνοιαν. Συγχρόνω
τήσεώς μου πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν ἐζήτ
τοι προστατευόμενος ὑπὸ τῆς βουλευτικῆς ἀσυλίας
θῶ ὑπὸ ἀνάκρισιν, ἀφοῦ κατατεθῶσιν εἰς αὐτὴν
τῶν πρεσβευτῶν τῆς Ἀντὰντ δοθεῖται τυχὸν κατ
πρὸς ἐξακρίβωσιν τῆς ἀληθείας καὶ ὑποστῶ πᾶσα
αν, ἐὰν ἀπεδεικνύετο ἡ ἐνοχή μου.

Ἀλλ' ὁ κ. Ναύαρχος καὶ τὰ ὄργανά του δὲν ε
θησαν νὰ λάβωσι σχετικὰς πληροφορίας παρ' αὐ
θεώρησεν ἴσως μᾶλλον ἀξιοπίστους τοὺς προθύμο
παρέχωσι τὰς ὑπόπτους ἐκδουλεύσεις των, τοὺς συ
ἐξυπηρετοῦντας τὰ πολιτικά των πάθη. Καὶ ἀπ
τῆς κακοηθείας αὐτῶν καὶ τῆς εὐπιστίας τοῦ κ. Ν
ὑπῆρξεν ἡ κατὰ τῆς οἰκίας μου νυκτερινὴ ἐπιδρομ
μένη παρ' ὅλην τὴν γνωστὴν δήλωσιν τῶν κ. κ.
τῶν τῆς Ἀντάντ, ὅτι «Ἕλληνες ὑπήκοοι δὲν θ
διώκωνται ὑπὸ τῶν ὀργάνων τῆς ξένης ἀστυνομία
θὰ κατεμηνύοντο πρὸς τὰς Ἑλληνικὰς δικαστικὰ

że Bułgarzy opróżnili poza rzeką Strymony wsie Charnadar i Ormanli, - ustępując przed postępem wojsk Angielskich.-

Ubiegłej nocy miały miejsce silne zderzenia się wojsk francuskich z bułgarskiemi, które dowiodły przepędzenie ich o 500 metrów głębiej w obręb Magiadaku.-

Walka kontynuje się wciąż bez ustanku na całej linji Serbskiej.-

12ᵉᵉ Października.

Państwo Ateńskie

Należy przewidywać że żądane warunki do zaprowadzenia ładu i bespieczeństwa w

Atenach nie są dostatecznemi i zmuszą Admirała Fourné do zastosowania nowych i bardziej jeszcze drastycznych, dla ukrucenia swawoli zakorzenionej i w całej swej sile podtrzymywanej propagandy tak niemieckiej jakoteż stronniczej i pałacowej.—

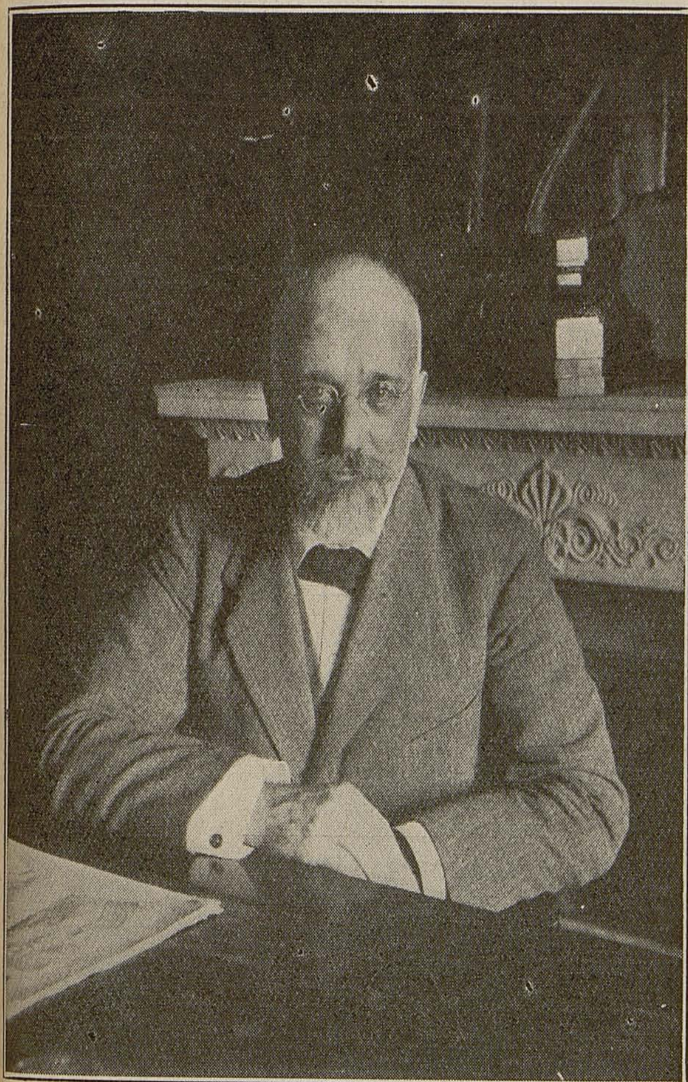
Wystarczy zaaresztować ~~zaaresztować~~ i uwięzić około 30 zdrajców kraju, unikając nawet kary ich powieszenia, ażeby uwolnić Grecję od zmory spodlenia do jakiej potrafili



Jedn

Μία ἀπ

27a



Jedna z ostatnich fotografii p. Wenizelesa.

Μία ἀπὸ τὰς τελευταίας φωτογραφίας τοῦ κ. Βενιζέλου.

ΠΕΡΙΑ 

ΜΕΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ

ford Street, London, W., England.

phone : MUSEUM 2661.

λλάρια. Τιμὴ τοῦ Φύλλου, 30 λεπτά, (3 πένναι)· ἐν Ἀμερικῇ, 7 σέν

0)13 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ, 1916. ΛΕΠΤΑ 3

Ἑλληνισμοῦ. Τοιουτοτρόπως καὶ μόνον οἱ μὲν βυσσοδομοῦ καὶ οἱ πλανώμενοι θ' ἀναγκασθοῦν νὰ ὑποκύψουν ἢ θὰ σαρωθ οἱ δὲ διεξάγοντες τὸν καλὸν ἀγῶνα θὰ δυνηθοῦν ἐγκαίρως νὰ σουν ὅ,τι εἶνε δυνατὸν νὰ σωθῇ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ.

(Τοῦ ἰδιαιτέρου ἀνταποκριτοῦ τῆς «Ἑσπερίας»).

ΑΘΗΝΑΙ, Παρασκευὴ πρωΐ. (Ἐπεῖγο

Ἡ κατάστασις ἐπιδεινοῦται. Ὁ ναύαρχος Fournet δωκε τρίτην διακοίνωσιν· λέγεται ὅτι ἀφορᾷ τὴν παράδοσιν στόλου καὶ τοῦ σιδηροδρόμου Πειραιῶς-Λαρίσσης. Ὁ κ. Πο διευθυντὴς τῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερ παρητήθη, προτιθέμενος νὰ προσφέρῃ τὰς ὑπηρεσίας του εἰς κ. Βενιζέλον. Ὁ κ. Βενιζέλος θὰ σχηματίσῃ πλήρη Κυβέρν καὶ θὰ συγκαλέσῃ τὴν Βουλὴν τοῦ 1915. Ταῦτα ἐπιβεβαι

oni ją doprowadzić.–

Skoro to się dopełni, w oka mgnieniu Grecja cała się odrodzi, łącząc się w jedną całość z prądem Narodowym wskazanym przez p. Wenizelesa.–

Zdrada przygotowana staje się widoczną i dotykalną; wszystkie stacje kolei żelaznej wiodące ~~do~~ z Aten do Lamji i Larysy zawalone są materjałami wojennemi, gromadzonemi tam dla użytku przeciwko Związkowcom pod Saloniką.–

Do Lamji i Larysy gromadzono też ze wszystkich stron kraju liczne garnizony, ażeby, skoncentrowawszy takowe ~~ich~~ prędko, mieć w pogotowiu do rzucenia ~~prędko na~~ w porę na tyły Związkowców pod Salonikami.—

Nie zaniedbano też przygotować do użytku flotę lekką Grecji, chcąc ją ofiarować dla zasilenia Niemiecko-tureckiej.

Zorganizowano też, zatrzymując wielki sekret, Kluby Rezerwistów Marynarki, którzy po raz pierwszy zamanifestowali ich

ΟΙ ΝΑΥΤΑΙ ΜΑΣ ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ

29a



Grupa marynarzy pochodzących z opróżnionych statków greckich.

Ὁμὰς ναυτῶν εἰς τὸ Ζάππειον. (Στιγμ. τοῦ «Ἐμπρός»)

de Credit etc., 4 rue Auber.

(Δημοσιευθήτω ὑπὸ τῶν λαβουσῶν ἔγγραφον ἐντολὴν ἐφημερίδων).

ΑΡΙΣΤΟΥΧΟΝ ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

ἀδελφῶν Ἰωάννου καὶ Γεωργ. Παρ.

ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΩΝ

Δικηγόρων. Σόλωνος 142

ΤΑΞΕΙΣ διὰ τὰς ἐνιαυσίους κατ' Ἰανουάριον ἐξετάσεις.

ΤΑΞΕΙΣ διὰ τοὺς μέλλοντας νὰ ὑποστῶσι τὰς ἐπὶ πτυχίῳ ἐξετάσεις κατὰ Δεκέμβριον καὶ Μάϊον.

Ἡ παρ' ἑκάστου ἡμῶν ἀνάληψις ὡρισμένων μαθημάτων, ἀσφαλίζει τὴν ἀρίστην τῶν κ. κ. φοιτητῶν κατάρτισιν, ἧς δείγματα ἡ κατὰ τὰς ἐξετάσεις μεταξὺ τῶν πρωτευόντων διάκρισις τῶν ἐκ τοῦ ἡμετέρου Φροντιστηρίου προερχομένων.

ΝΑΥΛΩΣΕΙΣ

Τὰ ἐν Πειραιεῖ καὶ ἐν Λονδίνῳ (22 Fenchurch Street) Ὑποκαταστήματα τῆς Τραπέζης Ἀθηνῶν ἔχουσιν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ κοινοῦ ἰδιαίτερον Ναυτιλιακὸν Τμῆμα, διὰ τὴν ἐκτέλεσιν παντὸς εἴδους ναυτιλιακῶν ἐργασιῶν.

Ναυλώσεις ἀτμοπλοίων διὰ λογ)σμὸν πλοιοκτητῶν ἢ φορτωτῶν.

Πωλήσεις καὶ ἀγορὰς ἀτμοπλοίων.

Ἀσφαλείας ἐπὶ ἀτμοπλοίων, ἐναντίον παντὸς κινδύνου (θαλάσσης καὶ πολέμου), ἐμπορευμάτων, τίτλων.

Εἰσπράξεις ἀβαριῶν.

Ἀνθρακεύσεις πλοίων κλπ.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ

ΖΟΝ - ΜΑΚ - ΔΟΥΑΛΛ

«Θὰ ἐπεθύμουν, προσέθεσεν ὁ κ. Ἄσκουϊθ, νὰ ἠδυνάμην νὰ προσθέσω εἰς τὴν χορείαν τῶν ἐθνῶν τούτων καὶ τὴν Ἑλλάδα, τὴν κληρονόμον ἀφθίτων ἱστορικῶν σελίδων πείσμονος καὶ νικηφόρου ἀντιστάσεως κατὰ τοῦ βαρβαρισμοῦ καὶ τῆς τυραννίας.

«Καὶ σήμερον ἀκόμη ἡ Ἑλλάς, συνετῶς καθοδηγουμένη καὶ κυβερνωμένη, θὰ ἠδύνατο νὰ καταλάβῃ ἀξίαν θέσιν παρὰ τὸ πλευρὸν ἐκείνων, πρὸς τοὺς ὁποίους τὴν φέρει πᾶν ὅ,τι μέγα καὶ ἔνδοξον ἐνυπάρχει εἰς τὰς παραδόσεις της. Δὲν πρέπει ὅμως νὰ λησμονῶμεν, ὅτι αἱ παροῦσαι στιγμαὶ δὲν ἐπιδέχονται οὔτε περαιτέρω ταλαντεύσεις οὔτε δισταγμοὺς ὡς πρὸς τὴν ἀκολουθητέαν ὁδόν.»

Η ΕΙΡΗΝΗ

Σχετικῶς πρὸς τὴν ἀπόφασιν τῶν Συμμάχων ὅπως ἐξακολουθήσουν τὸν πόλεμον μέχρις ἐσχάτων, ὁ πρωθυπουργὸς τῆς Ἀγγλίας εἶπε τὰ ἑξῆς.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 29 Σεπτεμβρίου. (Πρακ. διό.). — Ἡ «Ἐφημερὶς τῶν Συζητήσεων» κυρίῳ ἄρθρῳ ἐπὶ τῆς Ἑλληνικῆς κρίσεως φεὶ τὰ ἑξῆς·

«Αἱ προστάτιδες Δυνάμεις ἔχουν πάλι κανονίσουν στάσιν ἀπέναντι τῆς Κυβερ ως τῶν Ἀθηνῶν. Καὶ ὀφείλουν νὰ τηρ ἐκείνην, ἣν ἐτήρησαν ἀπέναντι τῆς Κυβ σεως Καλογεροπούλου. Ὀφείλουν νὰ ἀ σουν τὸν κ. Λάμπρον, τὸν κ. Ζαλοκώστα τοὺς λοιπούς. Ὀλίγον ἐνδιαφέρει ἂν τὰ ὄργανα τοῦ Ἄνακτος θὰ χαρακτηρισθῶσι Ὑπουργεῖον πολιτικὸν ἢ ὑπηρεσιακόν. προσωπεύουν ἐπιρροὴν ριζικῶς ἐχθρικὴν τὴν πολιτικὴν τῶν Προστατίδων. Δὲν πρόθεσιν νὰ μᾶς βλάψουν, ἀλλ' ἐκ τοῦ νότος καὶ μόνον ὅτι ἐκλήθησαν εἰς τὴν ὑπὸ τοῦ Βασιλέως εὑρίσκονται εἰς κατα ντίθεσιν μὲ τὸ Ἐθνικὸν Κίνημα καὶ Σύνταγμα, τὸ ἠγγυημένον διὰ συνθηκῶν παρουσία των καὶ μόνη εἶς τὴν ἀρχὴν πρόκλησις πρὸς τὸν Ἑλληνικὸν Λαὸν κα τὰς Δυνάμεις. Πρέπει νὰ τοὺς μεταχειρ μεν ὡς ἁπλοῦς ὑπαλλήλους».

Ο ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ ΑΠΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΑ

Τηλεγραφικῶς ἀνηγγέλθη ἐκ Θεσσαλονίκης ἡ κάτωθι ἐπίσημος Βενιζελικὴ ἀνακοίνωσις σχετικῶς μὲ τοὺς λόγους οἵτινες προεκάλεσαν τὸν καταρτισμὸν τοῦ Ἐπαναστατικοῦ ἐκεῖ Ὑπουργείου ἄνευ τῆς εἰς αὐτὸ συμμετοχῆς τῶν κ.κ. Βενιζέλου, Κουντουριώτου καὶ Δαγκλῆ.

«Ἡ ἀπόσπασις τῆς Μακεδονίας καὶ τῶν νήσων τοῦ Αἰγαίου ἐκ τοῦ Κράτους τῶν Ἀθηνῶν ἐδημιούργησε τὴν ἀνάγκην ἀμέσου λύσεως τῶν διαφόρων ὑποθέσεων των ἐκ τοῦ κέντρου τῆς Θεσσαλονίκης. Ἤρχισε δὲ ἤδη σω-

ΑΦΙΞΙΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΩΝ ΕΚ ΘΕΣΣ)ΛΟΝΙΚΗ

Διὰ τοῦ ἀτμοπλοίου τῆς γραμμῆς «Μαργαρίτα» ἦλθον χθὲς εἰς τὸν Πειραιᾶ ἄλλοι 50 στρατιῶται ἐκ Θεσσαλονίκης τῶν εἰς Θάσον μεταφερθέντων στρ τῆς τοῦ Χριστοδούλου, μὴ προσχωρ της καὶ αὐτοὶ εἰς τὸ στασιαστικὸν κί

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΜΕΡΑΡΧΩ

Εἰς τὸ χθεσινὸν φύλλον τῆς Ἐφ

egzystencji na ulicach miasta Aten, wracające na wyznaczone kwatery po opuszczeniu statków, które zostały zasekwestrowane przez Admirała Floty Związkowej.—

Grupa złożona z paruset tych marynarzy, niosących wielkie obrazy Króla i Królowej i zasilona klubistami starej daty, przebiegała główne ulice wyrządzając wrzaskliwe sceny, przy wykrzyknikach: Niech żyje Król! Precz ze Związkowcami! Śmierć Zdrajcy Kraju!—

Działo się to jednocześnie

[k. 31 żle wprawiona, po k. 10-ej.]

z udzielonem zapewnieniem przez Rząd Ateński o zupełnem wykorzenieniu Klubów Rezerwistów.—

Potrzeba będzie, a jest też ona naglącą, zastosowania nowych drastycznych środków. ~~Ale~~

Pogłoski o mającem mieć miejsce aresztowaniu Gunarysa, Ralisa, Dusmanisa, Sztrejta, Merkurego etc. etc. okazały się dotąd płonnemi.—

Bez wyniszczenia tajemnej organizacji, naczelnikami której są z małym dodatkiem, też wykazane osoby, nie należy oczekiwać zmiany sytuacji.—

Wykrzykujące dzisiaj ~~[illegible]~~

Dwaj ~~[illegible]~~ marynarzy trzymają obraz Króla. → 31e



Propaganda Fanatyzuje marynarzy — Piją na zdrowie Króla

υσιώδεις ἐκδηλώσεις τῶν ναυτῶν εἰς τὸ συσσίτιον τῶν ὑπὲρ τοῦ Βασιλέως, τοῦ ὁποίου τὴν εἰκόνα φέρουν εὐλαβῶς δύο ναῦται.

Πωλεῖται χάρτης ἐφημερίδων τῆς ὀκᾶς εἰς συμφέρουσαν τιμήν, ὁμοίως καὶ σάπων (μπουγάδας) ἀρίστης ποιότητος εἰς πολὺ συμφέρουσαν τιμήν.

(Στοὰ 'Αρεταίου) Ν. 'Αγορά, παραπλεύρως Φαρμακείου Κρίνου.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ

Αὔριον Κυριακὴν (16 'Οκτωβρίου) καὶ ὥραν 9 1)2 π. μ. τελοῦντες ἐτήσιον καὶ ἑξάμηνον ἀρχιερατικὸν Μνημόσυνον ἐν τῷ ἱερῷ ναῷ τοῦ Α'. Νεκροταφείου ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῶν ψυχῶν τῶν προσφιλῶν ἡμῶν ἀδελφῶν ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ καὶ ΕΛΕΝΗΣ

Παρακαλοῦμεν τοὺς συγγενεῖς καὶ φίλους ὅπως εὐαρεστούμενοι προσέλθωσι καὶ ἑνώσωσι μεθ' ἡμῶν τὰς πρὸς τὸν "Υψιστον δεήσεις των.

'Εν 'Αθήναις τῇ 15 'Οκτωβρίου 1916.

Οἱ ἀδελφοί· Κλεοπάτρα Κοκκίνη, Κωνσταντῖνος Κοκκίνης.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ

Τελοῦμεν αὔριον Κυριακὴν 16 τρ. μ. καὶ ὥραν 9 π. μ. μνημόσυνον ἐν τῷ ἱερῷ ναῷ τῆς Χρυσοσπηλαιωτίσσης ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τῆς προσφιλοῦς ἡμῶν θυγατρὸς καὶ ἀδελφῆς ΕΛΕΝΗΣ Γ. ΜΗΤΣΟΠΟΥΛΟΥ, θυγατρὸς ἰδιοκτήτου ξενοδοχείου ἡ «Βενετία» παρὰ τῇ νέᾳ ἀγορᾷ.

Οἱ γονεῖς Γεώργιος Μητσόπουλος, Μαριέττα Μητσοπούλου.

Ἡ ἀδελφὴ 'Ιωάννα Μητσοπούλου.

('Η παροῦσα θεωρηθήτω καὶ ὡς ἰδιαιτέρα πρόσκλησις.)

νῃ εἰς Θεσσαλονίκην ἡ [illegible] πάρχουσα δύναμις τῆς πρώτης μεραρχίας.

Δὲν ἦτο ἄσχετος πρὸς τὰ μέτρα ταῦτα ἡ χθεσινὴ ἐπίσκεψις τοῦ στρατιωτικοῦ ἀκολούθου τῆς Γαλλικῆς πρεσβείας ὑποστρατήγου κ. Μποσκιὲ παρὰ τῷ κ. ὑπουργῷ τῶν Στρατιωτικῶν.

Η ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΣΤΑΣΙΑΣΤΩΝ

ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΟΣ

'Υπεγράφη χθὲς καὶ δημοσιεύεται εἰς τὴν 'Εφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως τὸ περὶ οὗ ἐγράφομεν Νομοθετικὸν Διάταγμα περὶ διαγραφῆς ἐκ τοῦ στελέχους τῶν ἀξιωματικῶν τῶν προσχωρησάντων εἰς τὸ κίνημα τῆς Θεσσαλονίκης.

Μετὰ ταῦτα διὰ διαταγῆς τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν θὰ παραγγελθοῦν τὰ διάφορα σώματα στρατοῦ νὰ ἀναφέρουν ὀνομαστὶ τοὺς ἐγκαταλείψαντας τὰς τάξεις των βαθμοφόρους· θὰ ἐπακολουθήσῃ δὲ ἡ ἔκδοσις Β. Διατάγματος περὶ προσωρινῆς διαγραφῆς αὐτῶν μέχρις οὗ ἀποφανθῇ ὁριστικῶς ἡ στρατιωτικὴ ποινικὴ δικαιοσύνη, ἡ ὁποία ἐπελήφθη τῆς ὑποθέσεως ταύτης.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΩΝ ΑΛΕΥΡΩΝ

Κατὰ πληροφορίας ἐκ Θεσσ
τριακόσιοι στρατιῶται ἐκ Χαλκιδ
τινες εἶχον βιαίως στρατολογηθῆ
τὰ ὅπλα των ἐλιποτάκτησαν ἐπ
τες εἰς τὴν ἰδιαιτέραν πατρίδα τ
ἀπόφασιν ν' ἀποθάνουν μᾶλλον
ταχθοῦν εἰς τοὺς στασιαστάς.

Εἰς τὴν Γερακινὴν τῆς Χαλ
γένετο αἱματηρὰ συμπλοκὴ μετ
κατοίκων καὶ τῶν στρατολόγω
στῶν ἀποτέλεσμα τῆς ὁποίας
θάνατος πολλῶν ἐκ τῶν τελευτα

Πλὴν τῶν/ἄλλων συλλήψεων
εἰς τὸ Λερίγκοβον τῆς Χαλκιδι
ἰατρὸς καὶ βουλευτὴς Θεσσαλο
Σαραφιανὸς ὑπὸ τῶν στασιαστ
κρατήθη εἰς Πολύγυρον.

ΤΙ ΝΕΑ ΜΕΤΑΔΙΔΟΝΤ
ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΑΣ ΤΗΣ

Χαρακτηριστικὸν τοῦ τρόπο
διαφωτίζονται οἱ ἐν 'Αμερικῇ
εἶνε τὸ ἀκόλουθον τηλεγράφημ
πέστειλε πρὸς τὴν «'Ατλαντίδ
'Υόρκης ὁ ἐν Λονδίνῳ ἀνταπο
Χρυσανθόπουλος.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 5 Σεπτεμβρ
γραφοῦν ἐξ 'Αθηνῶν, ὅτι ὁ Βα
σταντῖνος ἐδέχθη τὸν κ. Βενιζέλ
διεσκέφθη κατ' ἰδίαν μετ' αὐτ
αν καὶ ἡμίσειαν ὥραν.

Τηλεγράφημα ἐκ Παρισίω
λει, ὅτι ὁ Βασιλεὺς Κωνσταντ
λεσε τὸν Διάδοχον πρίγκηπα
καὶ τοὺς λοιποὺς πρίγκηπας πρ

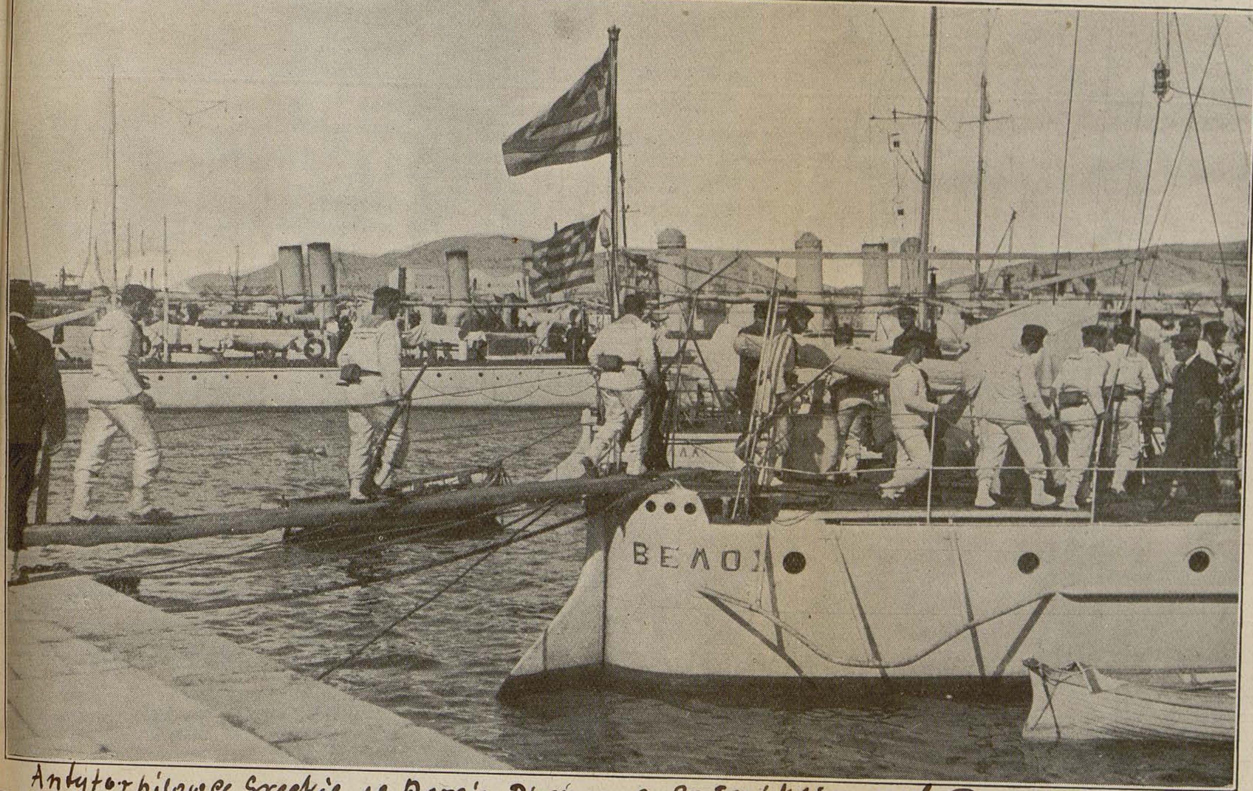
rezerwiści: śmierć zdrajcy kraju! czyli śmierć Wenizelisowi, potwierdzali przedsięwzięty od dawna zamiar zamordowania go..

Okazało się że na mieszkanie gdzie on pozostawał wymierzone były mitraljozy, że starano się go zamordować w chwili wyjazdu z Aten i że dzisiaj policja międzynarodowa w Salonice aresztowała 4 podejrzanych łotrów, czyhających na jego życie.—

Od wczoraj rana rozpoczęto opróżnianie z personelu małych statków wojennych: „Tenedos", „Jichli",



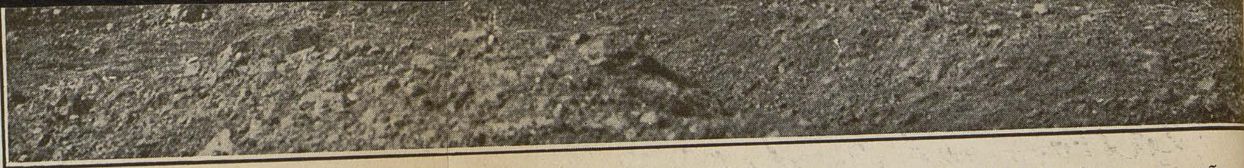
Ant
Τὰ ἀντιτο



Antytorpilowce greckie w porcie Pireusa z których wiele dezerterowało

Τὰ ἀντιτορπιλλικά μας εἰς τὸν λιμένα τοῦ Πειραιῶς. Πολλὰ ἐξ αὐτῶν ἔχουν ἤδη αὐτομολήσει πρὸς τὴν ἐθνικὴν Κυβέρνησιν.

[illegible] się z obroną narodową.



Ἐπέλασις Ἀγγλικοῦ στρατοῦ εἰς τὸ δυτικὸν μέτωπον· αἱ ἐχθρικαὶ ὀβίδες ἐκρήγνυνται μεταξὺ αὐτῶν ἐνῷ προχωροῦν.

τερος θὰ εἶνε ἡ ἀγάπη σας», ἀπήντησεν ὁ Ἰταλοϊσπανὸς συγγραφεύς. Τώρα ποῦ ἔγινεν ὁ ἄνθρωπος τῆς ἡμέρας εἰς τὰς Ἀθήνας, ὅπου τὰ μεγαλείτερα δραματικὰ θέατρα παίζουν ἀποκλειστικῶς τὰ ἔργα του, παραγκωνίζοντα καὶ ξένην καὶ ἐγχώριον παραγωγήν, θὰ περιφρονῇ ἄραγε ὁ Νικοντέμι τοιούτους σκηνικοὺς θριάμβους εἰς τὴν πόλιν τοῦ Σοφοκλέους ;

— Καὶ ὀλίγη ἀρχαιολογία. Εἰς τὴν Νικόπολιν, τηλεγραφοῦν ἀπὸ τὴν Πρέβεζαν, ἀνεκαλύφθησαν καὶ ἄλλα θαυμαστὰ ψηφιδωτὰ καὶ παμμεγίστη ἐπιγραφὴ πολὺ σπουδαία, πληροφοροῦσα ὅτι ὁ ἕτερος Ἀρχιερεὺς Δομήτιος συνεπλήρωσε τὴν διακόσμησιν τῆς Βασιλικῆς, ἀφιερωμένης εἰς τὸν μεγαλομάρτυρα Δημήτριον. Λέγεται ὅτι τὰ ψηφιδωτὰ εἶναι ἀρίστης τέχνης.

M. X.

Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ κ. ΑΣΚΟΥΪΘ

Ὁ κ. Ἄσκουϊθ ἐξεφώνησε τὴν παρελθοῦσαν Τετάρτην λίαν ἐνδιαφέροντα λόγον εἰς τὴν Βουλὴν τῶν Κοινοτήτων. Ζητήσας πίστωσιν 300 ἑκατομμυρίων λιρῶν (7.500 ἑκατομμ. φράγκων) διὰ τὰς μέχρι τῶν προσεχῶν Χριστουγέννων ἀνάγκας τῆς Βρετανικῆς Αὐτοκρατορίας, ὁ κ. Ἄσκουϊθ ἀνέφερεν ὅτι αἱ μέχρι τοῦδε ψηφισθεῖσαι πιστώσεις ἀνέρχονται εἰς τὸ ποσὸν τῶν 3.132 ἑκατομ. λιρῶν (78.300 ἑκατομ. φράγκων), ὅτι αἱ ἡμερήσιαι δαπάναι ἔφθασαν τὸ ποσὸν τῶν 5.070 ἑκατομ. λιρῶν (126.750 ἑκατομ. φρ.) καὶ ὅτι τὰ πρὸς τοὺς Συμμάχους καὶ τὰς Ἀποικίας δάνεια ἀπὸ τοῦ

μας εἰς τὸν κοινὸν ἀγῶνα καὶ χύνουν τὸ αἷμά των ὑπὲρ τῆς ἀ
μένης ἀνεξαρτησίας τῶν μικρῶν ἐθνικοτήτων.

ΠΕΡΙ ΕΛΛΑΔΟΣ.

«Θὰ ἐπεθύμουν νὰ ἠμποροῦσα νὰ προσθέσω τὴν
μεταξὺ τῶν μικρῶν κρατῶν (ζωηρὰ χειροκροτήματα), τὴν
μὲ τὰς ἀθανάτους ἀναμνήσεις ἰσχυρᾶς καὶ νικηφόρου ἀντισ
κατὰ τῆς βαρβαρότητος καὶ τῆς τυραννίας, τὴν Ἑλλάδα τῆς
τὰς τύχας καὶ τὴν ἐλευθερίαν ἐπροστατεύσαμεν πιστῶς
σχεδὸν αἰῶνα (Χειροκροτήματα). Θὰ εἴπω μόνον ὅτι ἀ
σήμερον, σωφρόνως ὁδηγουμένη καὶ κυβερνωμένη, δύ
Ἑλλὰς νὰ λάβῃ ἄξιον μέρος παρὰ τὸ πλευρὸν ἐκείνων
ὁποίους τῆς ἐπιβάλλεται νὰ συναγωνισθῇ ὑπὸ τῶν μεγά
ἐνδόξων παραδόσεων τοῦ παρελθόντος της». (Χειροκροτήμ

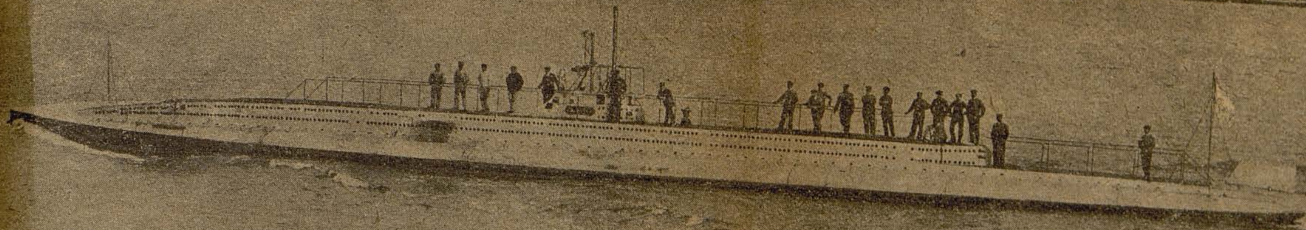
ΟΧΙ ΗΜΙΤΕΛΗΣ ΕΙΡΗΝΗ.

Ὁ κ. Ἄσκουϊθ ὑπενθύμισε διὰ μίαν ἀκόμη φορὰν ὅτι
θέσεις τῶν συμμάχων δὲν εἶναι οὔτε ἐγωϊστικαί, οὔτε ἐκδ
Ζητοῦν μόνον τελείαν ἐπανόρθωσιν τῶν διαπραχθεισῶν
καὶ τελείαν ἀσφάλειαν διὰ τὸ μέλλον. Αἱ ὑψηλαὶ ἰδέαι τῆ
πότητος θὰ ἐκπληρωθοῦν μόνον ἐὰν ἐπιτευχθῇ ἡ τελικὴ νίκη
θὰ φέρῃ τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν ὅρων τῶν Συμμάχων.

Ζωηρὰ καὶ παρατεταμένα χειροκροτήματα ἐκάλυ
τελευταίους λόγους τοῦ κ. Ἄσκουϊθ καὶ ἡ ὅλη ἀγόρευ
ρεῖται ὡς μία τῶν ἐξοχοτέρων τὰς ὁποίας ἀπήγγειλε ὁ
Πρωθυπουργὸς ἀπὸ τῆς κηρύξεως τοῦ πολέμου.

„Miauli", „Aritusa", „Pinios", „Akteon" i „Ambracja", znajdujących się w porcie Pireusa, chcąc w porę zastosować się do terminu określonego przez Admirał p. Fourné.—

Oficerowie marynarki greckiej i patrole rozstawione w Pireusie pilnowały bacznie ażeby marynarze po ich wylądowaniu nie uciekali dla połączenia się z ruchem narodowym, ~~uciekają~~ chroniąc się pod opieką francuzów.—



33 e

Podmorski „Delfin"



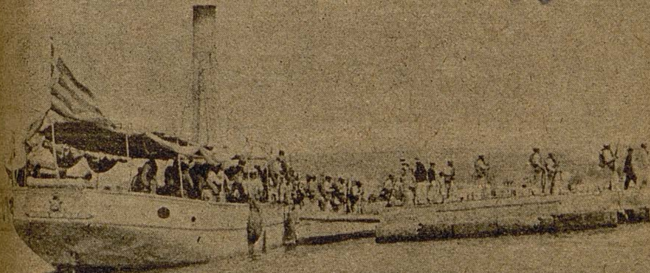
ΤΟ ΣΧΟΛΕΙΟΝ ΤΟΥ ΕΡΩΤΟΣ

(Συνέχεια ἀπὸ τὸ προηγούμενον)

Στανύ. — Λοιπόν; Λοιπὸν εἶναι ὑπερβολικά, ἀφάνταστα κουραστικό, νὰ εἶναι κανεὶς ἐρωμένος μιᾶς γυναῖκας τῆς ἰδιοσυγκρασίας καὶ τοῦ χαρακτῆρος τῆς Ὀδέττης

πότε ὀξυνόμενοι ἀπὸ τὴν ὀργήν, ἢ χαμηλώνοντες εἰς φωνὴν ἀπὸ τὴν ἱερότητα τοῦ θέματος, σκορποῦντες μίαν ἐλαφρὰν συγκίνησιν εἰς τὰ πλήθη, τὰ μυροβόλα, τοῦ ἐκκλησιάσματος. Καί, ἔπειτα ἀπὸ μίαν τεχνικὴν ἀποστροφήν, μὲ τὴν ὁποίαν ἐτελείωσε τὸ δι-

336



ταιο σ' ἕναν ἄνθρωπο ποῦ δὲν ἀγαπᾷ. Αὐτὸ α!

-Καὶ ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, τί νὰ κάμω, νώμην σας;

(πονηρῶς).—Ν' ἀφήσῃς τὸν καιρὸν νὰ

-Τὸ πετύχατε!... Ἡ 'Οδέττη μὲ λατρεύει. τορεῖ νὰ διαρκέσῃ ὅσο καὶ ἡ αἰωνιότης!

—"Οχι, ὄχι, φίλε μου· ἕνα ἀνθρώπινο αἴ- διαρκεῖ ποτὲ ὅσο καὶ ἡ αἰωνιότης. Κάθε αντλεῖται, καὶ πρὸ πάντων ὁ ἔρως. Τώρα, τολὺ βιαστικός, προσπάθησε νὰ ἐγκατα- ντὰ εἰς τὴν 'Οδέττη ἕνα φίλο, ποῦ νὰ φαίνεται τοὐλάχιστον πῶς εἶναι, ὁ ἀντί-

αὐτό. "Εκαμα στὶς ἀλήθειες, σατε τί εἶπε γ θρωπίνων καρ

Στανύ.—Ε δὲν πρέπει νὰ ψυχές. Εἶναι

Μπερναρν

Στανύ.—Σ προτιμότερο καὶ αὐτὲς καὶ *τόνον τῆς φων*

Μπερναρν τετε, πῶς θὰ

Wysepki Leros i Kira, na których znajdują się składy prochu, dynamitu i torpili zostały od rana zajęte przez, wyładowaną na nie, francuzką załogę.–

Po opróżnieniu z załogi znajdującej się na drugorzędnych statkach, znajdujących się na kotwicy przy Arsenale, zostały one remulkowane do Keratzyny, gdzie się lokuje Flota związkowa.– Są one następujące:
Podmorski „Delfin"; antitorpilowiec: „Leon", „Niki", „Nawkratusa", „Nea Genea", „Aetos", „Tyella", „Doksa",

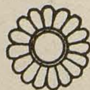




Widok na port Pireusa i w dali na zatoki Salaminy i Eleusiny

Γενικὴ ἄποψις τοῦ λιμένος τοῦ Πειραιῶς (δεξιὰ), τοῦ λιμένος τῆς Μουνυχίας (ἔμπροσθεν), καὶ τῆς Ἐλευσῖνος καὶ Σαλαμῖνος εἰς τὸ βάθος δεξιὰ, ὅπου ἠγκυροβόλησαν ἡ πρὸς ἱκανοποίησιν τῶν τελευταίων αἰτημάτων των συγκεντρωθέντες στόλοι τῶν Δυνάμεων τῆς Ἀντάντ.

przed wejściem do portu Pireusa mała zatoka Munuchia.—



Η ΕΣΠΕΡΙΑ



ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ

Γραφεῖα — Offices : 62. Oxford Street, London, W., England.

Τηλέφωνον — Telephone : Museum 2661.

Ετησία Συνδρομή, 20 φράγκα, (16 σελλίνια)· ἐν Ἀμερικῇ, 4 δολλάρια. Τιμὴ τοῦ Φύλλου, 30 λεπτά, (3 πένναι)· ἐν Ἀμερικῇ, 7 σέντ

ΕΤΟΣ Α' — ΑΡΙΘ. 36 ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, 16)8 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ, 1916. ΛΕΠΤΑ 3

ΟΙ ΣΥΜΜΑΧΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΤΙΠΑΛΟΙ

συνωμοσίας, εὑρίσκεται πλέον εἰς τὰ πρόθυρα τῆς τιμωρίας ἐ
νης ἡ ὁποία, ἐνῷ θ' ἀποτελέσῃ διδακτικὸν ἠθικὸν μάθημα διὰ

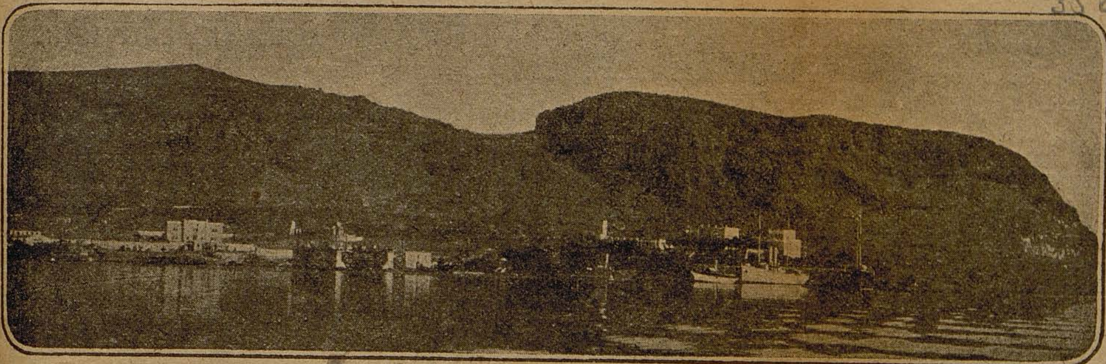
„Kerawnos", „Jeraks", „Sfendoni", „Aspis", „Welos", „Donchi" i „Korydalos". Zremulkowano także statek „Kanarys".—

~~W czasie~~ Statek podmorski „Ksifias" potrafił, wpród aniżeli rospoczęli opróżniać z personelu, umknąć w porę, Tonezęc się do ruchu narodowego.—

Uciekło też wielu marynarzy chroniąc się pod opiekę francuzką.—

~~Wszystkie~~ Pancerniki znajdujące się przy Arsenale: „Limnos", „Kilkis", „Awerof" i „Spetze" zostały rozbrojone, po odjęciu odtylcowych

352



Arsenal.

την σχετιζόμαστε, λέμε ειλικρινώς: «Αυτή είναι ή
τη γυναίκα, πού αγάπησα μ' όλη μου την καρδιά!»
τανύ.—Πεποίθησις.
ασσέν.—Σύμφωνος. Μόνο βλέπεις τί μένει, όταν,
τα από τον θάνατο, κάνη κανείς την αυτοψία όλων
των ιλουζιόν!

ΜΑΘΗΜΑ ΕΚΤΟΝ.—Η ΘΡΗΣΚΟΣ

εκκλησία της Madelaine εις τό Παρίσι, μιά μέρα πού δ
ν της κατείχετο από ένα των πλέον διακεκριμένων ιεροκη-
ν. Τό θέμα ήτο «Τό αδύνατον της ευτυχίας διά τού ανθρω-
ιδεώδους» και ιδίως επρόκειτο περί των «αισθηματικών
εων». Θέμα, πού εγέμισε τό μέγα εσωτερικόν τού μεγάλου
ινού ναού, με ό,τι ή Παριζιάνες μοδίστες και ράπτριες εδη-
γησαν έμορφο και φανταχτερό, εις τουαλέττες και εις κα-
. Μέσα εις τό μυστικοπαθές ημίφως τού ναού ηκούοντο οι
τού ρήτορος, πότε καυτηριάζοντες τα ανθρώπινα πάθη και

χαιρεία.

(Ή συνέχεια εις τό πρ

części armat i zostawione na
i zajmowanych przez nie pozycjach;
przy tej okoliczności załogi Pancerników zostały zmniejszone co 2/3 ich personelu.—

Dla rozbrojenia i remalkowania greckich wojennych statków znajdujących się w porcie Poro, wysłano kilka statków francuzkich dziś ~~rano~~ wieczorem.-

Statki do remalkowania są:
Pancernik „Psara" i transportowy „Achilews".—

Na antitorpilowcach greckich mają być ulokowani francuzi, na podmorskich anglicy a na torpilowcach

Włosi.—

Oficerowie marynarki greckiej, opuszczając statki ~~zajmowane~~ przez nich kierowane, unieśli ze sobą greckie chorągwie; Admirał francuski, skoro dowiedział się o tem, rozkazał zastąpić je nowemi, oświadczając, że flota lekka, zostająca pod sekwestrem, nie przestaje być grecką i zostanie wrócona jej właścicielom, jak tylko ustanie potrzeba jej strzeżenia.—

Przytem personel patryotycznych marynarzy i oficerów greckich będzie przyjęty do obsługi zasekwestrowanych statków.—

37a

Artylerja przepędzona przez Amirała Faurné z wybrzeży Pireusu którą Król Konstanty chciał bombardować Flotę Związkową.



καὶ τῶν ἀριθμῶν τοῦ κειμένου,
ὀπτικὰς μεθόδους. Θέλουν νὰ
δὲν εἶναι παρὰ μία φάρσα ποῦ
ήμονες τοῦ νέου κόσμου εἰς τοὺς
ιοῦ. Δὲν ξέρωμεν κατὰ πόσον
'Αλλ' ἐν πάσῃ περιπτώσει τὸ
τίποτε τὸ ἀφύσικον καὶ τὸ κεί-
ων τῆς ἐπιστήμης. Διότι. ὅταν
θῆ ἡ εὐαίσθητος φωτογραφικὴ
λεῖται ὅπως καὶ εἰς τὸν κοινὸν
ὅπως καὶ εἰς ἐπίπεδα ἀπὸ ξύλον
χουν ἐπ' αὐτῶν τὴν εὐαίσθητον
χαρτιοῦ Εἶναι δὲ ἐνδεχόμενον
νέα ἕδρα εἰς τὰς στρατιωτικὰς
ς.

*

ΝΟΙ ΘΑΝΑΤΟΙ

σὰν κάτι μοῦ νεκρώνει,
στὰ στήθη καὶ πονῶ,
καὶ κάτι σαβανώνει,
ὅταν περνᾷ φαρμακερός,

σπουδαστήριον, εἰς τὸ ὁποί
θύραν. 'Αμφότεραι δέ, καὶ
γοῦσαν εἰς ἕνα διάδρομον
ὡδηγοῦσεν εἰς τὰ ἰδιαίτερα
ρος Αἰκατερίνης τῶν Μεδί
῾Η Βασιλομήτωρ ἦτο μό
τραπέζι, μὲ τὸν ἀγκῶνά
προσευχητάριον μισοανοιγμ
εἰς τὸ χέρι της. Ἔφερε πέν
τέλιπε ποτὲ ἀπὸ τοῦ θανάτ
γυναῖκα πενῆντα δύο ἢ πεν
διατηροῦσα, χάρις εἰς τὴν
της, τὰ ἴχνη τῆς παλαιᾶς της
ἡ Βασιλομήτωρ ἐφαίνετο β
ρας σκέψεις, κάποιος ἀνὴρ
τὸ παραπέτασμα καὶ εἶπε:
— Τὰ πράγματα πηγαίνο
῾Η Αἰκατερίνη σήκωσε τὸ
ρισε τὸν δοῦκα τοῦ Γκύζ.
— Τὰ πράγματα πηγαίνο

Od dzisiaj rana rozpoczęło się rozbrojenie nadmorskich baterji ustawionych przez Generalny Sztab p. Dusmanisa przeciw flocie Związkowej na dominujących pozycjach w około Pireusa.—

Z Baterji znajdujących się na pozycjach: ~~Peramy~~, Drapetsony, Św. Pantaleona, ~~i Św. Jerzego odjęto części odtylcowe armat~~ Kastelli, Punty, Skaramangi i Psitalei, odtylcowe części armat zostały odjęte.— Baterje zaś: Salaminy, Aya Georgi i Peramy, po opróżnieniu ich z personelu greckiego, zostaną zajęte przez marynarzy

floty związkowej z ustawionym na nich materjałem wojennym.—

II

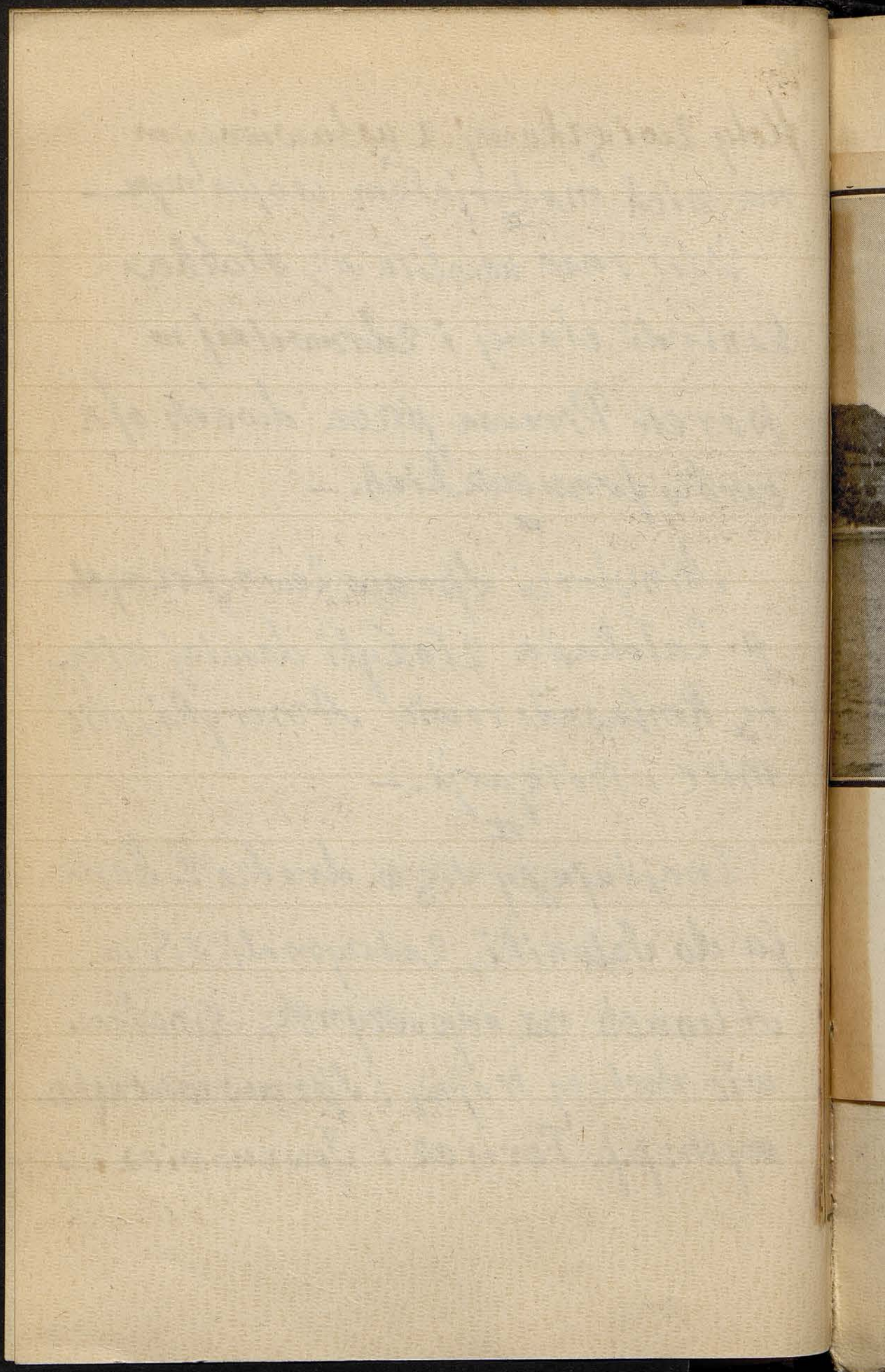
Dziś rano ustaliła się służba kontroli celowej i zdrowotnej w porcie Pireusa przez dwóch oficerów francuzkich.—

II

Ministrowi Spraw Zewnętrznych p. Zalokosta złożyli dzisiaj wizytę Ambasadorowie Ameryki, Niemiec i Bołgarji.—

II

Znajdujący się w drodze z Korfu do Saloniki, zatrzymali się w Atenach na odpoczynek, Ministrowie Serbscy Wojny i Spraw wewnętrznych: p.p. Fertić i Jowanowicz.—



Grecja Wojująca.

Minister Angielski p. Askwid wypowiedział wielkiego znaczenia słowa następujące na posiedzeniu Izby:

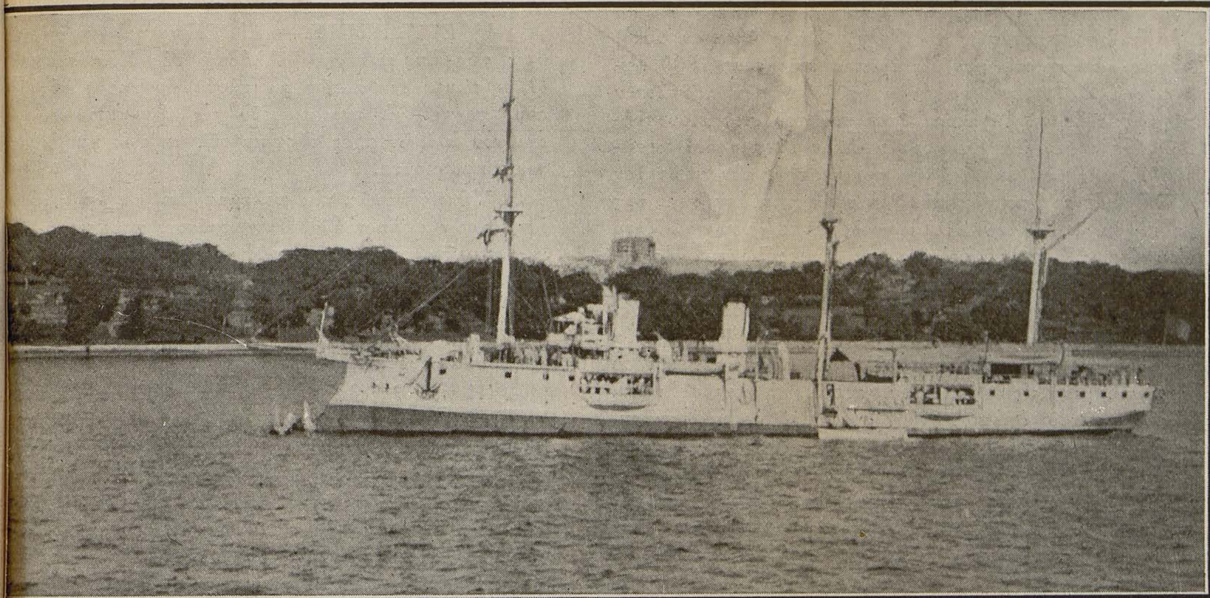
„Chcę dołączyć imię Grecji do katalogu krajów walczących za niepodległość, dla uratowania wszystkiego co zawiera wspaniałego ich zasłużona przeszłość".—

Słowa powyższe określają doniosłość zasługi oddanej przez Wenizelosa na ołtarzu jego ojczyzny.—

II

Konsulowie Państw Porozumienia złożyli wizytę Gubernatorowi

40e



'Αγγλικὸν πολεμικὸν ἔξωθεν τῆς Θεσσαλονίκης, παρὰ τοὺς Πύργους.

Angielski wojskowy statek po za Solonikę na pozycji znanej pod imieniem Pirgosu (Wiery).

λῆς ταύτης.

***

Διὰ νὰ ἐννοηθῇ σαφῶς τὸ ζήτημα ὅπως θέτομεν αὐτὸ, εἶνε ἀνάγκη νὰ ἀνατρέξωμεν εἰς τὸ πρὸ τοῦ ἔτους 1909 καθεστὼς τῆς Ἑλλάδος καὶ νὰ ἀναμνησθῶμεν τῶν προσώπων καὶ πραγμάτων ἅτινα ἐκράτουν ἐκεῖ πρὸ τοῦ σωτηρίου τούτου ἔτους, ὁπότε ἓν κίνημα στρατιωτικὸν ἔθηκεν ἐπὶ κεφαλῆς τοῦ Ἔθνους τὸν ἐκ Κρήτης πολιτευτὴν, τὸν νεώτερον τοῦτον Ἐπιμενίδην, ὅστις ἐκλήθη διὰ νὰ ἀποκαθάρῃ οὐχὶ τὰς Ἀθήνας πλέον, ἀλλὰ τὴν Ἑλλάδα ὁλόκληρον τοῦ νεωτέρου Κυλωνίου ἄγους. Εἶνε ἀνάγκη νὰ ἀνατρέξωμεν εἰς ἐκείνην τὴν ἐποχὴν καὶ νὰ ἀναμνησθῶμεν ἑνὸς θαυμασίου ἱστορικώτατον φέροντος ὄνομα Ἕλληνος πολιτευομένου, ὅστις ἐρράπιζεν ἐν μέσῃ πλατείᾳ Καλαμῶν ἕνα Εἰσαγγελέα καὶ δὲν εἰσήγετο κἂν εἰς δίκην. Νὰ ἀναμνησθῶμεν ἑτέρου μεγαλοσχήμου μακαρίου πολιτικοῦ, οὗτινος ἡ παρουσία καὶ μόνη ὡς ἀκροατοῦ ἐνώπιον τῶν συνεδριαζόντων δικαστηρίων ἤρκει νὰ δώσῃ τὸ δίκαιον εἰς τὸν διάδικον κομματικόν του φίλον. Νὰ ἀναμνησθῶμεν ὅλων τούτων, διὰ νὰ ἐννοήσωμεν πῶς ὅλος ὁ ἑσμὸς οὗτος τῶν παταχθέντων διὰ τοῦ νέου πολιτειακοῦ καθεστῶτος, ὅπερ εἰσήγαγεν εἰς τὴν Ἑλλάδα ὁ Βενιζέλος, ἐλλόχευεν, ἐνήδρευε καὶ ὑπενόμευεν, ἀναμένον ὥραν καὶ στιγμὴν κατάλληλον διὰ νὰ δαγκάσῃ.

Ἀλλὰ περὶ τούτων ἐν συνεχείᾳ εἰς τὸ ἑπόμενον.

ΕΚΑΕΡΓΟΣ.

τιμὴν νὰ παρουσιάσουν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβε[...]
τολῇ τῶν Κυβερνήσεών των, τὰς κατωτέρω αἰτ[...]

1) ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ.— Αἱ Ἑλληνικαὶ στρατιω[...]
μεις τῆς ἠπειρωτικῆς Ἑλλάδος, τῆς Εὐβοίας κα[...]
ὅλων τῶν ἐδαφῶν τῶν εὑρισκομένων ἐκτὸς τῆς Π[...]
σου, πρέπει νὰ περιορισθοῦν εἰς τὸν ἀπολύτως [...]
ἀριθμὸν ἀνδρῶν πρὸς τήρησιν τῆς τάξεως καὶ διὰ [...]
μικὰ καθήκοντα.

Ὅλα τὰ ὅπλα καὶ πολεμεφόδια, τὰ ἐπὶ πλέο[...]
λογούντων πρὸς τὸν ἀριθμὸν τοῦτον, πρέπει νὰ μ[...]
εἰς τὴν Πελοπόννησον καθὼς ἐπίσης καὶ ὅλα τὰ [...]
καὶ πυροβόλα τοῦ Ἑλληνικοῦ στρατοῦ, μετὰ τῶν [...]
δίων, οὕτως ὥστε μετὰ τὴν περάτωσιν τῆς μετ[...]
τοῦ στρατοῦ νὰ μὴ μείνουν ἐκτὸς τῆς Πελοποννή[...]
πυροβόλα, οὔτε πολυβόλα, οὔτε ὑλικὸν ἐπιστρατεύ[...]

Ἡ περίοδος διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν αἰτήσεων [...]
κατόπιν κοινῆς συμφωνίας, εὐθὺς ὡς ἡ Ἑλληνική [...]
σις δεχθῇ κατ' ἀρχὴν τὴν μεταφορὰν τοῦ στρατο[...]
κοῦ πολέμου. Ἡ οὕτω δημιουργουμένη στρατιωτ[...]
στασις θὰ ἐξακολουθήσῃ, ὑπὸ τὴν ἐπιτήρησιν ἀπε[...]
εἰδικῶς διοριζομένων ὑπ' αὐτῶν διὰ τὸν σκοπὸν το[...]
ταῖς Ἑλληνικαῖς ἀρχαῖς, ἐφ' ὅσον αἱ Κυβερνήσεις [...]
μάχων κρίνουν αὐτὴν ἀναγκαίαν.

2) Ἀπαγόρευσις οἱωνδήποτε συλλαλητηρίων [...]
θροίσεων ἐφέδρων ἐν Ἑλλάδι, βορείως τοῦ ἰσθμοῦ [...]

Γάλλοι

τῶν
μετ
πονν
ατεύ
σεων
νικὴ
ρατοῦ
τιωτ
ἀπεσ
ν τοῦ
σεις
ίων
σθμοῦ

Oficerowie i żołnierze Anglji i Francji przepełniają publiczne centra Saloniki. — 406



Γάλλοι καὶ Ἄγγλοι ἀξιωματικοὶ καὶ στρατιῶται κατακλύζοντες τὰ κέντρα τῆς Θεσσαλονίκης.

όλα τὰ
τὰ τῶν
καθ' ὅλα, τὰ παθητικώτατα Ἑλληνικὰ ἐλεγεῖα, τὸ τοῦ Βίω
Ἄδωνιν, καὶ τὸ τοῦ Μόσχου εἰς Βίωνα.

Τὸ «Ἐπιψυχίδιον» (1821) — τρελλὴ ὀπτασία — ἀφιε
εἰς ὡραίαν Κυρίαν ἐμπνεύσασαν τὸν ποιητὴν ὕμνον τοῦ δα
ὡραίου· ἐξυμνεῖ δὲ ταύτην διὰ τῶν συνήθων αὐτῷ, ἀλλ
πολλάκις, ἐπιθέτων οἷα τὰ «πνευματοπτέρυξ καρδία, γ
εὐλογία ἐν αἰωνίῳ κατάρᾳ, σελήνη ἐπέκεινα τῶν νεφῶν,
Θαῦμα! ὦ σὺ Κάλλος! ὦ σὺ Τρόμε!», Ἁρμονία τῆς Τέχ
Φύσεως, λίκνον, δορκάς,» καὶ μυρία ἕτερα — μάτην· διότι
ὠκεανὸς καλλιλογίας ἐξαρκεῖ πρὸς ἔπαινον «ἐκείνης». Πα
διάπυρον ὅμως ἔρωτα αὐτοῦ φιλεῖ τὴν ἐλευθερογαμίαν -
«μόνον οὕτω πολλαπλασιάζεται τὸ Κάλλος.»

Ὁ «Θρίαμβος τῆς Ζωῆς», περιέχων τὰ αὐτὰ περίπου
πιακὰ ὄνειρα τοῦ ποιητοῦ, ἐγράφη ὀλίγον πρὸ τοῦ θανάτου
διασκεδάζοντος ἐν τῷ κόλπῳ τῆς Σπέτσιας. Ἀλλ' ὁ θ
ἀφῆκε τὸ ἔργον ἀτελές.

Τῶν ἔργων αὐτοῦ ὁ Σέλλεϋ ἐλάχιστα ἐξέδωκε· τὰ
ἐδημοσίευσε μετὰ τὸν θάνατον αὐτοῦ ἡ σύζυγος.

Ἤδη ὀλίγα θεωρητικῶς :— Ὁ Σέλλεϋ οἰστρηλατεῖ

Jeneralnemu Wyspy Krety w Kannei,
nominowanego przez p. Wenizelisa,
z rozkazu ich Rządów.—
Dowodzi to że Ruch powstańczy
zaczyna zostawać uznanie
Państw Porozumienia Oficjalne.

#

Jenerał Angielski Miln złożył
wizytę p. Wenizelisowi w Salonice,
a następca Tronu Serbji Książę
Aleksander oddał mu takową.
Przy tej okazji p. Wenizelos
miał zręczność wypowiedzieć
mu następujące słowa:
„Nadszedł czas kiedy będziemy
mogli odreperować winy, zastosowując

41a

Najbardziej tragiczny wypadek obecnej Wojny.

Król Piotr bohaterskiego narodu Serbów opuszcza z nim razem rodzimą ziemię.—



Topical Press.

Ἡ τραγικωτέρα μορφὴ τοῦ παρόντος πολέμου. Ὁ Βασιλεὺς τῆς ἡρωϊκῆς Σερβίας Πέτρος ἐγκαταλείπων τὸ πάτριον ἔδαφος μαζὶ μὲ τὸν ἀδάμαστον λαόν του.

Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΤΟΥ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟΝ ΔΙΑΓΓΕΛΜΑ.

Ἡ ἐκ τῶν ἐκλογῶν ἀποχὴ τοῦ κόμματος τῶν φιλελευθέρων ἐν Ἑλλάδι ἐξηγήθη ἐπαρκῶς ὑπὸ τοῦ ἀρχηγοῦ αὐτῶν κ. Βενιζέλου διὰ τοῦ δημοσιευθέντος διαγγέλματος πρὸς τὸν Ἑλληνικὸν λαόν, τὸ ὁποῖον ἐγνώσθη εὐρύτατα καὶ ἐν τῷ ἐξωτερικῷ. Τὸ διάγγελμα ὅμως πρὸς τοὺς Ἠπειρώτας τοῦ πρῴην βουλευτοῦ κ. Κ. Μελᾶ, ἀνωτέρου ἀξιωματικοῦ τοῦ Βασιλικοῦ Ναυτικοῦ, εἶναι λίαν ἐπεξηγηματικὸν καὶ ἐκρίναμεν καλὸν νὰ μεταφέρωμεν περικοπάς τινας. Ὁ κ. Μελᾶς ἐπικρίνων τὴν παροῦσαν Κυβέρνησιν κάμνει μίαν ἔντιμον ἐξαίρεσιν διὰ τὸν Ναύαρχον Κουντουριώτην ὅστις «ἀμέτοχος ἐντελῶς τῶν πολιτικῶν ἐνεργειῶν τῆς Κυβερνήσεως, περιορίζεται εἰς τὴν διοίκησιν τοῦ Ναυτικοῦ.» Ἰδοὺ περικοπαὶ τοῦ διαγγέλματος ἐπεξηγοῦσαι ἐν γενικαῖς γραμμαῖς τὴν πολιτικὴν τῆς Ἑλλάδος ἐπὶ Βενιζέλου καὶ τῶν ἀντιπάλων του:

ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΑΝΤΑΝΤ.

«... Ἀπὸ τῆς ἀρχῆς τοῦ μεγάλου Εὐρωπαϊκοῦ πολέμου ὁ Βενιζέλος, μὲ τὴν ἀκράδαντον πεποίθησιν ὅτι ἡ νίκη θ' ἀνῆκεν εἰς τοὺς Συμμάχους Ἀγγλίαν, Γαλλίαν, καὶ Ῥωσσίαν, ἐπρότεινεν εἰς τὸν Βασιλέα νὰ ταχθῇ ἡ Ἑλλὰς παρὰ τὸ πλευρὸν αὐτῶν. Ἐπανέλαβεν ἐντονώτερον τὰς προτάσεις του, ὅταν ὁ κόσμος ὅλος ἐφοβεῖτο ὅτι οἱ Γερμανοὶ θὰ εἰσήρχοντο εἰς Παρισίους, διαβλέπων ὅτι διὰ τοῦ μεγάλου αὐτοῦ πολέμου ἠδύνατο ἡ Ἑλλὰς νὰ ἐπιτύχῃ δύο τινὰ μέγιστα ἀγαθά: Ν' αὐξήσῃ ἐδαφικῶς σπουδαίως, καὶ νὰ κλείσῃ ὁριστικὴν εἰρήνην μὲ τὰ λοιπὰ Βαλκανικὰ Κράτη. Ὑπέβαλεν εἰς τὸν Βασιλέα τὰ γνωστὰ ἐκεῖνα ὑπομνήματα, τὰ ὁποῖα ἡμέραν τινὰ θ' ἀπο-

δος κλίνῃ ὁ ζυγὸς πρὸς τὸ μέρος τῶν Συμμάχων. Τ[...] μέγα τοῦτο πολιτικὸν σχέδιον, τὴν κολοσσιαίαν ἠθικ[...] συμβολὴν τῆς Ἑλλάδος, ἥτις, ὡς ἦτο γνωστόν, ἐκ τ[...] τηλεγραφημάτων τοῦ ἐν Πετροπόλει πρεσβευτοῦ κ. Δραγούμη, θὰ παρέσυρε μεθ' ἑαυτῆς Βουλγαρίαν κ[...] Ῥουμανίαν, τὴν ἠθικὴν ταύτην συμβολὴν ὁ ἐξ Ἀχαΐ[...] πολιτευτὴς δικηγόρος εἰρωνεύθη! ἐν τῇ Βουλῇ ἐρωτ[...] Πῶς διὰ μιᾶς μεραρχίας θὰ ἔπιπτον τὰ Δαρδανέλλ[...] Δὲν παρεξενεύθημεν διὰ τὴν στενὴν ἀντίληψιν τοῦ [...] Ἀχαΐας πολιτευτοῦ, διότι αὕτη εἶναι φύσει μικρά, κ[...] σκοτίζεται ὑπὸ τοῦ διακαοῦς καὶ μόνου πόθου νὰ δ[...] δεχθῇ τὸν Ἐλευθέριον Βενιζέλον. Οὐδὲ τῷ ἀπαντῶ[...] ἡμεῖς. Τὴν ἀπάντησιν τοῦ τὴν ἔδωσεν ἤδη μία ἀπὸ τ[...] μεγαλειτέρας φυσιογνωμίας τῆς Γερμανίας, ὁ Χάρδ[...] ὁ φίλος καὶ μαθητὴς τοῦ Βίσμαρκ, ὁ πλήξας ἄλλοτε τ[...] Αὐτοκράτορα διὰ τὸ αἶσχος καὶ τὰ ὄργια τῆς Αὐλῆς το[...]

Αὐτὸς λοιπὸν ὁ μέγας συγγραφεύς, δημοσιογράφο[...] καὶ κοινωνιολόγος, τώρα ὁπότε ἀνεπιστρεπτὶ παρῆλ[...] διὰ τὰς Κεντρικὰς Αὐτοκρατορίας ὁ κίνδυνος, ὁμολογε[...] κατηγορῶν τὸν Δελκασσέ, ὅτι — Ἐὰν εἶχεν ἐφαρμοσθ[...] τὸ σχέδιον τοῦ Βενιζέλου, τῆς μεγαλειτέρας, λέγει, πολι[...]τικῆς φυσιογνωμίας ἀπὸ τοῦ Ἀδρία μέχρι τοῦ Εὐξείνο[...] Πόντου, ὁ πόλεμος θὰ εἶχεν ἤδη τερματισθῇ καὶ εἰς βάρο[...] τῶν Κεντρικῶν Αὐτοκρατοριῶν!»

ΤΟ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΝ ΦΟΒΗΤΡΟΝ.

«... Παρῆλθεν ἡ εὐκαιρία ἐκείνη καὶ παρουσιάζε[...]ται νέα τοιαύτη, διὰ τῆς ἐπιστρατεύσεως τῆς Βεουλγαρία[...] Καὶ πάλιν ὁ Βενιζέλος θέλει νὰ ἐπωφεληθῇ, ἀλλὰ τοῦ ἀντι[...]τείνουν ὅτι κατέρχονται ἐναντίον τῆς Σερβίας 800.00[...] Γερμανοαυστριακῶν! Κατόπιν ἐλαττοῦται ὁ ἀριθμό[...] των εἰς 450.000, διότι οὕτω ἀναληθῶς ἐτηλεγράφει ὁ ἐν Βερολίνῳ πρεσβευτὴς κ. Νικ. Θεοτόκης. Τρομοκρατεῖται ὁ στρατός μας μὲ ψεύδη. Ἀποθαρρύνεται τελείως! Ἡ Συνεννόησις ἀργίζει ἀγῶνα ἐν Σερβίᾳ, προσκαλεῖ τὴν

się uczciwie ~~do zastosowania się~~ w do zadosyć uczynienia ciążących na Grecji względem Serbji zobowiązań!" —

II

Dowódzca 3º pułku kawalerji Pułkownik Wardulakis, zostającego na leży w Elassonie, przyłączył się do Ruchu Narodowego razem z licznemi ilością oficerów i żołnierzy. —

II

Przybył do portu w Salonice statek wojenny „Hydra" czyniące służbę narodowej, posiadającey załogę złożoną z 500 marynarzy, z którego wysadzona na ląd licznych oficerów i ochotników żołnierzy. —

~~~
~~~



Grupa Serbskich oficerów w Londynie, wysłanych na odpoczynek, dla nabrania sił do dalszej walki. – 42a



Ὅμιλος Σέρβων ἀξιωματικῶν ἐκ τῶν ἐσχάτως ἐν Λονδίνῳ πρὸς ἀναψυχὴν παρεπιδημούντων ὅπως ἀναλάβουν τὸ ταχύτερον ἐκ τῶν κακουχιῶν τὰς ὁποίας ὑπέστησαν, καὶ ἐπιστρέψουν πρὸς ἀνάληψιν τοῦ ἡρωϊκοῦ των ἀγῶνος διὰ τὴν ἀπελευθέρωσιν τῆς πατρίδος των καθὼς καὶ διὰ τὴν ἕνωσίν των μετὰ τῶν ὑπὸ τὸν ζυγὸν τῆς Αὐστρουγγαρίας ἀδελφῶν των.



Ὁ Ἰταλὸς ἀρχιστράτηγος Καδόρνα εἰς τὸ Γαλλικὸν μέτωπον.

Ο ΤΡΙΤΟΣ ΑΓΓΛΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

Ὑπεβλήθη εἰς τὴν Βουλὴν τῶν Κοινοτήτων ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ

ΕΘΝΙΚΟΝ ΧΡΕΟΣ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ.

Κατὰ τὸ τέλος τοῦ παρελθόντος οἰκονομικοῦ ἔτους, Μα[illegible]
1915 — Μαρτίου 1916, ἡ κατάστασις τοῦ ἐθνικοῦ χρέους ἦτ[illegible]

Wojna Macedońska.

Walka Serbów z Bołgarami trwa nieustannie z wielkiem wytężeniem.– Udało się Serbom zająć część Wioski Brodów i ująć 56 niewolnika.—

Związkowe aeroplany bombardowały Gradisko i Filippopolis.

Ujęto przy wejściu do Zatoki Salonickiej przez Związkowców podmorski statek niemiecki

13/7 Październik.

Państwo Ateńskie.

Admirał p. Fourne przesłał reskrypt za pośrednictwem Ministerstwa Spraw Zagranicznych, wzywając do

Rząd Ateński do wykonania za-
niedbanych warunków ~~p~~ w poprzed-
nich notach już wskazanych, w
którym detalicznie ~~zostały~~ zos-
tały takowe wyłuszczone.—

Zapewne detale te musiały
boleśnie dotknąć Rząd, Kamarylę
i Króla, gdyż zmusiły ich do
długich i po raz kilka powta-
rzanych debat~~ach~~ ów.—

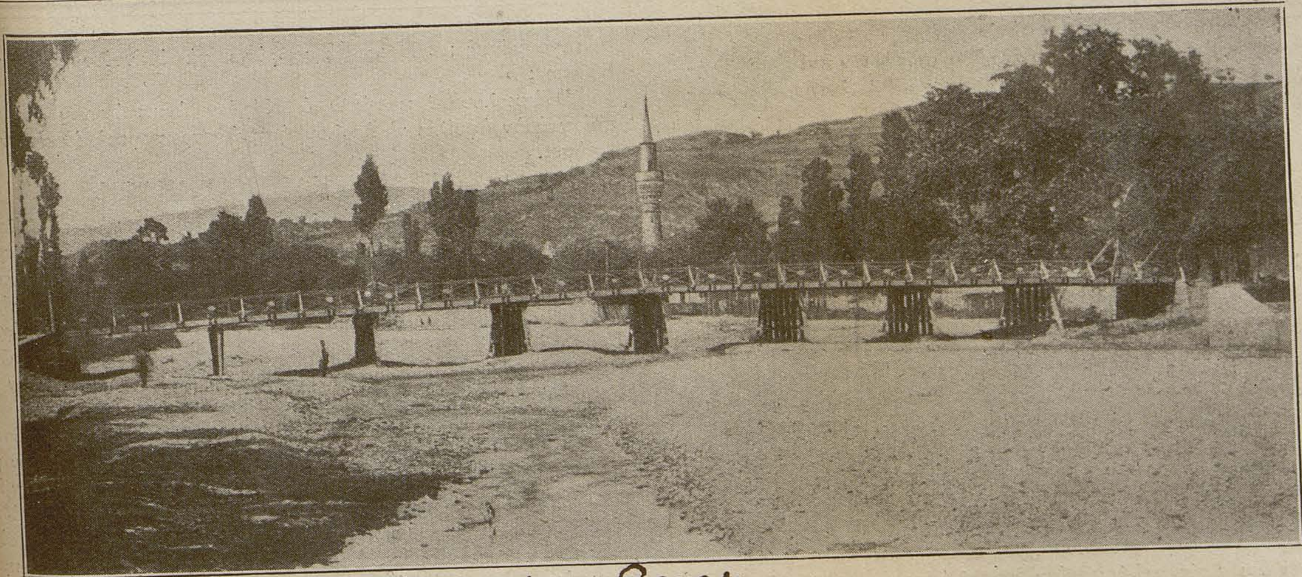
Przed publicznością zachowa-
no sekret, wedle ~~zachowywanego~~ praktykowanego
zwyczaju, — o rozwiązanie któ-
rego nikt się też nie spieszył,
wiedząc że wypadki ~~niezwłocznie~~
~~wykażą~~ nieomieszkają go wyświecić.

Dzisiaj Ambasadorowie Anglji i Rosji odwiedzili Ministra Spraw Wewnętrznych p. Zalakostę; jest też nadzieja że za ich przykładem uczynią toż samo inni dwaj Ambasadorowie Państw Porozumienia.—

Styczność ta, od dawna przerwana, uradowała Ministerjum p. Łambro; mylił się on jednak ażeby przez tę styczność ustaliły się stosunki polityczne.—

Wizyta była potrzebna tylko dla przeprowadzenia łatwiejszego ~~u~~ wykonania podawanych warunków w notach udzielonych

45a



Most pod Miastem Sereda

Ἄποψις τῆς γεφύρας τῶν Σερρῶν.

Ἡ πολυπαθὴς Ἑλληνικὴ πόλις τὴν ὁποίαν οἱ ἐθνοκτόνοι τόσον ἀνάνδρως καὶ ἀσπλάγχνως παρέδωκαν εἰς τοὺς δημίους τοῦ Γένους, δὲν φαίνεται ἕνεκα τῆς ἀφθόνου φυτείας ἡ ὁποία τὴν περιστοιχίζει.

ἀνακτήσῃ τὴν ὑπόληψιν καὶ τὴν συνδρομὴν τῶν ἰσχυρῶν ὑπὲρ Ἑλληνικῶν συμφερόντων, ἦτο ἀληθῶς σωτήριον καὶ ἐπιβεβλη- ἐκ τῶν περιστάσεων, διὰ νὰ μὴ παραταθῇ ἀνεπανορθώτως υλία καὶ ἡ ὑποκρισία. . . .»

ΛΙΤΙΚΟΙ ΚΑΙ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΙ

ΝΑΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΣ ΕΞΑΨΑΛΜΟΣ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΜΙΛΙΤΑΡΙΣΜΟΥ.

Ὁ πολὺς Γερμανὸς δημοσιολόγος Μαξιμιλιανὸς Χάρδεν, πε- φει εἰς μακρότατον ἄρθρον τῆς ἑβδομαδιαίας ἐπιθεωρήσεώς «Τὸ Μέλλον» ὑπὸ ἡμερομ. 21 Ὀκτωβρίου, τὴν σημερινὴν ρμανίᾳ κατάστασιν καὶ ἐπιτίθεται κατὰ τοῦ Πρωσσικοῦ μιλι- μοῦ. Ἕνεκα τῆς ὑπαρχούσης λογοκρισίας ἡ ἐπίθεσις εἶνε ον ἔμμεσος καὶ διὰ μακρῶν πραγματεύεται τὴν ἀρχὴν ὅτι οἱ ικοὶ καὶ μόνον πρέπει νὰ διεξάγουν τοὺς πολέμους καὶ ὄχι οἱ τιωτικοί.

Ὑπενθυμίζει τὴν περίοδον τῶν Καρχηδονιακῶν πολέμων προλέγει ὅτι εἰς τὴν Γερμανίαν ἐπιφυλάσσεται σχεδὸν ἡ τύχη Καρχηδόνος. Παραθέτομεν χαρακτηριστικά τινὰ ἀποσπά- α τοῦ ἐν λόγῳ ἄρθρου :

«Οἱ πολιτικοὶ μόνον δύνανται καὶ ὀφείλουν ν' ἀποφασίζουν περὶ τρόπου τῆς διεξαγωγῆς τοῦ [...]

προηγουμένας : Πῶς θὰ χωρίσω τὰ ἐναντίον μου μεγ[...] Κράτη ; »

Ἐξακολουθεῖ κατόπιν ὁ Χάρδεν ἀναπτύσσων διὰ μα[...] ποίαν ὁδὸν ὀφείλει ν' ἀκολουθήσῃ ἡ στρατηγικὴ ἐν τοιαύτῃ [...] πτώσει.

ΡΩΜΗ ΚΑΙ ΚΑΡΧΗΔΩΝ.

Συμβουλεύει τὴν Γερμανικὴν Κυβέρνησιν νὰ καταβάλῃ [...] προσπάθειαν ὅπως ἐπιτύχῃ τὴν διάσπασιν καὶ τὸν χωρισμὸν [...] Συμμάχων. Καὶ προτρέπει αὐτὴν νὰ ἐκλέξῃ ἕνα ἐκ τῶν ἀντι[...] τὸν κυριώτερον καὶ τὸν ἰσχυρότερον. Ἀναφέρει ἔπειτα τὴν [...] ρίαν τῶν Καρχηδονιακῶν πολέμων καὶ παρομοιάζει κατ' ἀρχ[...] Γερμανίαν μὲ τὴν Ρώμην χωρὶς νὰ ὑποδεικνύῃ ποῖος τῶν [...] πάλων ἀντιπροσωπεύει τὴν Καρχηδόνα. Παρουσιάζει τὸν [...] Γερμανὸν πολιτικὸν διερωτώμενον ὡς ἑξῆς :

«Ἠμπορεῖ ἡ Ρώμη μου ν' ἀνθέξῃ εἰς τρεῖς Καρχηδον[...] πολέμους ἢ μήπως, ἐὰν ὁ πρῶτος πόλεμος φέρῃ μόνον [...] ἀμοιβήν, ὕστερα ἀπὸ τρομακτικὰς θυσίας, ἡ ὁδὸς πρὸς τὴν [...] νίαν τοῦ κόσμου παρουσιασθῇ πολὺ μακρά, πολὺ κρημνώδ[...] πολὺ δαπανηρά ; Εἶνε ἡ Ρώμη μου Ρώμη, ὅπως μερικοὶ αὐ[...] τώμενοι τὴν ὀνομάζουν, ἢ μήπως ἡ καθαρὰ ἐξέτασις τῶν πρ[...] των τὴν παρουσιάζει ὡς Νέαν Καρχηδόνα ;»

Κατόπιν ὁ Χάρδεν ἐξηγεῖ πῶς ἡ νέα Καρχηδὼν δὲν θὰ [...] νατο νὰ σωθῇ εἰς πόλεμον μέχρις ἐσχάτων οὔτε ὑπὸ τοῦ Ἀ[...] οὔτε ὑπὸ τοῦ Ἀννίβα, ἐνῷ ἂν αὐτὴ ἠρκεῖτο εἰς φιλικὸν συν[...] σμὸν μετὰ τῆς «Ρώμης» ἐν τῇ Βορείῳ Ἀφρικῇ «θὰ εἶχε πε[...]

i mających być udzielanemi.–

Stronnictwo Królewskie i prasa propagandystyczna ubolewa nad wielkiem nieszczęściem rozbrojenia i zasekwestrowania floty greckiej, wtenczas kiedy stronnictwo Wolnomyślnych i wszyscy patryoci radują się z spełnienia tego faktu który ocalił ją od dostania się w ręce turecko-niemieckie –

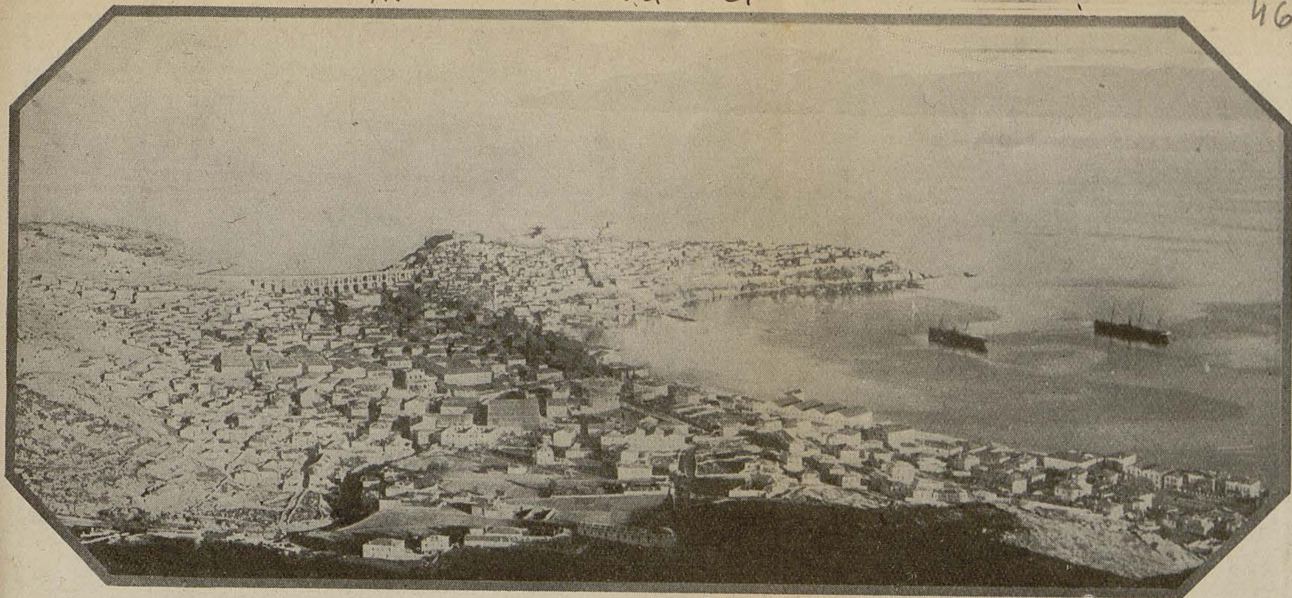
Stało się obecnie odwrotnie, gdyż poprzednio cieszył się Król i wszyscy jego wielbiciele kiedy spełniały się następującego rodzaju zdrady:

1. Oddanie fortecy Rupel.
2. Oddanie Miast Seresu i Dramy

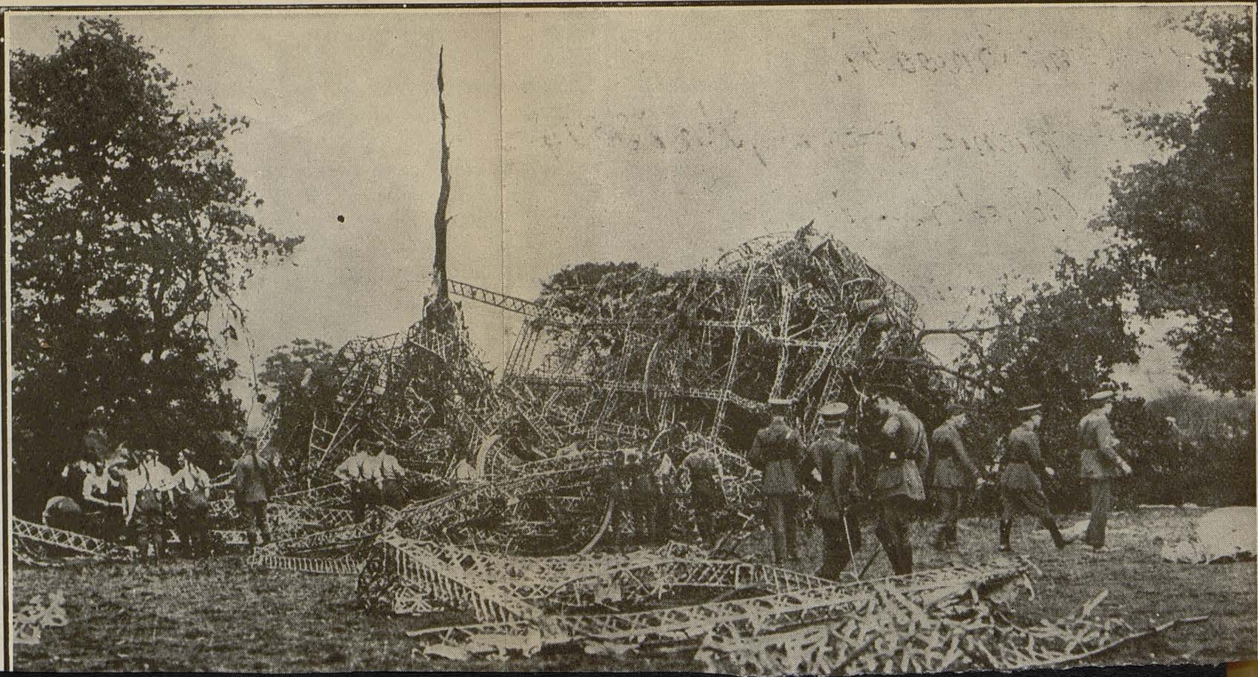


Miasto Kawalla.

46a



Ἡ πολυπαθὴς Καβάλλα, ἡ Ἀκρόπολις αὐτὴ τοῦ Μακεδονικοῦ Ἑλληνισμοῦ, εἰς τὴν ὁποίαν ἡ εἰς τοὺς Γερμανο-Βουλγάρους ἐπαίσχυντος παράδοσις τῆς Τετάρτης Μεραρχίας προσέδωκεν ἔτι τραγικωτέραν φήμην.



3. Oddanie Kawalli.

4. Odstąpienie 5000 wojska i 300 oficerów Niemcom. – i

5. Ofiarowanie bołgarom połowy wojennych zapasów jakie posiadała Grecja, jako też licznych składów żywności, którymi się karmią do dzisiaj wojska bołgarskie w Macedonji. –

Pod owczas rospaczali Wolnomyślni a z niemi razem ich naczelnik Wenizelos, obezwładnieni przez spółkę szatańską. –

II

W Arsenale pozostały następujące pomniejsze statki, które uniknęły sekwestracji: „Amfitriti", „Spaktirjiō"

„Kissa", „Fuad", „Spetse", „Aris", „Aydon",
„Monemwasjia", „Egialjia", „Titan", „Siros",
„Salamina i torpilowce pod N-rem 12 i N. 14.-

Dzisiaj rano władze wojskowe greckie, przekraczając udzielone przyrzeczenie Rządu do powstrzymania się w przesyłce materjałów wojennych do Lamji i Laryssy, chciały przetransportować 2 baterje armat polowych i 7 wagonów amunicji i galetów.-

Oficerowie, ustawionej na stacji kolei żelaznej, Związkowej kontroli, zanieśli protest, nie dopuszczając do wyekspedjowania kontrabandy.-

Skutkiem czego wywiązał się skandal,

zniemożony zjawieniem się w porę pomocy francuzkich marynarzy.

W ciągu dnia ubiegłego przewożono liczne materjały wojenne przez stację znajdujące się po za miastem.

Spieszy się Król, gdyż nadeszła mu wiadomość że przybyły do Monastyru na pomoc Bołgarom 3 brygady wojsk niemieckich, ażeby mogły ich wesprzeć skoro dotrą ~~zwycięzko~~ na grunt ~~niem~~ grecki, uderzając na tyły Serbów i francuzów i gniotące ich zwycięzko.

Nie udało się Królowi wycofać z Korfu znajdującego się tam greckiego garnizonu, gdyż

władze wojskowe francuzkie zatrzymały transport 500 żołnierzy mający być wysłany do Prewezy. –

Do Aya-Sarandy wylądowano znaczne siły włoskie, przeznaczone do Korycy, dla zabespieczenia lewego skrzydła związkowego od napadu niemiecko-bułgarskiego. –

Na waleczność tych wojsk nie należy wiele liczyć; należałoby postarać się o wynalezienie gruntowniejszego się oparcia. –

Grecja Wojująca. –

Tryumwirat, stanowiący najwyższą władzę narodową, przedstawia pewnego rodzaju bezkrólewie, gdyż nominujące ministrów i

50a



Naczelniki stronnictwa Wolnamyslnych przed mieszkaniem Tryumwiratu

Οἱ ἐπίλεκτοι τῶν Φιλελευθέρων πρὸ τῆς οἰκίας τῆς Τριανδρίας ἐν Θεσσαλονίκῃ

τῶν ἐπισήμων ἀνακοινωθέντων ἀμφοτέρων τῶν ἐμ-
έμων ἐξάγεται ὅτι αἱ μέχρι τοῦδε προσπάθειαι τῶν
στρογερμανῶν πρὸς διάσπασιν τοῦ ἐν λόγῳ μέ-
ου ναυαγοῦν, τῶν Ρουμάνων ἀντιτασσόντων ἐρρω-
ην ἄμυναν ἐν τῇ ὑπερασπίσει τοῦ πατρίου των ἐ-
ους.
Κατὰ τὸ ἐπίσημον ρουμανικὸν ἀνακοινωθὲν αἱ ἀπὸ
προχθὲς εἰς τὰ δυτικὰ σύνορα τῆς Μολδαυΐας ἀρ-
ασαι ἐπιχειρήσεις διεκόπησαν συνεπείᾳ τῆς κακο-
ρίας. Πᾶσαι αἱ ἐπιθέσεις τῶν Αὐστρογερμανῶν εἰς

Βαλανκουρ ἠναγκάσθησαν ὅμως, ... κῆς ἐπιθέσεως νὰ ἐγκαταλείψωσι τμῆμα τοῦ προχθὲς καταληφθέντος ἐδάφους. Παρ' ὅλην τὴν προσπάθειαν τοῦ γερμανικοῦ τύπου ὅπως παραστήσῃ τὴν μεγάλην νίκην τῶν Ἄγγλων εἰς τὸ Ἄγκρ ὡς ἔχουσαν τοπικὴν μόνον σημασίαν, ὁ ἀντίκτυπος ὃν ἔσχεν αὕτη ἐπὶ τῆς δημοσίας γνώμης τῶν οὐδετέρων ἀποδεικνύεται ἐκ τοῦ κατρακυλίσματος τῆς ἀξίας τοῦ μάρκου καὶ τῆς αὐστριακῆς κορώνας εἰς τὰ χρηματιστήρια τοῦ Ἄμστερνταμ καὶ τοῦ Ρόττερνταμ.

...ου δραματικοῦ τοῦ κόσμου, καὶ ὅπως ἐπιτεθῇ κατὰ ... κ. Ζεμιέ, ὁ ὁποῖος ἵδρυσεν ἐσχάτως τὴν «Ἑταιρίαν ...ξπηρ» ἀποκλειστικῶς πρὸς τὸν ἀντίθετον σκοπόν.
Ὁ Γάλλος συνθέτης δὲν θέλει νὰ ἀποκλείσῃ μόνον τὸν ...ξπηρ ἀπὸ τὸ θέατρον. Ἐσχάτως ἐπετέθη καὶ κατὰ ... Βάγνερ, τοῦ ὁποίου εἶχεν ἀναλάβει ἐν τούτοις τὴν ...άσπισιν μετὰ τὸν πόλεμον τοῦ 1870. Ἀλλ' ὡσαύτως ...ὶ τὸν ἐξοστρακισμὸν καὶ τοῦ Σούμανν, ἐμμέσως, ὑ-...ηρίζων, ὅτι τὰ τραγούδια του χάνουν ὅταν μετα-...σθοῦν καὶ πρέπει νὰ τραγουδοῦνται μόνον εἰς τὰ ...ανικά. Οὕτω, κατόπιν τῆς δηλώσεως αὐτῆς τοῦ ...λου συνθέτου, πολλοὶ καλλιτέχναι, ἀγνοοῦντες τὴν ...ανικήν, σκέπτονται νὰ μὴ ἀναγράφουν πλέον τὸ ὄ-...ά του εἰς τὰ προγράμματα τῶν κονσέρτων των.
...αὶ προκειμένου μὲν περὶ τῶν Γερμανῶν αὐτῶν συν-...ῶν, ἡ ἀποκλειστικότης τοῦ Σαὶν - Σαένς εἶνε κάπως ...ιολογημένη. Ἀλλὰ κανεὶς πατριωτικὸς λόγος δὲν ...ορεῖ νὰ τοῦ ὑπηγόρευσε, προφανῶς, τὴν ἰδέαν του ... τοῦ Σαιξπήρου. «Πρέπει νὰ ἀναγνωρίσωμεν, γρά-... σχετικῶς πρὸς τὸ ζήτημα αὐτὸ ὁ χρονογράφος τοῦ ...ισινοῦ «Χρόνου», ὅτι δὲν τὸν κατηγορεῖ οὔτε διὰ ...γαλλοφοβίαν του, οὔτε διὰ τὸν παγγερμανισμόν του. ... καταλογίζει μάλιστα εἰς βάρος του οὔτε τὴν ἐπιμο-... τῶν ἐχθρῶν τῆς Γαλλίας νὰ τὸν παριστάνουν εἰς ...έατρά των, κατὰ τὴν ἐποχὴν αὐτὴν τοῦ πολέμου, ... τὶς κουταμάρες, τὶς καθαυτὸ τευτονικές, μερικῶν ...ὐτῶν, οἱ ὁποῖοι ἀνεκάλυψαν, ὅτι, πράγματι, ὁ Σαίξ-...ήτο Γερμανός. Ἄλλως τε, ὅσον ἠλιθία καὶ ἂν εἶνε ...εύρεσις αὐτή, ἤξιζε καλύτερα ἀπὸ τὸ μποῦκοτάζ, ...ποῖον ἀπερρίφθη σχεδὸν παμψηφεί, ἀπὸ τῶν πρώ-...ήδη μηνῶν τοῦ πολέμου, δι' ἑνὸς δημοψηφίσματος, ...ήνοιξεν μία ἐφημερὶς τοῦ Βερολίνου. Διὰ τοὺς Γάλ... ὁ Σαίξπηρ εἶνε σύμμαχος. Ἔτσι, αἱ περὶ αὐτοῦ ... τοῦ Σαὶν - Σαένς δὲν ἐνέχουν πατριωτικὴν χροιάν.

ραίαν δραματικὴν λογοτεχνίαν. Ἔπειτα ὁ Σαίξπηρ ἐπιδέχεται, ἀναμφιβόλως, πλουσιωτάτην καὶ πολυτελεστάτην σκηνοθεσίαν, ἀλλὰ δύναται νὰ ἀναβιβασθῇ καὶ χωρὶς φασαρίες, χωρὶς ἔξοδα, ὡραιότατα μάλιστα, ὅπως τὸ ἀπέδειξεν ὁ Ἀντουὰν εἰς τὸ θέατρόν του, καὶ τὸ νέον καλλιτεχνικὸν θέατρον τοῦ Βιὲ - Κολομπιέ, ποὺ ἀπὸ τινων ἐτῶν ἤνοιξε εἰς τὸ Παρίσι. Ὅσον ἀφορᾷ τοὺς ἀναχρονισμούς, πολλοὶ εἶνε οἱ θεαταί, ποὺ δὲν τοὺς ἀντιλαμβάνονται κἄν. Ποῖος γνωρίζει ἀσφαλῶς, ἆρά γε, ὅτι τὸ μπιλλιάρδο δὲν ὑπῆρχεν εἰς τὴν ἐποχὴν τῆς Κλεοπάτρας; Ἐκεῖνοι ποὺ τὸ γνωρίζουν, ἐννοοῦν τὴν ἐλαχίστην σημασίαν τῶν λεπτομερειῶν αὐτῶν. Αἱ ἄσεμνοι φράσεις δὲν εἶνε χειρότεραι, ἀπὸ τὰς καντσονέττας, ποὺ τραγουδιῶνται εἰς τὰ καφὲ - σαντάν. Ἄλλως τε, εἶνε δυνατὸν νὰ ἀφαιρεθῇ ἐδῶ κ' ἐκεῖ μιὰ λέξις, χωρὶς νὰ πάθῃ τίποτε τὸ κείμενον. Ἀλλὰ κυρίως τὸ σύστημα τῶν παραφράσεων εἶνε πεπαλαιωμένον. Ἡ Σάρα Μπερνάρ, ὁ Ἀντουάν, ἡ Ζορζὲτ Λεμπλὰν καὶ ἄλλοι, ἔπαιξαν τὸν Ἀμλέτον, τὸν Λήρ, τὸν Μάκβεθ, τὴν Δωδεκάτην Νύκτα, εἰς μεταφράσεις πιστάς. Ὥστε ὁ Σαὶν - Σαένς δὲν φαίνεται νὰ ἔχῃ δίκαιον.

ΟΙ ΣΥΜΜΑΧΟΙ

ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΧΩΡΟΥΝΤΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΚΙΝΗΜΑ

ΑΙ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ διεβίβασαν καταλλήλως πρὸς τὴν ΕΘΝΙΚΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΝ τῆς Θεσσαλονίκης, τὴν κάτωθι δήλωσιν.

«Οἱ Σύμμαχοι θὰ λάβωσιν ὑπ' ὄψιν τὰ συμφέροντα τῶν ἀξιωματικῶν καὶ ὑπαλλήλων, οἵτινες ἤθελον προσχωρήσει εἰς τὴν Προσωρινὴν Κυβέρνησιν, καὶ θὰ ἐπαγρυ-

nie biorąc sam udziału w Rządzie, udziela Królowi Konstantemu ostatnią ucieczkę do wyratowania się od detronizacji, jeżeli potrafiłby on w czas jeszcze ~~do~~ upamiętać ~~nie~~ się. — Wenizelos czyni ostatnią ofiarę w swoim niezrozumiałem zaparciu się. —

\#

Ludność Chalcedonji wysłała swoich przedstawicieli dla powitania Tryumwiratu, — oświadczając że kraj ich cały znajduje się gotów na wszelkie ofiary, przedsięwzięte dla ocalenia ojczyzny. —

\#

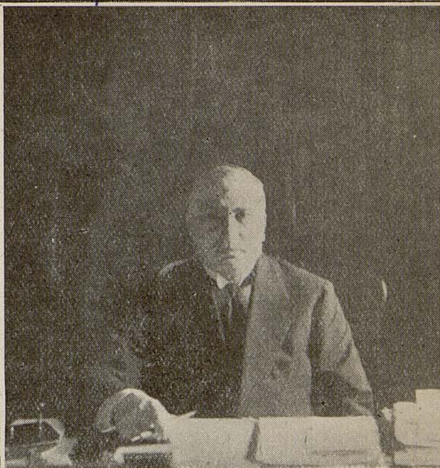
Ministrowie Narodowego Rządu

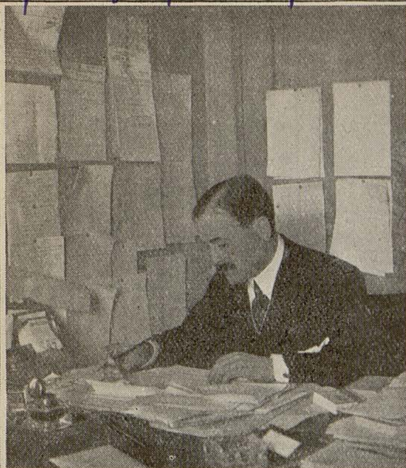
51a

ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ.

p. Awerów Minister Wychowania | p. Sofulis Min. Spraw Wewnętrznych | p. Argiropulos Prefekt Saloniki









γλικὸν Τύπον ὅστις — ἄνευ οὐδεμιᾶς μορφῆς πρὸς
τῶν ἄλλων χωρῶν — δύναται δικαίως νὰ θεωρηθ
τυπον εὐθύτητος, ἀμεροληψίας, φιλαληθείας καὶ ἠ
ρους. Κατὰ τὸν τιτάνειον τοῦτον ἀγῶνα ἀπεδείχ
τῶν ἰσχυροτέρων παραγόντων, τολμῶ δὲ νὰ εἴπω
διὰ τοιούτων ἠθικῶν ἀρχῶν ἕνας λαὸς δύναται ν
νὰ ὑπερπηδήσῃ πάσας τὰς δοκιμασίας καί, παρ' ὅλα
κολίας, νὰ νικήσῃ. Ὅτε πρὸ δύο περίπου ἑβδομ
στειλα πρὸς τὴν Κυβέρνησίν μου ἀντίτυπον τῆς πε
στρατείας τῶν Δαρδανελλίων ἐκθέσεως, προσέθεσα
τήρησιν ὅτι ἡ δημοσίευσις καὶ ἡ συζήτησις τοιούτου
— ἰδίως εἰς περιστάσεις κατὰ τὰς ὁποίας διεξάγε
ζωῆς καὶ θανάτου — ἦτο δυνατὴ μόνον εἰς χώρ
ποίας ὁ λαὸς διεπαιδαγωγήθη εἰς τὴν ἐξάσκησιν τῶ
των του ὡς πολίτου ὑπὸ ἐλευθέρου Τύπου, καὶ ἀν
πνεῦμα τόσον διαυγές, τόσον ὑγιές, τόσον ἰσχυρὸν
ἀντιμετωπίσῃ μετὰ μεγαλοψυχίας τὰ λάθη τὰ ὁποῖ
ποφασισμένος νὰ ἐπανορθώσῃ.

Μὲ τὸ πνεῦμα τοῦτο εἰσήλθατε εἰς τὸν πόλε
σταθερὰ αὐτὴ ἀπόφασις σᾶς ἐπέτρεψε νὰ κάμετε τ

Pan Argiropulos, były Prefekt Saloniki został mianowany tymczasowym Ministrem spraw Zewnętrznych, dla załatwienia najbliższych potrzeb bieżącej polityki.-

Stałym Ministrem ma zostać p. Politis, pełniący aż do ostatniej funkcji Dyrektora w Ministerstwie Spraw Zagranicznych w Atenach.-

Jako uczciwy człowiek, znając popełnioną zdradę i nie mogąc jej ścierpieć, przystąpił do Ruchu narodowego.-

Jakoby tą drogą mają udać się

wszyscy inni urzędniki Ministerstwa Spraw Zagranicznych w Atenach. —

*

Jenerał Napoleon Zapatioti i Półkownik Miloti z wielką liczbą oficerów i kilku setek ochotników udali się ubiegłej nocy do Saloniki. —

14ᵗᵉ Października.

Z dzisiejszym porankiem dowiedziano się że reskrypt Admirała p. Fourné ~~tej~~ zawierał następujące ~~ga~~ żądania:

1ᵒ Wypędzenie z Aten wszystkich policjantów znanych ze współdziałani w awanturach wywoływanych przez Kluby Rezerwistów w

Stolicy i Pireusie.-

2. Zaprowadzenie Inspekcji Zwierzchkowej w Dyrekcji policyjnej Aten i Pireusa.-

3. Wyprawienie w przeciągu 24ch godzin, wyższych urzędników żandarmerji: Razela i Trapaki.-

4. Przesiedlenie z Aten niektórych urzędników sądowych którzy podsycali klubistów do rozruchów, szczególniej zaś Instruktora Sądowego p. Mejdanisa i Wice Prokuratora p. Lewierata.-

5. Zaprzestanie wysyłek wojennych materjałów i ludzi zbrojnych do Lamji i Tessalji.

XV. 55.

i 6. Zarządzenie odpowiednich środków dla rozbrojenia rezerwistów, Żołnierzy i hołoty, ażeby ukrócić nieporządki i zabezpieczyć ~~bezpieczeństwo~~ spokój —

Podczas przeprowadzanych narad Król oponował szczególniej przeciwko wymaganiom przekroczenia transportu materjałów wojskowych, Rząd zaś p. Lambra przyjął na się obowiązek usunięcia tę przeszkodę, przedstawiając p. Admirałowi, że: dla ustalonych w Tessalji Korpusów 3[go] i 4[go] ~~przy~~ przesyłka ~~wo~~ materjałów w żywności i amunicji

jest niezbędną.—

Nikt nie przeszkadza czynić uwag i przedstawień, pewnem zaś pozostanie że p. Admirał przestanie głuchym na takowe.—

Nie ulega też wątpliwości, że Król nie przestanie przemycać tak ludzi, jako też wszelkiego rodzaju materjały zwyczajnemi drogami i rozmaitemi manewrami, ażeby nie utracić sposobności uderzenia na tyły Związkowców.—

Organizuje Król obecnie piechotę z rozpuszczonych marynarzy: paradowali oni dzisiaj uzbrojeni w Manlichery po ulicach

Alen, chcę demonstrować się w obec Związkowców.—

Zostaje mnie rzeczą niezrozumiałem dla czego Państwa Porozumienia świadome o zdradliwem i wrogiem usposobieniu względem nich Króla Konstantego, pozwalają mu przeprowadzać szkodliwe plany, zamiast użyja takowych środków przez niezwłoczną detronizacją jego?—

Nie zrozumiałą jest dla mnie tego rodzaju tolerancja i cierpliwość.—

Na posiedzeniu Niemieckiego Sejmu Herr Wasserman oświadczył że zachwycające zachowanie się

Króla Konstantego zostało sympatycznie ocenione przez Komissję Spraw Zewnętrznych w Rejchsradzie.–

I na to są także obojętni Związkowcy!–

Jednocześnie dziennik Angielski Westminster zapytuje: Wiele czasu ma jeszcze upłynąć ażeby zakończyć niebespieczną zabawkę którą Król Konstanty rozegrywa, narażając przyszłość swojego kraju na upadek?–

Zdaje mnie się że właśnie na Anglikach spoczywa obowiązek ukrócenia tej zabawki.–



Atak Anglików skierowany na Bółgarów 58a



Ἔφοδος Ἄγγλων στρατιωτῶν μὲ ἐφ᾽ ὅπλου λόγχην κατὰ τῶν Βουλγάρων ἐν Μακεδονίᾳ.



Grecja Wojująca.

Siły wojskowe Obrony narodowej organizują się pospiesznie.
Dóm handlowy francuzki Samara w Bordo ofiarował p. Wenizelisowi 10000 ładownic.–

Wojna Macedońska.

Oficjalny komunikat Jenerała Sarraila podaje, że: Związkowa kawalerja znajduje się u wrót Seresu, wtenczas gdy wojska Anglo-francuskie staczają bitwy zwycięskie w okolicach Dojrany.–

59a



Serbskie wojska w przyjaznych stosunkach z wieśniakami greckiemi

Οἱ Σέρβοι στρατιῶται κυκλοφοροῦν καὶ ἀναστρέφονται οἰκειότατα εἰς τὰ χωριὰ τῆς Μακεδονίας μὲ τοὺς Ἕλληνας κατοίκους.



Η ΕΔΡΑ ΤΗΣ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΟΡΒΩΝΝΗΝ. ΑΙ ΔΙΑΛΕΞΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΟΥΜΒΕΡΤΟΥ ΠΕΡΝΟ.

Μετὰ τὸ συνέδριον τῶν Ἀνατολιστῶν ποῦ εἶχεν ἐπιχύσει τόσον ἔνδοξο φῶς στὰς Ἀθήνας καὶ στὴν Ἑλλάδα, ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἀπεφάσισε νὰ ἱδρύσῃ στὸ Πανεπιστήμιον τῶν Παρισίων καὶ δεύτερη ἔδρα νεοελληνικῶν. Σκοπός της ἦταν ἡ σύσφιγξις τῶν ἤδη στενωτάτων δεσμῶν ποῦ συνέδεαν τὴν Γαλλία μὲ τὴν Ἑλλάδα. Ἀπὸ τὰς πολυετεῖς του μελέτας καὶ τὴ βαθειά του γνωριμία μὲ τὸν νεώτερον ἑλληνισμόν, ὁ κ. Περνὸ ἦταν ὅλος ἐνδεδειγμένος γιὰ τὴν νέα ἔδρα καὶ ἡ ἐκλογὴ τῆς Ἑλληνικῆς κυβερνήσεως καὶ τῆς καθηγητικῆς Συγκλήτου τοῦ Πανεπιστημίου Παρισίων ἔπεσε πολὺ βολική. Αἱ διαλέξεις του, ἑβδομαδιαῖες καὶ δημόσιες, ἄρχισαν μὲ τὸ σχολικὸν ἔτος 1912 - 1913, καὶ ἐξακολούθησαν ἀπὸ τότε μὲ νέο κάθε χρόνο θέμα. Σύντομα θέλω νὰ κάμω μιὰ περίληψι τῆς περασμένης ἐργασίας καὶ πρὸ πάντων τοῦ τελευταίου ἔτους 1915 - 1916.

Κατὰ τὸ πρῶτον ἔτος τῶν διαλέξεων (1912 - 1913) ἔγινε λόγος διὰ τὴν περίοδο τῶν ἀρχῶν καὶ τὴν κρητικὴ σχολή. Τὸ πρῶτο μάθημα — τὸ εἰσαγωγικὸ — ἀξίζει νὰ κρατήσῃ σύντονον τὴν προ-

ματα σὲ χωριὰ ποῦ ὀνομάζονται Σίλλε, Φερτέκι, Ἀνδαβαλῆ... Ἀλλ' οἱ ξένοι πηγαίνουν ἐπὶ τόπου καὶ γράφουν τόμους ὁλοκλ... περὶ αὐτῶν. Ἀπόδειξις μεταξὺ ἄλλων ἡ ὑπὸ τοῦ κ. Βελέλη ἀν... στὴν «Ἑσπερία» νέου Ἀγγλικοῦ ἔργου. Τὸ λυπηρότερον εἶνε... ἄγνοια αὐτὴ προέρχεται ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἀπὸ ἀδιαφορίαν κ... κι' ἀπὸ περιφρόνησιν πρὸς τοὺς Μικρασιάτας ὡς πρὸς κατ... δείγματα ἑλληνικότητος! Καὶ γι' αὐτὸ ἀκριβῶς ἡ μαρτυρία τ... Περνὸ περὶ τῆς αὐθεντικότητος καὶ τῆς ἀρχαιότητος τοῦ ἑλλ... ἀποικισμοῦ τῶν μερῶν ἐκείνων παίρνει ὅλη τὴ σημασία π... πρέπει. Διότι ἐπὶ τέλους εἶνε λυπηρὸ σὲ ὡρισμένους ὑπερπεπ... μένους κύκλους νὰ ἐπικρατῇ καὶ νὰ ἐνισχύεται ἡ ἐσφαλμέν... πῶς οἱ Μικρασιᾶται Ἕλληνες εἶναι ὑπόπτου καταγωγῆς κα... πᾶσα μετ' αὐτῶν ἐπαφὴ τοῦ εὐρωπαϊκοῦ Ἑλληνισμοῦ ἀπειλ... φθορὰν τοῦ τελευταίου! Ἀφίνω κατὰ μέρος τὸ ὅτι εἶνε κακοῦρ... ἀπὸ πολιτικῆς ἀπόψεως ἡ ἐπικράτησις τέτοιων ἰδεῶν. Ἀλλ' ἂ... θωμε πάλι στὸ εἰσαγωγικὸ μάθημα τοῦ κ. Περνό.

Τὸ δεύτερο σημεῖο ποῦ θίγει ὁ κ. Περνὸ ἔχει κοινωνιολογ... ρακτῆρα. Εἶνε κοινὸ σὲ ὅλες τὶς τέχνες. Ἰδοὺ περὶ τίνος πρό... Διαβάζοντας τὴν «Μιρέϊγ» τοῦ Μιστρὰλ ὁ κ. Περνό, βρίσκ... τραγοῦδι ποῦ θυμίζει μερικοὺς δημοτικοὺς στίχους ποῦ τραγ... ἡ γυναῖκες τῆς Νάξου:

«Ἀγριοπέρδικα θὰ γένω καὶ τὰ βουνὰ θὰ πάρω.
— Μὰ σὺ περδίκα κι' ἂν γενῆς καὶ τὰ βουνὰ κι' ἂν πάρῃς,
ἐγὼ θὰ γένω κυνηγός, γιὰ νὰ σὲ κυνηγήσω.
— Ἐσὺ κι' ἂν γένῃς κυνηγός, γιὰ νὰ μὲ κυνηγήσῃς,
ἐγὼ λουλοῦδι θὰ γενῶ τὸν κάμπο νὰ γιομίσω.

Jednocześnie z Serbskiego komunikatu dowiadujemy się że: Kontrataki Bołgarów przedsięzbrane w tych dniach ostatnich zostały zniweczone i wojska Serbskie zbliżyły się powrotnie do pozycji Sokołu i na północ od Śliwicy.—

15 Października.

Państwo Ateńskie.

Ambasador Francji p. Guillemin odwiedził p. Lambro jako też Ministra Spraw Zagranicznych grecji w zamiarze ułatwienia czekającej spraw bieżących.— Okoliczność ta uradowała cały skład ~~M~~ Ministerjum Ateńskiego z powodu uzyskania styczności

z Ambasadorami Państw Porozumienia, utraconego przez cały czas rządów p. Kalogeropulosa.–

Przy tej okazji nie omieszkał Minister p. Załokosta proponować zachowywania przyjaznych stosunków, ~~za~~ dla uniknięcia nieporozumień z powodu potrzeby wprowadzenia w praktykę kontroli policyjnych i wszelkich innych operacji drażliwych.– Naturalnie że p. Guillemin z przyjemnością przyjął wyrażenie dobrych chęci p. Ministra, zapewniając że takowe zawsze znajdą przychylne poparcie.–

Trudno jest dzisiaj uwierzyć, podczas obecnej anarchji, w dobre chęci

jednego albo też i kilku Ministrów, którzy żadnej spójni mieć nie mogą, narażone będąc na rozluźnianie każdochwilowym kaprysem Króla.

Próbna demonstracja rozpaszczonych rezerwistów, wojsk tutejszego garnizonu, ~~rezerwistów~~, członków tajnej policji, hultai, chcących uniknąć służby wojskowej i wszelkiego rodzaju zbirów, odbyła się dzisiaj pod komendą komendanta placu na polu Marsowem. —

Demonstracja ta ma służyć przygotowaniem do bardzo wielkiej zwołanej przez Króla na dzień jutrzejszy, pod czas której ma on wypowiedzieć mowę.

Nie tylko mieszkańcy Aten i Pireusu

są zawezwani do gromadnego ~~zgło~~- ~~szenia~~ stawienia się ale zawiadomiono ludność wszystkich okolicznych wsi i miasteczek o tej uroczystości.

Król powziął zamiar wystąpić wyzywającego, demonstrując się przeciw zuchwalstwu Związków, które chcą gospodar~~zyć~~ować w Atenach, stolicy jego Państwa, stosownie do zachcianek Admirała Fournét. —

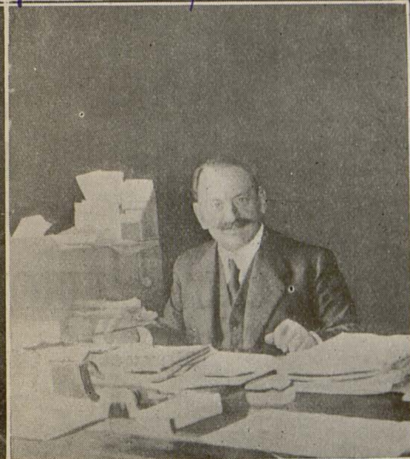
Przy okazji tej próbnej dzisiejszej demonstracji obito i pokaleczono dwóch obywateli należących do stronnictwa Wolnomyślnych, za to że jeden z nich miał odwagę odezwać się, że: w dzisiejszym smutnym stanie kraju nie czas jest bawić się w demonstracje. — Obitych odwieziono do szpitala. —

ΤΙΝΕΣ ΕΚ ΤΩΝ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΤΗΣ ΕΘΝ. ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ.

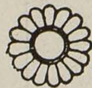
Jenerał Miliotis — Jenerał Danglis członek trymviratu — p. Talis Kutupis Minister 63a







Minister Wojny Rz. Nar. — ekonomji Rządu Narodowego



Η ΕΣΠΕΡΙΑ



ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ

Γραφεῖα — Offices : 62, Oxford Street, London, W., England.

Τηλέφωνον — Telephone : **Museum 2661.**

Ἐτησία Συνδρομή, 20 φράγκα, (16 σελλίνια)· ἐν Ἀμερικῇ, 4 δολλάρια. Τιμὴ Φύλλου, 30 λεπτὰ (3 πένναι)· ἐν Ἀμερικῇ 7 σεν

Grecja wojująca.

Wtenczas gdy w Atenach zapanowała ~~anarchja~~ aparchja, kierowana przez Króla, w Salonice ożywia się odrodzenie z upadku Grecji ~~wymownem~~ przedziwnie wzniosłe bohaterskiem wystąpieniem wielkiego jej męża p. Wenizelesa. –

Rząd Narodowy zawiadomił telegraficznie gabinety Państw Porozumienia o swoim sformowaniu się w celu skupienia greckich sił, ażeby wystąpić do walki przy ich ramieniu. –

Dla przeprowadzenia i ustalenia stosunków udaje się do Stolic Państw Związkowych

N. Politis obecny Minister Spraw Zagranicznych,

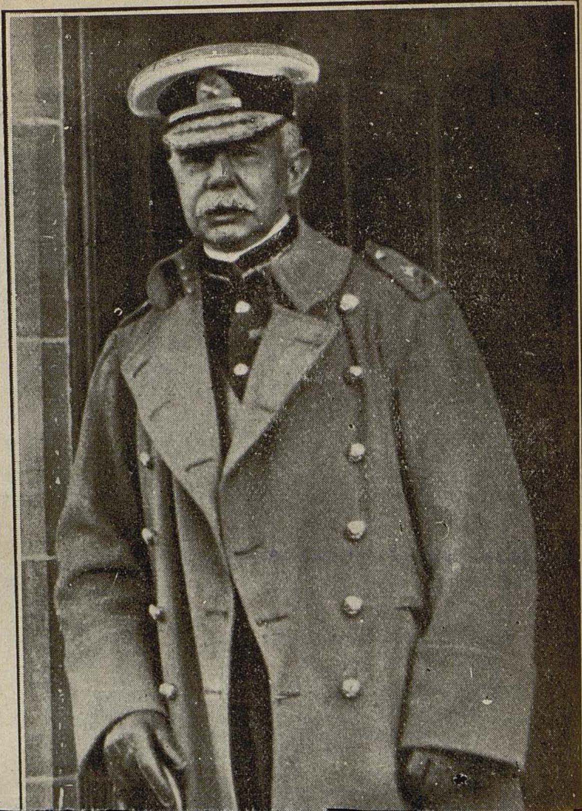
64/2



były profesor Międzynarodowego prawa w

υβερνήσεως ἐν Θεσσαλονίκῃ (δεξιά). Ὁ κ. Πολίτης, ὡς γνω-
ῶν εἰς τὰς Ἀθήνας μέχρι τῶν τραγικῶν γεγονότων τῆς 1ης
τὰ νέα ὑπουργικά του καθήκοντα εἰς τὴν Θεσσαλονίκην. Θεω-
ατελέσας ἐπὶ πολλὰ ἔτη Καθηγητὴς τοῦ Διεθνοῦς Δικαίου εἰς
εἶνε ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης τῆς Ἐθνικῆς Κυβερνήσεως.
έων χωρῶν, διατελέσας Ἕλλην βουλευτὴς καὶ εἰς τὴν Τουρ-
ουλήν.

Paryżu.



p. Politis, mianowany Ministrem Spraw Zewnętrznych przez Tryumwirat.—

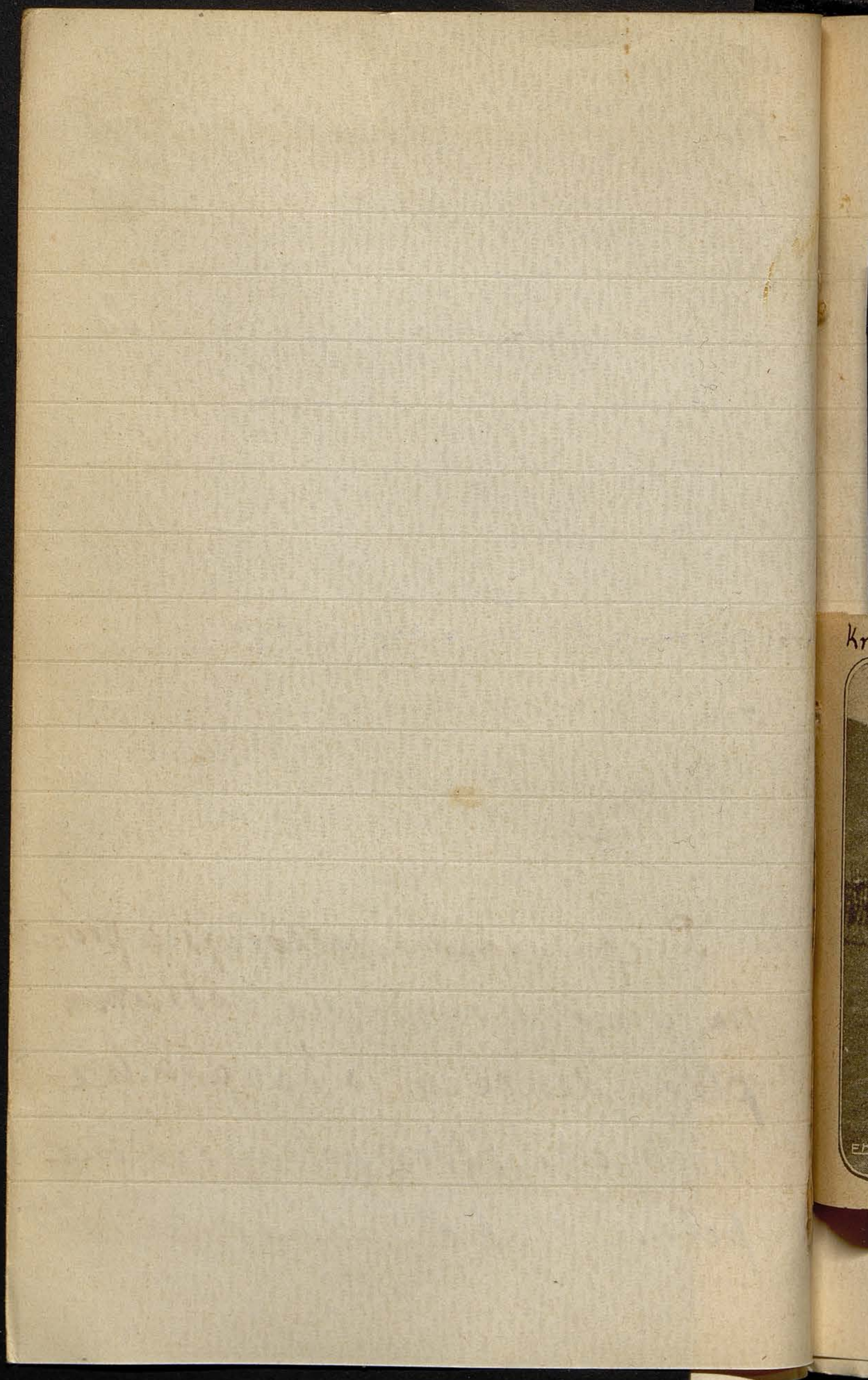
Na statku „Angeliki przybyło do Saloniki 200 ochotników.—

Z różnych okolic gromadzą się rezerwiści i ochotnicy.—

Dom francuzki pod kierunkiem wdowy Charbrin uczynił prezent p. Wenizelisowi 10^{ciu} milionów naboi.

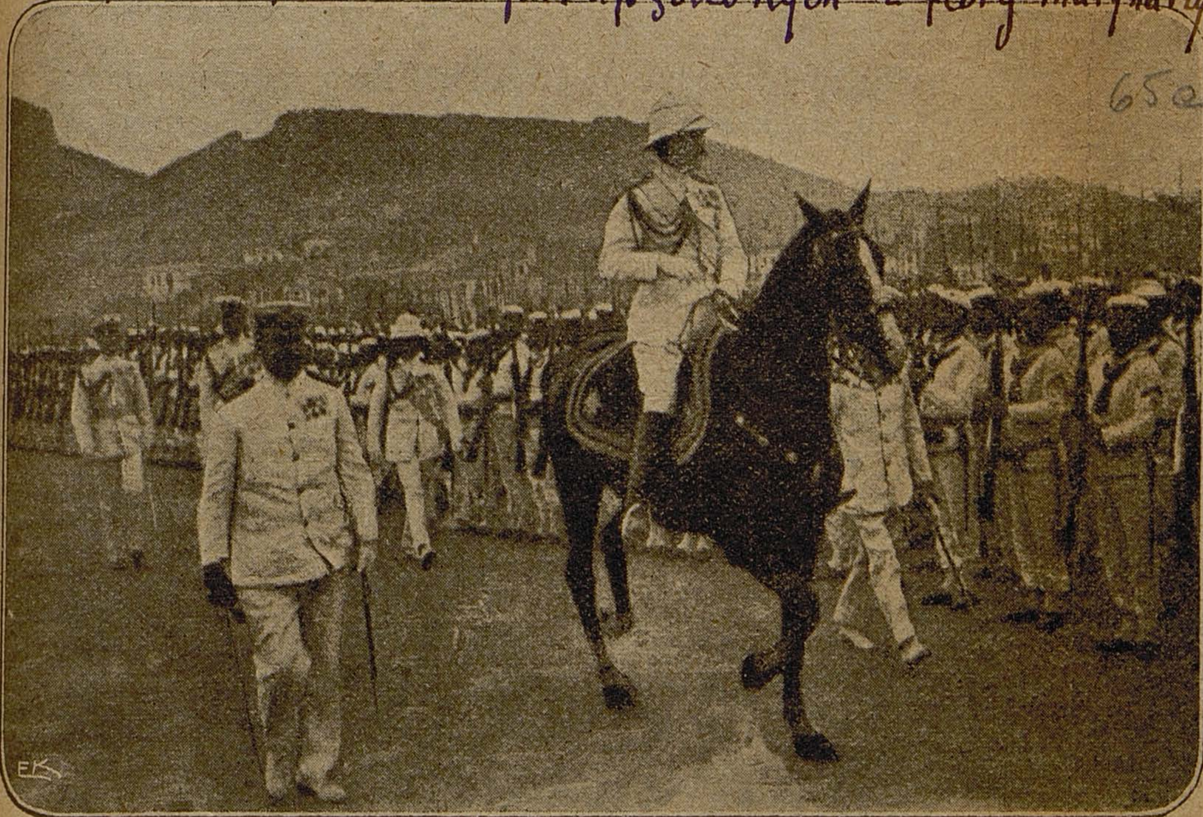
16^{go} Pazdziernika.

Przeprowadzona wczorajsza próbna demonstracja na obszernem placu Marsowem wykazała liczne braki, które potrafiono wprzepełnić, chcąc zadowolnić Króla,,



Król paraduje w obec przeszkolonych z floty marynarzy.

65a



...ΑΣΙΛΙΣΣΑ ΜΑΡΓΚΩ

(Συνέχεια ἀπὸ τὸ προηγούμενον)

...ς.

...αι περίεργος νὰ
...δεκτὸς παρὰ τῷ
... Κοκκονὰς δὲν
...ζ, καὶ ἐπιτέλους
...νήσουν τρώγον-
...ς, δειπνοῦσαν εἰς
...ρος», τρώγοντες
... Καὶ διὰ νὰ τὰ
...ση εἰς τὰ ἀρχαῖα
... τὴν βασίλισσαν
...λ εἶχεν ἀπολέσει
...ς στοᾶς.
... κλίμακα, ὁ δοὺξ
...ὴ δὲν εἶχεν ἰδεῖ
...κετο εἰς τὸ σπου-
... τὴν ὁποίαν κα-
...μίαν ἔξοδον. Τὸ

νίας τοῦ δευτέρου μου πατρός. Ὑπερασπισθῆτε ὅπως νομίζετε καλλίτερον. Ὅσον ἀφορᾷ ἐμένα, ὅταν τύχῃ ἀνάγκη, ξέρω πῶς θὰ ὑπερασπισθῶ τὸν ἑαυτόν μου»... Καί, ἀφοῦ μοῦ εἶπεν αὐτά, μοῦ ἔστρεψε τὰ νῶτα μεταβαίνων νὰ δώσῃ τὸ φαγητὸν εἰς τοὺς σκύλους του.

— Καὶ σεῖς δὲν ἀπεπειράθητε νὰ τὸν κρατήσετε;

— Πῶς ὄχι; Ἀλλὰ μοῦ ἀπήντησε μὲ τὴν φωνὴν ἐκείνην, ποῦ γνωρίζετε, κι' ἐνῷ μὲ παρατηροῦσε μὲ τὸ βλέμμα ποῦ μόνον αὐτὸς ἔχει: «Κύριε δούξ, οἱ σκύλοι μου πεινοῦν. Δὲν εἶναι δὲ ἄνθρωποι γιὰ νὰ τοὺς ἀφήσω νὰ περιμένουν...» Αὐτὰ ἦλθα γιὰ νὰ καταστήσω γνωστὰ εἰς ὑμᾶς.

— Ἐπράξατε πολὺ καλά.

— Ἀλλὰ τώρα τί πρέπει νὰ κάμωμεν;

— Νὰ κάμωμεν καὶ δευτέραν ἀπόπειραν.

— Καὶ ποιὸς θὰ τὴν κάμῃ;

— Ἐγώ. Ὁ Βασιλεὺς εἶναι μόνος;

— Ὄχι, μετὰ τοῦ Ταβάνη.

— Περιμείνατέ με ἐδῶ, ἢ καλλίτερα ἀκολουθήσατέ

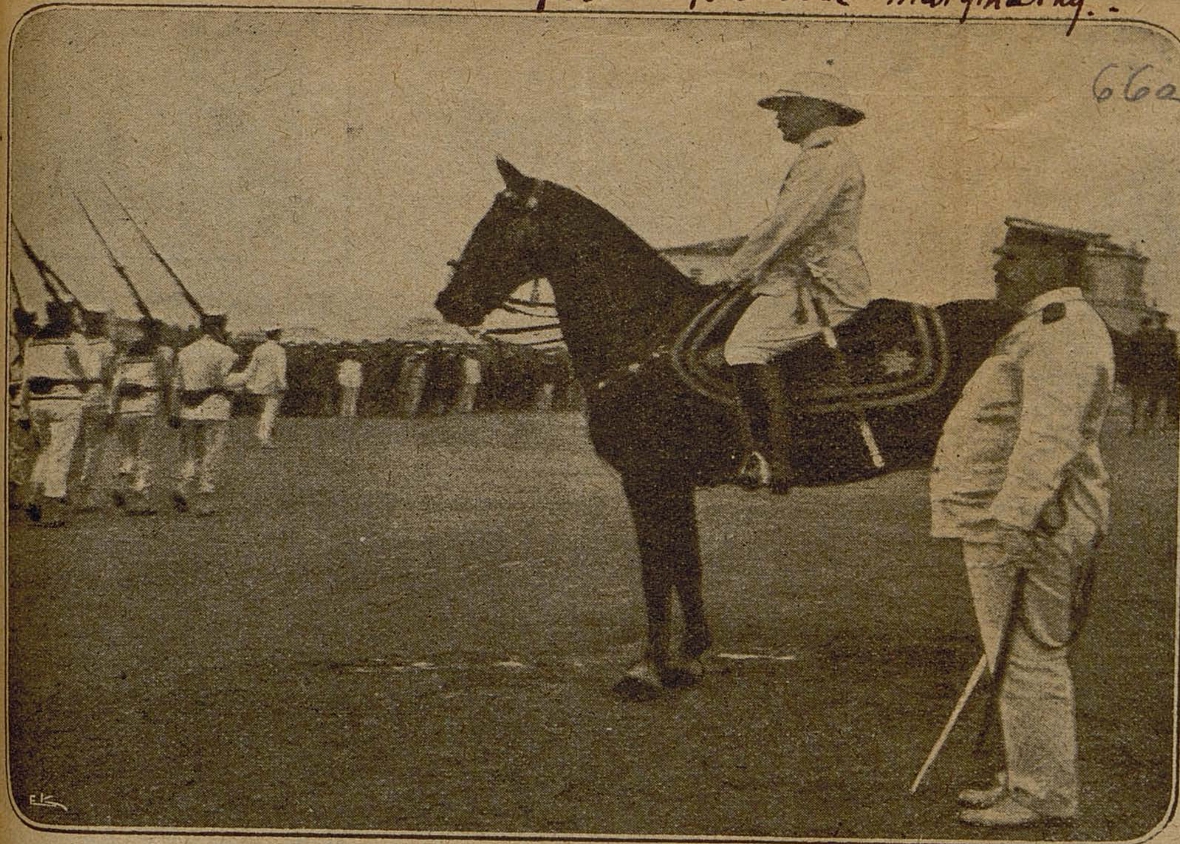
głośnego motoru takowej —

Wszystko co dało się uzbierać ~~..~~ wyprawiano od poranku na plac Marsowy: nikt z Klubowców nie pozostał w domu, zotnierze rozpuszczeni z koszar i urzędnicy z biór mieszali się do ogólnego tłumu ciekawych oglądania parady odświętnej, w której nie tylko Król i Królowa ale też wszyskie książęta i księżniczki ~~...~~ udział brać miały.

O godzinie 10½ zjawił się Król na koniu i, po uczynionym przeglądzie, ulokował się na wzniesionej estradzie, u


Król

Król w mundurze Admirała paraduje w obec marynarzy..

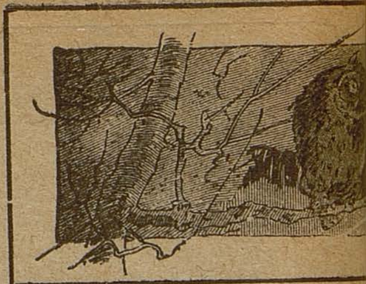


66a



ΤΩΝ ΣΤΡΑΤΩΝ

εδὸν μὲ τὰ πανιὰ τοῦ κινη-
λα στοιχεῖα, ἀπὸ ἐκεῖνα ποῦ
τα τῶν θεάτρων. Ἀπὸ ἐκεῖ
δοχικῶς μέχρις ὅτου ἐπιτύ-
ικόν, διὰ νὰ φωτογραφῆται
ελίσσης. Μετὰ ταῦτα γίνε-
ἰς τὴν πτέρυγα. Μετ' ὀλί-
κάνει μερικὰς δοκιμαστι-
, προσανατολίζεται κατόπιν
υέλην της, ἀπὸ τὴν ὁποίαν
σα φθάσῃ εἰς τὴν κυψέλην
στρατόπεδον τῆς στρατιᾶς,
αταγήν, συλλαμβάνεται καὶ
μεγάλην προσοχὴν νὰ μὴ
ται πρὸ ἑνὸς μεγεθυντικοῦ
κὸν φῶς, ἀπαράλλακτα ὅπως
εἰς τὰς κινηματογραφικὰς
ἡ ἀναπαράστασις τοῦ χει-



ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ ΔΟΥΜΑ

ϛ'. Ἐξώφ

Καὶ τώρα ὁ ἀναγνώ
μάθῃ, γιατί ὁ κ. Δελα
Βασιλεῖ τῆς Ναβάρρας
μπόρεσε νὰ ἴδῃ τὸν δο
γιατί, ἀφοῦ καὶ οἱ δύο,
τες φασιανούς, πέρδικας
τὸ ξενοδοχεῖον τοῦ «
ὁμελέτταν μὲ λίπος μ
μάθῃ αὐτά, πρέπει νὰ
ἀνάκτορα, ὅπως παρα
Μαργαρίταν, τὴν ὁποί
βλέπων πρὸς τὴν εἴσοδ

podnoża której znajdujący się Minister od Marynarki p. Damianos odczytał królewską mowę, niesłusznie nazwaną Dziennym Rozkazem, jest ona następująca:

Oficerowie, podoficerowie i marynarze! *

„W ciągu tych dni ostatnich kiedy usta wasze napawają się trucizną i są krwawione ciągle odnawianonowanemi ranami, dusza nas wszystkich, – ta dusza – która z godnością wzniosłą mogła przed niedawna jeszcze ~~mogła~~ oglądać grecję połączoną w jedną całość * zwycięzką, w tych że samych dniach Rząd mój został zmuszony rozkazać

wam ażebyście wylądowali z waszych statków, na których pozostając, roznosiliście zwiastunów wolności dla uciemiężonych w niewoli braci waszych". –

„I przyszliście ze zbolałą duszą i z zalanemi łzą oczami wszyscy, nie brakując nikogo, wierni waszej przysiędze, ażeby stawić się przy ramieniu Króla waszego". –

„Dziękuję wam i winszuję was wierni moi marynarze".

„Dziękuję wam nietylko jako Król wasz i naczelnik floty ale jako przedstawiciel Ojczyzny, którą ubóstwiacie i której ofiarowaliście dotąd tyle usług, będąc gotowi znowu ponosić nowe"

„Życzę wam ażeby prędko ziściły się ~~wasze~~ żądania wszystkich nas, ażeby nadeszła błogosławiona godzina kiedy będziecie mogli powrócić na wasze stołki, niosące obrazy świętych, które opiekowały się wami w przeszłości i będą opiekować w przyszłości, ażeby zasłużone sztandary powiewały na greckich wodach, roznosząc pociechę i nadzieję wszędzie gdzie tętnią serca greckie dla narodu i Króla waszego." —

Powiadają że mowę tę ułożył p. Lambro, Pierwszy Minister i Profeso historji. — Nie zapomniano w niej wyszczególnić fanatyzm

70)

religijny jako też charakter zmarłego Królewskiego, odpowiedniejszy do podstaw monarchicznych Królestwa Pruskiego, aniżeli do demokratycznych konstytucji greckiej. —

Na tem zakończyło się teatralne przedstawienie marynarskiego popisu na placu marsowym, po czem Król usunął się na odpoczynek do swojego pałacu; ale ciąg dalszy awanturniczego wystąpienia rozpoczął się z powrotem do miasta, gdzie nagromadzone tłumy, sformowane w paradną demonstracyę, pod kierunkiem znanych od dawna płatnych tobołów, pozostałych w spadku po baronie Szonku, wyrabiały awantury i wrzaskliwe wywoływania obliżających złorzeczeń przeciwko

Państwom Związkowym. –

Przechodząc w pobliżu Ambasady Angielskiej wykrzykiwano: niech żyją Niemcy! i odgrażano się gestykulując w sposób obraźliwy. – Przy tej okazji pokaleczono jednego ze śmiałków, który miał odwagę zademonstrować się na pożytek Francji. –

Wszystkie te awantury były wpośród ~~obmyślane~~ urządzone w zamiarze wywołania zaczepki, ~~przez~~ chcąc wywołać zemstę floty Związkowej na spokojnych mieszkańców miasta, przez niecnych płatnych awanturników, za przyjazne jeh

Okupacja Municypalnego Teatru w Atenach przez Marynarzy Francuzkich.— 71a



Εἶναι πολὺ περίεργον εἰς τὴν ἐποχήν μας, ἐποχὴν τοῦ τηλεγράφου, τοῦ τηλεφώνου καὶ τοῦ ἀσυρμάτου, νὰ ἐξακολουθοῦν ἀκόμη τὰ ἀρχηγεῖα τῶν διαφόρων ἐμπολέμων στρατιῶν νὰ ἐπωφελοῦνται ἀπὸ τὰς ὑπηρεσίας, τὰς ὁποίας ἠμποροῦν νὰ παράσχουν τὰ διάφορα ζῶα εἰς τὸ ζήτημα τῆς μεταφορᾶς τηλεγραφημάτων ἀπὸ ἑνὸς σημείου εἰς ἄλλο. Ἐκ πρώτης ὄψεως τὸ πρᾶγμα φαίνεται πολὺ περίεργον, δοθέντος ὅτι ὅλα αὐτὰ τὰ μέσα, καθὼς αἱ ταχυδρομικαὶ περιστεραί, εἶναι περιττὰ σήμερον, ποῦ ἕνα ραδιοτηλεγράφημα ἠμπορεῖ νὰ σταλῇ ἀπὸ τὸν πύργον τοῦ Ἄϊφελ μέχρι τῶν πλέον ἀπομεμακρυσμένων σημείων τῆς ὑδρογείου σφαίρας. Ἀλλὰ τὰ Ἑρτζιανὰ κύματα διατρέχουν τὸν κίνδυνον νὰ συλληφθοῦν καθ' ὁδὸν καὶ νὰ γίνουν γνωστὰ εἰς τοὺς ἐχθρούς. Τὸ πρᾶγμα συνέβη πολλάκις ἕως τώρα. Ἔπειτα ὑπάρχει καὶ ἡ ἐπίδρασις τῆς ἀτμοσφαιρικῆς καταστάσεως, ἡ ὁποία συχνὰ ἐμποδίζει τὴν ὑπὸ τοῦ δέκτου λῆψιν τοῦ τηλεγραφήματος, ὅλου ἢ μέρους αὐτοῦ, ὁπότε—κατὰ τὴν τελευταίαν αὐτὴν περίπτωσιν—ἐπέρχεται σύγχυσις τοῦ κειμένου τοῦ τηλεγραφήματος. Διὰ τοῦτο εἰς τὰς ἀρχὰς τοῦ πολέμου εἶχε ριφθῆ εἰς τὸ μέσον ἡ ἰδέα τῆς χρησιμοποιήσεως τῶν ταχυδρομικῶν περιστερῶν. Κατόπιν ἐγκατελείφθη καὶ αὐτή, διότι ὁ ἐχθρὸς συνελάμβανε πολὺ εὔκολα τὰς περιστεράς, αἱ ὁποῖαι ἵπταντο ὑπεράνω τῶν γραμμῶν του.

Ἀπὸ τὸν Νέον Κόσμον τὰ φῶτα.

σ' ἕνα μεγάλο
ματογράφου καὶ
κάμνουν τὰ με
φωτογραφοῦν τ
χουν ἕνα κομμ
ἐπάνω εἰς τὰς
ται τὸ βιρὰζ κ
γον ἢ μέλισσα
κὰς καὶ ἀναπο
καὶ διευθύνετα
ἔχει ἀφαιρεθῆ
της, ἡ ὁποία ε
ποῦ πρόκειται
ἀφαιροῦνται τὰ
σπάσουν. Κατ
φακοῦ, φωτιζόμ
αἱ ταινίαι τοῦ
μηχανάς. Τὸ ἀ
μένου τοῦ φωτ
λίσης ἐπάνω ε
τογράφου. Σημ
τοῦ τρόπου αὐτ
δηλαδὴ κρυπτο
τῆς εἰκόνος δὲν

usposobienie do ruchu narodowego i p. Wenizelesa.—

Król i Kamaryla świętkowali ciesząc się wywoływaniem tragicznych epizodów, w oczekiwaniu pogorszenia się sytuacji.—

Nie długo też na to potrzeba było oczekiwać, gdyż rozirytowany Admirał p. Fourné o godzinie 7ej tegoż wieczora wysłał 150 marynarzy z odpowiednią liczbą oficerów z załogi morskiej do Aten, w zamiarze udzielenia pomocy Ateńskiej Policji.—

Załoga ta ulokowała się w Gmachu Municypalnego Teatru.— Wiadomość o przybyciu

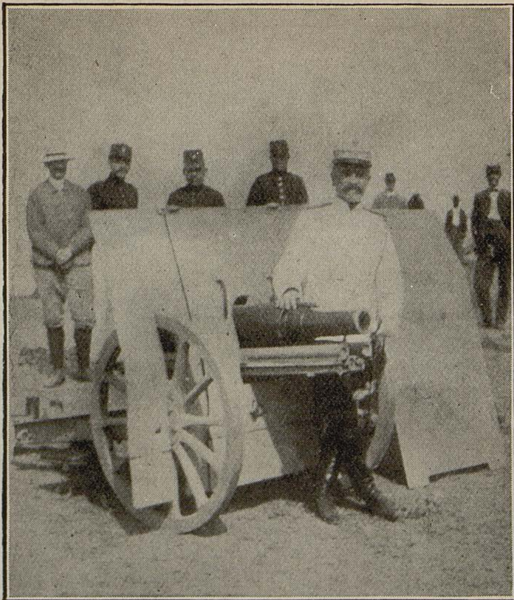
Teatr Municypalny, w którym ulokowała się

72a



Załoga marynarzy francuskich.

w



Jenerał Danglis przy armacie jego wynalazku

Ὁ τιμημένος Στρατηγὸς Δαγκλῆς ἔμπροσθεν ἑνὸς ὀρειβατικοῦ πυροβόλου ἰδικοῦ του τύπου.

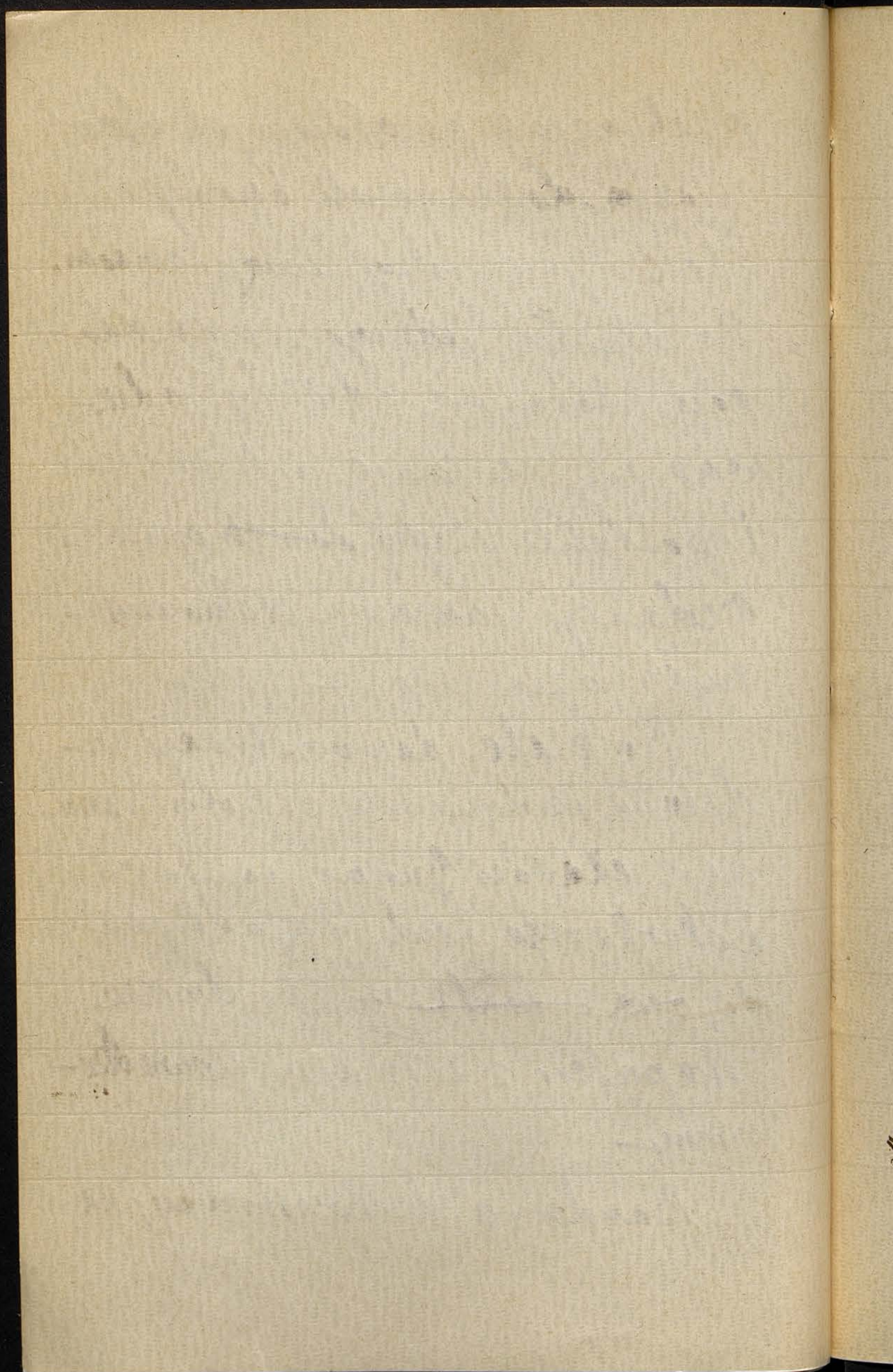
jej rozniosła się niezwłocznie
po mieście i zatrwożyła prze-
dewszystkiem Rząd, oświado-
miony o usposobieniu Króla do
wywoływania zaczepek.–

Pan Lambro starał się
przekonać go o potrzebie uży-
cia wojska dla zapobieżenia
awantur, które przygotowa-
ją naczelniki Klubów, urzą-
dzając nocną demonstrację
i napaście na ulokowanych
150 francuzów w Teatrze, ale
wpływ Kamaryli przemógł
i postanowiono puścić całą
zgraję płatnych łotrów, i Rezer-
wistów na miasto, którzy,

przebiegające po głównych ulicach miasta dokazywali burdy i ~~obelgi~~ wykrzykiwali przeciwko Związkowcom. Pokaleczyli jednego z mieszkańców, który się odważył odezwać ~~się~~ na cześć p. Wenizelesa i potłukli szyby ~~dwóch~~ gmachu redakcji jednego z wolnomyślnych dzienników.—

Na czele demonstracji widziano indywidua szpetne, znane z czasów Gunarysowskich i Merkurego, kiedy się odbywały ~~się one z wielkim~~ zbrodnicze napaści z wielkim powodzeniem.—

Banda ta demonstracyjna



75.

skoro
Spostrzegła 4ch oficerów Francuzkich, znajdujących się z ich żonami po przed cukiernią na ulicy przy królewskim pałacu, zatrzymała się ażeby lżyć ich słowami obrzydliwemi, wykrzykując: Niech żyją Niemcy! Precz z Francuzami! –

Osmieleni zaś biernem zachowaniem się oficerów, chcieli ich pokaleczyć kijami, a zgromadzona liczniej tam zebrana publiczność potrafiła ich zasłonić. –

Demonstracja ta poszarpała także Chorągiew Amerykańską na swoim czole,

udając się pod gmach Ambasady Amerykańskiej ażeby wezwać o interwencję tego potężnego kraju dla uwolnienia Grecji od napaści Anglików i Francuzów i zaopiekowania się nad nieszczęśliwym Królem, którego chcą oni detronizować. –

Skutkiem nieobecności Ambasadora, oświadczono ~~ ~~ jednemu z obecnych sekretarzy że Kluby rezerwistów złożą najutrze ich skargę na piśmie. –

Hałaśliwa i długotrwała ta demonstracja, nie narażająca się na najmniejsze przeszkody ze strony Policji, oświadomionej że się takowa odbywa

z woli naczelnej, zatrzymała się późno po północy przed pałacem Króla Konstantego, gdzie oczekiwał na jej przybycie Jenerał Dusemanis, mający polecenie wysłuchać wszelkie owacyjne wykrzykniki na cześć jego pana i podziękować tłumom za przykładne spełnienie włożonego na nich obowiązku. — Pan Dusemanis udzielił im pozwolenie do rozejścia się, życzeniem: dobrej nocy. —

Do znajdujących się w Teatrze Municypalnym Francuzów, odezwały demonstracyjne



Grupa francuzkich marynarzy lokujących się w Pałacu Zappion

77a



τοῦ στρατηγοῦ Σαράιγ καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἐπιτελείου.

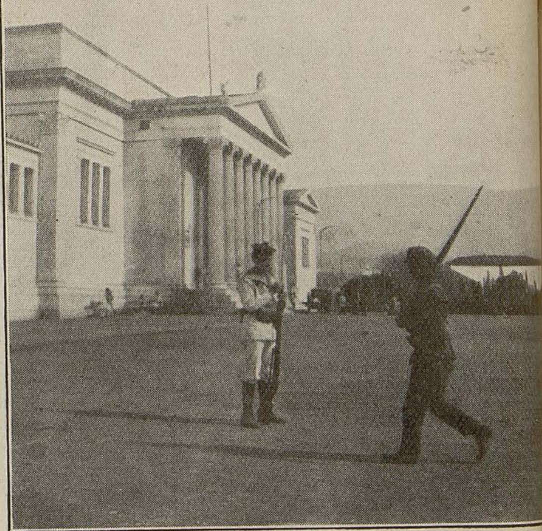
Ὁ στρατηγὸς Δαγκλῆς εὐελπιστεῖ ὅτι καθ' ὃν χρόνον οἱ Σέρβοι, οἱ Γάλλοι καὶ οἱ Ρῶσσοι θὰ πολεμοῦν εἰς τὸν τομέα τοῦ Μοναστηρίου, ὁ στρατὸς τῆς Ἐθνικῆς Ἀμύνης μετὰ τῶν Γαλλο-Βρετανικῶν δυνάμεων θὰ ἐκκαθαρίσῃ τὴν Ἀνατολικὴν Μακεδονίαν ἀπὸ τοὺς προαιωνίους ἐχθρούς μας καὶ θ' ἀνακαταλάβῃ τὰ φρούρια, τῶν ὁποίων ἡ παράδοσις ἀποτελεῖ ἐθνικὸν ἔγκλημα ἄνευ προηγουμένου εἰς τὴν ἱστορίαν τῶν Ἐθνῶν.

ΕΞ ΑΘΗΝΩΝ.

Η ΨΥΧΟΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ. — ΤΟ ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΟΝ ΚΑΤΟΡΘΩΜΑ ΤΟΥ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ.

ΑΘΗΝΑΙ, 14 Ὀκτωβρίου.

Δὲν ξεύρω πῶς ἀντιλαμβάνεσθε σεῖς τὴν κατάστασιν εἰς τὰς Ἀθήνας, μοῦ εἶπεν ἕνας ξένος δημοσιογράφος, ποῦ ἔφθασεν ἐδῶ προχθές. Ἀποροῦσε διὰ τὴν μεγάλην ἡσυχίαν ποῦ ἐπικρατεῖ ἐδῶ καὶ ἡ ὁποία δὲν συμφωνεῖ καθόλου πρὸς ὅσα ἔγραψαν αἱ ἐφημερίδες τὰς τελευταίας ἡμέρας. Ἤθελα νὰ πάω εἰς τὴν Λάρισσαν διὰ τὰς ἀγροτικὰς ταραχάς, μοῦ εἶπεν ἀπελπισθεὶς νὰ εὕρῃ ἐδῶ ἐπεισόδιον τι σενσασιονέλ. Δὲν ἠξεύρω ἐὰν ἐπέρασε ἀπὸ ἐκεῖ μεταβαίνων εἰς Θεσσαλονίκην, ἀλλὰ καὶ ἐκεῖ θὰ εὕρισκε γαλήνην, μεγαλητέραν τῆς τῆς πρωτευούσης. Τί περισσότερο; Ὁ Νομάρχης Τρικκάλων ἐδήλωσεν ὅτι τὰ περὶ ταραχῶν εἰς Θεσσαλίαν ἐπληροφορήθη



Patras Zappion istvan francaiskon 9n

Γάλλος καὶ Ἕλλην φρουρὸς εἰς τὸ Ζάππειον Μέγαρον τῶν

Znienacka się podsuwały tejże nocy oszczekując i lżąc z daleka, gdyż obliczyły że jest niebezpieczném ~~nie~~ zbytnio się narażać na ich rozdrażnienie.—

W ten sposób Królewska demonstracja rozpoczęta rano zakończyła się późno w nocy.—

Słusznie też ona była tak długą, jako Królewska.—

#

Niemiecka Ambasada ~~Niem~~ w Atenach potrafiła przeprowadzać korespondencję z wojskiem Niemieckiem w Monastyrze za pośrednictwem i poparciem władz greckich.— Przed czterma dniami sekretarz Ambasady, towarzyszony

przez oficera od Żandarmerji, udał się do Tebów na automobilu, ażeby ruszyć z tamtąd na oczekującym zamówionym pociągu w dalszą drogę do Larysy i na powrót po za te miasto.—

Także z Janiny ~~odprowadzona~~ wysłaną została ~~była~~ ~~komunikacja~~ korespondencja pod opieką do Koryczy, podróżujących sekretarzy Niemieckich, wspieranych tak przez Żandarmerję Króla Konstantego jako też przez jego Prefekta p. Jossifa ustalonego w Koryczy.—

Grecja Wojująca

Znaczna część półku 4º, rezydującego w Larysie z 15 oficerami połączyła się z Ruchem Narodowym.—

Jerzy Następca tronu Serbji.— 79a





Sir. Ed. Grey.
Lojd Diordź.

ΗΝ ΣΥΝΔΙΑΣΚΕΨΙΝ ΤΩΝ ΠΑΡΙΣΙΩΝ

Ὁ Ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν Σὲρ Ἔ. Γρέϋ.

Ὁ Ὑπουργὸς τῶν Πολεμοφοδ κ. Λόϋδ Τζώρτζ.

80.

Wojna Macedońska.

Na lewem skrzydle Serbów konty-
nuje się nieustanna i zażarta walka.
Zwiąkowcy bombardowali Ma-
cję kolei żelaznej Strumnicy.

17go Pazdziernika.

Państwo Ateńskie.

Miasto Aten przebudziło się dzi-
siaj pod wrażeniem rozruchów
rozpoczętych od wczesnego po-
ranku:- Bandy awanturni-
ków otaczały plac teatru
municypalnego, wywołując ~~[illegible]~~
wrzaskliwie obelgi przeciwko
załodze francuzkiej, z po
za pleców ustanowionych ~~greckich~~

marynarzy Królewskich pro forma, niby to dla utrzymania porządku.- Ani policja, ani patrole kawalerji, a tem bardziej marynarze greccy, ~~nie~~ spełniali missję przeszkodzenia niezliczonym krzykaczom i łotrom, najczęściej przez propagandę do wywoływania niepokoju i awantur; przeciwnie wszystkie ~~to wła~~ powyższe władze miały polecenie zachowywać się biernie, służąc zasłoną i parawanem dla zgrai awanturniczej.-

Chciano przekonać że ludność Ateńska jest źle usposobioną przeciwko interwencji Państw opiekuńczych.–
Król wypowiedział wojnę uliczną, stając na czele łotrów, przeciwko przyjaciołom narodu Greckiego chcącego wybawić go od upodlenia i upadku.–
Na szczęście zrozumieli Ambasadorowie tutejsi i Admirał floty Związkowej o sztucznych wysiłkach organizacji tej szelmowskiej, w której żadnego związku nie zachowuje tererozowana publiczność spokojnego

miasta, co wpłynęło na zachowanie się bierne tak załogi francuzkiej jako też sił związkowych, mogących się łatwo się odemścić za nieprzyzwoite ich nagabywania. –

Wiedziano dobrze że mają do czynienia z Lotrowską organizacją, którą postanowiono powoli zniweczyć, – unikając rozlewu krwi. Do czego byli sztucznie podsycani ~~podsycani~~. –

O godzinie 8½ rano przybyło z Pireusa 100 marynarzy francuskich dla wzmocnienia załogi

znajdującej się w Municypalnym Teatrze i 4 inne mitraliozy.—

Chciano wznowienić takową, widząc że nieporządki coraz się bardziej wzmagają, ~~wzmagają~~, w obec odrętwiałego zachowywania się wojska i policji greckiej, — która dozwoliła zelżyć samego p. Amirała Fourné, przybyłego automobilem do gmachu Teatralnego dla inspekcji załogi.—

W tymże czasie zostali narażeni na obrazę krzywdzących wyzywań 5 marynarzy na placu Konkordji przez grupę 26 uzbrojonych w pistolety i noże łotrów.—

Król cieszy się niezmiernie z

odniesionych do tej pory zwycięstw.
Doznano jednak małą porażkę na Ulicy Stadjum, gdzie oficer od rezerwy, należący do organizacji Klubistów, rozdzierał portret p. Wenizolisa, znajdujący się na wystawie jakiegoś fotografa, łżąc niemiłosiernie oficerów francuzkich przechodzących tamtędy.—
Przypadek chciał że zjawiło się tam 7^{iu} policjantów Angielskich, którzy porwali łotra za kark i pod grozą rewolwerów zawlekli go do Ambasady Angielskiej, gdzie zastosowaną mu będzie zasłużona kara.— —

Wypadek powyższy zmartwił kamarylę królewską, gdyż wyjęty rezerwista, znany pod imieniem Jana Tryklidy, należał do od ważnyjch czynników.—

Oficerowie francuzcy, widząc że zbrojni marynarze nie tylko nie miłujący awanturników ale dopomagają ~~ich~~ im czynnie w napaściach i wszakowie, zażądali ich odwołania.— Poczem ustalił się względnie porządek.—

O trzeciej po południu załoga francuzka opuściła Teatr Municypalny, udając się do gmachu Zappion, gdzie się odbywa nieustająca wystawa, otoczonego obszernym ogrodem.—



Grupa podoficerów francuskiej Załogi przy propilach

..ὰς ὑπαξιωματικῶν τοῦ Γαλλικοῦ ἀγήματος εἰς τὸ λευκὸν
..ριστύλιον Zappia —
(Φωτογραφία τῆς «Πατρίδος»)

ίχεν ἐπιχειρήσει διὰ τοῦ κ. Δ. Γούναρ., ...ὰ ἐπιδράμη εἰς Ἀμερικὴν ὡς ἡμιεπίσημος πολιτικὸς ἀπεσταλμένος τῆς Ἀθηναϊκῆς Κυβερνήσεως. Ἡ ἐπιχειρησοῦλα ἐκείνη φαίνεται ὅτι δὲν ἦλθεν εἰς αἴσιον πέρας. Ἐν τῷ μεταξὺ ὁ κ. Καζαντζῆς διέπραξεν ἡρωισμούς τινας ὑπὲρ τῆς Γερμανίας, ἐφ' ῷ καὶ ἐπανῆλθε γαυριῶν ἐξ Ἠπείρου. Τώρα ὁ ἀειθαλὴς αὐτὸς πρεσβύτης ἐφρόντισε νὰ τὸν προτείνῃ μία ἐφημερὶς ὡς ἀπεσταλμένον εἰς τὴν Ἀντάντ. Προτείνομεν νὰ μεταβῇ ὁπωσδήποτε ὁ κ. Καζαντζῆς εἰς Ἀμερικὴν, ὅπου θὰ ἀντιπροσωπεύσῃ πολὺ ἀξιοπρεπῶς τὴν Ἑλλάδα, δεδομένων τῶν ἐκλάμπρων εἰς τὸ παρελθὸν σχέσεών του μὲ τὴν Ἀμερικήν.

Η ΑΠΕΡΓΙΑ

Ἀπὸ τῆς πρωΐας τῆς χθὲς δὲν συγκοινωνοῦμεν μὲ τὴν Κηφισιὰν καὶ τὸ Λαύριον. Ἡ κυριωτέρα σιδηροδρομικὴ ἀρτηρία τῆς Ἀττικῆς ἀργεῖ. Θερμασταί, μηχανικοί, ὑπάλληλοι καὶ ἐργάται ἐκήρυξαν ἀπεργίαν. Ἡ Κυβέρνησις, μολονότι πρὸ πολλοῦ εἶχε λάβει γνῶσιν τῶν αἰτημάτων των καὶ εἶχεν ἀναγνωρίσει ὅτι πάντα εἶνε δικαιότατα, ἐ-

χόμενον τὴν ἐν ... ων— καὶ συνεπῶς μοχθοῦν ὑπὲρ τῆς ἐ... καθάρσεως ἀπὸ μελῶν ἐστερημένων ... ὧν ἐμνήσθην ἀνωτέρω, ἀπαραιτήτων ... ταῦτα προσόντων καὶ ἰδιοτήτων.

Εἰς τόν, τότε ἐπ' ἐσχάτων, θεσπισθέ... θεσμὸν τοῦ Ἀνωτάτου Δικαστικοῦ Συμβου... λίου διέκρινα τὴν ἐγγύησιν τῆς ἐνδελεχ... μερίμνης καὶ τῆς ἀόκνου φροντίδος, τῆς ... λεγχον τῆς πρὸς τὸ καθῆκον προσηλώσ... τῶν διακονούντων τὴν Θέμιδα —τὴν ... Δαμόκλειον σπάθην, διὰ τοὺς ἐπιλαθομέ... τῶν ὑποχρεώσεών των— τὸ φάσμα ... διὰ τοὺς μὴ συναισθανομένους αὐτὰς ... ρως— ἀλλὰ καὶ τὴν ἀσφαλῆ σκέπην ... πάσης ἐπιβουλῆς, διὰ τοὺς στερρῶς ... νους τῆς τε ἰδέας τοῦ καθήκοντος καὶ ... νης τῆς ἀτομικῆς τε καὶ τῆς ἐπαγγελ... κῆς ἀξιοπρεπείας.

Τέλος, ἐν τῷ προσώπῳ τοῦ ὑπουργ... Δικαιοσύνης ἠτένιζον τὸν ρυθμιστὴ... ὑπὸ τὰς ἄνω ἀντιλήψεις, ἐκπληρώσεως ... ἀνατεθειμένων αὐτοῖς ἔργων, ὑπὸ τῶν ... χειριζομένων τὴν Δικαιοσύνην —τὴν ... μενον αὐτῆς ἀδικουμένης, μὴ συγχωρ... ἄνευ προσβολῆς τῆς ἐνυπαρχούσης ... ικότητος νὰ ἀντιπαρέλθῃ μόνη ...

Zgraja rezerwistów i płatnych burzycieli pokoju zaczęli i tam wywoływać awantury ale wkrótce zostali przepędzeni przez wysłaną policję, która zajęła wszystkie wejścia do ogrodu —

O godzinie 8¼ wieczorem, zgraja tych łotrów napadła, nie daleko z tamtąd, na p. Antoniego Skordara, byłego kapitana z wyprawy Garybaldego i poszkodziła go dotkliwie na ciele, nie mogąc na kim innym ~~wa~~ zaspokoić wzburzonej pasji — Dostatecznem im była wiadomość że p. Kapitan należy do przyjaciół p. Wenizelisa —

O godzinie 10½ wieczorem 50 marynarzy pod kierunkiem



Zgromadzeni przed gmachem Zappion marynarze francuscy dyskutują o bieżącej polityce —

[Κ]αθήμενοι εἰς τὸ μαρμάρινον περιστύλιον τοῦ Ζαππείου οἱ Γάλλοι ναῦται, περνοῦν τῆς ὧρες τῆς ἀναπαύσεώς των συζητοῦντες τὰ πολεμικὰ νέα (Φωτογραφία τῆς «Πατρίδος»)



Służba marynarzy zajęta podziałem żywności

Εἰς τὸ διαμέρισμα ποῦ παρασκευάζεται τὸ συσσίτιον, κατὰ τὰ διαλείμματα τῆς ἐργασίας των, ἄνδρες τοῦ Γαλλικοῦ ἀγήματος

(Φωτογραφία τῆς «Πατρίδος»)

μόσια ὄργανα.

Ἡ καταγγελία εἶνε βαρυτάτη καὶ ὑπεύθυνος. Αἱ συνήθεις ψευδομηνύσεις, μὲ τὰς ὁποίας οἱ κατηγορούμενοι λαμβάνουν θέσιν κατηγόρου, πρέπει νὰ λείψουν, ὡς ἥκιστα σοβαραὶ ἐν προκειμένῳ. Ὁ κ. Δ. Γούναρης ὀφείλει νὰ τεθῇ ἀμέσως εἰς τὴν διάθεσιν τῆς ἀνακρίσεως, ζητῶν ὅπως, διὰ τῆς συμμετοχῆς εἰδικῶν προσώπων καὶ ἐξετάσεως τῶν ἐν Θεσσαλονίκῃ, σαφηνισθῇ ἡ ἐναντίον του κατηγορία. Διότι, ἐν ὅσῳ αὕτη ὑφίσταται, ὁ κύριος πρώην Πρωθυπουργὸς δὲν ἔχει θέσιν μεταξὺ τῶν ἐνεργῶν πολιτευτῶν οὔτε αὐτῆς κἂν τῆς Ἀθηναϊκῆς Ὀλιγαρχίας.

ΑΙ ΑΥΘΥΠΟΒΟΛΑΙ

Τὸ «Ἐμπρὸς» κατηνάλωσε τρεῖς στήλας καὶ πολλὴν ἐλαφρὰν φιλολογίαν, διὰ νὰ συμπεράνῃ, τί νομίζετε; Ὅτι ἡ Ἀντὰντ δὲν ἐπιδιώκει σοβαρῶς τὴν πολεμικὴν σύμπραξιν τοῦ Ἀθηναϊκοῦ Κράτους.

θεὶς ἐκ τῆς ματαιότητος τῶνπολιτικῶν πραγμάτων, ἀφ' ἧς ὡρισμένοι τινὲς Ἕλληνες, μὴ Γερμανικῆς καταγωγῆς, τὸν ἐχαρακτήρισαν «ὄ χ ι ἐ π α ρ κ ῶ ς τ ο λ μ η ρ ὸ ν» περὶ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν Γερμανικῶν συμφερόντων, ἀποσύρεται εἰς τὸ Πανεπιστήμιον. Οὐδεμία ἄρνησις. Ἡ Ἑλληνικὴ πολιτικὴ χάνει κάκιστον σύμβουλον, ἐνῷ τὸ Πανεπιστήμιον ἀποκτᾷ ἕνα πρώτης τάξεως διδάσκαλον. Διότι ὁ κ. Στρέϊτ εἶνε ἐπιστήμων πραγματικῆς ἀξίας καὶ ἀληθῶς εὐσυνείδητος καθηγητής.

Ἂς ἐλπίσωμεν ὅτι θὰ περιορισθῇ αὐστηρῶς εἰς τὸ νέον του ἔργον, ὅπου δύναται νὰ εἰσφέρῃ τὰς ἀρίστας τῶν ὑπηρεσιῶν ὑπὲρ τῆς Ἐπιστήμης. Ἂς ἐλπίσωμεν ἐπίσης ὅτι ἡ διδασκαλία τοῦ κ. Στρέϊτ θὰ εἶνε αὐστηρῶς ἐπιστημονική.

ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΙ

Ὁ κατὰ πάντα ἀξιόλογος κ. Καζαντζῆς

κον στασίων.

* * *

Παραθέτομεν ἐδῶ ὁλόκληρον τὸ κείμενον τῆς ὑποβληθείσης εἰς τὸν κ. ὑπουργὸν τῆς Δικαιοσύνης παραιτήσεως τοῦ κ. Μελισσουργοῦ ἔχον ὡς ἑξῆς:

Κύριε ὑπουργέ,

Πρὸ ἓξ ἐτῶν, μετ' εὐχαριστήσεως ὑπέβαλλον ἐμαυτὸν ὑπὸ τὰς διαταγὰς τῶν ἐν τῇ Δικαστικῇ ἱεραρχίᾳ ἀνωτέρων μου, ἀφοῦ ἐπέτυχα ἐν τῷ σχετικῷ διαγωνισμῷ πρῶτος, ἐνέλαβα ὑπηρεσίαν ὡς Ἀντεισαγγελεὺς παρὰ Πλημμελειοδίκαις.

Ἐφανταζόμην ἐνθουσιῶν, τοὺς ἀποτελοῦντας καθέκαστον τὴν Δικαστικὴν Οἰκογένειαν πάντας, ὑπερτέρους τῶν κοινῶν θνητῶν, διὰ τὴν συναίσθησιν, ἥν ὑπελάμβανα αὐτοὺς ἔχοντας, ὅτι μετέχουσι τοῦ θείου, καλούμενοι αὐτοὶ μόνοι, νὰ κρίνωσι περὶ τῆς τιμῆς, τῆς ζωῆς καὶ τῆς περιουσίας τῶν ὁμοίων των καὶ συνεπῶς ἐξηρμένους τὴν ψυχὴν καὶ τὴν διάνοιαν, ἀμερολήπτους, ἀτέγκτους, ὑπερηφάνους καὶ ψυχραίμους.

Ἐπίστευα τὸ Δικαστικὸν Σῶμα, ἐν συνόλῳ, ὡς τὴν ἐγγύησιν τῆς Πολιτειακῆς εὐρυθμίας —ὡς τὴν κιβωτὸν τὴν περικλείουσαν τὸ Παλλάδιον παντὸς κοινωνικοῦ καλοῦ,— ὡς τὸν ὑγιᾶ ὀργανισμόν, τὸν μὴ ἀνε-

βουλεύματος τοῦ Συμβουλίου τῶν
Ἐφετῶν.... Ἀπευθύνομαι εὐλαβῶς
ἀσκοῦντα τὴν ὑπερτάτην ἐποπτείαν
Δικαστικῶν Ὑπαλλήλων καὶ παρὰ
ἐπιζητῶ Δικαιοσύνην, ὑπὲρ Ἀντει
ως ὑβρισθέντος καὶ συκοφαντηθέντος
αὐθαδῶς καὶ ἀδίκως, ἀλλ' ἐπίσης
χομαι, εἰς ἀντίθετον κρίσιν Ὑμῶν,
ρηθῶ ἐγὼ ἀνάξιος, ὅπως διαχειρί
τῆς Δικαιοσύνης. Ἓν μόνον ἀποστ
ὀνόματι τῆς Δικαστικῆς Ἀξιοπ
τὴν κατὰ συμβιβασμὸν διατήρησιν τῶν
μάτων, εἰς τὴν ἤδη ἐκκρεμοῦσαν
σιν. Ἡ περίπτωσις δὲν εἶνε δεκτική
μιᾶς συνδιαλλαγῆς, διότι ἡ ἔννοια
καστικοῦ ἀνηθίκου, καὶ ψευδόρκου,
σον τερατώδης, ὥστε νὰ μὴ ἐπι
δισταγμὸς περὶ τῆς τύχης αὐτοῦ...
χομαι ἄρα ὑπὲρ τῆς ὑπολήψεώς μ
ἧς μάταιαι ἀπέβησαν αἱ ἐπιθέσεις
μωνᾶ, ἀλλ' ἐκτελῶ καθῆκον πρὸς
μα τὸ Δικαστικόν, καταγγέλλων
διαγωγὴν καὶ ἀναξιοπρεπῆ συμπερι
καστοῦ, καὶ νομίζω, ὅτι παρέχω ὑπ
πρὸς τὴν πατρίδα μου, προκαλῶν
τοῦ δικαστικοῦ κλάδου ἀποπομπήν,
στιγματίσαντος αὐτὸν καὶ ἀναξίως
βλημένου τὴν τιμίαν τήβενον...»

Ἀλλὰ καὶ πάλιν οὐδέν, περὶ τ

Kapitana p. Konti wyruszyły z gmachu Wystawy dla przeprowadzenia rondu w głównych ~~ulic~~ częściach Aten, mając ~~do pomocy~~ kilku oficerów żandarmerji greckiej za przewodników, jako też silny oddział kawalerji do pomocy.—

Zawiadomieni o tej wyprawie francuzkiego rekonesansu rezerwiści i banda łotrów zastąpiły im drogę na ulicy Stadium przy wielkim gmachu „Arsakion", szkoły dziewcząt, wrzeszcząc i ubliżając francuzom; — jeden z awanturników, bardziej ośmielony rzucił się na patrol z rewolwerem

w ręku, co zresztą: przez z francuzami.

Kapitan Konti, widząc że zaj-
dzie się zagrożonem nawet ży-
cie jego ludziom, rozkazał użyć
bagnetu i zgrabnym ruchem
uwięził 14 awanturników; reszta
~~awanturniczej~~ tej zgrai rozbieg-
ła się na wszystkie strony.—

Ani oficerowie od żandarmerji
ani też ~~zatoy~~ towarzysząca kawa-
lerja grecka francuzom nie
bratały udziału w ataku przeciw-
ko napastnikom.—

Taki zapewna — mieli rozkaz
do spełnienia.—

Działo się to już późno w
nocy.— Jeden z uściętych łotrów,
ten który zacił się z rewolwerem

na francuzów, nazywa się Alek-
dios, jest on koniowodem, lekarzem
psów i wszystkich ~~krótkoskich~~ zwierząt.
Ateńskie Państwo ~~wypłato~~
wypowiedziało wojnę Państwom
Opiekuńczym na ulicach miasta.
Łotrzy zyskują też powodzenie.
Nadludzka cierpliwość francu-
zów może przebrać miarę, na-
rażając miasto na niepowetowa-
ne straty.–
Łotrzy zyskują na tem, ma-
jąc też na widoku połów
rabunkowy.–
Organizacja niemiecka
wysila się ażeby zirytować Ad-
mirała i Ambasadorów, zmuszając



ich do zaniechania przyjaciel-
skiej misji zaprowadzenia ła-
du i porządku w Atenach.–
Chcą oni rozbudzić nienawiść i wywołać zemstę do narodu greckiego.–
Admirał p. Fourne miał też okazję oświadczyć, że: nie przybył z zamiarem wypowiedzenia wojny ale z postanowieniem utwierdzenia porządku.–
Zdaje się że Francuzi zrozumieli o co chodzi i dla tej racji pozostają nadal cierpliwi.
W mieście Pireusie porządek nie został zakłócony w ciągu całego dnia, gdyż wszystkich

Tołrów zgromadzono do Aten.—

Wczoraj ~~Rząd~~ ~~Grecki~~ Ateński protestował przeciw zaprowadzeniu kontroli policyjnej, świadczęc że takowa dotyka drażliwie prawa niezależności ~~narodo~~ narodowej.— Zapomniano ~~jednak~~ że takowe od dawna już zostały zaprzedane niemcóm przez Króla, Gunarysów i Kalogeropulosa.—

Rzędano ~~też~~ od Ministra Komunikacji p. Argiropula odstąpienia na potrzeby związkowców, do ciągłego użytku, 50 wagonów i odpowiednią liczbę lokomotyw na linji kolei żelaznej do Tessalji.— Chcęc nie chcęc musiano

zadosyć uczynić temu wymaganiu.—

\#

Wczoraj zostało skompletowane Ministerstwo p. Lambro, po złożeniu przysięgi na ręce Króla Generała od rezerwy p. Draka, jako Ministra Wojny i pana Iljady jako Ministra Sprawiedliwości, profesora na Uniwersytecie Ateńskim.—

Pan Drakos znany jest jako posłuszny organ Daszmanita—

Grecja Wojująca.

Po zupełnym oczyszczeniu okręgu Floryny z obecności bółgarów, Rząd Narodowy ustalił tam władze Greckie, mianując

Prefektem p. Kalawrz.—

Zaczyna się odradzać Grecja w Macedonji oddanej przez Króla Bułgarom.—

13go Pazdziernika.

Państwo Ateńskie

Wczoraj wieczorem Ambasador Angielski p. Elliot, zaproszony przez Króla, odwiedził go, pozostając dosyć długo w Pałacu.—

Dowiedziano się dzisiaj że Król Konstanty schodzi na drogę ustępstw, oświadczając gotowość zmniejszenia o połowę wojsk zkoncentrowanych w Tebach, Lamji i Larysie, przenosząc

takowe do Aten, a nawet do Peloponesu.

Jednocześnie ofiarowuje się Król rozpuścić kilka klas wojska zwołanych wbrew warunkom wskazanym w Komunikacie Państw Porozumienia, ażeby odwrócić podejrzenia p. Jenerała Sarrail'a o podstępnych zamiarach na pożytek Bułgarów i Niemców.–

Wogóle Król oświadczył się z przychylnem usposobieniem do Związkowców, prosząc o ~~ukrucenie~~ zaprzestanie kursowań rondów francuskich po mieście, gdyż zobowiązał

Rząd swój do użycia drastycznych środków, które zabezpieczą potrzebny spokój ~~w mieście~~. —

Nie zapomniał też Król Konstanty o swoim Konowale, prosząc w bardzo uprzejmy sposób uwolnienia go na swobodę, tłómacząc że nadal będzie on zachowywał się przyzwoicie. —

Zmiana tak raptowna w usposobieniach Króla nastąpiła z powodu otrzymanej depeszy od Księcia Jerzego, jego brata, który ~~mający~~ miał okazję dowiedzieć się od Ministra Spraw Zagranicznych Anglji p. Greya, że: koniecznem jest dla uratowania

zagrożonego upadkiem tronu i dynastji zmiennienie zachowywanego upora względem żądań Państw Porozumienia, wyrażanych przez ich Ambasadorów i Admirała p. Fourné. –

Inni zaś twierdzą że Król widząc postanowienie uporczywe tego Admirała, który, dowiedziawszy się że teroryzm wywotywany w Atenach opiera się tylko na 300 płatnych łotrach, ~~pra~~ postanowił powoli wysłowić ich do szczętu, dla zaprowadzenia spokoju, chciał uratować ich czyszczeniem się na przyszłość, używając zgrabnego

~~Znaczą w oczy~~ fortelu przez mało znaczące ustępstwa, gdyż czynniki takowe nie przyrzekał wystąpić ze stanu neutralności. Ratował też Król Konstanty niebezpieczeństwo przepędzenia z Aten wszystkich Ambasad Centralnych i związanych z nimi sojuszem bałkańskich, narażonych na obrócenie ~~jego~~ swojej Królewskiej Mości przez zbytni upór.—

Manewr ten Królewski spowodował pożądane rezultaty, gdyż p. Admirał Fourné, porozumiawszy się z Prezesem Ministrów

99.

p. Lambro, otrzymał zapewnienie - pod osobistą jego odpowiedzialnością - że nadal zachowanym będzie ścisły spokój w mieście i że ustaną wszelkiego rodzaju burdy, co zniewoliło go udzielenia rozkazu do powstrzymania się z wykonywaniem rondów tymczasowo i do wypuszczenia Konowału i wszystkich ujętych łotrów na wolność. —

Przy tej okazji Admirał ~~zapew~~ zapewnił że najmniejsza okazja powtórzenia się nieporządków zmusi go do niemiłosiernego pościgu łotrów i ich naczelników

Merkurego, Ganaryssa etc.—

Dzień dzisiejszy przeszedł w zupełnym porządku, gdyż p. Minister Spraw Wewnętrznych, jako wtajemniczony w podziemną organizację ~~organizację~~, wezwał prezydenta i sekretarza Klubów i naczelnika Totrów p. Merkurego, komunikując im rozkaz Królewski do powstrzymania się w dalszym ciągu awantur, pod zagrożeniem ~~roz~~ rozwiązania ich organizacji i zawieszenia ~~każdziennej wyp~~ wypłat każdodziennego żołdu.— .

Dla okazania zaś że Rząd p. Lambro pilnie pracuje nad

zapewnieniem porządku, w dzień i nocy ubiegłej rozkazano kursować niepotrzebnie po mieście liczonym rondom, gdyż awanturniczy element odpoczywał bezczynnie, w oczekiwaniu powstania ich do ponownego czynu.—

Inaczej zmuszonym on będzie zamrzeć.— ≠

Stosownie do decyzji Admirała p. Fourne zostali wysłani oficerowie marynarki Związkowej dla ulokowania się we wszystkich wydziałach policyjnych miasta Aten i Dyrekcji takowych dla rozpoczęcia od jutra kontroli policyjnej, biorąc czynny

udział we wszystkich rozporządzeniach i dyrektywą w rozkazach.

Na wielkie fiasko naraziła się organizacja pozawczorajszej demonstracji Klubowców Królewskich, obliczającą na interwencję i poparcie Ambasadora Zjednoczonych Stanów Ameryki, gdyż on ~~który~~ oświadczył że, stosownie do zasad Monroe, Ameryka nie wdaje się do spraw Europejskich i że gdyby nie to, jest ona tak przyjaźnie usposobioną do Państw Porozumienia, walczących o ich wolności, że tylko z nimi może się łączyć we wszelkich akcjach.

Dano demonstrantom do zrozumienia że z Tajlakami żadnego

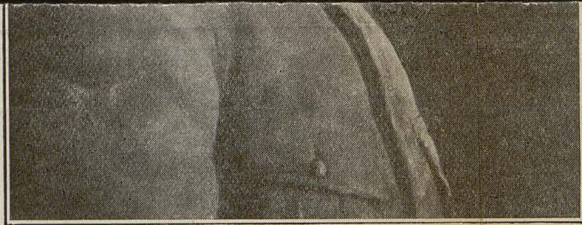


μᾶς 'Ε
ς τὴν



μὰς Ἑλλήνων ἀξιωματικῶν ἐκ Κρήτης, οἱ ὁποῖοι ἑτοιμάζονται πρὸς μετάβασιν εἰς τὴν Μακεδονίαν μετὰ τῆς νέας Μεραρ-
ας τὴν ὁποίαν ἐχάρισεν εἰς τὸν ἐθνικὸν ἀγῶνα ἡ ἡρωοτόκος νῆσος. Ἀληθινὴν χαρὰν καὶ ὑπερηφάνειαν αἰσθάνεται κανεὶς ἀτενίζων τὸ ἀνδροπρεπὲς ἀλλὰ καὶ σεμνὸν παράστημά των.

102a



Ὁ νέος ἀρχιστράτηγος τῶν εἰς τὸ Δυτικὸν μέτωπον Γαλλικῶν δυνάμεων Στρατηγὸς Πεταὶν, ὁ ἥρως τῆς ἀθανάτου ὑπερασπίσεως τοῦ Βερδέν.

τας καὶ καταχραστάς, παχυνομένους εἰς τὴν ἀτμόσφαιραν τῆς διαφθορᾶς, εἰς τὴν ὁποίαν ἐκυλίοντο, εἶχε θαυμάσια ψυχολογήσει τοὺς ληστρικοὺς τούτους ἀπογόνους τῶν Τατάρων καὶ τοὺς ἐνεθάρρυνεν εἰς τὸ ἔργον των. Τοὺς διοικεῖ διὰ τοῦ φόβου, ἀπαράλλακτα ὅπως ἔκαμναν καὶ οἱ ἀρχηγοί των κατὰ τὸν μεσαίωνα. Τοῦτο ἔπρεπε νὰ μᾶς χρησιμεύσῃ ὡς μάθημα καὶ ν' ἀναγνωρίσωμεν ὅτι ὁ μόνος τρόπος νὰ κάμωμεν ὅ,τι δήποτε μαζύ των εἶνε ἡ βία. Τὸ νὰ τοὺς μεταχειρίζεται κανεὶς μὲ εὐγένειαν τὸ ἐκλαμβάνουν ὡς ἀδυναμίαν.

Οἱ Βούλγαροι ἐννοοῦν τὴν καταστροφὴν, τὴν λεηλασίαν καὶ τὴν λῃστείαν, ἀλλ' οὐδέποτε ᾐσθάνθησαν τὸν πειρασμὸν νὰ δοκιμάσουν τί θὰ εἰπῇ ἐθνικὴ ἢ ἀτομικὴ ἠθική. Μὲ τὸ νὰ

κομματάρχου καὶ δεσπότου τῆς μικρᾶς καὶ ἀχειραφετήτου Ἑλλάδος. Μὲ τὰς δηλώσεις αὐτὰς τίθεται τελεία πλέον εἰς τὰς φαντασιολογίας μερικῶν καλῇ τῇ πίστει ἀπὸ μακρὰν διαπόντων ἀμυδράν τινα ἐλπίδα συνεννοήσεως μεταξὺ Θεσσαλονίκης καὶ Ἀθηνῶν. Ὅσοι καλῇ τῇ πίστει ἂς τὸ πάρουν ἀπόφασιν καὶ ἂς ἀνοίξουν τὰ μάτια τους εἰς τὰ ὀρθὰ-κοφτὰ λόγια τοῦ Μεγάλου μας πολιτικοῦ.

Ὁ κῦβος ἔρριπται διὰ τὸν Ἑλληνισμόν. Εἴμεθα εἰς τὸ ἑξῆς κύριοι τῆς τύχης μας καὶ δὲν ἔχωμεν ὑποχρέωσιν νὰ σύρώμεθα ὄπισθεν τοῦ ἅρματος οἰνοφλύγων, ἐμπαθῶν, μανιακῶν, διεφθαρμένων, τυφλῶν τὸν νοῦν, τυραννικῶν, δουλοπρεπῶν καὶ ἀνθελληνικῶν κατ' οὐσίαν Κυβερνητῶν. Τὸ Ἔθνος συνεγείρεται ὁμόψυχον περὶ τὴν μεγάλην φαεινὴν διάνοιαν, ἡ ὁποία θὰ τὸ ὁδηγήσῃ μέσῳ τῶν ἐπισωρευθέντων κινδύνων εἰς λιμένα σωτηρίας.

Ο ΑΓΓΛΙΚΟΣ ΤΥΠΟΣ.

Αἱ σοβαρώταται δηλώσεις τοῦ Βενιζέλου καὶ τῶν ἄλλων συναγωνιστῶν του ἀνεδημοσιεύθησαν ὑπὸ τῶν πλείστων Ἀγγλικῶν ἐφημερίδων, αἱ ὁποῖαι καὶ ἐσχολίασαν εἰς κύρια ἄρθρα αὐτάς.

Τὸ «Νταῖλυ Μαὶλ» τονίζει ἐν ἄρθρῳ τὴν σημασίαν τ καὶ παρατηρεῖ μετ' εὐχαριστήσεως ὅτι ἡ χειραφετημένη τὸν Βενιζέλον Ἑλλὰς σιγὰ-σιγὰ ἐνισχύεται καὶ ἐννοεῖ ταχτοποιήσῃ τοὺς μετὰ τῆς ἄλλης, τῆς Βασιλικῆς Ἑλλάδος λογαριασμούς της, ἀπορροφῶσα καὶ ἀφομοιοῦσα αὐτήν. ἀρθρογράφος εὑρίσκει ἀφορμὴν νὰ ψέξῃ τὴν πολιτικὴν τοῦ Ἀ

stosunku zachowywać nie chcę.–

Grecja Wojująca.

Półkownik od Marynarki greckiej p. Gonatos, pełniący służbę pomocnika Derektora Jeneralnego Sztabu ~~przyłon~~ połoniczył się z ruchem Narodowym. Toż samo uczynił podpółkownik p. Panas.–

Mieszkańce Okręgu Kastorji zawiadomili Rząd Tymczasowy że są gotowi na wszelki ofiary dla zapewnienia niepodległości ojczyzny.–

Kapitan Kondylis przybył z Chalcedonji na ~~czele~~ ... zerwiańców do Saloniki.–

Mała pomoc wojsk Włoskich została dziś wylądowaną do Saloniki

19ᵍᵒ Października.

Państwo Ateńskie.–

Nie mało też wpłynęło rozczarowanie spowodowane przez ~~za~~ zapóźnienie się oczekiwanej pomocy niemieckiej pod Monastyrem, ażeby mógł zdecydować się w swoim uporze Król Konstanty do zejścia na drogę ustępstw, pozbywając się ukartowanego dobrze zamiaru uderzenia na tyły wojsk Związkowych pod Salonikami.–

Pozwala też wypowiedziana gotowość ściągnięcia wojsk z

Tessalji i zmniejszenie czynstującego obecnie kontyngensu do połowy, oszukiwać Tatwowiernych że Król Konstanty był zawsze niewinnym barankiem, nie mając zaczepnych zamiarów a chcący tylko pozostawać w stanie neutralnym.—

Inną rolę zachowywałby on jeżeliby powodzenia wojenne sprzyjały niemcom.—

Z obawy potratowania zupełnego przez interwencję militarnej związkowców, w Atenach wpród ani- że. zjawili się niemcy pod Monastyrem, zmusiła go do: proponowania

warunków kapitulacji. —

Chciał on przycapnąć na chwilę, nie tracąc nadziei że nowe powodzenia Cesarza Niemieckiego pozwolą mu znowu wyrosnąć na olbrzyma, ażeby dobić do szczętu egzystencję niepodległej i wielkiej grecji. —

Dobrze też go rozumie naród grecki a szczególniej kamaryla i wszystkie burzliwe elementy że nie przestanie on przygotowywać się do nowych podstępów i że żadną siłą nie zostanie zmuszonym wejść na drogę polityki narodowej, wyznawanej przez p. Wenizelisa. — Zrozumiałem

jest to także przez Francuzów i Anglików, którzy z tej racji popierać nadal będą Rząd Grecji stworzony przez p. Wenizelesa, ignorując znaczenie Państwa Ateńskiego, którego nie chcieli zdruzgotać – z niezrozumiałej racji – przez detronizowanie Konstantego już od dawna –

Bawienie się w półśrodki było i będzie zawsze szkodliwem.

= =

Francuzka załoga nie brała udziału w rondach przeszłej nocy, chociaż mało zaczepki klapistów na spokojnych mieszkańców miały miejsce. –

Rząd p. Lambro nie potrafił

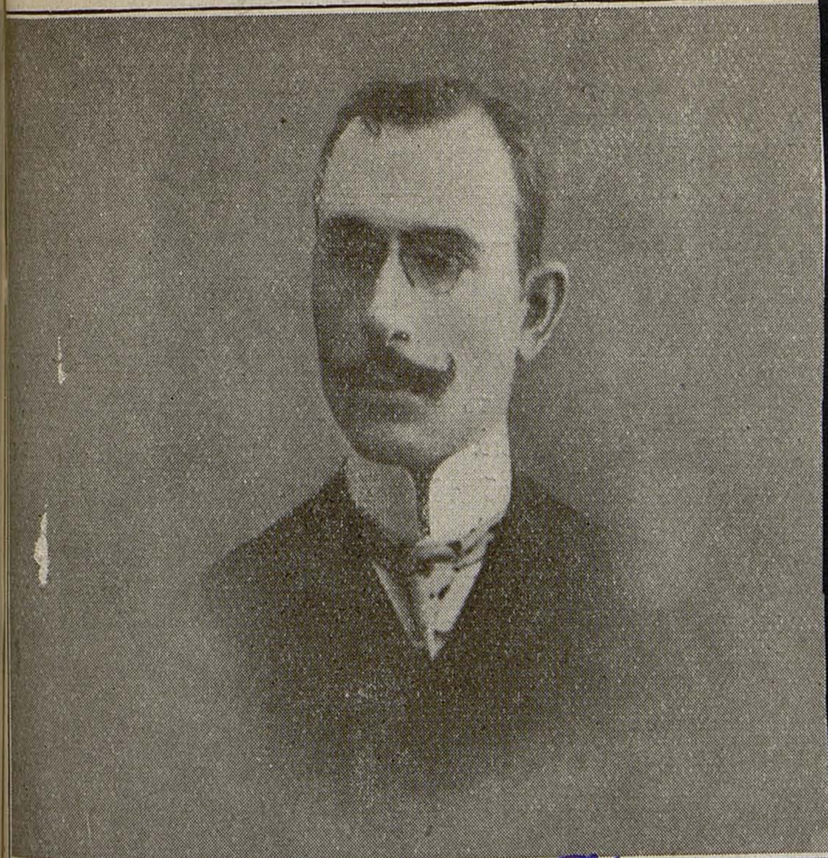
jeszcze zupełnie ich uśmierzyć.

Depesza przesłana z Wolo przez Agencję Radjo donosi że ludność Tessalji zagrożona jest głodem z powodu zupełnego braku zboża, które zaraz po dokonanym zbiorze zostały wyekspedjowane dla Bołgardów, znajdujących się dla jego odbioru w Albanji. Ilość przemyconego wanej w ten sposób pszenicy ma dochodzić do 25 miljonów kilogramów.

Dotąd było wiadomem że wszelkie zboże zostało skonfiskowane przez władze wojskowe i znajdowało się w składach Tesalskich.

. Πολίτ
, ἦτο Ι
ῶας Δεκ
ται εἰς ἑ
Πανεπιστ
κ. Δίγκο

108e



P. Dingas minister Sprawiedliwości

κ. Πολίτης, Ὑπουργὸς ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Ἐθνικῆς
ἦτο Γενικὸς Διευθυντὴς τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερι
2ας Δεκεμβρίου, εὐθὺς μετὰ τὰ ὁποῖα παρῃτήθη καὶ ἀνέλαβε
ται εἷς ἐκ τῶν διαπρεπεστέρων νομομαθῶν τῆς Εὐρώπης,
Πανεπιστήμιον τῶν Παρισίων.— Ὁ κ. Α. Δίγκας (ἀριστερὰ)
κ. Δίγκας εἶνε ἐκ τῶν πλέον διακεκριμένων βουλευτῶν τῶν
κικὴν

ΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΕΙΣ ΤΟ ΔΥΤΙΚΟΝ ΜΕΤΩΠΟΝ.

Νέα νίκη.— 'Αστραπηβόλος ἐπίθεσις. —Σ[illegible] σμοὶ καὶ λαίλαπες.— Νέαι μέθοδοι καὶ ν[illegible] ὅπλα πολέμου.— Μεγάλαι Γερμανικαὶ ἀπ[illegible] λειαι.

Ὁ Βρετανικὸς στρατὸς ἦρε περιφανῆ νίκην τὴν παρ[illegible] θοῦσαν ἑβδομάδα εἰς τὸ δυτικὸν μέτωπον. Ἡ νίκη αὕτη ε[illegible] μεγάλη, ὄχι τόσον διὰ τὴν ἔκτασιν τοῦ καταληφθέντος ἐ[illegible] φους καὶ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν συλληφθέντων αἰχμαλώτων [illegible] διότι διὰ μίαν ἔτι φορὰν διεπιστώθη κατὰ τρανώτατον τρ[illegible] ἡ ὑπεροχὴ τοῦ Βρετανικοῦ στρατοῦ. Ὅλα τὰ νεώτερα ἐπισ[illegible] μονικὰ μέσα τοῦ πολέμου ἐφηρμόσθησαν κατὰ τὴν ἐπίθε[illegible] τῆς παρελθούσης ἑβδομάδος καὶ οἱ Γερμανοὶ ἐγνώριζον κα[illegible] τὴν ἐπερχομένην λαίλαπα καὶ ἔλαβον τὰς προφυλάξεις τ[illegible] καὶ ἐπολέμησαν ὅπως πάντοτε γενναῖα ἀλλὰ δὲν ἠδυνήθ[illegible] νὰ κρατήσουν τὰς θέσεις των. Ἡ νοτίως τοῦ Ὕπρ καμπ[illegible] ἡ ὡς ἐκ τοῦ ὕψους της παρασχοῦσα εἰς τοὺς Ἄγγλους ἐπὶ δ[illegible] καὶ πλέον ἔτη μεγάλας ἐνοχλήσεις, ἐκάμφθη, μεταβληθ[illegible] εἰς εὐθεῖαν γραμμὴν καὶ περὶ τὰς 7.500 αἰχμαλώτων, 47 [illegible] λεβόλα καὶ 242 πολυβόλα συνελήφθησαν κατὰ τὴν ὀλιγόωρ[illegible] μὲν ἀλλὰ πεισματωδεστάτην αὐτὴν μάχην. Αἱ ἀπώλειαι τ[illegible] Γερμανῶν εἶναι ἔτι μεγαλήτεραι εἰς νεκρούς, ὡς ἐκ τοῦ φ[illegible] κωτάτου πυρὸς τοῦ πυροβολικοῦ καὶ τῶν πολυαρίθμων ὑ[illegible] νόμων αἱ ὁποῖαι κατασκευασθεῖσαι μῆνας πρότερον ὑπὸ τ[illegible] Ἄγγλων ὑπὸ τὰς Γερμανικὰς γραμμάς, ἀνετινάχθησαν ὀλίγ[illegible] πρὸ τῆς ἐπιθέσεως μὲ τρομακτικὰ ἀποτελέσματα. Λόφοι ὁ[illegible] κληροι ἰσοπεδώθησαν, δάση μετεβλήθησαν εἰς ἀμόρφους [illegible]

Szkandal ten ma obowiązek rozwiązać Rząd Obecny, ażeby ucalić Króla ~~od~~ podejrzewania go o popełnienie nowej zdrady.—

Grecja Wojująca.

Na statku „Argostolion" odjechało dzisiaj do Saloniki 25 Oficerów, 600 żołnierzy i 34 żandarmów, dla powiększenia zastępów Narodowej obrony.—

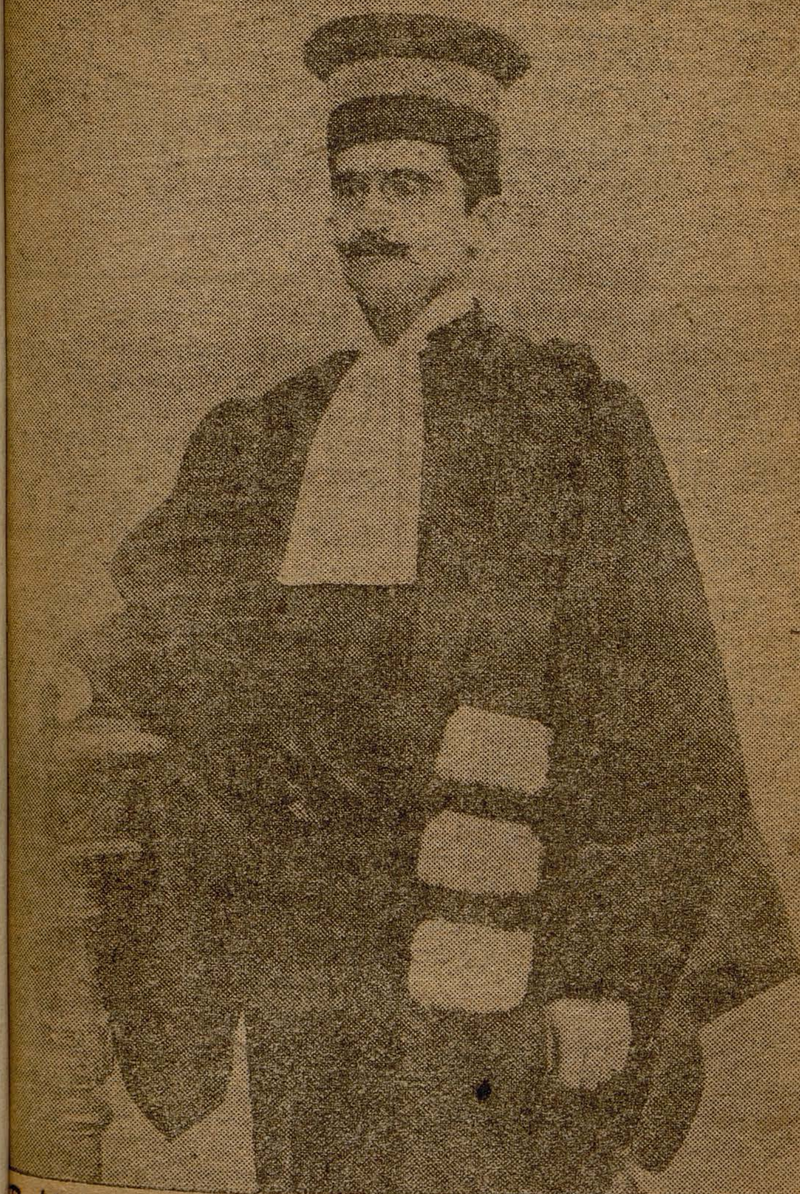
Dziś złożyli przysięgę w obec Tryamwiratu nowi Ministrowie Narodowego Rządu, który będą nosić tytuł Dyrektórów.

Są oni następujący:

1. M. Negropontis, Finansów.

2. D. Dingas, Sprawiedliwości

3. T. Sofulis, Spraw Wewnętrznych



Politis Minister Spraw Zewnętrznych, w todze adwokata francuskiego. —

...ν. Μεταξὺ τῶν νεκρῶν εὑ-
... καὶ τὸ πτῶμα τοῦ διοικη-
τοῦ τάγματος. Συνελάβο-
...58 αἰχμαλώτους μεθ' ἑνὸς
...βόλου. Εἰς τὴν κοιλάδα τοῦ
...σου ζωηρόταται μάχαι. Αἱ
...τῶν συνόρων θέσεις περιῆλ-
...πλειστάκις ἐκ περιτροπῆς
...τὰς χεῖρας τῶν δύο ἀντιπά-
...στρατῶν. Ἡ μάχη συνεχί-
...ι. Μικρὰ ἐχθρικὰ ἀποσπά-
... α ἐπλησίασαν εἰς τὰ σύνο-
...εταξὺ Καζὶν καὶ Ζαμπά-

...τορας, κρατοῦν τὰς θέσει...
παρὰ τὰς ἐπανειλημμέν...
θέσεις τοῦ ἐχθροῦ. Π...
σμὰς τοῦ Καϊμένι ὁ ἐχ...
πιτέθεται εἰς τὴν περι...
τοῦ ὄρους Ρομπούλ. Ἡ...
ἐξακολουθεῖ.

Ἐπὶ τοῦ λοιποῦ μετώπ...
χρι τοῦ Δουνάβεως, εἰς ...
ζόβα, ἡ κατάστασις ἀμε...
τος, ὡς καὶ εἰς τὸ νότιον...
πον.

Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΛΕΓΕΩΝ
...ΤΟΝ ΠΡΕΣΒΥΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ
...ΦΡΟΝΗΜΑ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΛΑΟΥ

...Ἀθῆναι 4 Ὀκτωβρίου 1916.

...ς τὴν Αὐτοῦ Ἐξοχότητα ... ἐν Ἀθήναις Πρεσβευτὴν ...ν Ἡνωμένων Πολιτειῶν ... Δρόππερς.

...Κύριε Πρέσβυ,

...εδόθη προχθὲς τῇ Υ. Ἐξοχότητι δια-...ρία πολιτῶν τινων Ἑλλήνων, αὐτοκα-...ων ἀντιπροσώπων τοῦ Ἑλληνικοῦ λα-...καλουμένη τὴν μεσολάβησιν τῆς Ἀ-...ικῆς Συμπολιτείας πρὸς ἄρσιν τῶν ...ν, ἃς ἤλθεν ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς ὑφί-...ι ἐκ μέρους τῆς Γαλλίας εἰδικῶς καὶ ... Ἀντάντ γενικώτερον, καὶ δι' ἧς ἀπο-...ται ἡ βία ἐκ τῆς οὐδετερότητος ἔξο-...ῆς Ἑλλάδος.

...ν τοιαύτην ἐνέργειαν τῶν αὐτοκαλου-... ἀντιπροσώπων τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ ...κιμάζομεν ἀπεριγράπτως καὶ μεθ' ἡ-...πάντες οἱ γνήσιοι Ἕλληνες πολῖται, ...αλοῦμεν δὲ τὴν Ὑμετέραν Ἐξοχότη-...ως διαβιβάσῃ πρὸς τὴν Κυβέρνησιν ...Μεγάλης καὶ Φιλελευθέρας Ἀμερικα-... Συμπολιτείας ὅτι ὁ γνήσιος Ἑλληνι-... φθείρασα τὸ φρόνημα καὶ τὰ αἰσθ... Ἑλληνικοῦ λαοῦ, ἐμποδίζει τὴν ...μας Πατρίδα νὰ βαδίσῃ τὸν δρόμ... θήκοντος καὶ τῆς τιμῆς καὶ καλύπ... ὄνομά της καὶ τὰς σημαίας της ...σμιον αἶσχος.

Ἄλλως τε ἐν τῇ Μεγάλῃ κα... θέρᾳ Δημοκρατίᾳ, ἣν ἐκπροσωπε... οῦσιν ὑπὸ τὴν ζωοφόρον αἰγίδα ... λης Δημοκρατίας ἑκατοντάδες ... Ἑλλήνων ἐξ ὧν οὐδὲ εἷς ἔχει ... διάφορα πρὸς τὰ τοῦ γνησίου ... λαοῦ.

Δεχθῆτε, παρακαλοῦμεν, κ. Π... ἔκφρασιν τῆς ἐξόχου τιμῆς, μεθ'... λοῦμεν πρὸς τὸν ἀντιπρόσωπον τ... λης καὶ Φιλελευθέρας Ἀμερικ... μοκρατίας.

Ἡ Ἐπιτροπὴ τοῦ Ἑλληνι... νος ἐπὶ τοῦ Γαλλικοῦ μετ...

Ν. Καπετανάκης, Φ. ... πουλος, Εὐάγ. Ρά...
μαχηταὶ τῶν δύο Βαλκανικῶν ...

ΞΕΝΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣ...

Μᾶς κατηγγέλθη ἐπανειλημ... μᾶς καταγγέλλεται, ὅτι ὁ προϊσ... ἐν Πειραιεῖ μηχανοστασίου τοῦ ... Λαρίσης ...

4. G. Awerof, Wychowania.
5 T. Kutupis, Narodowej Ekonomji.
6 A. Karawetis, ~~IV~~ Komunikacji.
7. L. Embirikos, Zakupna i rozdziału Żywności.—


L. Embirikos.
Λ. ΕΜΠΕΙΡΙΚΟΣ

8. S. Simos, Opieki nad emigracją.—
i 9. A Michalakopulos, Dóbr publicznych.—

Panowie Politis i Zimbrakakis noszą tytuły Ministrów i teraz.—

Pan Politis zawiadomił wszystkich Konsuli rezydujących w Salonice jakoteż Jenerała Sarraila o swojej nominacji na Ministra Spraw Zagranicznych Grecji, oświadczając gotowość do ~~[illegible]~~ wejścia do przyjaznych stosunków.—



110a



Niewolnicy Bułgarscy wzięci przez Związkowców i Serbów w Macedonii

Βούλγαροι αἰχμάλωτοι συλληφθέντες ὑπὸ τῶν Συμμάχων εἰς τὴν Μακεδονίαν.

ΥΠΟΧΡΕΩΣΙΣ ΤΙΜΗΣ.

Εἰς τ' ἀνησυχαστικὰ περὶ τῆς στάσεως τῶν Συμμάχων ἀπέναντι τῆς ἐν Θεσσαλονίκῃ Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ἄρθρα διαφόρων ἐφημερίδων Ἀγγλικῶν, ἀπαντῶσα ἡ «Ἐφημερὶς τῆς Οὐεστμίνστερ» ἥτις λόγῳ τῶν σχέσεών της θεωρεῖται κάπως ἐμπνευσμένη, ἔγραψε τὴν παρελθοῦσαν Τρίτην τὰ ἑξῆς :

«Ἀποκρούομεν διαρρήδην νὰ δεχθῶμεν ὅτι αἱ δῆθεν βελτιούμεναι σχέσεις μεταξὺ τῶν Συμμάχων καὶ τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου σημαίνουν ἐγκατάλειψιν τοῦ κ. Βενιζέλου εἰς τὰ κρύα τοῦ λουτροῦ (in the lurch). Θεωροῦμεν τὴν πλήρη προστασίαν τοῦ κ. Βενιζέλου καὶ τῶν μετ' αὐτοῦ συμπραξάντων ὡς ὑποχρέωσιν τιμῆς, τελείως βαρύνουσαν ἡμᾶς ὅπως βαρύνει πᾶσα ὑποχρέωσις ἐπιβεβλημένη εἰς τοὺς Συμμάχους ὑπὸ τῆς κοινῆς μας ὑποθέσεως (cause). Δὲν θὰ εἴπωμεν κατὰ τὴν παροῦσαν στιγμὴν περισσότερα, ἀλλ' ἐπιθυμοῦμεν νὰ εἴπωμεν τοῦτο ἐντ νως.

ΤΑ ΜΙΚΡΑ ΕΘΝΗ.

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν κ. Λόϋδ Τζῶρτζ ὁμιλῶν εἰς τὸ Κάρδιφ καὶ ἐγκωμιάζων τὸ μικρὸν Ἔθνος τῆς Οὐαλλίας, τὸ ὁποῖον τόσην ζωτικότητα ἔδειξε πάντοτε, ἰδίως δὲ τώρα κατὰ τὸν πόλεμον, ἐξύμνησε γενικῶς ὅλα τὰ μικρὰ ἔθνη μεταξὺ τῶν ὁποίων ἀννέφερε καὶ τὴν Ἑλλάδα, δὲν παρέλειψε δὲ νὰ μεμφθῇ κάπως τοὺς Συμμάχους, διότι δὲν ἔδωσαν τὴν δέουσαν προσοχὴν εἰς τὴν ἀξίαν καὶ τὴν δύναμιν τῶν μικρῶν Ἐθνῶν, τὰ ὁποῖα, ἔστω καὶ ὅταν συγχωνευθοῦν εἰς μέγα Κράτος διατηροῦν τὴν ὀντότητά των, «ὅπως ἕνα ὁρμητικὸν ρυάκι ποῦ διατηρεῖ τὸ ρεῦμά του καὶ μέσα ἀκόμη εἰς



Καὶ οἱ πεῖσμα ντιστεγκέδες Σκῶτοι καὶ ὅταν ἀκόμη εὑρίσκ... μακρὰν τῆς πατρίδος των, δὲν παραμελοῦν τὰ πατροπαρ...

Wojna Bałkańska.

Od wczesnego poranku rozpoczęła się natarczywa walka, na pozycjach bułgarskich pod Kenali, przedsięwzięta przez wojska serbskie, w której brali udział Rossjani, Francuzi i po raz pierwszy włosi przybyli z Północnego Epiru.—

Stosownie do komunikatu serbów zgnietli oni bułgarów na lewym brzegu Czerny, zajmując wieś Brody i przyległe przy niej góry, jako też wieś Wieloselo.

Bułgary uciekając w popłochu utracili ~~utracili~~ 3 armaty, 4 mitraillezy i wielu niewolników, z których 80 nie są ranni.—

Serbska artylerja spaliła składy bułgarskich ~~składów~~ amunicji a ich aeroplany bombardowały z powodzeniem wagony, zostające w ruchu, i wojska w odwrocie.—

Państwa Ateńskie.

Dotąd sytuacja spraw bieżących nie uległa żadnej zmianie: Państwa Związkowe żądają zastosowania swoich środków do ustalenia porządku w Grecji i udzielenia gwarancji dla zabezpieczenia wojsk ich pod Saloniką, powstrzymując się, jednocześnie, od szkodliwych akcji przeciwko dążeniom Narodowemu Ruchowi, któren przedsięwziął przepędzenie Bułgarów z Macedonji, współdziałając z Państwami Porozumienia. ~~w narodowem przedsięwzięciu~~.–

Obecnie Rząd Ateński współpracuje z Oficerami francuzkiemi dla zastosowania środków ~~dla~~ zapewnienia ładu, – chcąc ich oszukać.

Pewnem też pozostaje że Francuzi nie są usposobieni ~~a~~ marudzić w zastosowaniu poręczonych ulepszeń względem rozpuszczenia licznych klas wojska i formacji powołanych do służby rekrutów; w przeciwnym razie wystąpią z nowym protestem na piśmie, - widząc że do tej pory nie zostały udzielone Generalnemu Sztabowi żadne pod tym względem rozkazy. -

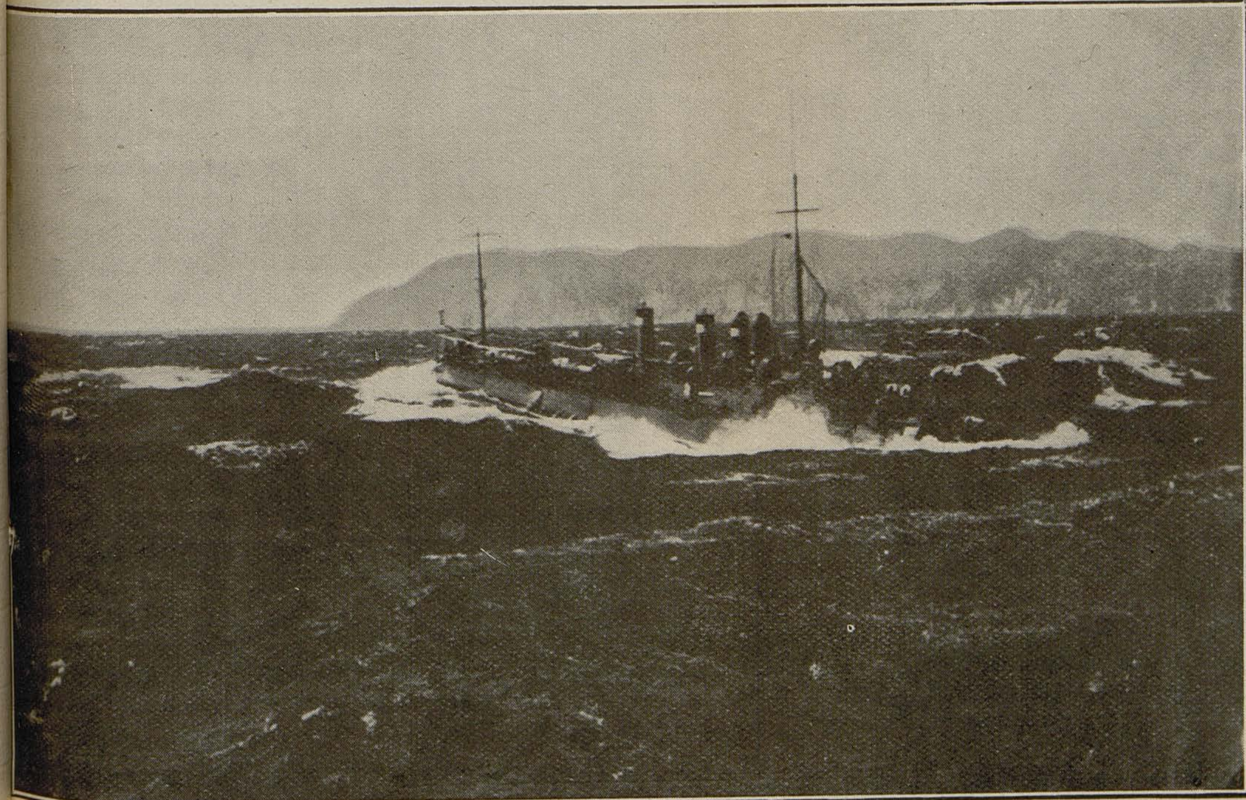
Oficerowie, ustaleni do kontroli policyjnej i dyrektywy środków potrzebnych do ulepszenia spokoju i porządku, wezwali redaktorów dzienników propagandystycznych, zawiadamiając ich że będą srodze karani jeżeli odważą się w przyszłości

wyrażać się w sposób ubliżający
cy przeciwko francuzóm i ich związ
kowcóm, w artykułach publikowa
nych przez nich, stosownie do me
tody praktykowanej dotąd. —

Rozporządzenie to rozpocząć
się ma od jutra. —

Rząd Ateński zaniepokoił się
zarządzeniem tego rodzaju względem prasy,
czyniąc uwagę oficerom francuz
kim że środek ten przechodzi gra
nice wskazanych warunków; —
odpowiedzieli oni na to że w
dziennikach opozycyjnych wolno
jest dyskutować w sposób przyzwo
ity nie zaś obrażać po grubjań
sku. — Zresztą nie powinien Rząd

114e



Antytorpilowiec „Tetis" jest jeden z pierwszych, biorących udział w Obronie Narodowej

Τὸ ἀντιτορπιλλικον «Θέτις» τὸ ἐκ τῶν πρώτων προσχωρῆσαν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ ἐθνικοῦ ἀγῶνος ἐν Θεσσαλονίκῃ.



Αἱ δύο εἰκόνες παριστάνουν τὰς μαθητρίας τοῦ Λυκείου αἱ ὁποῖαι ἔπαιξαν τὴν Ἀντιγόνην, (εἰκὼν πρώτη) καὶ τὴν Ἠλέκτραν, (εἰκὼν δευτέρα).

grecki zapomnię że porzućkó on zastosowywuje w sposób nadzwyczaj przychylny swoją neutralność względem Państw Porozumienia.—

#

W mieście Pireusie krążyły dzisiaj dwa rondy: jeden złożony z francuzów a drugi z włochów.—

#

Włosi, kompletując ich zabor w Epirze, zagarnęli do niewoli 39 wsi w okrębie miasta Delwino.—

Grecja Wojująca.

Formują się obecnie cztery Brygady wojsk regularnych greckich: dwie w Macedonji i dwie na wyspach. Jako też Brygada Nawalna złożona na początek z Pancernika „Hydra", Antytorpilowca „Tetis" i

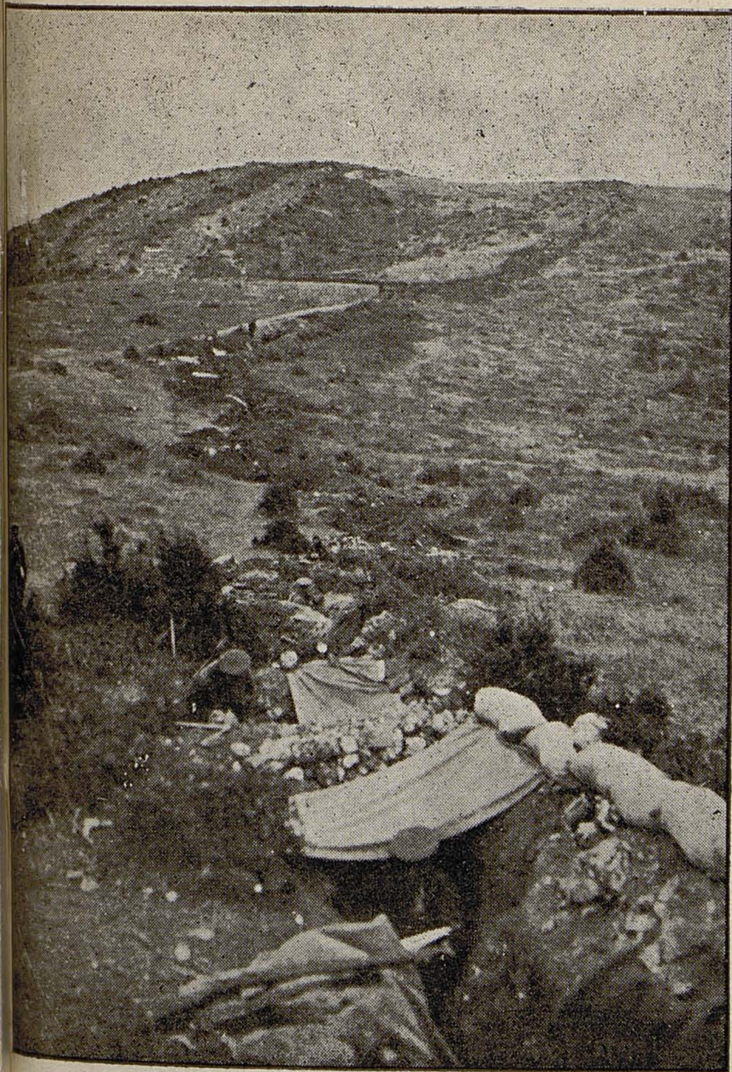
+Torpilowców pod N^em 15 i N^em 16.–

Z Egiptu kolonje greckie wysłały miljonowe datki na potrzeby narodowe. Zapisało się do tej pory 450 ochotników dla sformowania osobnego Legionu.– Powiadają że liczba ich dosięgnie potrajnej cyfry.

Miasto Grewena i liczne wsie tego okręgu przystąpiły do ruchu narodowego.–

20 ochotników i 12 marynarzy potrafili skryć się na Admiralski ~~Statek~~ Pancernik „Provence", zostający na kotwicy w Porcie Pireusu, z kąd dzisiejszej nocy mają przesiąść na statek „Eleni" udający się do Saloniki.– –

116a



Προχώματα 'Αγγλικά πλησίον τοῦ Κιλκίς.

Okopy Angielskie przy Kilkisie. –

ζεις ὀδύνης, ὁσονδήποτε δικαιολογημέναι καὶ ἂν
δὲν ἔχουν τόπον προκειμένου περὶ ἀνδρικοῦ Ἔθν
ὁποῖον ἔδειξεν ὅτι εἰξεύρει νὰ πολεμήσῃ καὶ νὰθρια
σῃ. Οἱ κλαυθμηρισμοὶ ἂς ἀφεθοῦν εἰς τὰ γερόντ

ΤΙ ΚΑΤΑΠΤΩΣΙΣ !

Παραπονούμεθα ὅτι οἱ ξένοι δὲν ἀναγνωρίζουν
τοὺς Ἕλληνας ὄχι τοῦ Μαραθῶνος καὶ τῶν Θερμοπ
ὄχι τὴν φοῦχτα τῶν ἡρώων τοῦ 1821 ποὺ ἐρράπισ
γίγαντα Τοῦρκον καὶ μίαν ἀνιέρως ἑνωμένην Εὐρώ
κάτι τι δυσαναλογώτερον καὶ τοῦ Δαβιδο-Γολι
ἀγῶνος — ἀλλὰ τοὺς προχθεσινοὺς ἥρωας τοῦ
τῆς Κρέσνας, τοῦ Σαρανταπόρου, καὶ τοῦ Μπ
Καὶ ὅμως ἐὰν εἴχετε τὴν ὑπομονὴν καὶ τὴν στομ
δύναμιν ν' ἀναγνώσητε ὀλίγα τινὰ ποὺ βλέπουν
εἰς τὸν ἀντιβενιζελικὸν τύπον τοῦ κλεινοῦ Ἄστε
θ' ἀνεγνωρίζετε καὶ σεῖς οἱ ἴδιοι Ἕλληνες τοὺς Ἕ
ὅπως τοὺς παριστάνουν αὐτοὶ οἱ δημοσιογράφοι.

Τί ψεύδη, τί σκέψεις καὶ γνῶμαι ἀπ' εὐθείας
ζουσαι ἀπὸ Πρωσσο-Βουλγαροπληξίαν ! Τί
καὶ κατάπτωσις ἠθικοῦ ! Μία ἐφημερὶς τοιαύτ
ἐγέλασεν ἐπὶ ἡμέρας τὸ κοινόν της μὲ τὴν ἰδέαν
Μοναστῆρι θὰ μείνῃ Ἑλληνικὸν καὶ ὅτι δὲν θὰ ἐπ
νὰ πατήσουν ἐκεῖ Βούλγαροι, ἔπειτα πρὸς παρη
ἀφοῦ οἱ Βούλγαροι παρέλαβον τὴν πόλιν, ἔγραψε
Βούλγαροι τέλος πάντων εἶναι φιλάνθρωποι καὶ φ
πολὺ καλὰ πρὸς τοὺς Ἕλληνας ! Μία ἄλλη τοῦ
ποιοῦ ἀνήγγειλε μὲ παχύτατα γράμματα καὶ μὲ λ
ἐξαιρετικὸν ὅτι ἡ Ἑλλὰς ἐξησφάλισε τὴν ἀκεραιότη
ὁτιδήποτε καὶ ἂν συμβῇ. Οἱ τέσσαρες κραταιοὶ
χαι, συμπεριλαμβανομένων τοῦ Τσάρου τῶν Βου
Φερδινάνδου καὶ τοῦ Μωχαμὲτ-Σουλτάνου, ὑπε

200 ochotników, żołnierzy i marynarzy zostali ~~odwiezieni~~ ulokowani na statku „Syrja" znajdującem się w drodze do Saloniki.—

Na tymże statku znajdują się 4 automobile ofiarowane przez p. Embiryka.—

Rossyjski Jeneralny Konsul p. Kal odwiedził dzisiaj Ministra Spraw Zagranicznych p. Politę, zawiązując przez to styczność z Narodowym Rządem.—

<u>Wojna Macedonska.</u>

Bułgary praktykowali nocny atak na siły Związkowe w obrębie Dojrany, ale zostali odparci narażając się na wielkie szkody.



 21go Października.—

Państwo Ateńskie.

Król Konstanty, dowiedziawszy się że kontrola, zaprowadzona przez Admirała Fourné, przeszkodziła przesyłkę żywności przeznaczoną na utrzymanie licznego garnizonu wojsk Greckich rozmieszczonych w Tessalji, Lamji i Tebach, zawezwał do siebie Jenerała p. Boskié do pałacu w Atenach, chcąc uchylić te dokuczliwe przeszkody.— Pan Boskié, zostający jako wojskowy reprezentant Francji przy Ambasadzie tutejszej, zostawał dawniej na służbie greckiej, pełniąc missję przy reorganizacji

wojska i był dobrze znajomym Królowi, którem liczył też na jego przychylność i chęć usłużności.-
Wcale też nie omylił się Król w swoich obliczeniach i dlatego p. Boskić, zawezwany ażeby wypowiedział dokładnie wszelkie żądania wymagane ~~od~~ przez Związkowców od niego, wyliczył takowe nie czyniąc żadnych ogródek, z całą szczerością.
Są takowe następujące:
1. Oczyszczenia Tessalji, Lamji i Tebów z nagromadzonych licznie wojsk, zostawiając tam tylko rekrutów niedawno ściągniętych z poboru 1915 r i dotąd nie wyćwiczonych.

2. Odwołanie wszystkich innych sił składających 2ie brygady komplet-ne i 22 tysiące świeżo powołanych nielegalnie pod broń, przemieszczając pierwsze we wnątrz kraju i daleko od zajmowanych przezeń pozycyj, a rozpuszczając resztę z powrotem do ich domów..

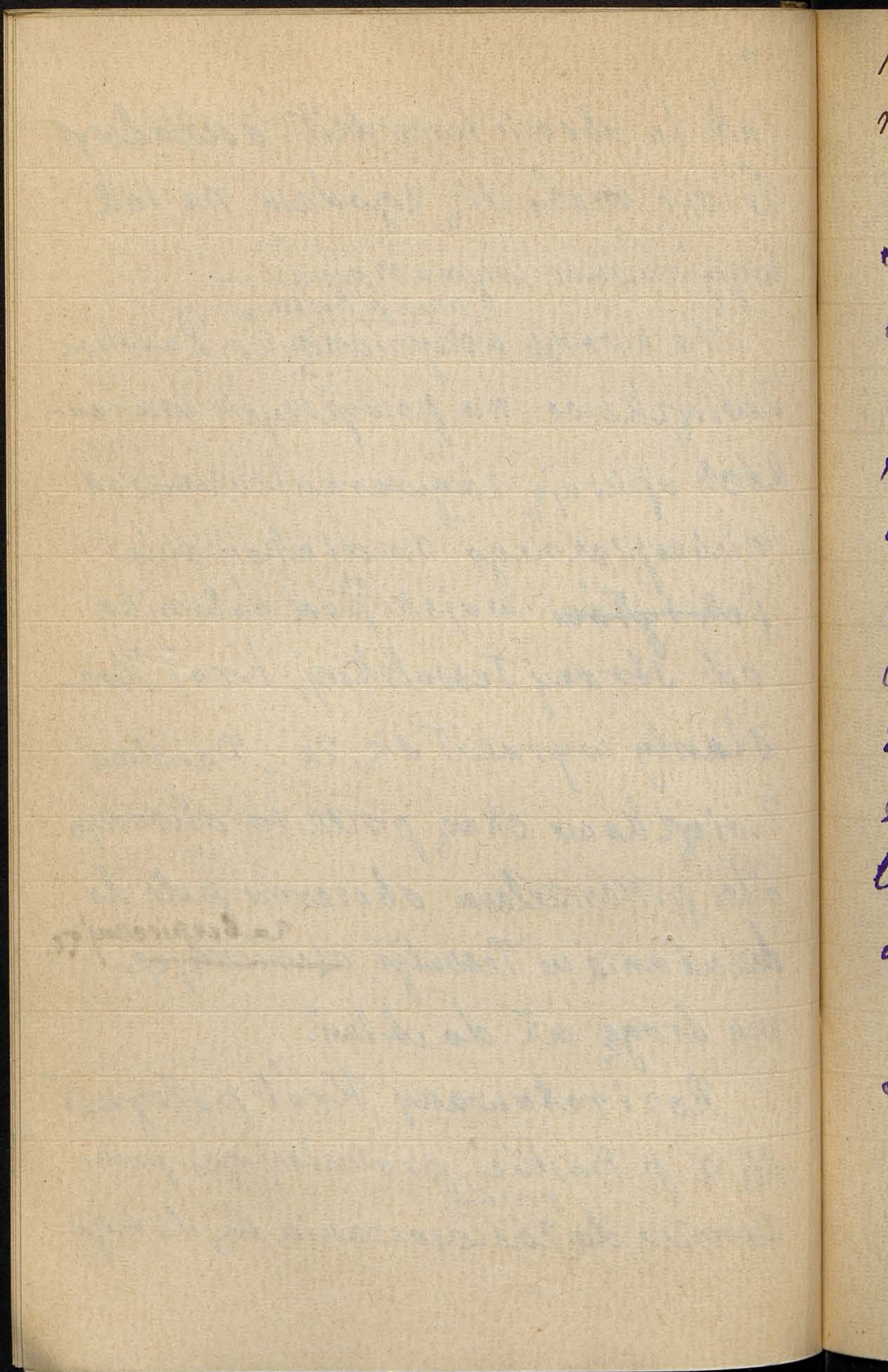
i 3e Oddanie w ręce Związkowców wszystkich składów wojennych: broni, amunicji, żywności, ubiorów etc.—

Król który miał zamiar rozpuścić, dla zamydlenia oczów Ambasadora Elliota, w czynionych mu propozycjach przed kilku dniami, mniej więcej około 5000 wojska,

jak to obecnie twierdził, oświadczył
że nie może się zgodzić na tak
wygórowane wymuszanie.–

Na uwagę uczynioną przez p. Boskie że Państwa
Związkowe na powyższych warun-
kach opierając się zagwarantowanie od
niebezpiecznego zaatakowania
~~jch tyłów~~ wojsk ich pod Saloniką
od strony Tessalskiej, Król Kon-
stanty wyraził się, że: „Państwa
Związkowe chcą przez to otworzyć
dla p. Wenizelosa obszerne pole do
działania w Tessalji, ~~otwierając~~ zabezpieczając
mu drogę aż do Aten”.

Rozirytowany Król pożegnał
się z p. Boskie, protestując poca-
turnie, ~~do~~ przeciw zastosowania się do tego

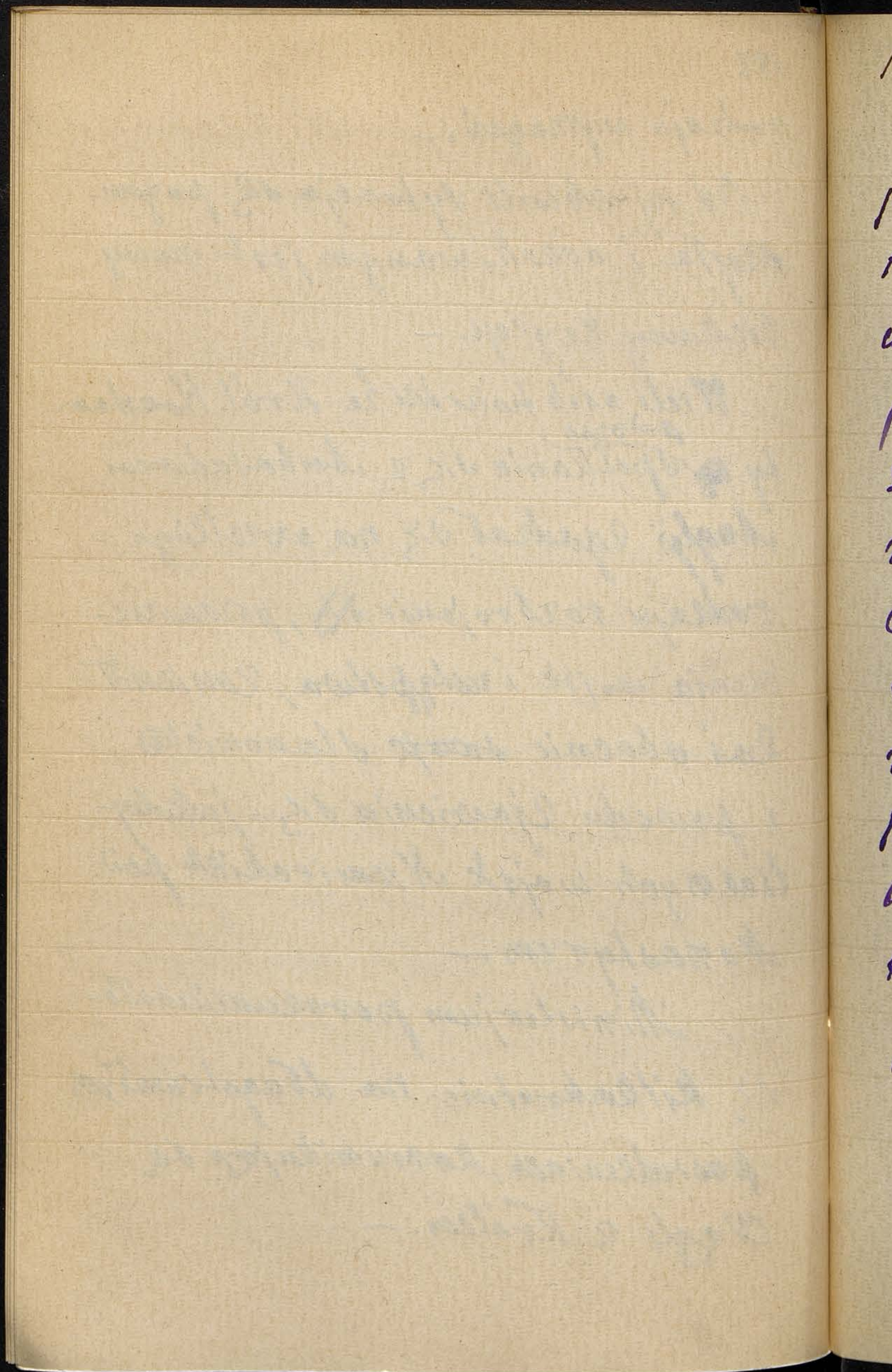


rodzaju wymagań.–

Od tej chwili sytuacja się pogorszyła i oczekiwanym jest nowy ciekawy kryzys.–

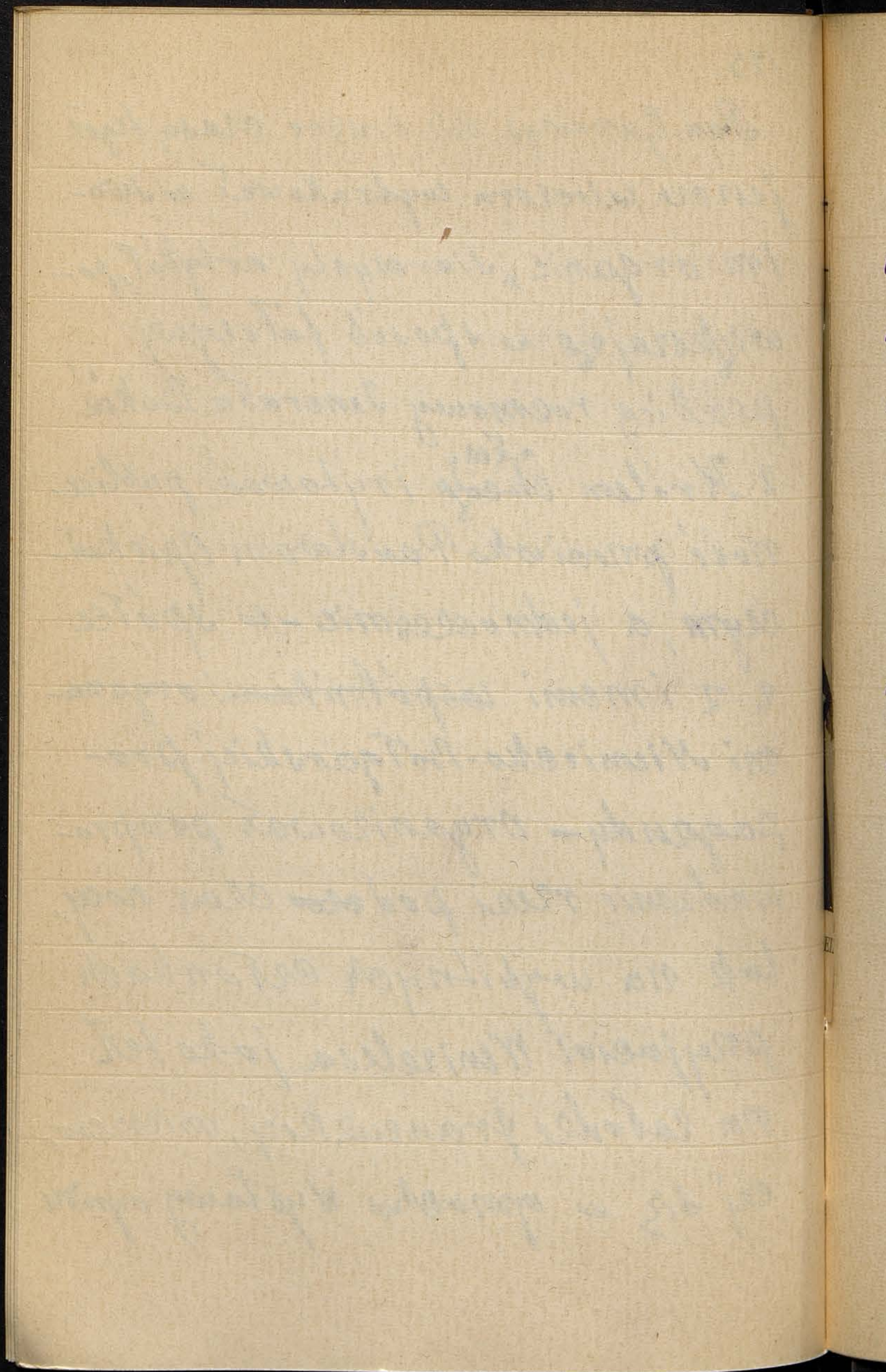
Wielu osób twierdzi że Król Konstanty podczas spotkania się z Ambasadorem Anglji zgodził się na wszelkiego rodzaju rozbrojenie ~~się~~, przemieszczenia wojsk i ustępstwa, zmienił zaś obecnie ~~swoje~~ stanowisko z powodu zjawienia się – jakoby – licznych wojsk Niemieckich pod Monastyrem.–

Ministerjum porozumiewało się kilkakrotnie na długotrwałych posiedzeniach, komunikując się ciągle z Królem.— -



123.

Pan Ganarys, nie tracąc czasu, tegoż jeszcze wieczora wydrukował w swoim organie „siarczysty artykół", powiększając w sposób fałszywy przebieg rozmowy Jenerała Bokée z Królem ~~chcąc~~ rażący irytować publiczność przeciwko Państwom Opiekuńczym, a jednocześnie - w spółce z z innemi ~~wspólnikami~~ organami Niemiecko-Bółgarskiej propagandy - organizował przeprowadzenie rzezi pod ~~czas~~ czas nocy, tak na wybitnych członkach przyjaciół Wenizelesa jako też na załodze francuzkiej, mieszczącej się w gmachu Wystawy ogrodu



124.–

Zappion.–

Kluby rezerwistów i ~~oprawcy~~ gromady zbirów znajdowały się w pogotowiu, ażeby na odgłos dzwonów kościelnych, rzucić się ~~na~~ ~~chrześcijańskich~~ ~~mieszkańców~~ zbrodniczo do zamordowania, nie tylko tych których uważają ~~za~~ p. Gunarys i jego spółka, za nieprzyjaciół osobistych, ale ażeby dobić dogorywającą egzystencję Grecji.–

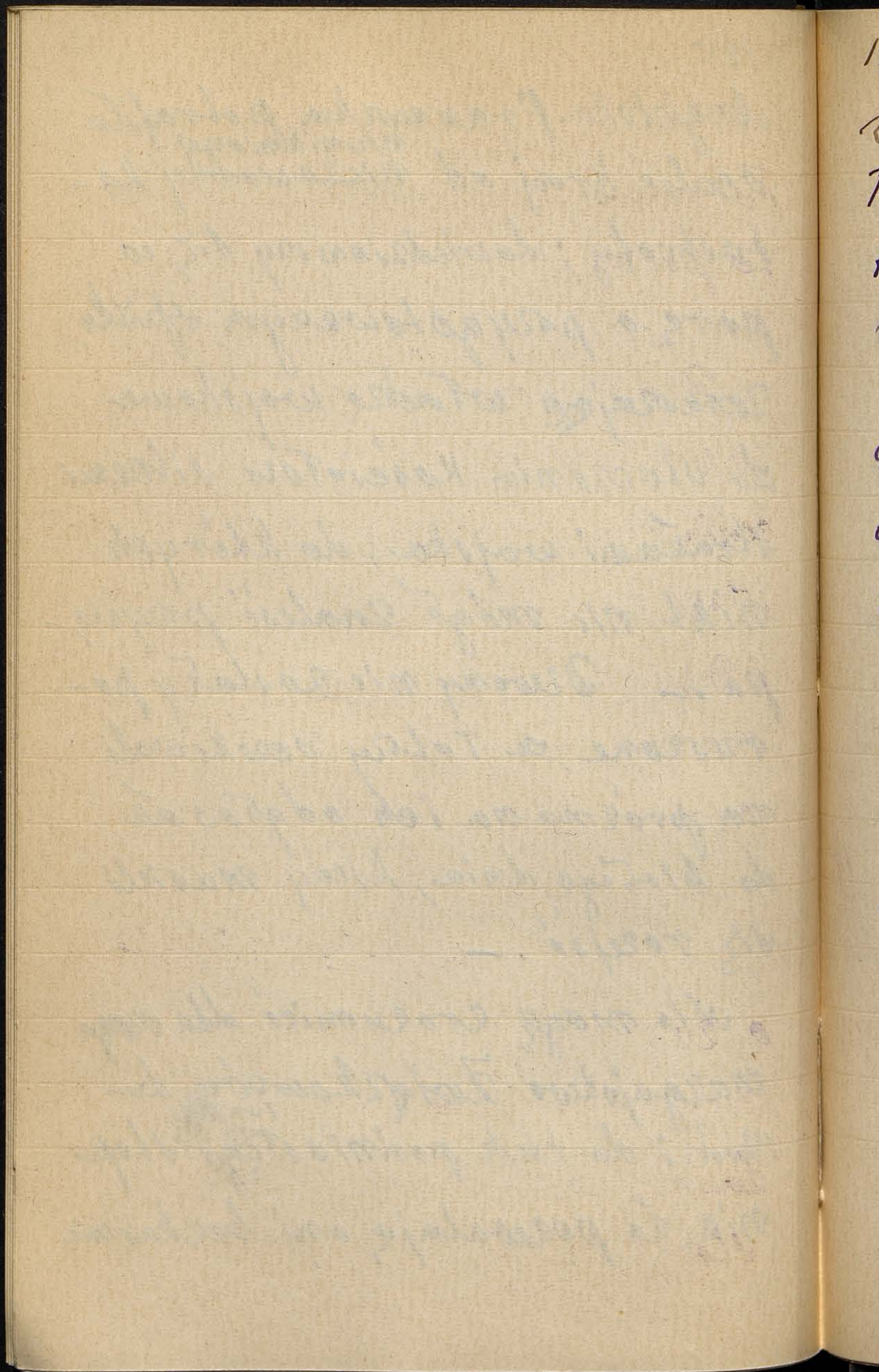
Sześć kościołów oznaczono jako punkt zbiorny, oblicząjąc że tą razą spełni się od dawna pożądany rozlew krwi.–

Dobrze zorganizowana policja

125.

Angielsko-Francuzka potrafiła ocalić kraj od ~~niezawodnej~~ nieuniknionej katastrofy; dowiedziawszy się w porę o przygotowanym spisku, zmuszając władze wojskowe do otoczenia kościołów silnemi strażami wojska, do których nikt nie mógł znaleźć przystępu. – Dzwony nie zostały poruszone, a Tatary oczekiwali na próżno na ich odgłos aż do białego dnia, kiedy musieli się rozejść. –

Nie mogę zrozumieć dla czego margajstwo Związkowców dochodzi do tak podniosł~~ego~~ionego stopnia, że pozwalają oni bezkarnie



~~zbrodnicze~~ przeprowadzać zamachy garstce łotrów, którzy jeżeli nie dzisiej to potem potrafią zatłosyć uczynić ich powołaniu.—

Rząd Ateński ‡ naradza się nad zaprotestowaniem żądanego ukrócenia prasy wzgłędem niepoczytalnego jej zachowania się do osób i Państw Opiekuńczych Grecji, tłumacząc p. Admirałowi Fourné że ograniczenie swobody druku jest zakazane tutejszą Konstytucją.— Rząd Ateński jest dbały o zachowanie praw Konstytucyjnych, zapominając że takowa oddawna została obrucona w strzępy.— Rząd ten nie tylko

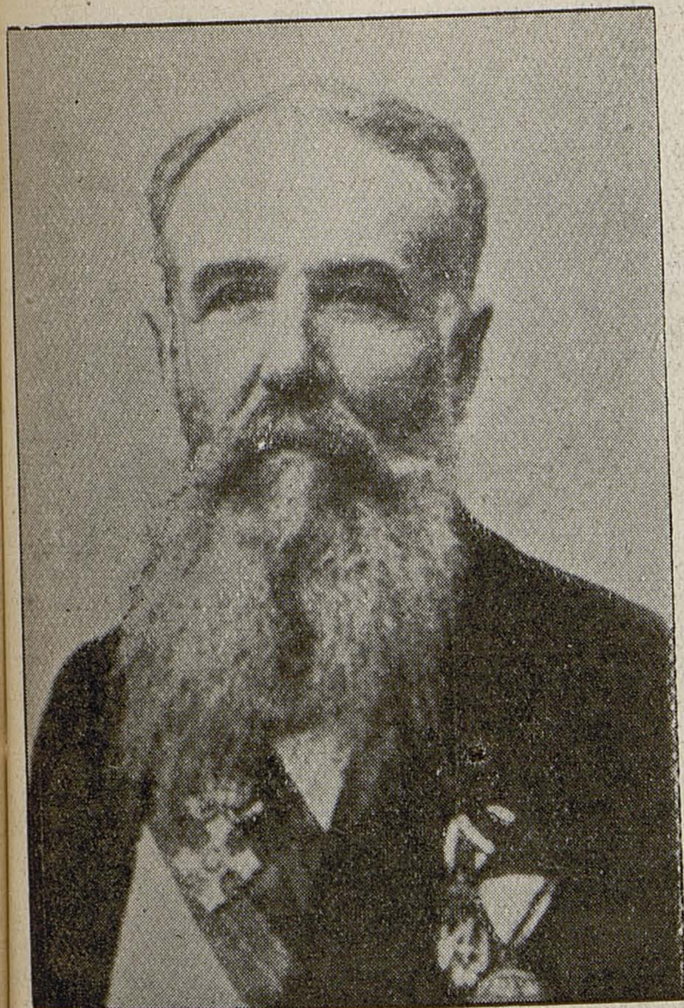
że nie posiada wstydu występując w obronie grubjaństwa, ale ma nadzieję że protest jego zostanie wysłuchany. —

Także samo Rząd Ateński ma nadzieję, że, czyniąc protesta, potrafi zmniejszyć żądane przez Związkowców środki zabezpieczenia armji związkowej pod Saloniką, ażeby siły wojskowe Króla Konstantego zostawały w odpowiednim komplecie i dobrze wykarmione, dla udzielenia pomocy, oczekiwanym z niecierpliwością Niemcom pod Monastyrem. —

Grecja Wojująca.

Konsul Angielski w Kannei, odwiedzając Jeneralnego Gubernatora

127a



Ὁ Πρωθυπουργὸς τῆς Σερβίας κ. Πάσιτσ,
ὁ συνοδεύων τὸν Πρίγκηπα εἰς Λονδῖνον.

Prezes Serbskich Ministrów

p. Pasicz.





Lord Kitchener

Askwid

ΟΙ ΑΓΓΛΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩ

Ο Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν
Λόρδος Κίτσενερ.

Ὁ Πρωθυπ
κ. Ἄσκ

Krety p. Czeremoka, oświadczył mu, że: z rozkazu swojego Rządu zawiązuje z nim oficjalne stosunki jako z legalnym urzędnikiem Grecji. –

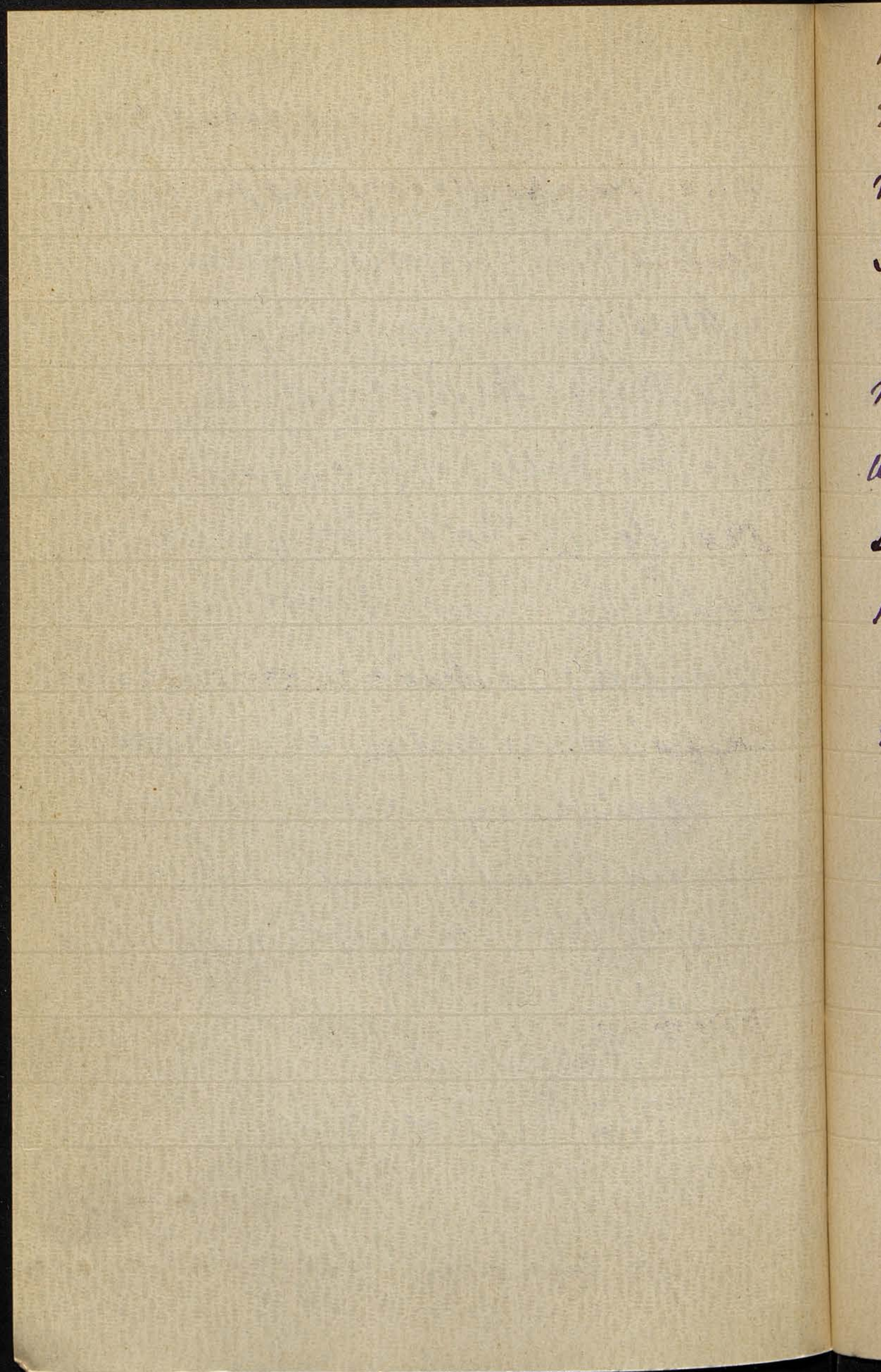
Wojna ~~…~~ Macedońska.

Serbi postępujące naprzód dotarli do wsi Boldwenici gdzie rozegrała się krwawa bitwa na ich pożytek; zdobyli oni na Bółgarach 4 polowe armaty, jedną okopową, 7 rewolwerowych strzelb, liczną amunicję. i 138 niewolnika w liczbie których znajdują się 3 oficerowie. –

22. Pazdziernika.

Państwo Ateńskie.

Okazuje się że ~~…~~ pozwo ekarujący zym zamachu odegrywał, wspólni



z Gunarysem, wytyczną rolę były naczelnik Jeneralnego Sztabu Jenerał Dusmanis.—

Miał on utworzyć, po zniesieniu Rządu profesora Lambro, swój własny złożony z oficerów, ograniczając władzę monarchiczną Króla Konstantego.—

Półkownik Metaksas miał zająć Ministerjum Wojny.—

Opłakują oni z powodu nieudania się zamachu.—

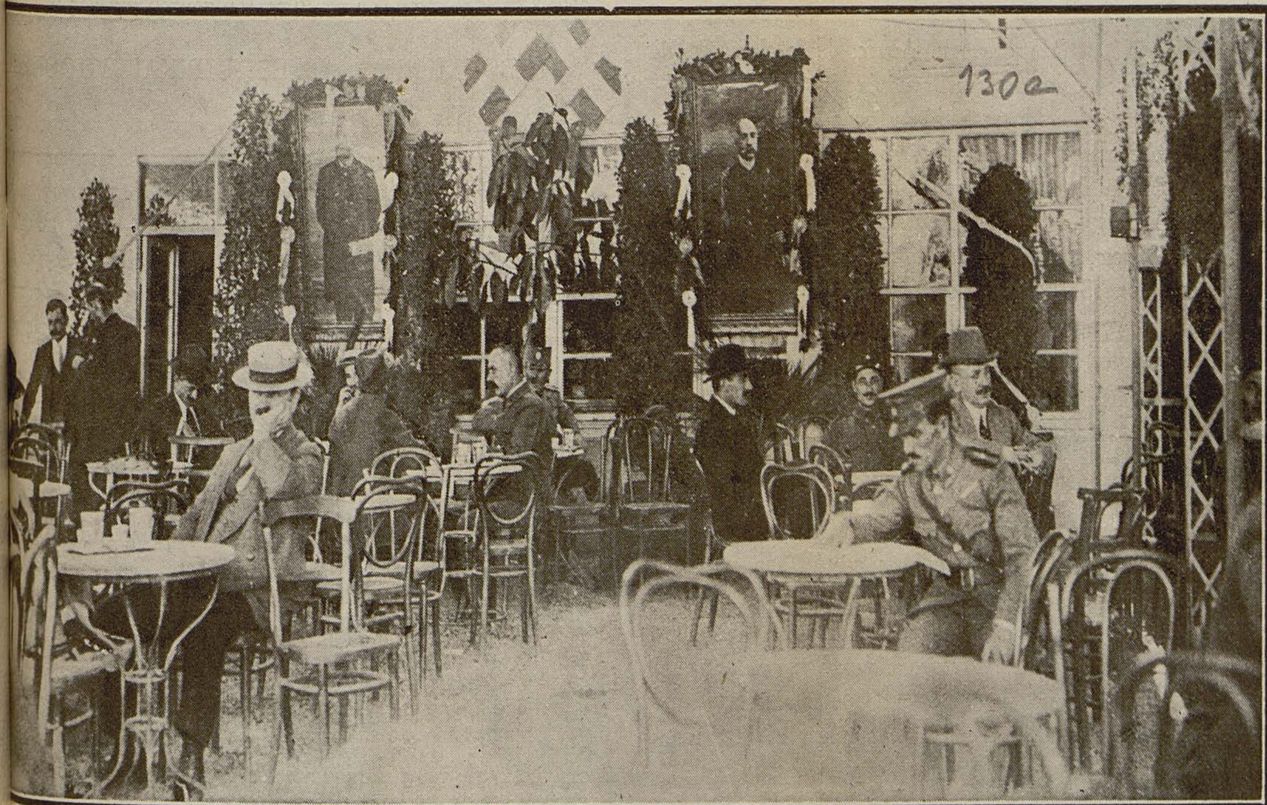
Wszystkie sprawy względnie przemieszczenia wojsk z Tessalji i zagwarantowania bezpieczeństwa Związkowców pod Salonikami, jako też ukrócenia grubijaństwa prasy

Krulewsko-niemieckiej znajduje się w zawieszeniu, gdyż p. Admirał Fournet pozwala nadal wyzyskiwać się przez podstępnych, sądząc że na mocy ustępstw i układów potrafi łatwiej ustalić porządek. — Zapomniał, że grecy nauczyli się od turków fałszywie manewrować i że tylko energiczne wystąpienie jest w stanie zapewnić pożądane rezultaty.

Nie potrzebnie ludność Alewska narażoną jest na ciągłe niebezpieczeństwo z powodu mazgajstwa p. Admirała. —

Z łotrami nie należy bawić się w ceremonie, należy ich tłuc na zabój.





W kawiarniach Saloniki nie znajdują się inne obrazy jak tylko Wenizelosa

Εἰς τὰ καφενεῖα τῆς Θεσσαλονίκης δὲν βλέπει κανεὶς πλέον ἀνηρτημένας παρὰ τὰς εἰκόνας τοῦ Βενιζέλου καὶ τοῦ Ναυάρχου Κουντουριώτου.

i Admirała Kondurjotisa.—

Τὸν κ. Μὰκ Νέϊλ διεδέχθη ὁ κ. Λύντς, ὅστις εἶπεν ὅτι οἱ
λικοὶ κύκλοι «οἱ φρουροὶ οὗτοι τῆς Γερμανίας ἐν Ἑλλάδι», κατέ-
λον πᾶσαν προσπάθειαν ὅπως βλάψουν τοὺς Συμμάχους καί,
θ' ὅλα ταῦτα, ὑποστηρίζονται ὑπ' αὐτῶν.

'Απαντῶν εἰς τὴν ἐπερώτησιν τοῦ Ρόναλδ Μὰκ Νέϊλ, ὁ ὑφυ-
υργὸς τῶν 'Εξωτερικῶν Λόρδος Ρόμπερτ Σέσιλ, ἀνέφερεν ὅτι
ἐξ 'Αθηνῶν εἰδήσεις, προερχόμεναι ἀπὸ περιβάλλον λίαν ἐξημμέ-
ν, εἶναι μᾶλλον ὑπερβολικαὶ καὶ ὅτι ὁ ἴδιος προσωπικῶς οὐδὲν
νώριζε περὶ τοῦ ζητήματος, τὸ ὁποῖον ἀνέφερεν ὁ ἀξιότιμος κ.
ὰκ Νέϊλ. Διαμαρτύρομαι ὅμως ἐντόνως, ἐπρόσθεσεν ὁ Λόρδος
έσιλ, κατὰ τῶν λεχθέντων ὑπὸ τοῦ κ. Λύντς. Δὲν γνωρίζω τί
νοεῖ λέγων ὅτι ὑποστηρίζομεν τὸν Βασιλέα Κωνσταντῖνον καὶ τὴν
Ἑλλάδι δρᾶσιν τῆς Γερμανικῆς προπαγάνδας ἢ μερίδος. Εἶμαι
τολύτως βέβαιος ὅτι ὁ Βασιλεὺς Κωνσταντῖνος οὐδόλως θὰ
υνεμερίζετο τὴν ἄποψιν ταύτην τῶν πραγμάτων. Λέγω εἰλικρινῶς
ι πᾶν ὅ,τι θὰ συνετέλει εἰς τὴν ἕνωσιν ὅλων τῶν Ἑλλήνων θὰ ἦτο
λὺ ἐπιθυμητόν. Φρονῶ ἀδιστάκτως ὅτι τὸ Ἔθνος ἡμῶν εὑρί-
κεται εἰς ἰδιαιτέραν θέσιν ἀπέναντι τῆς Ἑλλάδος καὶ δὲν ἐπιθυ-
οῦμεν τίποτε περισσότερον ἀπὸ τὸ μεγαλεῖον καὶ τὴν εὐδαιμονίαν
τῆς. ('Επευφημίαι). Πιστεύομεν ὅτι τὰ δύο αὐτὰ πράγματα,
μεγαλεῖον καὶ ἡ εὐδαιμονία τῆς Ἑλλάδος, δύνανται νὰ ἐπιτευ-
θοῦν μόνον διὰ στενῆς συνεργασίας μετὰ τῶν Δυνάμεων τῆς Δύ-
εως. Πιστεύομεν ὅτι πᾶν ὅ,τι ἀποχωρίζει τὴν Ἑλλάδα ἀπὸ τὰς
υνάμεις τῆς 'Αντάντ θὰ λήξῃ εἰς καταστροφὴν τῆς καὶ εἰς σοβα-
ὰν κατάστασιν πραγμάτων, ἡ ὁποία θὰ ἐξακολουθήσῃ καὶ πολὺ
μετὰ τῆς λήξεως τοῦ παρόντος πολέμου.

ρον, κατὰ τὴν περίοδον τοῦ μεγάλου τούτου ἀγῶνος.»

Η ΒΟΥΛΗ ΚΑΙ ΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΑΙ ΥΠΟΘΕΣΕΙ

«Νομίζω ὅτι εἶνε δυσκολώτατον νὰ εὑρεθῇ τρόπος τοι
συνεργασίας ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἐξωτερικὰς ὑποθέσεις. Δὲν πρό
μόνον περὶ τῆς γνώμης τῆς Βρετανικῆς Κυβερνήσεως ἀλλ
περὶ τῶν Κυβερνήσεων τῶν Συμμάχων μας — τῶν Γάλλων,
Ρώσσων, τῶν 'Ιταλῶν καὶ τῶν ἄλλων. Δὲν δυνάμεθα νὰ πράξω
ἢ νὰ εἴπωμέν τι χωρὶς νὰ λάβωμεν ὑπ' ὄψει μας ποίαν ἐντύπωσ
κάμῃ εἰς τοὺς συμμάχους μας καὶ εἰς τοὺς λαούς των, εἰς το
θροὺς μας καὶ εἰς τοὺς οὐδετέρους.

Δύναμαι νὰ εἴπω, ὁμιλῶν ἐκ τοῦ προχείρου, καὶ ἄνευ σ
ψεώς τινος τινος μετ' ἄλλων, ὅτι αἱ ὑπὸ τοῦ ἐντίμου φίλο
ὑποβληθεῖσαι ἐπερωτήσεις θὰ ἐξετασθοῦν σοβαρῶς καὶ
μεγάλης προσοχῆς.

Κος Ἔλλις Γκρίφφιδ. Ὁ εὐγενὴς Λόρδος διὰ π
φορὰν ἀνέφερεν εἰς τὴν Βουλὴν ὅτι ὅπου ὁ Βενιζέλος ἀρ
Βρετανικὴ Κυβέρνησις ἀνεγνώρισε τὴν ἐξουσίαν του.

Λόρδος Σέσιλ: Ἔργῳ (de facto).

Κος Ἔλλις Γκρίφφιθ: 'Ελπίζω ὅτι ὁ εὐγενὴς Λ
θὰ ἐπωφεληθῇ τῆς πρώτης εὐκαιρίας ὅπως διαβεβαιώσῃ τὸν
ζέλον ὅτι πράγματι ἀναγνωρίζομεν τὴν ἐξουσίαν του εἰς τ
τὴν διοίκησίν του εὑρισκόμενα μέρη. Ὁ εὐγενὴς Λόρδος ἐξ
τὸν χαρακτῆρα καὶ τὰ κατορθώματα τοῦ Βενιζέλου. Ἔ
ὅμως τὸ ὁποῖον θέλει ὁ Βενιζέλος δὲν εἶνε ἔπαινος ἀλλ' ἀν
ρισις. Εἶνε γνωστὸν ὅτι οἱ Σύμμαχοι παρεχώρησαν δάνειο
ἑκατομμυρίων φράγκων εἰς τὸν Βενιζέλον. Τὸν ἐπῃνέσαμεν,

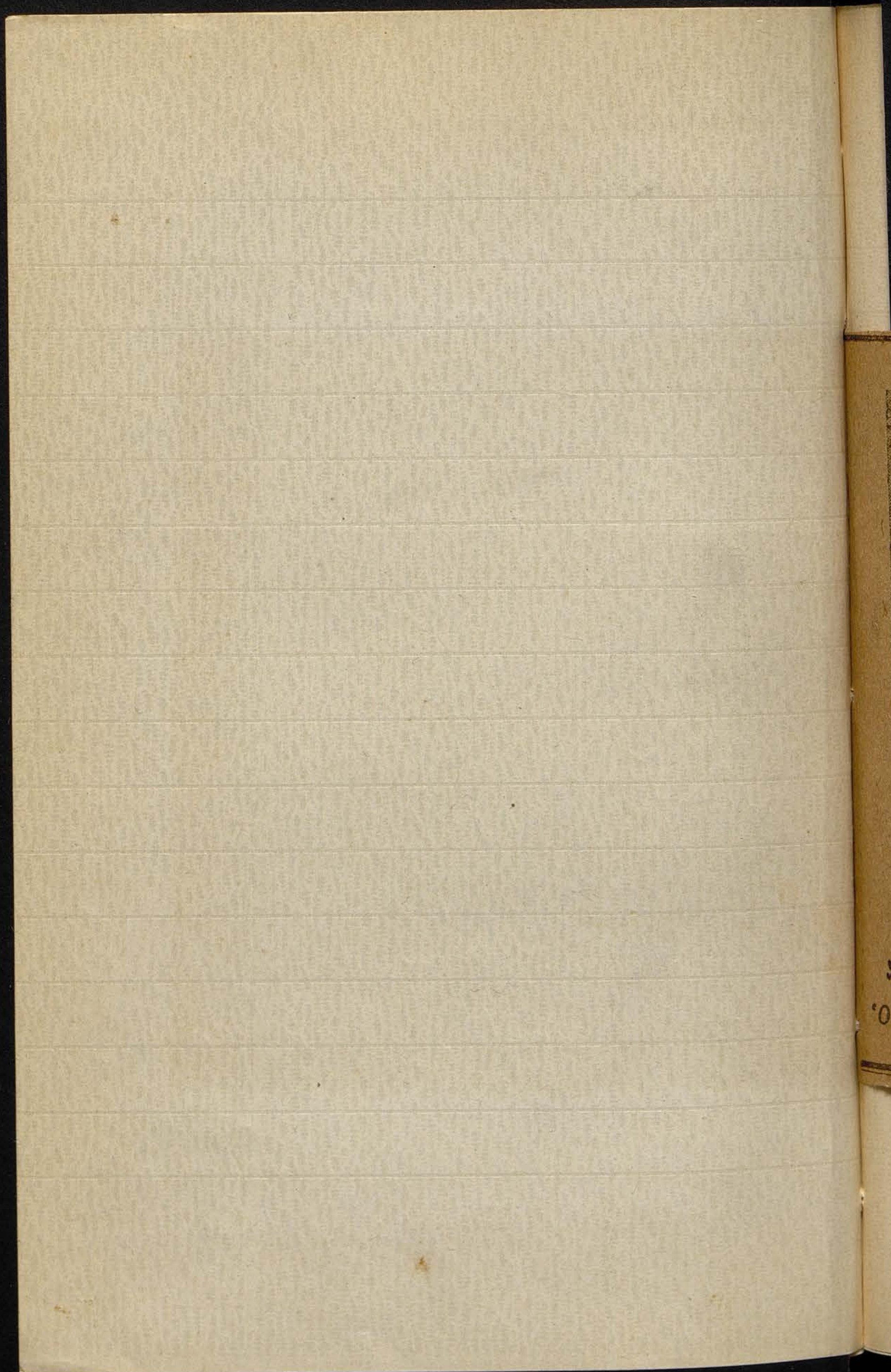
Awanturować się po mieście w Atenach zgraję Tatrów nie zaprzestały jeszcze i dla tego patrole francuzkie rozpoczęły kursować z nowu.— Donoszą z Wolo i Larysy że gwałty Klubów Rezerwistów co raz się bardziej wzmagają.—

Mieszkańcy miasta Pireusu uszczęśliwieni z zaprowadzonego spokoju złożyli adres dziękczynny Admirałowi p. Fournê.—

Grecja Wojująca.

Liczba wojsk regularnych i ochotniczych ciągle się zwiększa w Salonice.—

Reszta konsuli Państw związkowych jako też neutralnych zawieszali



131 a



Generalissimus Danglis; General Zimbrakakis mit Stäben

Ὁ Στρατηγὸς Δαγκλῆς, ὁ Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν κ. Ζυμβρακάκης καὶ τὰ Ἐπιτελεῖα των

Βοροζένσκυ. Ἐστάλητε εἰς τὴν Ἑλλάδα διὰ νὰ ἐξυπηρετήσετε τὸν ἀγῶνα τῶν Γερμανῶν. Ἀγῶνα πρὸς τὸν ὁποῖον κ᾽ ἐγώ, ὅπως ἔλαβα τὴν τιμὴν νὰ σᾶς εἰπῶ προηγουμένως, διάκειμαι συμπαθῶς.

— Ἀλλὰ φίλε μου, παρετήρησεν ἡ κόμησσα. Σεῖς δὲν ἐκφράζετε πλέον ὑπονοίας...

— Ἀλλά;

— Ὁμιλεῖτε ὡσὰν νὰ εἶσθε βέβαιος, ὡσὰν νὰ εἶσθε τελείως πεπεισμένος περὶ ἐκείνου, τὸ ὁποῖον λέγετε.

— Πιθανὸν νὰ συμβαίνῃ καὶ αὐτό, κυρία κόμησσα.

— Εἶσθε πεπεισμένος λοιπόν;

— Ναί.

— Θεέ μου. Μὰ τότε σεῖς εἰμπορεῖτε κύριε Μαρόζη νὰ μοῦ κάμετε τὸ μεγαλείτερον τῶν κακῶν καὶ τοῦτο, καθ᾽ ἣν στιγμὴν ἰσχυρίζεσθε ὅτι μὲ ἀγαπᾶτε...

— Νὰ σᾶς κάμω κακόν; Ἀλλὰ πῶς;

— Διότι ἂν τὰς ὑποψίας σας, ἢ τὰς βεβαιότητάς σας αὐτάς, τὰς κοινολογήσετε καὶ εἰς ἕνα τρίτον, τότε μ᾽ ἐκθέτετε. Μ᾽ ἐκθέτετε εἰς μεγάλους κινδύνους. Καθὼς ἔμαθα, ἡ Ἀγγλογαλλικὴ Ἀστυνομία εἶνε τελείως διωργανωμένη καὶ οἱ ἄνθρωποί

— Σεῖς, μὲ ὅλον τὸν ἔρωτά σ ὅλην τὴν λατρείαν μὲ τὴν ὁποίαν διατεθειμένος νὰ μὲ περιβάλλετε, δὲ εἰμπορέσετε νὰ μὲ κάμετε εὐτυχισμ

— Τὸ πιστεύετε αὐτὸ λοιπὸν κ κόμησσα; ἠρώτησε μὲ φωνὴν διαμαρ ρίας ὁ Τάσος Μαρόζης.

— Δὲν τὸ πιστεύω ἁπλῶς...

— Ἀλλά;

— Εἶμαι βεβαία, κύριε Μαρόζη.

— Βεβαία! Ἀλλὰ πῶς;

— Νὰ σᾶς τὸ εἰπῶ ἀμέσως. Γιατί κύριε Μαρόζη, δὲν εἶμαι πλουσία ὅσον μαι. Καὶ σεῖς δὲν εἶσθε πλούσιος ὅσον θέλω. Εἶσθε ἐρωτευμένος πολὺ καὶ διαμαρτυρηθῆτε ἐναντίον μου, καὶ θ ἐρωτήσετε ἴσως ποίαν σχέσιν ἠμπορεῖ ἔχῃ ὁ πλοῦτος μὲ τὸν ἔρωτα. Καὶ Ἔχει, καλέ μου κύριε! Ὁ ἔρως συμ συμπληρώνεται μὲ τὸν πλοῦτον. Ἡ ἐποχὴ τῶν θρύλων καὶ τῶν παραμυ ποῦ οἱ ἐρωτευμένοι ἠρκοῦντο εἰς μίαν λύβην, εἰς ἕνα κομμάτι ψωμιοῦ κα ὀλίγον δροσερὸ νερὸ ἐπέρασε πλέον πέρασεν ἀνεπιστρεπτεί. Ὁ πτωχὸς ἀγαπᾷ σήμερον βασανίζεται καὶ βα ζει καὶ τὴν γυναῖκα, ἡ ὁποία θὰ τὸ

132.

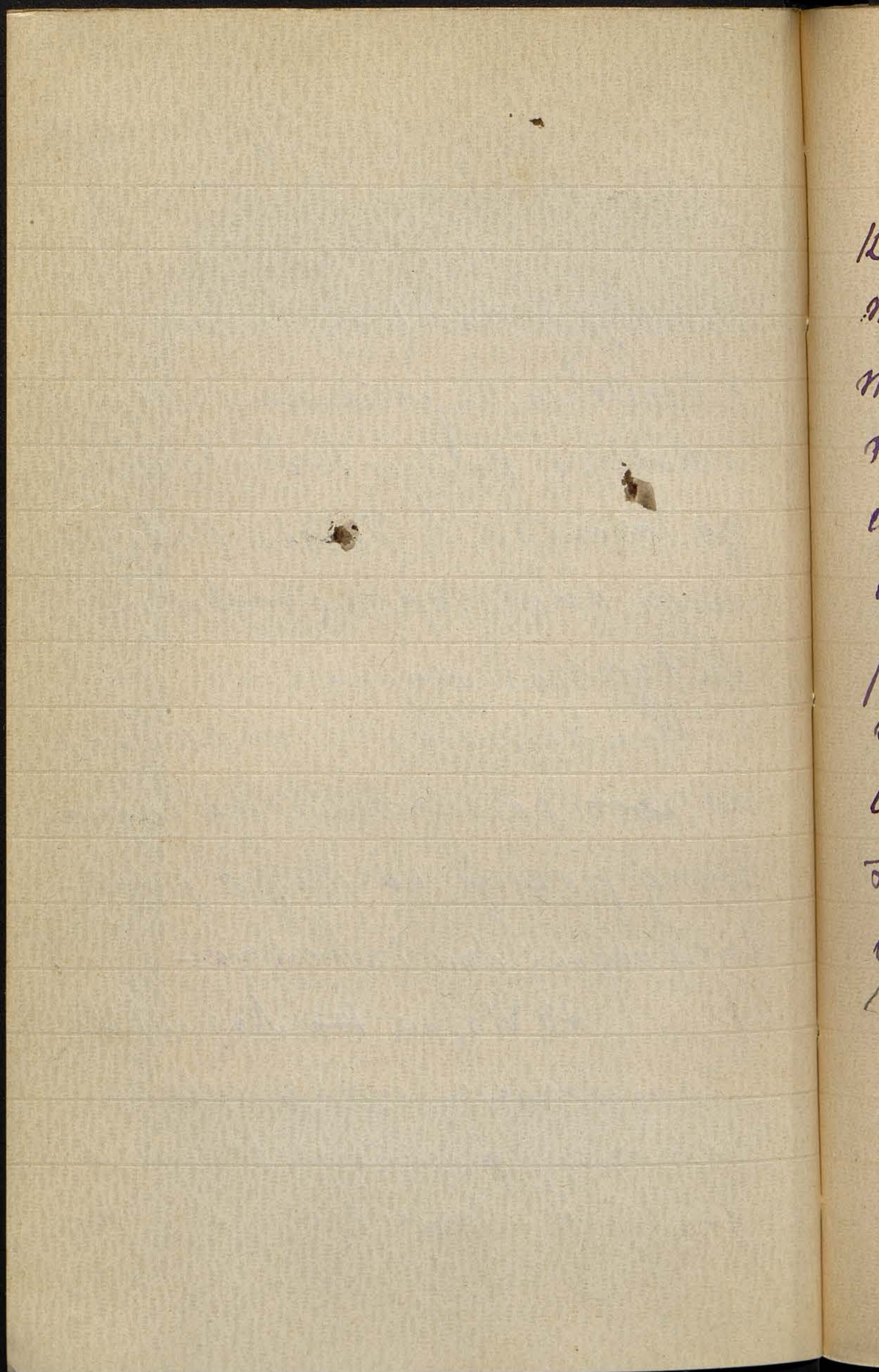
Stosunek oficjalny z tymczasowym Rządem Narodowym.—

Jeneralny Konsul Grecji w Aleksandrji p. Sachtury zawiadomił p. Wenizelosa że, przekonawszy się o szkodliwej polityce Króla Konstantego, łączy się z Ruchem Narodowym, oczekując na rozkazy Rządu tymczasowego.—

Pan Wenizelos przesłał wezwanie do ~~zach.~~ pozostawania na zajmowanej pozycji, udzielając p. Sachtury odpowiednie instrukcje.—

~~23~~ Wojna ~~Maj~~ Macedońska.

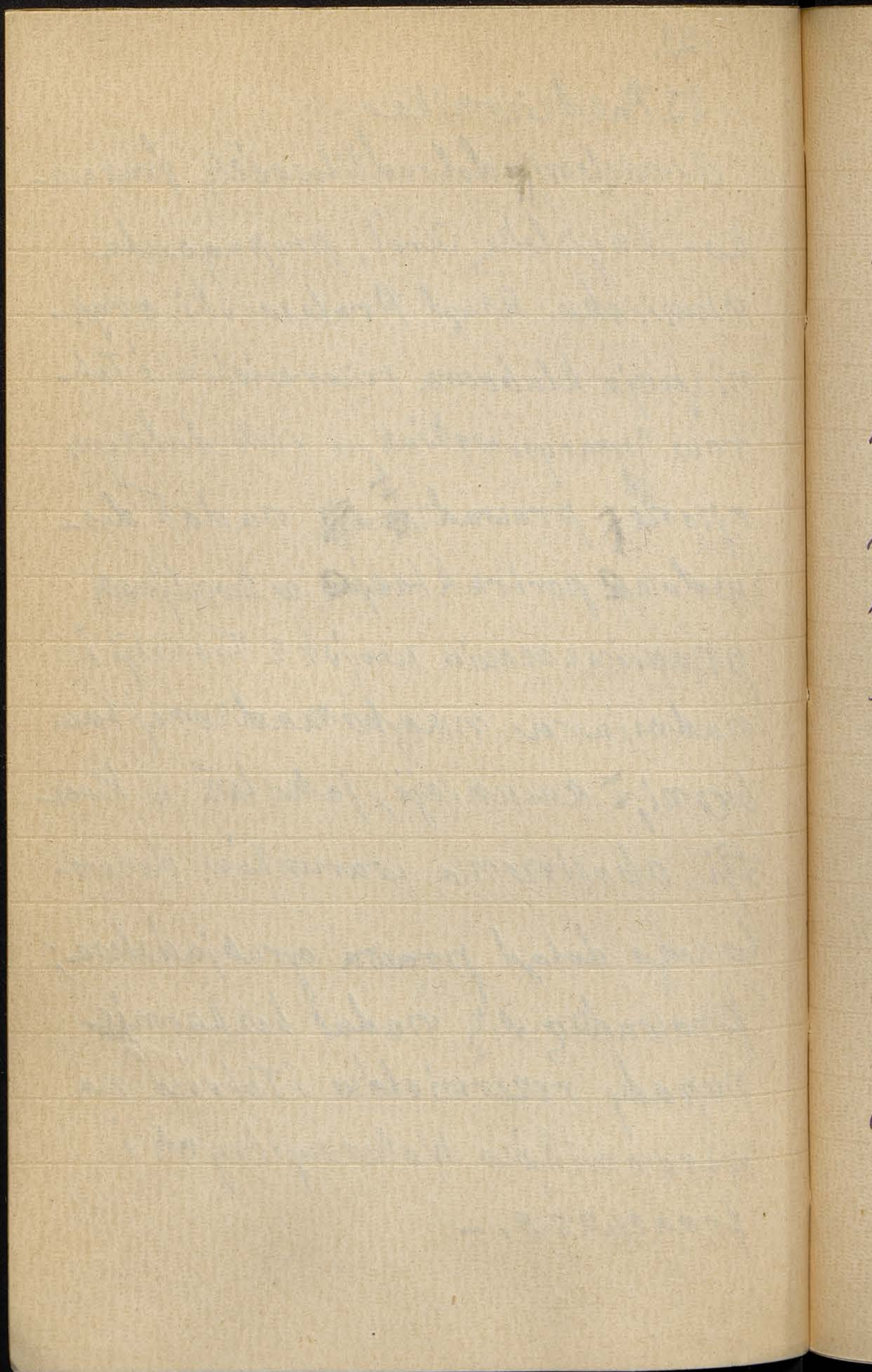
Zawiadamiają że w Gewgeli zanotowano zjawienie się 2ch świeżo przybyłych niemieckich pułków.



133.

23. Października

Ośmielenie dobrodliwością francuzko-Angielską Król, propaganda niemiecka, Rząd Profesorski, organizacja klubowa rezerwistów i łotrów Gunarysowskich w ich dalszym oporze prowadzą nadal dozwolone pertraktacje w kwestjach przemieszczenia wojsk z Tesalji i nadmiaru nagromadzonej tam broni, i amunicji, jakoteż w kwestji obostrzenia warunków dozwolonego dotąd prawa grubjaństwa; prowadzą się też nadal bezkarnie napady rezerwistów i łotrów na stronników Wolnomyślnych i francuzów.-



134.

Wczoraj wieczorem napadnięto na mieszkanie Redaktora wolnomyślnego pisma „Astera" w zbrodniczym zamiarze. – Nieobecność jego w domu uratowała mu życie.

Tegoż wieczora Łotrzy napadli na jedną z kawiarni, gdzie rozbili obraz p. Wenizelisa, kaleczące jej właściciela.

Gromada też łotrów zelżyła kilku oficerów francuzkich na ulicy. –

Pomimo protestów Admirała Fournet dzienniki „Chronos", „Akropolis" i „Gazette d'Athènes" zelżyli pograbjańsku Związkowców, nic narażając się na żadną za to karę.

~~Państwo~~ 24 Paźdzjernika

Państwo Ateńskie.

W obec energicznego wystąpienia Państw Związkowych które zdecydowały się wysłać potężną flotę w zamiarze ~~*~~ ourzdania malutkiego Państwa Ateńskiego, czyniąc takowe posłusznem na wszelkie ich skinienia, dzieje się ciekawy fakt reakcyjny do zanotowania, ~~że~~: zostaje tutaj zorganizowany tajny związek niemieckiej roboty, mający za zadanie opierać się wszelkiej pressji, nie zważając na niebespieczeństwa i ruinę jaką by ona być mogła. —

Skutkiem tego nieporządki kontynuują się w Atenach w tępie postępowym. I tak na trzech punktach miasta, wysłani awanturniki, wypościli jednocześnie obraźliwe wystąpienia przeciwko rondom francuzkim, pomimo opozycji i represji przedsięwziętej przez spokojnych i bezbronnych obywateli miasta, którzy chcieli uśmierzyć łotrów. —

Wczoraj też został dokonany zbrodniczy napad, przez wysłanego znanego zbira Papadopulosa, na fabrykanta wina p. Zannosa, należącego do Stronnictwa Wolnomyślnych i przyjaciela p. Wenizelosa.

Pokaleczonego srodze porzucili
tłoczy na drodze. – Pan Zannos
został przeniesiony do szpitala –

Takie sceny są na porządku
dziennym w dogorywającem Pań-
stwie Ateńskim.

#

Rząd Ateński, po długich deli-
beracejach, zdecydował się zawia-
domić Admirała że za obrazę
przeciwko Związkowcę w pra-
sie winni tego występku bę-
dą karani stosownie do ~~k~~
warunków prawa.

Pan Admirał Fourné – w
udzielonej odpowiedzi – zagwa-
rantował sobie także prawo

jej zaaplikowanie w wypadku jeżeli by władze greckie zapomnieli o tej potrzebie.–

#

Podają że układ Skrzyek, zawartego przymierza Grecji z Niemcami został podpisany w Atenach w chwili kiedy po raz drugi odwiedzili Króla lekarze Kraus i Aislemberg, którzy mieli poleconą tę missję do przeprowadzenia przez Cesarza Niemieckiego.–

#

Wojująca Grecja.

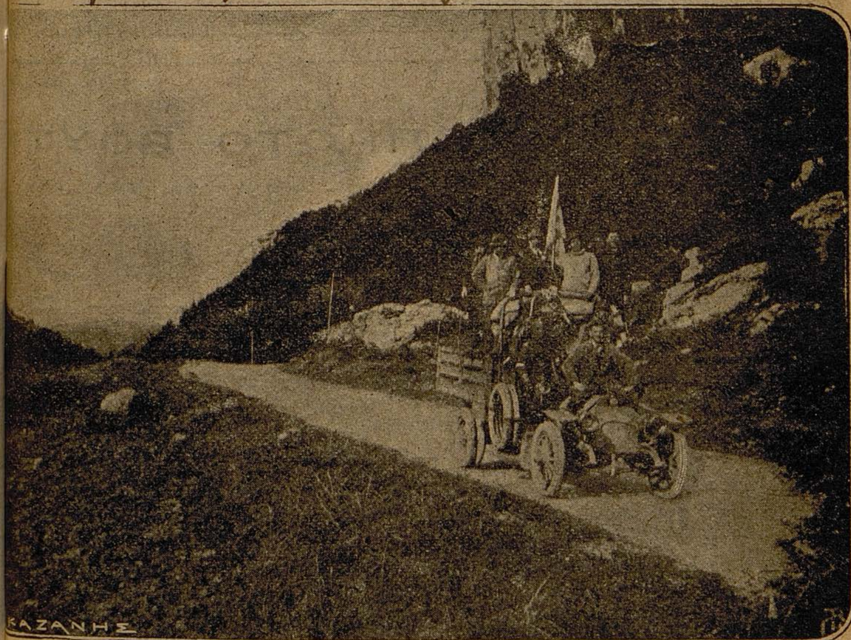
Podczas narady Bolońskiej postanowiono popierać akcję

Ruchu Narodowego Greckiego w wojnie przedsięwziętej przeciwko Bułgarom, przez udzielanie pomocy materjalnej i moralnej wszelkim żadaniom jej naczelnika p. Wenizelisa.—

Okoliczność ta drażni ogromnie Rząd Ateński, sprowadzając jego znaczenie do zera.—

Postanowiono także w Bolonji zachowywać ścisły stosunek z Rządem Tymczasowym Saloniki, zabezpieczając potrzeby formujących się i sformowanych wojsk greckich do boju, jako też w zaopatrzenie w potrzebną żywność wszystkich prowincji, które

Greckie automobile należące do służby narodowej obrony w Macedonji.- 139a



ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΒΟΥΤΗ

— ΝΑΥΤΙΚΑ ΔΙΗΓΗΜΑΤΑ —

Ἐκείνη τὴν βραδυὰ δὲν ἔκλεισε μάτι. Ὅσο καὶ ἂν ἦταν υρασμένος ἀπὸ τοῦ ταξειδιοῦ τὶς φασαρίες — ἑπτὰ μέρες ξεῖδι ἀπὸ τὴν Ὕδρα στὴν Βεγγάζη — δὲν μποροῦσε νὰ ιμηθῇ. Δὲν ἔβλεπε τὴν ὥρα νὰ ξημερώσῃ. Πρώτη φορὰ ῦ θὰ βούταγε. Γύρω του ἡσυχία· ὅλους τοὺς εἶχε πάρει ὁ νος. Ἀπὸ πάνω του, στὸ ἄλλο γιατάκι, ὁ πατέρας του χε κοιμηθῇ ἐδῶ καὶ πολλὴ ὥρα. Αὐτὸς τοῦ κάκου· γύριζε ὶ ξαναγύριζε . . . Μιὰ ἀνυπομονησία . . . Πότε νὰ φέξῃ.

Τὸν τραβοῦσε ἀπὸ μικρὸ ἡ θάλασσα, ποῦ κοντά της μελωσε καὶ τώρα λαχταροῦσε, ὅπως λαχταρᾶ κανεὶς ἕνα ρίτσι, ποῦ μαζί του ἀναστήθηκε καὶ τὸ βλέπει μιὰ μέρα ναῖκα μὲ χίλιες δυὸ χάρες, ὅλη μυστήριο. Μικρὸς ἔπετε στὴν ὑγρή της ἀγκαλιὰ καὶ ἔπαιζε μαζί της καὶ ἐκείνη ν ἐχάϊδευε, καὶ τοῦ φιλοῦσε τὰ μαῦρα του μαλλιά, καὶ παιζαν ὧρες, μὰ ὧρες ὁλόκληρες μαζί, καὶ περνοῦσε ὁ αιρὸς μὲ τὰ ἀθῶα τους, μὲ τὰ ἄκακα παιχνιδάκια τους.

λάβῃς τίποτα,
τοὔλεγε καὶ το
ληὸς σφουγγαρ
τὰ βαθειά, τὰ
Ὅλα τἄξερε.
γυιὲς ἐκεῖ τὰ
πάρει τρακόσες
ἦταν στὴν διάθ

. . . . .

Σὲ λίγο ξύπν
—Ἴσα, τὴν κ
Τὰ παιδιὰ ἐ
πες κι' ἄρχισαν
Πέρα κεῖ, ἡ π
σπιτάκια της
τοῦ καπετὰν Δ

wziąłby udział w ruchu patrjo-
tycznym.—
Półkownik Bonić, zostający obec-
nie na służbie w Salonice, został
mianowany przez Jenerała Sarraila
Intendantem armji greckiej w
Macedonji, dla troszczenia się
o zapewnienie jej wszelkich
potrzeb.— Półkownik ten zos-
tawał podczas dwóch ostat-
nich wojen greckich na służbie
greckiej, spełniając misję spe-
cjalną, gdzie odznaczył się wiel-
kim talentem organizacyjnym.
Przygotowania ~~się~~ organiza-
cyjne i rekrutacja postępują
w Salonice z wielkim powodze-
niem.— W obecnej chwili kadra

140a

Dla pobitych Bołgarów przez Serbów na lewem ich Skrzydle przybywa pomoc z innych pozycji, na którą oczekuje Król Konstanty z wielką niecierpliwością.–



Ἐκ πρώτης ὄψεως φαίνεται, φυσικά, πολὺ δύσκολος ἡ πραγμοτοποίησις τῆς ἐφευρέσεως, δοθέντος, ὅτι ἔπρεπε νὰ ἐξευρεθῇ ἕνα μέσον τῆς προσκολλήσεως εἰς τὰ ἔντομα αὐτὰ ἑνός, ἔστω καὶ ἐλαχίστου, σημειώματος, ὅσον θὰ ἠδύναντο νὰ φέρουν ἐπ' αὐτῶν. Ἐχρειάσθη λοιπὸν νὰ ἀναζητηθῇ ἄλλο μέσον. Ἔπειτα ἀπὸ ἐρεύνας καὶ ἐπισταμένας ἐξετάσεις, ὅλαι αὗται αἱ δυσκολίαι παρεκάμφθησαν, μόλις ἐνεφανίσθη ἡ ἰδέα τῆς φωτογραφήσεως ἐπὶ τῶν μεμβρανωδῶν πτερῶν τῶν ἐντόμων αὐτῶν τῶν κειμένων τῶν διαταγῶν καὶ τῶν εἰδήσεων.

Πῶς γίνεται ἡ χρῆσις.

Εἶναι γνωστόν, ὅτι ἡ μέλισσα εἶναι ἐξαιρετικὰ εὐαίσθητος εἰς τὴν ἐπίδρασιν μερικῶν ναρκωτικῶν καὶ ὅταν φυσηθοῦν π. χ. ὀλίγαι τολύπαι καπνοῦ ἀπὸ τσιγάρο μέσα εἰς μίαν κυψέλην, ὅλοι οἱ κάτοικοι τῶν μικροσκοπικῶν κηρίνων κελλίων ναρκοῦνται. Ὅταν ἐπέλθῃ τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ναρκώσεως ἐκλέγονται μερικαὶ μέλισσαι καὶ μεταφέρονται εἰς ἕνα δωμάτιον, φωτιζόμενον εἰδικῶς ἀπὸ κόκκινο φῶς. Ἐκεῖ τοποθετοῦν τὰ πτερά των μὲ προσοχὴ νὰ μὴ ἀποκοποῦν ἀπὸ τὸν κορμὸν καὶ βοηθούμενοι ἀπὸ ἕνα τσιμπίδι, πολὺ ψιλὸ ἀλοίφουν τὴν ἐπιφάνειαν τῶν πτερῶν μὲ μιὰ εὐαίσθητη οὐσία, ὁμοία μὲ ἐκείνη, ποῦ τοποθετεῖται ἐπάνω εἰς τὴν ὄψι τῶν φωτογραφικῶν χαρτιῶν. Δὲν μένει κατόπιν ἀπὸ αὐτὸ παρὰ νὰ φωτογραφήσουν ἐπάνω τὸ κείμενον τῆς διαταγῆς, φωτογραφημένον ἤδη ἐπάνω εἰς ἀρνητικὴν πλάκα. Τὸ κείμενον τῆς διαταγῆς γράφεται πρῶτα πρῶτα ἐπάνω

Wojenne-Salonickie posiadają 613 oficerów różnych stopni.—

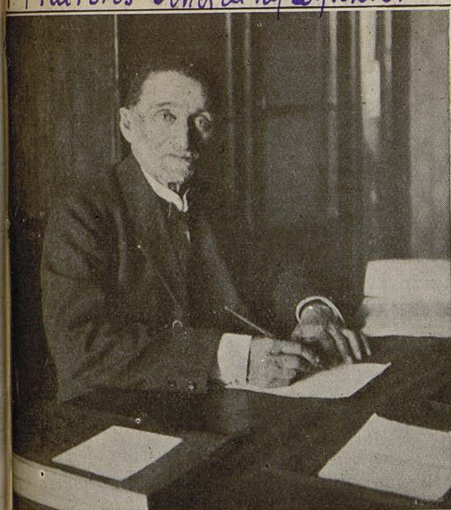
<u>Wojna Macedońska.</u>

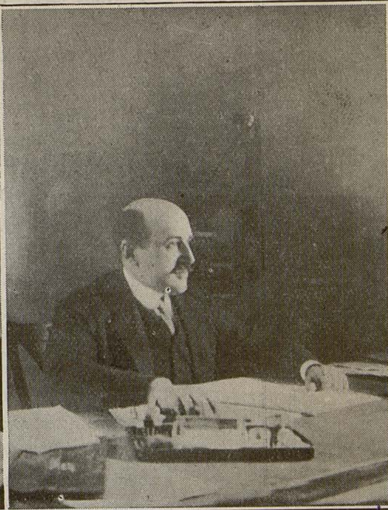
Anglicy mieli powodzenie podczas potyczek w obrębie Macikowa, gdzie padło trupem 34 niemców a 19tu wzięto do niewoli.—

Stosownie do otrzymanego komunikatu Serbów, bółgarzy wsparci przez niemców zaatakowali pozycje serbski na raz- na obszernej ~~polu~~ linji i znacznemi siłami, które nie tylko zostały odparte ale ścigane pozwoliły ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ posunąć naprzód czoło serbskich wojsk, na polach zasłanych trupem zwyciężonych. Działo się to ~~w tracy~~ 2 dnia

p. Filaretos Jeneralny Dyrektor

1411a







p. Negropontis Min. Finansów

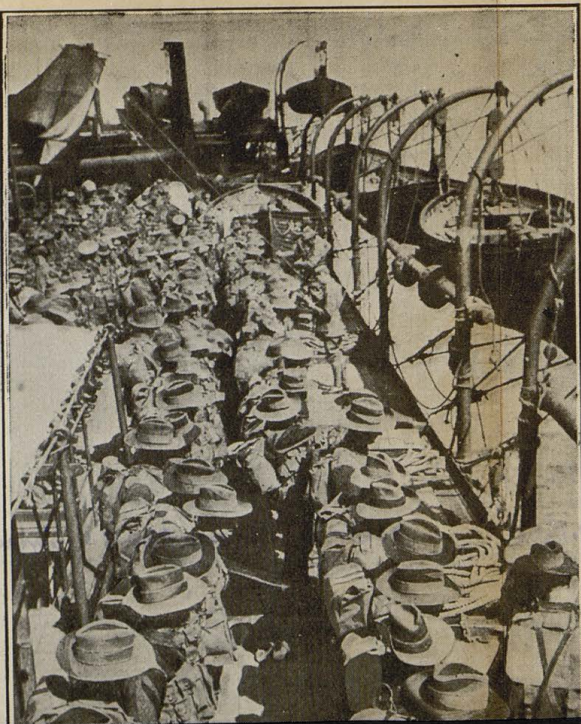
p. Simos Minister Opieki Emigrantów

Ὁ παλαίμαχος πολιτευτὴς καὶ δημοσιολόγος κ. Γ. Φιλάρετος, ὁ ριζοσπαστικώτερος ἴσως τῶν Ἑλλήνων πολιτικῶν καὶ ἐκ πεποιθήσεως δημοκράτης, ἐκτελεῖ χρέη Γενικοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Γραφείου τῆς Ἐθνικῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ κ. Μιλτ. Νεγροπόντης, ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν, εἶνε εἷς ἐκ τῶν πλέον μορφωμένων πολιτευτῶν καὶ ἐκ τῶν στύλων τοῦ φιλελευθέρου κόμματος.

Ὁ κ. Σπ. Σίμος, Ὑπουργὸς τῆς Περιθάλψεως εἶνε ὁ διακεκριμένος παλαίμαχος δημοσιογράφος, ἰδιοκτήτης τῆς σθεναρώτατα ὑποστηριζούσης τὸν Ἐθνικὸν ἀγῶνα ἐγκρίτου συναδέλφου «Πατρίδος» τῶν Ἀθηνῶν.

Dyplomatycznego biura Rządu Narodowego



"Αγγλων καὶ Γάλλων ἀντιπροσώπων, ὅπως ἀποδειχθῇ ἐὰν πράγματι ἐπιθυμῇ νὰ ἑνωθῇ μὲ τὴν Προσωρινὴν Κυβέρνησιν τῆς Θεσσαλονίκης. Ὑπάρχουν ἤδη πολλαὶ ἀποδείξεις ὅτι ἡ Θεσσαλία θὰ ἐξεδήλωνε καὶ πάλιν μὲ καταπληκτικὴν πλειοψηφίαν τὰ Βενιζελικὰ αἰσθήματά της, ἐὰν ἐκαλεῖτο ν' ἀποφανθῇ. Ἡ Θεσσαλία εἶνε ὁ σιτοβολὼν ὁλοκλήρου τῆς Ἑλλάδος καὶ ὁ σῖτος θὰ ὡριμάσῃ συντόμως. Διαδίδεται ἡ ἀπαισία εἴδησις ὅτι τὰ Βασιλικὰ ἀνταρτικὰ σώματα ἠπείλησαν νὰ κάψουν μᾶλλον τὴν ἐσοδείαν παρὰ νὰ τὴν ἀφήσουν νὰ περιέλθῃ εἰς τοὺς Βενιζελικούς. Πρέπει νὰ ἀπελευθερώσωμεν τὴν Θεσσαλίαν ἄνευ οὐδεμιᾶς ἀναβολῆς.

Δύνανται ἐπίσης νὰ ληφθοῦν καὶ δύο ἕτερα ριζικὰ μέτρα, τὰ ὁποῖα θὰ συντελέσουν πολὺ εἰς τὴν δημιουργίαν φιλικῆς καὶ ἡνωμένης Ἑλλάδος. Πρέπει νὰ παραδώσωμεν εἰς τὸν Βενιζέλον ὄχι μόνον ἓν ἢ τρία ἀλλ' ὅλα τὰ ἀντιτορπιλλικὰ τὰ ὁποῖα παρελάβομεν πρὸ μηνῶν ἀπὸ τὴν Κυβέρνησιν τῶν Ἀθηνῶν. Ὁλόκληρος σχεδὸν ὁ ναυτικὸς πληθυσμὸς τῆς Ἑλλάδος εἶνε σήμερον ὑπὸ τὸν ἔλεγχον τῆς Κυβερνήσεως τῆς Θεσσαλονίκης. Οὐδεμία ἄλλη δύναμις θὰ ἠδύνατο νὰ διατηρήσῃ καλλίτερον τὴν συγκοινωνίαν τῶν νήσων, νὰ περιφρουρήσῃ τὰς ἀκτὰς καὶ νὰ καταδιώξῃ τὰ ἐχθρικὰ ὑποβρύχια. Εἶνε ἀκατανόητος σπατάλη ἀνδρῶν καὶ ὑλικοῦ ἡ μὴ χρησιμοποίησις τῶν 17 αὐτῶν ναυτικῶν μονάδων. Ἐν τέλει πρέπει νὰ ἀναγνωρίσωμεν ἄνευ ὅρων τὴν Κυβέρνησιν τοῦ κ. Βενιζέλου. Πρέπει νὰ δηλώσωμεν κατηγορηματικῶς ὅτι ἐφ' ὅσον ὁ Βασιλεὺς Κωνσταντῖνος ἄρχει εἰς τὰς Ἀθήνας, δὲν δυνά

22go ~~[illegible]~~ Października.—

Przy tej okazji zdobyto 6 armat okopowych i wiele amunicji.—

W nocy z dnia 22 na 23 Października rozegrała się wściekła walka od północnej strony Weloseta gdzie Germano-bółgarzy ponieśli porażkę. Wzięto licznego niewolnika.

W dzień 23 Października powtórzyły się walki, w których Brygada Serbska Dunajska dokonała nowe świetne zwycięstwo.—

Tegoż dnia przyprowadzono do Saloniki 30 niemieckiego niemieckiego niewolnika w żołnierzach i dwóch oficerów.—

#

Z Azjatyckich wybrzeży turcy bombardowali latarnię morską

p. Leonidas Empirikos Minister Dostaw

142 a



Ocenia srodkow i wielki patriota...

Ὁ κ. Λεωνίδας Ἐμπειρῖκος, ὑπουργὸς ἐπὶ τῶν Προμηθειῶν, εἶνε εἷς ἐκ τῶν ἐνθερμοτέρων πατριωτῶν καὶ τῶν μεγαλητέρων ἐπιχειρηματιῶν, θέσας ἀπὸ τῆς πρώτης στιγμῆς εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Ἐθνικῆς Κυβερνήσεως τά τε ἀτμόπλοια καὶ τὴν περιουσίαν αὐτοῦ.

χραιμία καὶ πειθαρχία συνετέλεσαν νὰ σωθοῦν οἱ πλεῖστοι ἐξ αὐτῶν καὶ ἐκ τοῦ πληρώματος. Ἡ εἰκών μας τοὺς παριστᾷ παρατεταγμένους ἐπὶ τοῦ ἀτμοπλοίου πρὸ τῆς καταβυθίσεως, ἀναμένοντας ἀπαθέστατα τὴν καταβίβασιν τῶν λέμβων.

πολιτικὴ — ὅπως ὀρθῶς λέγετε εἰς τὸ θαυμάσιον κύριον ἄρθρον σας τῆς παρελθούσης Πέμπτης — ἐὰν κατὰ τὴν στιγμὴν ταύτην ἀπεσπῶντο Βρετανικαὶ ἢ Γαλλικαὶ λόγχαι ἀπὸ τὸ χρήσιμον ἐν Μακεδονίᾳ ἔργον των. Οὔτε θὰ ἐβοήθει τοὺς Βενιζελικοὺς φίλους μας ἢ θὰ συνεφιλίωνε τοὺς ἀμφιρρέποντας ἡ μετὰ πεντάμηνον αὐστηρὸν ἀποκλεισμὸν χρῆσις ὠμῆς βίας, ἥτις θὰ ἦτο φυσικὴ καὶ νόμιμος ἐὰν ἐξησκεῖτο ἀμέσως μετὰ τὰ τρομερὰ γεγονότα τοῦ παρελθόντος Δεκεμβρίου. Ὁ κίνδυνος ἔγκειται εἰς τὸ γεγονὸς ὅτι οἱ διπλωμάται μας δὲν δύνανται νὰ παρουσιάσουν ἄλλο τι σχέδιον ὡς ἀντίρροπον κατὰ τῶν βιαίων μέσων, ἐκτὸς τῆς χλιαρᾶς των πολιτικῆς τοῦ παρελθόντος. Ὑπάρχει τρίτη λύσις τὴν ὁποίαν ὀφείλομεν ἐνεργῶς νὰ ὑποστηρίξωμεν. Ἂς δώσουν αἱ Δυνάμεις τῆς Ἀντὰντ εἰς τὸν Ἑλληνικὸν λαὸν τὴν ἐλευθερίαν καὶ τὴν δύναμιν ὅπως ἐξεύρῃ τὴν σωτηρίαν του. Εἰς ὅλην τὴν Βαλκανικὴν πολιτικήν μας τίποτε δὲν ἐφάνη εἰς τὸ Ἀγγλικὸν Ἔθνος τόσον βαθέως ταπεινωτικόν, ὅσον αἱ ἐγγυήσεις αἱ δοθεῖσαι εἰς τὸν Βασιλέα Κωνσταντῖνον, ὅτι δὲν θὰ ἐπιτραπῇ οὐδεμία ἐπέκτασις τοῦ Βενιζελικοῦ κινήματος. Αἱ ἐγγυήσεις αὗται πρέπει νὰ ἀκυρωθοῦν. Ἡ οὐδετέρα ζώνη πρέπει ἀμέσως νὰ μετακινηθῇ νοτίως τῆς Θεσσαλίας καὶ πρέπει νὰ προκηρυχθῇ δημοψήφισμα εἰς τὴν ἐπαρχίαν ταύτην, ὑπὸ τὴν ἐπιτήρησιν

znajdujące się na wyspce Paspargo, nie daleko od Chio, zadając jej szkody.—

II

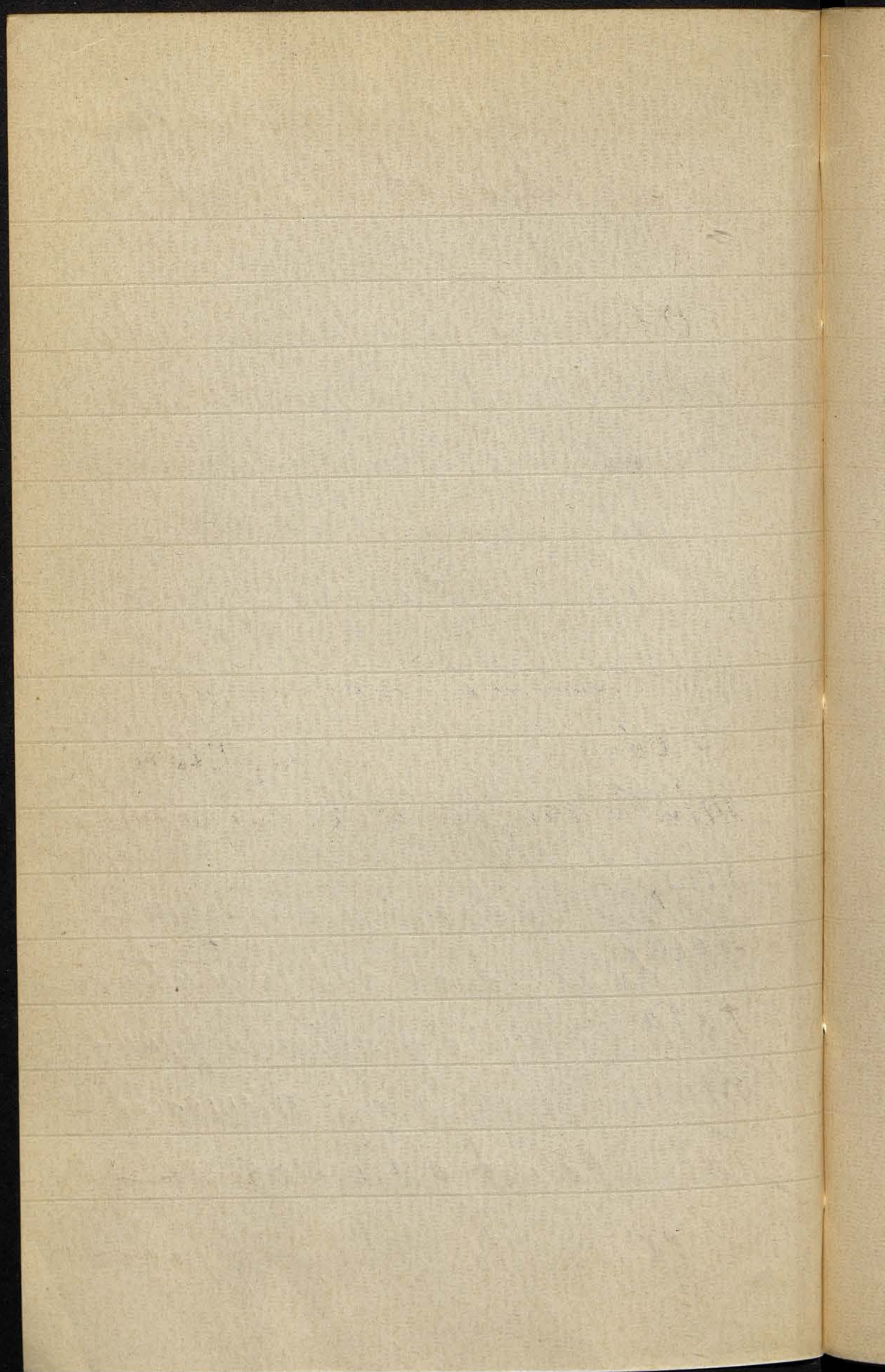
Dziś rano aeroplan niemiecki rzucił 3 bomby na miasto Chio, spowodowując śmierć dwóm mieszkańcom i raniąc jednego.—

Napad ten na spokojnych mieszkańców mógłby sprawiedliwie wywołać gniew u mieszkańców Aten w których zagnieździli się liczni niemcy, żądając od nich zadosyć uczynienia.—

Zdolni jednak oni awanturować się tylko przeciwko francuzóm, wówczas gdy niemcom wszystko jest dozwolonem.—

#

Wojska Włoski dotarły już do



Korycy; w pobliżu od tego miasta dokonało się ich połączenie z Francuzami.—

#

Od wczoraj zakończyły się posiedzenia Serbskiej Skupczyny w Korfu.— Rząd Serbski kontynuje nadal tam pozostawać.—

25go Październik.

Ambasador Francji p. Guillemin po odwiedzinach Króla, które miało miejsce wczoraj wieczorem, zakomunikował przez Agencję Ateńską Radjo że zostało uskutecznione porozumienie się z nim względem załatwienia kwestji politycznych w sposób zadawalający.—

145.

Okazuje się że skutkiem postanowień zapadłych na naradzie Bolońskiej, zadecydowano pozostawić Państwo Ateńskie nienaruszalnem w jej usposobieniu pozostawania w stanie neutralnym, żądając tylko ażeby takowa była szczerą i upewniając Króla Konstantego że nie czystuje zamiar detronizowania jego osoby, jeżeli zadosyć uczyni wymaganiom zabezpieczenia tyłów wojsk związkowych pod Salonikami i zaprowadzi spokój w Atenach, jakoteż na prowincji w jego posiadłościach,

nie czyniąc najmniejszych przeszkód w rozwoju Ruchu Narodowego, przedsięwziętego przez p. Wenizelosa. —

Król, widząc że Państwa Porozumienia nie mają na celu przepędzenia go z Tronu, wyrażając gotowość zachowania przyjaznych stosunków, ~~przyj-tać~~ przekonał się że został ocalony od groźby banicji, mając prawo, przez udzielone mu prawo pozostawania neutralnym, do nie podnoszenia miecza przeciwko sprzymierzonym Niemco-Bułgarom, zgodził się z ochotą — ratując swoją skurę — na powyższe warunki,

upoważnił p. Guillemin do ogłoszenia rzeczonego Komunikatu przez Agencję Radion. —

Okazuje się że Król zobowiązał się wobec Ambasadora Francji, oprócz utrzymywania uprzywilejowanej neutralności, na następujące warunki:

1. Zupełne i sumienne wykonanie wszelkich żądań czynionych przez Admirała p. Fourne.
2. Zachowanie zupełnego porządku i zapewnienie bezpieczeństwa mieszkańcom Stolicy jakoteż prowincji.
3. Zachowanie konstytucyjnych swobód.
4. Zaprzestania czynienia

przeszkod ruchowi Narodowemu
w i energji antybółgarskiej.–
W zamian za to wszystko
p. Guillemin zapewnił Króla że
od tej chwili rozpoczną się sto-
sunki zaufania i po zupełnym
zaprowadzeniu porządku ~~ateo~~
będzie mogła zostać odwrócona
nią załoga z Aten.–
Z tego wynika że Grecja roz-
dzieliła się na dwie części: Sprzy-
mierzoną z Państwami Opiekuńcze-
mi w Salonice i neutralną z
niemi w Atenach.–
Jedna jest wojującą a druga
bezczynną.– Jedna pełna życ-
cia a druga zwyrodniała i umie-
rająca.–

148a



Podarunek wspaniałego hirurgicznego automobila uczyniony przez pannę Helenę

Τὸ ὑπὸ τῆς δεσποινίδος Ἑλένης Σκυλίτση δωρηθὲν πρὸς τὴν Ἐθνικὴν Κυβέρνησιν θαυμάσιον αὐτοκίνητον χειρουργεῖον.

Szkilicy, na pożytek Narodowej Obrony

τὴν ἐπάνοδον τοῦ Βενιζέλου καὶ τὴν κήρυξιν τοῦ πολέμου κατὰ τῶν Κεντρικῶν Αὐτοκρατοριῶν ὡς μέλλουσαν νὰ ἔχῃ εὐρυτάτην ἐπίδρασιν ἐπὶ τῶν στρατιωτικῶν πραγμάτων τῆς Βαλκανικῆς, προβλέπει δὲ ἐπικειμένην τελεσφόρον δρᾶσιν τοῦ Σαράϊγ καὶ καταλήγει· «Ὁπωσδήποτε ἡ ἐπάνοδος τοῦ κ. Βενιζέλου εἰς τὴν ἀρχὴν καὶ ἡ πρώτη χρῆσις αὐτῆς (ἡ ἄμεσος διακοπὴ τῶν σχέσεων μὲ τὰς Γερμαν. Δυνάμεις) εἶνε ἡ νεκρικὴ κωδωνοκρουσία τῶν Βουλγαρικῶν καὶ τῶν Τουρκικῶν ἐλπίδων. Ἡ Ἑλληνικὴ Μακεδονία θὰ ἐπανέλθῃ ἀσφαλῶς εἰς τοὺς νομίμους ἰδιοκτήτας, ἐνῷ ἡ Ἀσιατικὴ Ἑλλὰς θὰ ἀναστηθῇ καὶ πάλιν, ἐλευθερωμένη ἀπὸ τὴν μακραίωνα Τουρκικὴν καταπίεσιν».

Τὸ συντηρητικὸν «Νταῖλυ Ἐξπρὲς», τὸ διακρινόμενον πάντοτε ἐπὶ εὐθαρσίᾳ καὶ ἀνεξαρτησίᾳ γνωμῶν, καταλήγει εἰς ἄρθρον του περὶ τῆς ἐν Ἑλλάδι νέας τροπῆς μὲ τὴν παρατήρησιν ὅτι «ἀναμφιβόλως οἱ Σύμμαχοι θὰ ἐπωφελοῦνται πάντοτε τῶν συμβουλῶν τοῦ μεγάλου Ἕλληνος πολιτικοῦ».

ΠΛΗΡΗΣ ΕΜΠΙΣΤΟΣΥΝΗ.

Χαρακτηριστικὴ εἶνε ἡ διαμειφθεῖσα κατωτέρω στιχομυθία μεταξὺ τοῦ βουλευτοῦ κ. Λύντς καὶ τοῦ ὑφυπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν Λόρδου Σέσιλ εἰς τὴν Βουλὴν τῶν Κοινοτήτων, τὴν παρελθοῦσαν Τρίτην :

Λύντς: Παρακαλῶ τὸν κ. ὑφυπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν νὰ πληροφορήσῃ τὴν Βουλὴν ἂν ἐπιτρέπεται ἤδη ἐλευθέρα ἐπικοινωνία μεταξὺ τοῦ Κάϊζερ καὶ τοῦ νῦν Βασιλέως τῶν Ἑλλήνων Ἀλεξάνδρου καὶ ἐν ᾗ περιπτώσει ἐπιτρέπεται τοιαύτη ἐπικοινωνία ποῖοι περιορισμοὶ ἔχουν ἐπιβληθῇ.

Ὑφυπ. Λόρδος Σέσιλ: Τὸ ζήτημα μοῦ φαίνεται ὅτι εἶνε τοιαύτης φύσεως ὥστε δύναται ἀσφαλῶς ν' ἀφεθῇ ἐξ ὁλοκλήρου εἰς χεῖρας τοῦ νῦν πρωθυπουργοῦ τῆς Ἑλλάδος.

Λύντς: Δὲν φρονεῖτε ὅτι εἶνε λίαν σπουδαῖον νὰ τεθοῦν περιορισμοί τινες ἐν σχέσει μὲ τὴν διεξαγωγὴν τοῦ πολέμ υ ;

Λόρδος Σέσιλ: Ἐὰν τὸ ἔντιμον μέλος τῆς Βουλῆς δὲν ἔχῃ πλήρη ἐμπιστοσύνην εἰς τὸν κ. Βενιζέλον, ἡμεῖς ἐν πάσῃ περιπτώσει ἔχομεν. (Ζωηραὶ ἐπευφημίαι).

ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΗΠΕΙΡΟΣ.

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΓΛΙΚΗΝ ΒΟΥΛΗΝ.

Εἰς σημαντικὴν δήλωσιν περὶ τῆς Ἠπείρου προέβη ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Μπάλφουρ ἐν τῇ Βουλῇ τῶν Κοι-

χωρὶς προστριβὰς πρὸς τὴν Ἰταλικήν. Καὶ δὲν ὑπάρχει σικὰ φόβος προστριβῶν ὅταν κάθε λαὸς κυττάζῃ τὸ σπίτι καὶ ἐκτείνεται ἕως ἐκεῖ ποῦ τοῦ φθάνει ἡ ἀρίδα κα τὸ δὴ λεγόμενον. Ὅταν ἐννοήσουν τοῦτο καὶ οἱ ἐν Ρώμῃ Ν σιοναλισταί, τότε καὶ αὐτοὶ θὰ εἶναι πιστότεροι εἰς τὰ φιλελ θερα δόγματα τῶν Συμμάχων καὶ οἱ Ἕλληνες θὰ παύσουν δυσπιστοῦν πρὸς λαὸν, μετὰ τοῦ ὁποίου ἔχουν τόσους δεσμο Ἡ Ἤπειρος ὅμως καὶ τὰ Δωδεκάνησα, ὅπως ἐβροντοφώνησ ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Ἑλληνισμοῦ ἐπανειλημμένως, εἶναι καὶ μείνουν Ἑλληνικὰ, χωρὶς, μὰ τοὺς Δαίμονας ὅλους, νὰ κινδ νεύσῃ οὔτε τρίχα τῶν Ἰταλικῶν συμφερόντων.

ΦΩΝΗ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΗΠΕΙΡΟΥ.

Ὁ ἐντιμότατος κ. Ρίηβς μὲ τὴν σθεναρὰν καὶ τόσον ἐ δρῶσαν παρὰ τῷ Βρετανικῷ κοινῷ φωνήν του διεμαρτυρήθ ἐντονώτατα κατὰ τῶν Ἰταλικῶν ἐν Ἠπείρῳ ἐπιχειρήσεω Τὴν διαμαρτυρίαν ταύτην δημοσιεύει ἐπιφανέστατα ἡ ἐγκ τος «Ἐφημερὶς τοῦ Οὐεστμίνστερ» εἰς τὸ φύλλον τῆς 29 Ἰο νίου. «Κάποια τελικὴ ἐπεξήγησις χρειάζεται διὰ τὸ Ἀγγλικ κοινὸν ἐν σχέσει μὲ τὴν Ἰταλικὴν κατάληψιν τῆς Ἑλληνικ ἐπαρχίας Ἠπείρου —γράφει—. Φαίνεται ὅτι εἰς τὸ ἐξωτερ κὸν κυκλοφορεῖ ἡ δῆθεν δικαιολογία ὅτι τὸ διάβημα τοῦτο τ Ἰταλίας εἶνε ἁπλῶς μέρος τῆς ἐνεργείας δι' ἧς οἱ Γάλλοι κ ἡμεῖς κατελύσαμεν τὴν κυριαρχίαν τοῦ Κωνσταντίνου καὶ ἐπα νεφέρομεν εἰς τὴν Ἑλλάδα τὴν ἑνότητα καὶ τὸ Σύνταγμα Ἀλλ' ἀδύνατον νὰ εἶνε τοιοῦτόν τι . . . διότι ἡ Ἰταλία δὲν εἶν Προστάτις Δύναμις, ὅπως ἡ Γαλλία καὶ ἡμεῖς, καὶ οὐδὲν εἰδ κὸν δικαίωμα ἐν Ἑλλάδι ἔχει . . . Ὡς προστάται τῆς Ἑλλάδο ἔχομεν καθῆκον νὰ προστατεύσωμεν τὸ ἔδαφός της».

Ὁ κ. Ρίηβς ἐξηγεῖ ἐν συντόμῳ τὸ Ἠπειρωτικὸν ζήτημ καὶ τονίζει ὅτι ἡ Ἰταλικὴ ἐνέργεια θὰ δυσχεράνῃ βεβαίως τὴ θέσιν τῶν Συμμάχων ἀπέναντι τῶν δύο Μεγάλων φιλελευθέ ρων Δημοκρατιῶν, τῆς Ρωσσίας καὶ Ἀμερικῆς.



149.

Grecja Wojująca:

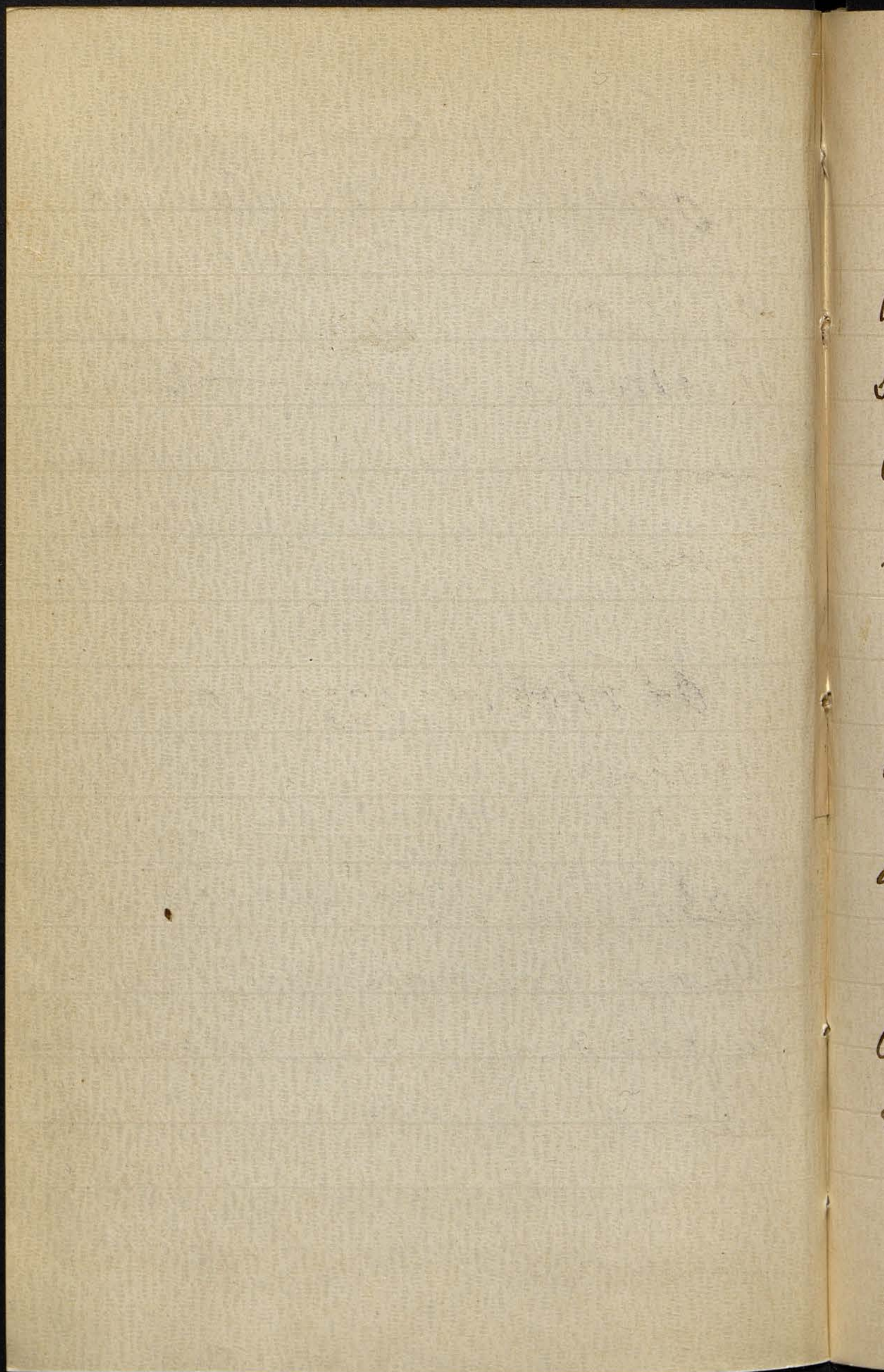
Burmistrz Ateński z własnych funduszów przesłał 50000 fr. na potrzeby Ruchu narodowego do Saloniki.

Jeneralny Sekretarz Ministerjum Ekonomji Narodowej p. Milonas przyłączył się do Ruchu Narodowego.—

26 Październik.

Państwo Ateńskie.

Narada Bulońska zajmowała się Ruchem Narodowym Saloniki jako antibułgarskim, posiadającym znaczenie działań kraju związkowego, któremu Państwa Opiekuńcze obowiązane są udzielić



wszelką możebną pomoc.

Od tej chwili Ruch Narodowy, wywołany pracą p. Wenizelisa, odradza ~~znacznie~~ wielkiej ~~znacznej~~ ~~części~~ Grecji ~~jako Kraju swojego~~ ~~nowego~~ dając jej prawo do dalszej egzystencji i rozwoju.

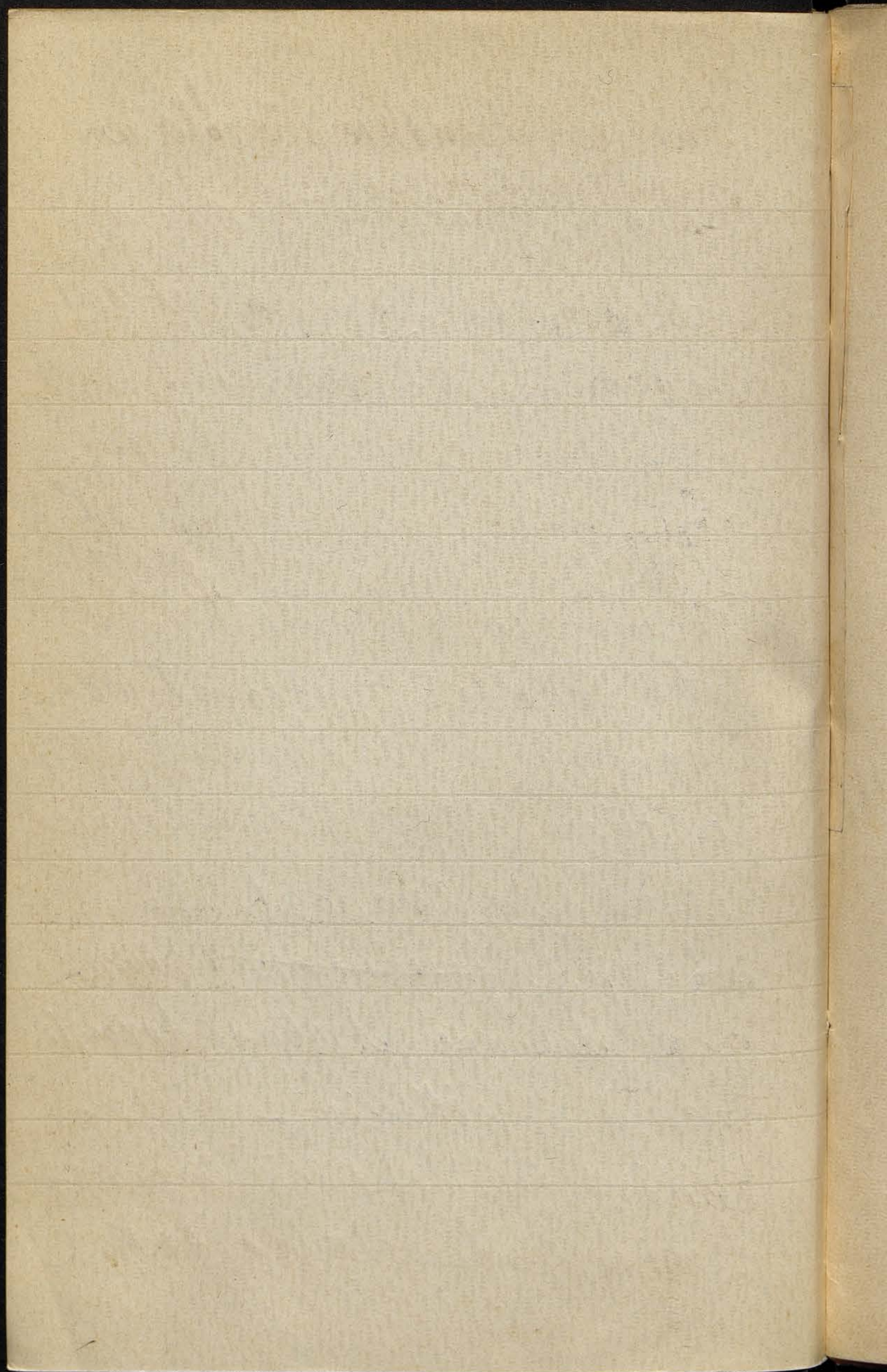
Od tej chwili organizacja wojskowa, odrodzonej części Grecji, otrzyma zapomogę w uzbrojeniu i utrzymaniu, a Rząd Tymczasowy w Salonicy pożyczkę dla utwierdzenia zarządu Krajem.—

Na naradzie Bolońskiej postanowiono także pozostawić

Państwo Ateńskie i Króla w spokoju, gwarantując mu że nie będzie narażony na detronizację ani też zmuszonym do wzięcia udziału w Wojnie, jeżeli zgodzisz on dobrowolnie rozpuścić wojsko i przemieścić pozostałe jako też materjał wojenny na wskazane pozycje, zaprowadzając jednocześnie porządek w Kraju etc.. –

Misję tę ~~przedsięwziętą~~ powierzono dokonać Ambasadorowi Francji p. Guillemin. –

Którą też dokonał z powodzeniem, zadawalając tak



Króla i spokojne umysły Państwa Ateńskiego. –

Smuciły się tylko filo Germańskie organizacje i Łotrowstwo Stronnicze, zmuszone do opracowania nowych projektów, ażeby przeszkadzać organizacji i rozwoju Ruchu Narodowego, szkodliwego bółgarom.

Z pewnością intryga nie ustanie, znajdując zawsze poparcie u Króla, pomimo udzielonego przez zobowiązania się, udzielonego p. Guillemin, do nieczynienia przeszkód Narodowemu ruchowi, zachowując względem Tymczasowego

Rządu w Salonice uprzewilejowaną neutralność jako do sprzymierzonego do Państw Opiekuńczych. — #

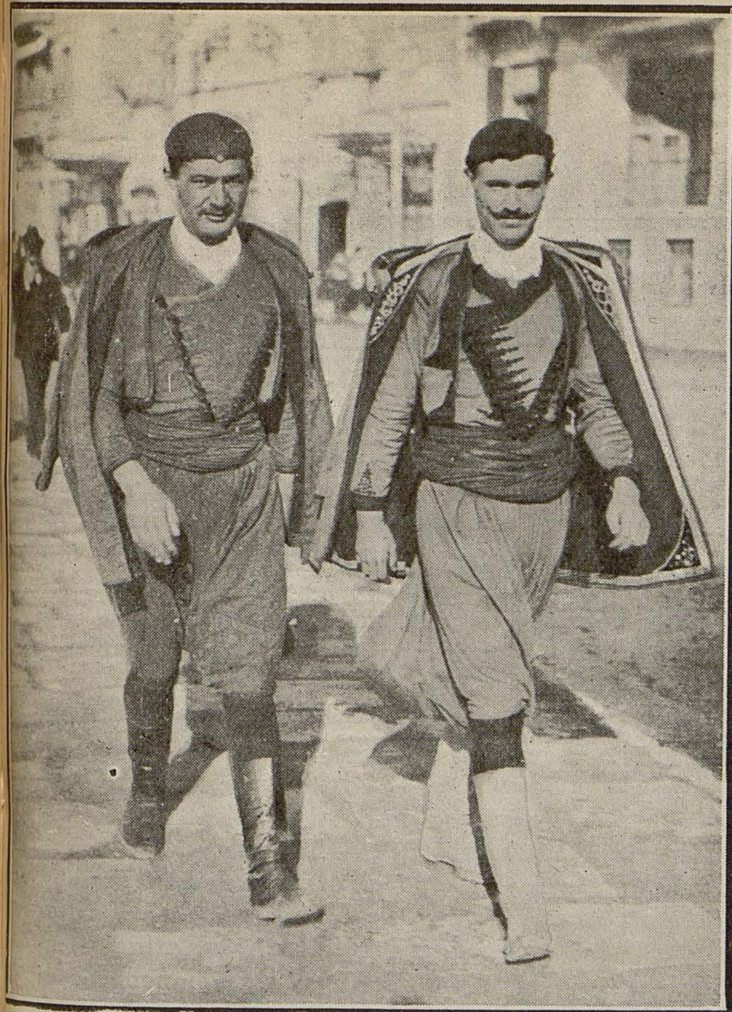
Pomimo przyrzeczonego zachowania porządku w mieście przez p. Lambro, który tę raz chciał być konsekwentnym, nie potrafił on od razu powstrzymać wszystkich awanturników w spokoju.

Czterech Łotrów i jeden oficer od rzezwy odważyli się wyświstywać rond francuzki w spełnieniu ich służby, za co zostali wzięci i morzdzieni, ażeby mogli się nauczyć do przyzwoitego zachowania się na



Παλληκ

153a



Παλληκαράδες Κρῆτες ἐθελονταὶ εἰς τὴν Θεσσαλονίκην.

Kreteńscy ochotniki w Salonice.

ὁ Χωματιανὸς καὶ ἀναρίθμητοι ἄλλοι ἐπαύθησαν καὶ ἐφ
κίσθησαν, κατ' ἐπιταγὴν τῶν μπράβων. Ἡ στρατιωτικὴ
Γουναρικὴ κλίκα μ' ἔνστικτα ἱεροεξεταστῶν, διηύθυνε
πάντα ἐκ τῶν παρασκηνίων, τὸ δὲ ὄργανον τοῦ φιλοβουλ
Τουρκικοῦ 'Επιτελείου ἠπείλει τὸν Πρωθυπουργὸν ἐπὶ τ
πονοίᾳ ὅτι θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ φερθῇ ἐπιεικῶς πρὸς τοὺς
νιζελικούς. 'Αλλ' αὐτός, ἀντάξιος τῶν τσανακογλυφτικῶν
ραδόσεών του, ἐπλειοδότησεν εἰς ἀντιβενιζελικὸν ζῆλον,
ἐδέχθη νὰ συλληφθοῦν οἱ συνάδελφοί του καθηγηταὶ τοῦ
νεπιστημίου καὶ ν' ἀνακληθῇ ὁ γυναικάδελφός του στρα
Γεννάδης, ὡς παρακούσας τὰ κελεύσματα τῆς στρατιω
κλίκας.

ΣΤΙΒΑΡΑΙ ΧΕΙΡΕΣ.

Περὶ τῆς συλλήψεως τοῦ στρατηγοῦ Κόρακα ὑπὸ σ
τοῦ «ἐφέδρων» πολλὰ ἐγράφησαν εἰς τὸν 'Αγγλικὸν τ
ἀλλ' ἡ περιγραφὴ τοῦ γεγονότος εἰς τὸ «Ἐμπρὸς» δε
μέσῳ τῶν γραμμῶν καὶ τῶν κεκαλυμμένων φράσεων, τὸν
πον τῆς συλλήψεως.

Ὁ γηραιὸς στρατηγὸς παρουσιάσθη εἰς τὴν θύρα
ἠρώτησε τί ζητοῦν οἱ ἐπιδραμόντες. Ἡ κόρη του τὸν
δευεν.

—Ἤλθαμε νὰ σὲ συλλάβωμε.

—Ποῦ εἶνε τὸ ἔνταλμα; ἠρώτησεν ὁ στρατηγὸς κ
τοιμάσθη ν' ἀντισταθῇ, ἀλλὰ στιβαραὶ χεῖρες τὸν συνέ
καὶ τὸν ἔδεσαν ὀπισθάγκωνα.

Περὶ τοῦ Διευθυντοῦ τῆς «Ἑστίας» κ. Κύρου τὰ
λικὰ φύλλα λέγουν ὅτι οὐδὲν ἐνοχοποιητικὸν εὑρέθη ε
Γραφεῖά του, μετὰ δὲ τὴν ἀπολογίαν του ἐθεωρήθη πρ
κιστέος! Καὶ ὁ ἀρχισυντάκτης δὲ τῆς «Ἑστίας» —ἀπὸ
δὲ διευθυντὴς αὐτῆς, τοῦ κ. Κύρου ἀποχωρήσαντος τῆς
σου διευθύνσεως,—συνελήφθη καὶ ἐφυλακίσθη, τὸ δὲ
γραφεῖον τῆς ἐφημερίδος κατεστράφη.

ulicach. –

Grecja Wojująca.

Zaopatrzono w uzbrojenie, amunicję i umundurowanie wojsk Obrony Narodowej Greckiej na kontyngens 5000 żołnierza. –

Udzielono pożyczkę 10cio milionów franków na potrzeby zarządu Tymczasowemu Rządowi w Saloniece. –

Rząd Tymczasowy zabezpieczył ~~emer~~ emeryturę dla ofiar bąb niemieckich w Ohio. –

Powołano do służby 10cio letni pobór żandarmów do służby. –

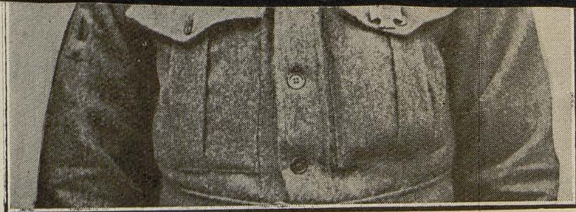
Wojna Macedońska –

Wojska Francuskie zajęły miasto

154a



Przejście furażów francuzkich i serbskich przez potok w Macedonji. Piesi żołnierze korzystają
Σερβικὰ καὶ Γαλλικὰ μεταγωγικὰ διερχόμενα ἕνα χείμαρρον εἰς τὴν Μακεδονίαν. Οἱ πεζοὶ στρατιῶται περνοῦν ἀπὸ μίαν
z egzystencji szczególniejszej kładki.- πρωτόγονον γέφυραν.



Ὁ ἥρως οὗτος Ἄγγλος στρατιώτης φέρει ἐπὶ τοῦ στήθους του τὸ περίφημον παράσημον «Σταυρὸς τῆς Βικτωρίας» τὸ ὁποῖον ἔλαβεν ἰδιοχείρως πρό τινων ἡμερῶν ἀπὸ τὸν Βασιλέα τῆς Ἀγγλίας.

πολέμησεν ἡρωϊκώτατα καθ' ὅλην τὴν ἀτυχῆ ὑποχώρησιν καὶ ἐτραυματίσθη εἰς τὸ Σάρεβο. Ἐνοσηλεύθη εἰς τὴν Γαλλίαν καὶ σήμερον εὑρίσκεται καὶ πάλιν εἰς τὰς τάξεις τοῦ Σερβικοῦ στρατοῦ.

* * *

Ἄλλη Σερβίς, ἡ Ἄννα Μάριβιτς, ἐπολέμησεν «ὡς τίγρις» αἰχμαλωτισθεῖσα ὑπὸ τῶν Βουλγάρων.

* * *

Ἐσχάτως ἐνοσηλεύετο εἰς τὸ Νοσοκομεῖον τῆς Μασσαλίας ἡ ἡρωῒς Μαλιάνκα, ἡ ὁποία εἶνε 19 μόνον ἐτῶν καὶ ἐτραυματίσθη σοβαρῶς τρὶς καθ' ὅλην τὴν ἐκστρατείαν.

* * *

Πλεῖσται ἄλλαι ἡρωΐδες στολίζουν τὸ μοναδικὸν αὐτὸ πάνθεον τῶν Σέρβων. Δυστυχῶς αἱ περισσότεραι ὑπέκυψαν κατὰ τὴν τραγικὴν ὑποχώρησιν διὰ μέσου τῆς Ἀλβανίας.

Ρωσσίδες καὶ Ἀγγλίδες.

Πολυάριθμοι ἐπίσης εἶναι αἱ Ρωσσίδες, αἱ ὁποῖαι διεκρί-

ἐν Ρουμανίᾳ νίκας εἶνε πρόωρος. Ὡς παράδειγμα ... ματικῆς καταστάσεως ἡ ὁποία ἐπικρατεῖ ἐν Γερμανίᾳ ... ἓν ἐπεισόδιον τὸ ὁποῖον συνέβη εἰς Βερολῖνον πρὸ ὀλίγων ἡμερῶν. Μίαν πρωΐαν εὑρέθη ἐπὶ αἰχμαλωτισθέντος ἐχθρικοῦ πυροβόλου ἡ ἑξῆς φράσις γραφεῖσα διὰ κιμωλίας «Πολὺ ὡραῖα, ἀλλὰ δὲν ἔχομεν ψωμί». Σημειωτέον δὲ ὅτι τὸ ἐν λόγῳ πυροβόλον εἶχε στηθῆ εἰς δημοσίαν πλατεῖαν ὅπως οἱ πολῖται θαυμάσουν τὰ τρόπαια τοῦ Γερμανικοῦ στρατοῦ. Ὁ Συνταγματάρχης Φέϋλερ ἐρωτᾷ πόσον ἡ νέα νίκη ἐστοίχισεν εἰς τοὺς Γερμανούς, τί σκέπτονται οἱ Γερμανοὶ στρατιῶται ὅταν μεταφέρωνται τόσον μακρὰν ἀπὸ τὴν πατρίδα των διὰ νὰ κερδίσουν νίκας καὶ ἐν τούτοις δὲν βλέπουν ἀκόμη πουθενὰ τὸ τέλος τοῦ πολέμου, καὶ ὑπενθυμίζει εἰς τοὺς Γερμανοὺς ὅτι ἕνας στρατὸς εἶνε πράγματι ἡττημένος ὅταν καταστραφῇ ἐντελῶς.

«Ἐκτὸς αὐτοῦ, προσθέτει, ἐὰν οἱ Γερμανοὶ εἶναι νικηταὶ παντοῦ, διατί ἀνησυχοῦν τόσον πολὺ ὡς πρὸς τὸ ζήτημα τῆς παραγωγῆς πολεμεφοδίων ; Διατί ἐξαναγκάζουν τὸν πληθυσμὸν τοῦ Βελγίου νὰ μεταβῇ εἰς τὰ Γερμανικὰ ἐργοστάσια καὶ ἀντικαταστήσῃ τοὺς διὰ τὸ μέτωπον ἀναχωροῦντας Γερμανούς ; Διατί μεταβάλλουν τοὺς Πολωνοὺς εἰς σκλάβους καὶ συγχρόνως ἀνακινοῦν πρὸ τῶν ὀφθαλμῶν των ἀπατηλὴν σημαίαν ἐλευθερίας ; Διατί προσφεύγουν εἰς ἀπελπιστικὰ μέτρα ; Διατί ἡ γενικὴ αὐτὴ στρατολογία, ἐὰν αἱ ἐπιθέσεις τοῦ παρελθόντος ἐξησφάλισαν τὴν νίκην τῆς Γερμανίας ;»

«Ἡ ἀλήθεια εἶνε, προσθέτει ὁ Συνταγματάρχης Φέϋλερ, ὅτι τίποτε κεφαλαιῶδες δὲν ἔχει γίνει ἀκόμη καὶ πᾶν ὑπολείπεται νὰ γίνῃ εἰς τὸ μέλλον. Τὸ Βουκουρέστι δὲν θὰ τελειώσῃ τὸν πόλεμον, ὅπως δὲν τὸν ἐτελείωσαν αἱ Βρυξέλλαι, τὸ Βελιγράδιον, ἡ Βαρσοβία. Καὶ ἀκόμη ἂν ὑποτεθῇ ὅτι οἱ Γερμανοὶ θὰ καταλάβουν ὅλην τὴν Ρουμανίαν, ὁ πόλεμος θὰ ἐξακολουθήσῃ ἢ μᾶλλον θὰ ἀρχίσῃ ἐκ νέου.»

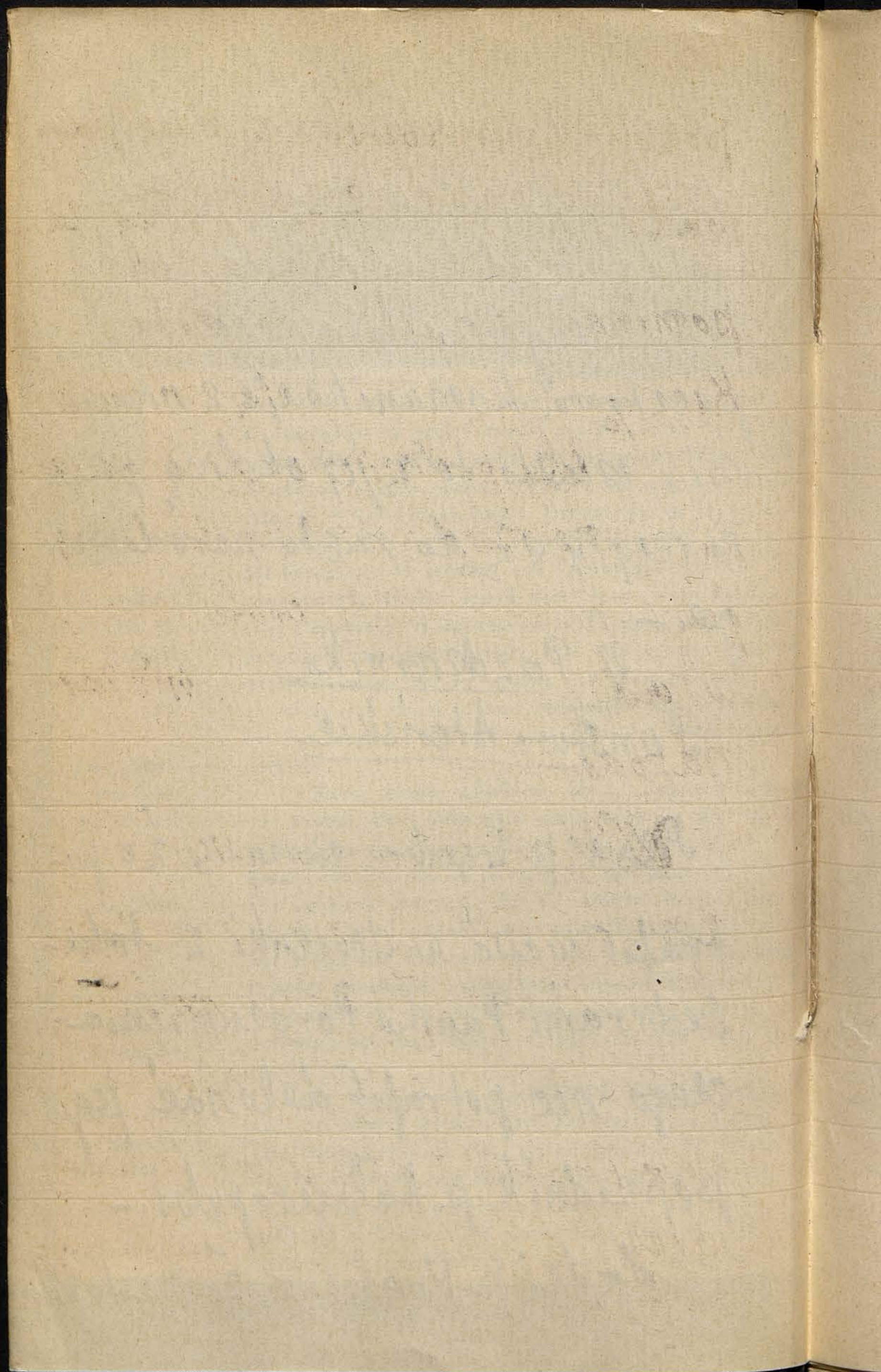
Korycę i połączyli się z Wojskiem Włoskiem, znajdującem się na południe od tego miasta, skutkiem czego została przecięta komunikacja z niemcami i miasto to z jej okolicą przyłączyły się do ruchu narodowego. —

27. Pazdziernika.

Państwo Ateńskie.

Rząd p. Lambro cieszy się, że potrafił wejść w stosunki z Ambasadorami Państw Porozumienia, czego nie potrafił dokonać jego poprzednik p. Kalogeropulos. —

Sądzi p. Profesor że nastąpiła



pożądana takowa zmiana z powodu osobistych jego zasług, zapominając że politykę Kraju kierując Król Konstanty od chwili upadku p. Wenizelesa i że wszystkie inne rządy razem z obecnym ~~jego~~ reprezentują ~~wolę~~ m. władzę monarchiczną nie zaś narodową.–

Wiele stronnictw wstecznych znajduje się w stanie rozpaczy że Król uległ radom ~~mu~~ ~~[illegible]~~ udzielonym przez Ambasadorów Francji i Anglji, ażeby zawiesić dalszy ciąg wyrządzanych

przez Rezerwistów i zbirów na ulicach miasta [awantury], gdyż przez to upada widzialna ich moc tromokratyczna, na pożytek spokojnych mieszkańców i przyjaciół p. Wenizelosa.–

Wielu ~~[illegible]~~ ze stronników Gunarysa i spółki, podejżywają Króla o zmianę jego polityki, tem-bardziej że Admirał Fourné rozkazał zawiesić odbywanie rządów po ulicach Aten przez załogę Francuzką, przyrzekając Królowi że odwoła takową na statki, skoro się upewni o

zupełnie ustalonym porządku w mieście.—

Okazało się że od chwili kiedy Król zechciał ustały awantury.—Z tego też wynika że on niemi kierował.—

"Burmistrz ~~miasta~~ Pireusu w otoczeniu reprezentantów miasta złożył wizytę Admirałowi Forné ażeby wyrazić admiracyę i wdzięczne uczucia jego mieszkańców do Państw Opiekuńczych które uwolniły Grecyę z niewoli i troszczą się nadal o jej wybawienie z nieszczęść, w które

ΓΑΛΛΙΑ ΚΑΙ ΕΛΛΑΣ

158a



Ὁ Ναύαρχος κ. Δαρτὶξ ντὺ Φουρνέ, ἐν μέσῳ τῆς ἀντιπροσωπείας τοῦ Πειραϊκοῦ λαοῦ, κατὰ τὴν προχθεσινὴν ἐπίδοσιν τοῦ ψηφίσματος τῶν Πειραιέων.

στατα γιὰ τὸ Διεθνὲς δίκαιον, τὸ ὁποῖον ἐπεκαλεῖτο χθὲς μία ἐφημερὶς πρὸς προστασίαν τῶν πρεσβευτῶν Γερμανίας καὶ Σία.

Τὸ ἐσεβάσθησαν, βλέπετε, τόσον οἱ Γερμανοὶ αὐτὸ τὸ Διεθνὲς, ὥστε ἔπρεπε νὰ τὸ ἐπικαλοῦνται σήμερα ὑπὲρ αὐτῶν αἱ φιλικαί των ἐφημερίδες! Τὰ χθεσινά των ἀκόμη κακουργήματα κατὰ τῶν Ἑλληνικῶν ἀτμοπλοίων, παρὰ τῆς Φλέβες, μέσα στὸ Διεθνὲς εὑρίσκονται κι' αὐτά! Ψέμματα; Ἀπὸ τὴν παραβίασιν τῆς οὐδετερότητος τοῦ Βελγίου μέχρι σήμερον, ὀγδόην Νοεμβρίου τοῦ σωτηρίου ἔτους 1916, ὅλ' ἡ Γερμανικὴ δρᾶσις εἶνε μία περιφρονητικὴ ἄρνησις τοῦ Διεθνοῦς δικαίου. Ἀλλὰ πρὸς Θεοῦ, μὴ τυχὸν καὶ τὸ ἐγγίξῃ ἡ Ἀντάντ, γιατί χαθήκαμε!

Ἕνας μόνον θὰ εἶχε κάθε δικαίωμα νὰ διαμαρτυρηθῇ, ὁ μακαρίτης Λουπέτης, ὁ αὐτοτιτλοφορούμενος Διεθνὴς σταθμάρχης τοῦ Νέου Φαλήρου. Αὐτὸς, μάλιστα! Γιατί ἐπὶ τέλους δὲν θὰ ἠμποροῦσε νὰ τὸ ἀνεχθῇ νὰ ὑπάρχῃ εἰς τὴν ὑφήλιον καὶ ἄλλο πρᾶγμα, δίκαιον ἢ ἄδικον, τὸ ὁποῖον νὰ φέρῃ ἐπίσης χλευαστικῶς τὸν βαρύτιμον τίτλον του. Ἀλλ' ἀφοῦ ὁ ἀγαθώτατος Λουπέτης πρὸ πολλοῦ ἀπέθανεν, ἡ θέσις του μένει κενὴ καὶ τὴν κατέχει

παιδάκι.

— Βρέ... τοῦ λέει ὁ μεγάλος. Δός μ[...] μπαστουνάκι σου, δὲν σοῦ χρειάζεται, [...] μοῦ χρειάζεται..,

— Μά...

— Δὲν ἔχει μά...

— Πάρτο.

— Δός μου καὶ τὰ βιβλία σου.

— Πάρτα.

— Δός μου καὶ τὸ καπέλλο σου.

— Πάρτο.

— Δός μου καὶ τὸ μολύβι σου. Τὸ χ[...]ζομαι, Ἔπειτα θὰ σοῦ πάρω καινούργια[...]

— Πάρτο!

— Αὐτὸ τί εἶνε; Σουγιάς; Τί τὸν θ[...] σὺ κοτζάμ σουγιά; Φέρ' τον ἐδῶ γιατί [...]πειλοῦν ἐμένα...

Καὶ τὸ παιδάκι σηκώνεται ὁλόρθο καὶ [...]νάζει:

— Ποτὲ δὲν θὰ δεχθῶ τοιαύτην ἀτίμ[...] νὰ σοῦ δώσω καὶ τὸν σουγιά!... Προτιμ[...]ρος μυριάκις ὁ θάνατος ἀπὸ ἄτιμον ζ[...] Δὲν θ' ἀνεχθῶ ποτέ...

— Σκάσε ρὲ μὴ φωνάζῃς!

— Καλά... Πάρτονε κι' αὐτόν...

Καὶ θὰ μὲ ρωτήσετε: Ποῦ τὰ εἴδατε α[...] Ποῦ ἀλλοῦ; Εἰς τὰ κύρια ἄρθρα τῶν Β[...]γαροφρόνων ἐφημερίδων μας...

ΠΕΡΑΣΤΙΚΟΣ

ΔΙΑΛΕΞΕΙΣ

popadła. — Dziękował też za zaprowadzenie porządku w Pireusie. —

Wizyta miała miejsce na Pancerniku „Provence” znajdującym się na kotwicy w Pireie, gdzie cała reprezentacja została po francuzku przyjmowana przy szampanie i ~~wiw~~ wiwatach ugoszczona przez p. Admirała. —

Przy tej okoliczności banda muzykalna złożona ze 100 marynarzy odegrywała hymny narodowe. —

Miasto Pireusu, zawsze okazywało wielkie uczucie patryotyczne i odwagę do ich okazywania, co brakowało w Atenach.



Staruszki serbskie na bruku w Salonice

159 a



Ἡ προσωποποίησις τῆς δυστυχίας. Γραῖαι Σερβίδες πρόσφυγες ἐπὶ τῆς προκυμαίας τῆς Θεσσαλονίκης.

ΑΙ ΔΥΟ ΠΟΛΙΤΙΚΑΙ

Ο κ. ΑΣΚΟΥ·Ι·Θ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ. ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΓΕΡΜΑΝΟΝ ΚΑΓΓΕΛΑΡΙΟΝ.

Εἰς γεῦμα παρατεθὲν ὑπὸ τῆς Ἀγγλικῆς Κυβερνήσεως πρὸς τιμὴν τῶν εἰς Ἀγγλίαν ἀφιχθέντων Γάλλων γερουσιαστῶν καὶ βουλευτῶν ὁ Ἄγγλος Πρωθυπουργὸς κ. Ἄσκουϊθ ἐξεφώνησεν ἐκτενῆ λόγον ὁ ὁποῖος ἀποτελεῖ ἀπάντησιν εἰς τὰ ἐσχάτως ἐν Ῥαιχστάγγ λεχθέντα ὑπὸ τοῦ Γερμανοῦ Ἀρχικαγγελαρίου. Ἡ περίληψις τῶν κυριωτέρων μερῶν τοῦ ὑπὸ τοῦ κ. Ἄσκουϊθ ἐκφωνηθέντος λόγου εἶνε ὡς ἑξῆς:

Ὁ Γερμανὸς Καγγελάριος ὑπέδειξεν ὅτι ἂν πρόκηται νὰ γίνουν διαπραγματεύσεις εἰρήνης, ἡ Ἀγγλία πρέπει νὰ διαπραγματευθῇ ὡς ἡττημένον Κράτος. Ἀλλὰ δὲν ἐνικήθημεν ὑπὸ τῆς Γερμανίας καὶ δὲν θὰ νικηθῶμεν.

Αἱ προτάσεις περὶ εἰρήνης θὰ γίνουν ὅταν ἡ ὥρα θὰ ἦνε ὥριμος πρὸς πραγματοποίησιν τῶν σκοπῶν διὰ τοὺς ὁποίους πολεμοῦμεν. Ἡ Ἀγγλία καὶ ἡ Γαλλία ἠναγκάσθησαν νὰ λάβουν μέρος εἰς τὸν πόλεμον ὅπως ἐμποδίσουν τὴν Γερμανίαν (δηλαδὴ τὴν Πρωσσίαν) ἀπὸ τοῦ νὰ ἐπιβάλῃ τὴν κυριαρχίαν της ἐπὶ τῶν γειτόνων Κρατῶν καὶ καταλάβῃ στρατιωτικὴν θέσιν ἡ ὁποία θὰ εἶνε διαρκὴς ἀπειλὴ διὰ τὴν Εὐρώπην.

Ὁ σκοπὸς τῶν Συμμάχων εἶνε νὰ ἐκμηδενίσουν τὰς προσπα-

Grecja Wojująca.-

Na statku „Delfin" wylądowało 100 żołnierzy przybyłych z Aten ażeby wziąć udział w ruchu narodowym i 15 oficerów.-

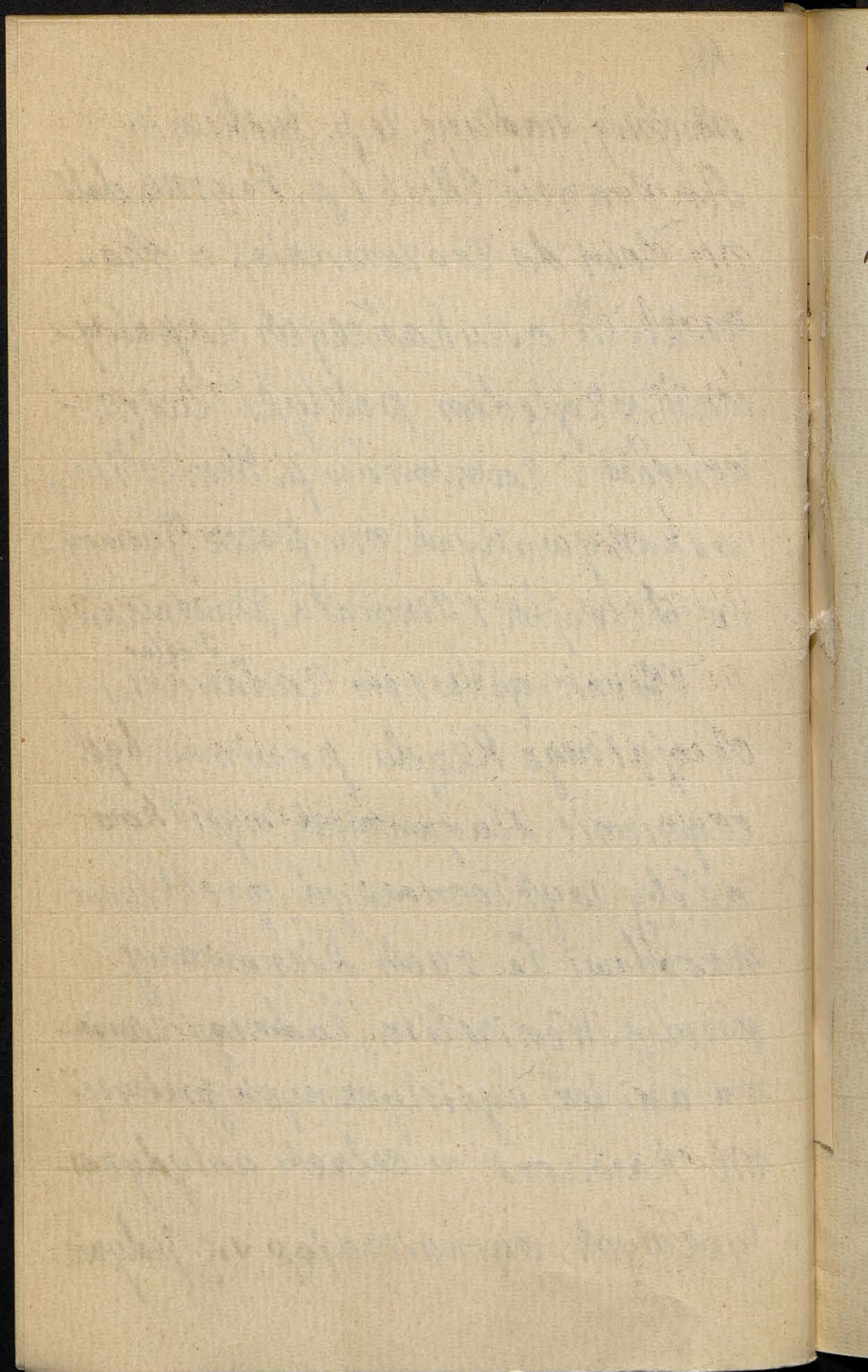
29ᵍᵒ Października.

Państwo Ateńskie.

Tajms, w artykule z dnia 28ᵍᵒ Października, zastanawiając się nad obecnym stanowiskiem Grecji, dostrzega wskazówki postępu. Powiada, że: Król, wchodząc w stosunki z Ambasadorami i Admirałem, udowodnił widocznie że podejrzliwość, jaką utrzymywali u niego grecy zdrajcy i niemieccy agenci, utraciła podstawy.

Miejmy nadzieję że p. Guillemin, Ser Francis Elliot i p. Fourné dali Królowi do zrozumienia o charakterze oszukańczych zapatrywań względem polityki Związkowców i zamiarów p. Wenizelisa, wskazywanych mu przez Gunarysa, Sztrejta i Jenerała Duszmanita.

Obecnie głównem zadaniem Króla, oficjalnego Rządu powinno być uczynienie staranných wysiłków, ażeby wytłomaczyć greckiemu narodowi że ruch kierowany przez p. Wenizelisa, żadnego zamiaru ani też egoistycznych pretensji nie zawierał w celach antydynastycznych, ograniczając się jedynie



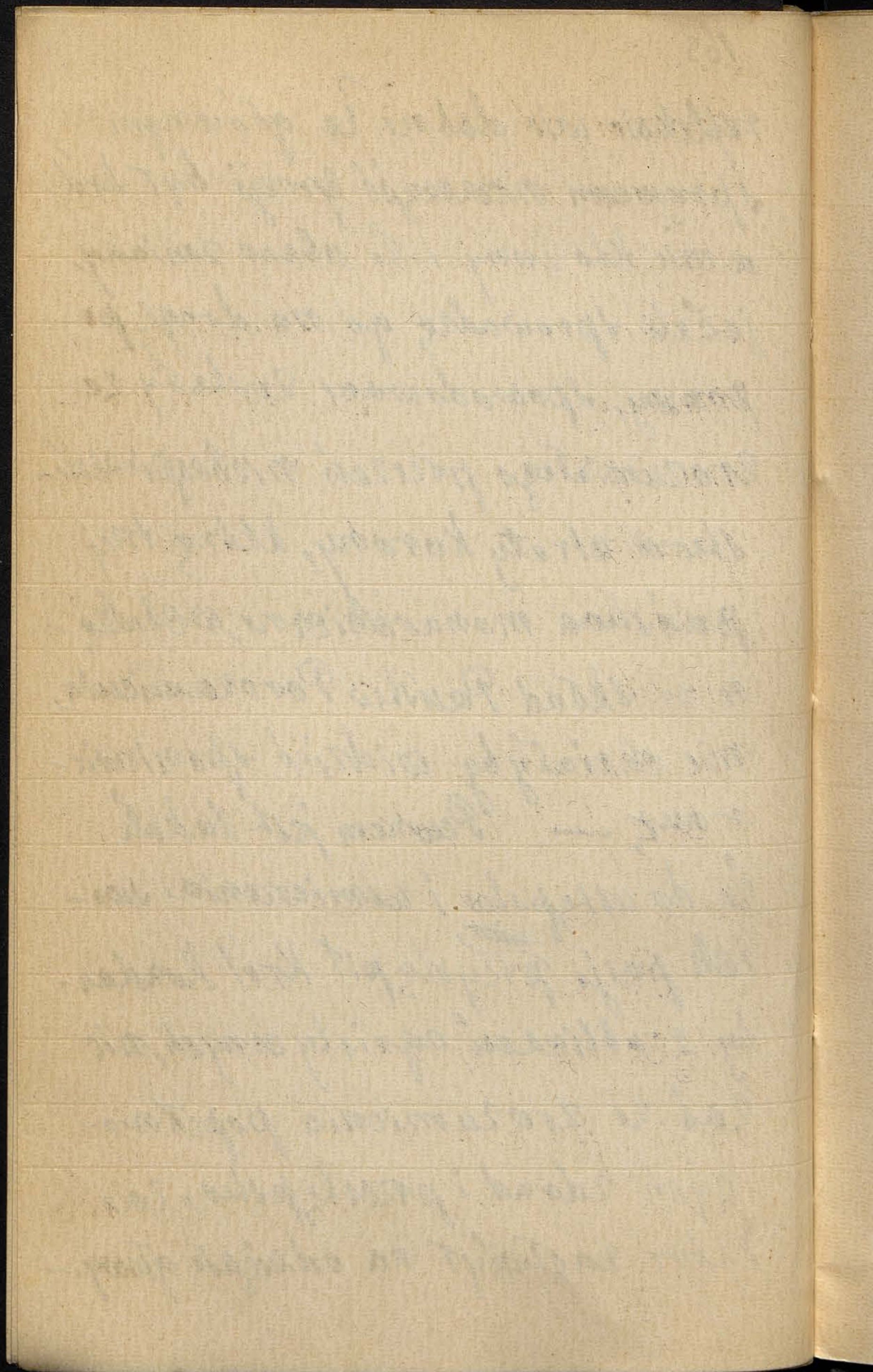
na działaniach patryotycznych.

Zamiarem takowych jest przepędzenie najazdu Bułgarów z posiadłości greckich. — Skutkiem czego udzielaną jest jemu tęsknota potrzebna pomoc od Państw Związkowych. —

Z czego też wypływa że wszyscy Oficerowie i żołnierze greccy, kierowani uczuciem patryotycznym, którzy chcą połączyć się w jedno z ich towarzyszami w Macedonji, powinni rozumieć że spełniają obowiązek stawienia się w obronie ich Króla i Ojczyzny dla odratowania od najgorszych ich nieprzyjaciół obojga razem. —

Tajemnicze tego rodzaju

refleksie wie dobrze że głównym
sprawcem nieszczęść Grecji był Król
a nie kto inny i że obecne zmiany,
jeżeli sprowadzą go na drogę po-
prawy, spowodowane zostały ze
zrozumiałego poczucia niebezpieczeń-
stwa utraty korony, którą trzy
państwa monarchiczne, wchodzą-
ce w skład Państw Porozumienia,
nie chciałyby widzieć sponiewie-
raną. — Pewnem jest atoli
że do ustępstw i uśmierzenia swo-
ich pasji przystąpił Król Konstan-
ty z obliczeń egoistycznych, nie
zaś ze zrozumienia popełnio-
nych zdrad i przestępstw, za
które zasłużył na odcięcie głowy.—



Pewnem jest także że Państwa Porozumienia dobrze ocenily wartość moralną Króla Konstantego i że w niczem mu nie dowierzają, zmuszając go gwałtem do rozbrojenia i pilnując jako węża w dwóch garściach razem; chcą jednak pozostawić go nadal na tronie, nie chcą kompromitować systemu monarchicznego na świecie i tak już bardzo nadwątlonego w swych podstawach. —

Pytaniem jest jednak do rozwiązania czy naród grecki skoro się przekona dobitnie o popełnionych zdradach przez Króla

nie przepędzi go sam z tego tronu, nie mając potrzeby oczekiwać na pomoc obcienną.—

Dzisiaj Ambasadorowie Francji, Anglji i Admirał Floty Związkowej starają się usposobić Króla Konstantego do zawiązania stosunków z p. Wenizelesem i dlatej racji nie zostały do tąd zawiązane typierznie stosunki Oficjalne z Rządem Saloniki, chociaż de fakto z nim tylko są szczere i obdarzone zupełnem zaufaniem.—

Wiadomem jest już od dawna że p. Wenizelos, czynił aż do ostatniej chwili wszelkie[illegible] robiąc

wstępstwa, chcąc zabezpieczyć patryotyczne wystąpienie całej Grecji w pościgu ~~najście~~ mającą Bułgarów.— To czego nie udało się dokonać p. Wenizelisowi przedsięwzięli obecnie Ambasadorowie i Admirał Fournet.—

Pasja do oficerów i urzędników cywilnych biorących udział w Ruchu Patryotycznym nie zmitygowała się jednak dotąd u Króla.

Znajdujących się w więzieniach oficerów i żołnierzy, ujętych w chwili ich odjazdu, nie uwolniono dotąd.— Wszystkich wojskowych i cywilnych urzędników wykluczają nadal z katalogów służbowych i

zbierają podpisy wierności u pozostałych do dzisiaj na służbie.

Z tego wynika że Król pozostaje nadal związany ~~z ruchem~~ moralnie z ruchem germano-bułgarskim i pod ~~obuchem~~ ngeińskiem pięści związkowej staje się grzecznym i usposobionym do wszelkich ustępstw, czynionych – niby to z dobrych jego chęci.–

I tak zostały ogłoszonym dzisiaj dekret Królewski do przemieszczenia 37 i 49 Dywizji wojsk znajdujących się w Tessalji i 169 Brygady rezydującej w Epirze do Peloponezu.–

Przecież Związkowcy, jeżeliby zachowywali zaufanie do Króla, nie mieliby potrzeby zabezpieczać jeh tyły od jego napaści. —

A zatem nie czyni Król tych przemieszczeń z dobrej woli, jak to ogłaszają jego dzienniki, ale zmuszony do tego rodzaju grzeczności. — Chce on być nadal grzecznie tylko policzkowanym, kontentujące się że zachował nadal koronę i prawo pozostawania w neutralności ~~nadal~~, niby to uprzywilejowanej. — #

Królowi grzecznie się ~~spra~~-

zachowującemu w wykonaniu

1. Admirał de Fourné . 2. Burmistrz p. Panajotopulos.— 168a



Admirał de Fourne spotkany przy wylądowaniu w Pireusie przez Burmistrza i radę municypalną udaje się w ich otoczeniu dla oddania wizyty do Pałacu Miasta.—

Ο ΤΗΝ ΧΘΕΣΙΝΗΝ ΔΕΞΙΩΣΙΝ ΤΟΥ ΓΑΛΛΟΥ ΝΑΥΑΡΧΟΥ.—Ἐν μέσῳ νθουσιωδῶν ἐκδηλώσεων τοῦ Πειραϊκοῦ λαοῦ, ὁ ναύαρχος Νταρτὲζ Ντὺ Φουρνὲ κατευθύνεται εἰς τὴν Δημαρχίαν, ὅπου τοῦ ἐγένετο ἡ δεξίωσις, συνοδευόμενος ἀπὸ τὰς Δημοτικὰς ἀρχὰς τῆς γείτονος. Ὁ Λαὸς κατὰ τὴν διάβασίν των κραυγάζει διαρκῶς: ΖΗΤΩ Η

(Φωτογραφία τῆς «Πατρίδος»)

τρὸς τὴν ὡραίαν καὶ ἔνδοξον πατρίδα σου.

»Πολὺ θὰ μ' εὐχαριστήσῃς νὰ σὲ ἰδῶ καὶ εἰς τὸ καράβι μου.»

ΠΡΟΠΟΣΕΙΣ

Κατόπιν οἱ ἐπίσημοι ξένοι ὡδηγήθησαν εἰς τὴν ἰδιαιτέραν αἴθουσαν τοῦ Δημάρχου, ὅπου προσεφέρθησαν σάνδουϊτς καὶ σαμπάνια.

Τὴν στιγμὴν ἐκείνην ὁ Πρόεδρος τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου κ. Καζανόβας, ὑψῶν τὸ κύπελλόν του, εἶπε :

«Ναύαρχε !

»Ἡ χαρὰ τοῦ Λαοῦ καὶ αἱ ἐπευφημίαι, δι' ὧν σᾶς ἐχαιρέτισεν, ἀφ' ἧς ἀπεβιβάσθητε μέχρι τῆς στιγμῆς αὐτῆς, καθ' ἣν λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ σᾶς χαιρετίσω ἐκ μέρους τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου τοῦ Πειραιῶς, εἶνε βαθύταται καὶ ἔνθερμοι, διότι δὲν ἐκδηλοῦν αἴσθημα τῆς στιγμῆς, ἀλλ' αἴσθημα κοινῆς ἱστορίας αἰώνων ὁλοκλήρων, ἑνῶνον τοὺς δύο Λαοὺς τῆς Γαλλίας καὶ τῆς Ἑλλάδος.

»Πρὸ τρισχιλίων ἐτῶν, φεύγοντες τὸ πῦρ καὶ τὸν σίδηρον ἀπλήστου καὶ βαρβάρου κατακτητοῦ οἱ πρόγονοί μας Φωκαεῖς, ἀπεβιβάσθησαν εἰς τὴν Γαλλίαν. Ἡ γόνιμος καὶ ἔφορος Γαλλία ἤνοιξεν εἰς αὐτοὺς τὰς ἀγκάλας της καὶ πόλις εὐδαίμων ἐβλάστησεν, ἡ Μασσαλία, δεῖγμα αἰώνιον τῶν δεσμῶν, οἵτινες θὰ συνέδεον τοὺς δύο λαούς. Χείμαρροι αἰώνων διέρρευσαν

λυες ὑπὸ αισιους οιωνους ετελεσθησαν εν Πειραιεῖ οἱ γάμοι τοῦ ἐκ Πατρῶν φιλτάτου ἐμπόρου κ. Ζησίμου Ζορμπᾶ μετὰ τῆς ἐκ Χανίων εὖ ἠγμένης δεσποινίδος Κατίνας Γ. Δρανδάκη. Παράνυμφος παρέστη ὁ ἐπ' ἀδελφῇ γαμβρὸς τῆς νύμφης κ. Ἀχιλλεὺς Ζυλινάκης. Δ. Θ. Α.

ΜΕΤΑΒΟΛΑΙ
ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΑΥΞΗΣΕΩΝ

Μετὰ τριῶν μηνῶν ἐπισκευὰς παρεδόθη ἐπὶ τέλους προχθὲς ηὐξημένον, συμφώνως πρὸς τὴν ὁλονὲν αὐξανομένην ἐπίσης πελατείαν του, τὸ γνωστὸν ἀνθοπωλεῖον **Α. Τσούτσου.**

Ἀπαστράπτον ὁλόκληρον, ἀπλέτως ἠλεκτροφώτιστον, ἠδυνήθη μὲ πᾶσαν ἄνεσιν νὰ περιλάβῃ ὅλα τὰ νέα θαυμάσια εἴδη του, τὰ καλλιτεχνικώτατα βάζα του, τὰ ὡραῖα στεριλιζὲ φυτά του, τὸ τμῆμα ἀνθοδετικῆς, καὶ τὸ εἰδικὸν τμῆμα τῶν τόσον καταστάντων τοῦ συρμοῦ ψιαθίνων ἐπίπλων. Παρακαλεῖται δὲ ἡ ἀξιότιμος πελατεία του ἵνα, εὐαρεστουμένη, τιμήσῃ διὰ τῆς ἐπισκέψεώς της τὴν ἔκθεσιν τῶν εἰδῶν του.

Ἀπωλέσθη προχθὲς τὸ Σάββατον εἰς τὸν κινηματογράφον «Πάλλας» μεταξὺ τῶν ὡρῶν 10—12 μ.μ. ἓν μετάλλιον γυναικεῖον καὶ εἷς ἐπίχρυσος σταυρὸς τοῦ Σερβικοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ, ἀμφότερα ἀνήκοντα εἰς διακεκριμένην Σερβίδα δεσποινίδα. Ἐπειδὴ τὰ κοσμήματα ταῦτα εἶνε ἀναμνηστικά, ἔχοντα ἀξίαν μόνον διὰ τὴν ἐν λόγῳ Σερβίδα, παρακαλεῖται ὁ εὑρὼν ταῦτα ὅπως τὰ φέρῃ εἰς τὸ ξενοδοχεῖον «Ὀλύμπια», πλα

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΘΑΛΑΜΗΠΟΛ
ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΑΤΜΟΠΛΟ

Μὴ γενομένης ἀπαρτίας, καλοῦνται ... θις τὰ μέλη τοῦ Συνδέσμου εἰς ἔκτ... νικὴν συνέλευσιν τὴν 19ην τοῦ μηνὸς ... βρίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Τετάρτην καὶ ὥ... μ.μ. ἐν τῷ Καταστήματι τοῦ Ἐργατ... τρου Πειραιῶς.

Ἀντικείμενον συνελεύσεως. Τροπ... τοῦ Καταστατικοῦ.

Ἡ Συνέλευσις θεωρηθήσεται ἐν ... ὁσαδήποτε τῶν μελῶν καὶ ἂν παρευ...

Ἐν Πειραιεῖ τῇ 15ῃ Ὀκτωβρίου 19...

(Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Συνδέσμ...

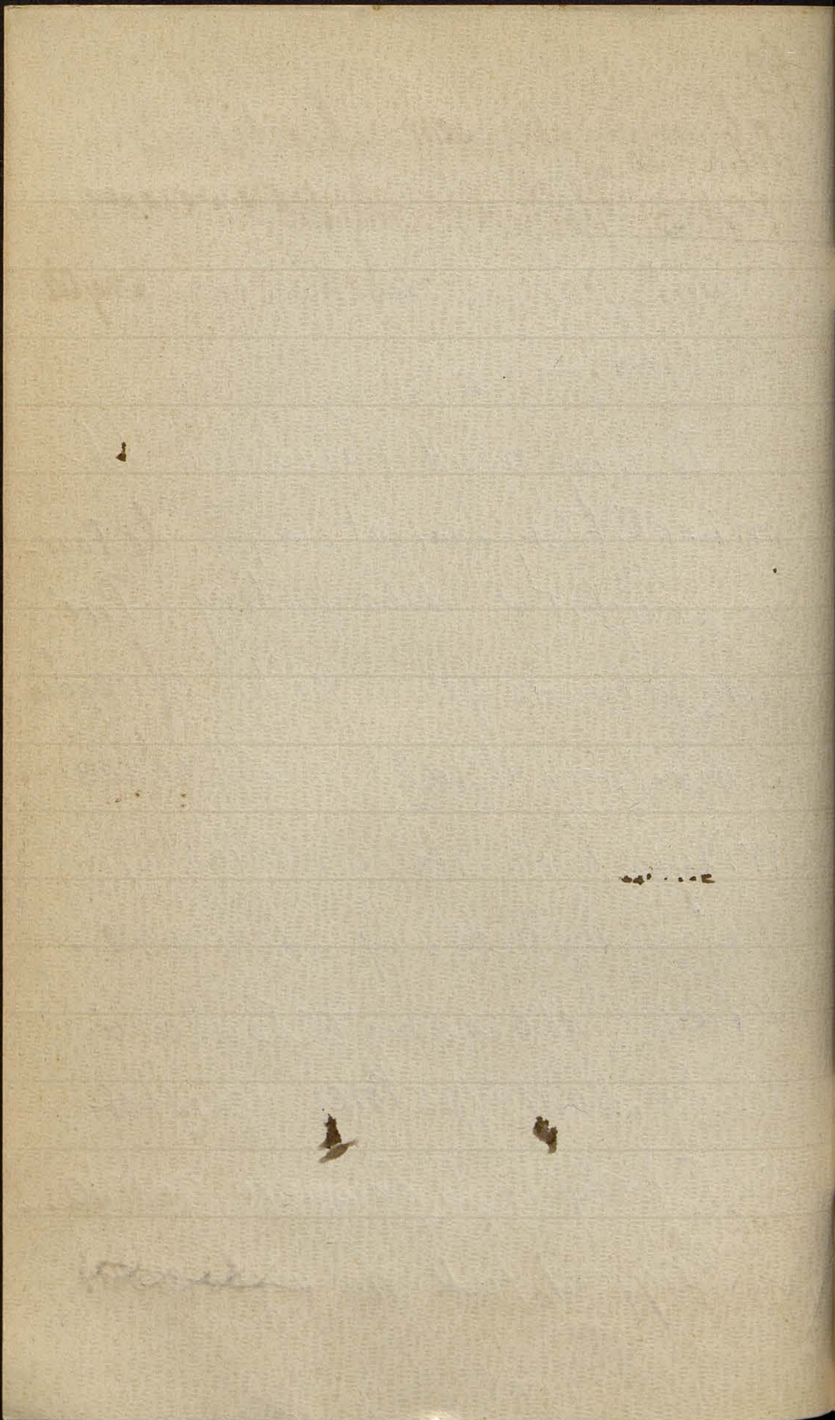
ΕΓΚΑΙΝΙΑ

Τὴν προσεχῆ Πέμπτην 20 Ὀκτ... καὶ περὶ τὴν ὥραν 6 1)2 μ.μ. τελ... ἐγκαίνια τοῦ ἐπὶ τῶν ὁδῶν **Σταδίου** **Προαστείου Φαρμακείου** **Χημείου** τοῦ κ. ΑΡΙΣΤ. Κ. ΟΙΚ... ΜΙΔΟΥ. Ἡ Διεύθυνσις, μὴ φεισθεῖ... κόπου οὔτε δαπανῶν, κατέβαλε πᾶσ... μέλειαν, οὕτως ὥστε τὸ νέον ἐπιστ... κατάστημα, ὅπερ ἀποκτᾷ ἡ πόλι... νὰ παρουσιασθῇ τέλειον ἀπὸ πάσ... ἰδίᾳ ἐπιστημονικῆς ἀπόψεως, τόσον ... φορᾷ τὴν πλουσίαν του προμήθειαν ... μακευτικὰ εἴδη, ὅσον καὶ τὴν τελεί... νωσίν του εἰς ἐκτέλεσιν πάσης ἐπ... νικῆς ἐργασίας.

Żądanych ulepszeń udzielili na jego użytek statek przewozowy „Pinios", jeden z zasekwestrowanych przedtem.— #

Dzisiaj przed południem Admirał Floty Związkowej p. de Fournet przybył do debarkadery w Pireusie, w towarzystwie kilku oficerów Jeneralnego Sztabu, ażeby oddać wizytę burmistrzowi miasta, który, uprzedzony o tem, oczekiwał otoczony członkami Rady Municypalnej uczestniczył przy wylądowaniu gościa.—

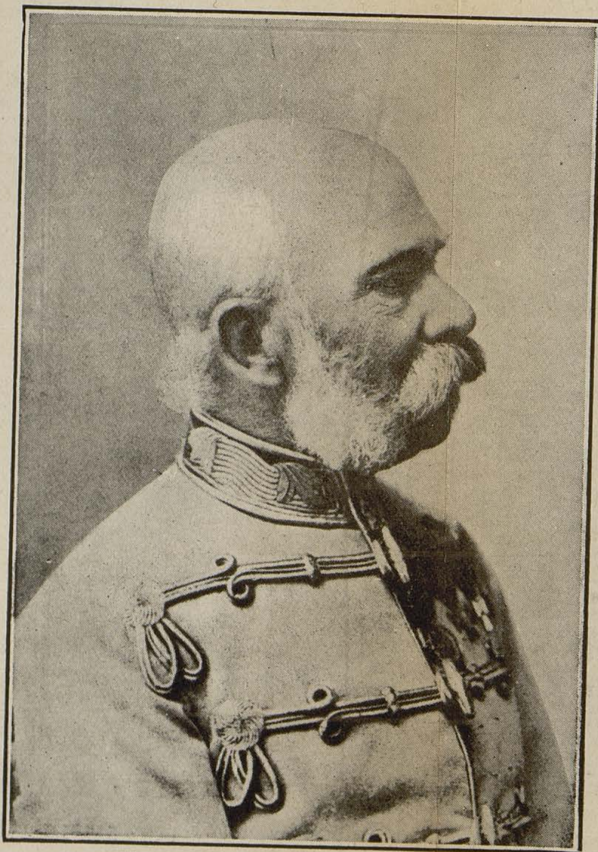
Przyjęcie tak na ~~[illegible]~~



169a



Ὁ Γάλλος Ναύαρχος Φουρνὲ μετὰ τοῦ Ἐπιτελείου του, ἐπισκεπτόμενος τὸ Δημοτικὸν Συμβούλιον τοῦ Πειραιῶς εἰς τὸ Δημαρχεῖον. Κατὰ τὴν διὰ τῶν ὁδῶν δίοδόν των ἔγιναν ἐνθουσιωδῶς δεκτοὶ ἀπὸ τὸν λαόν.



Ὁ ἀποθανὼν Αὐτοκράτωρ Φραγκῖσκος Ἰωσήφ.

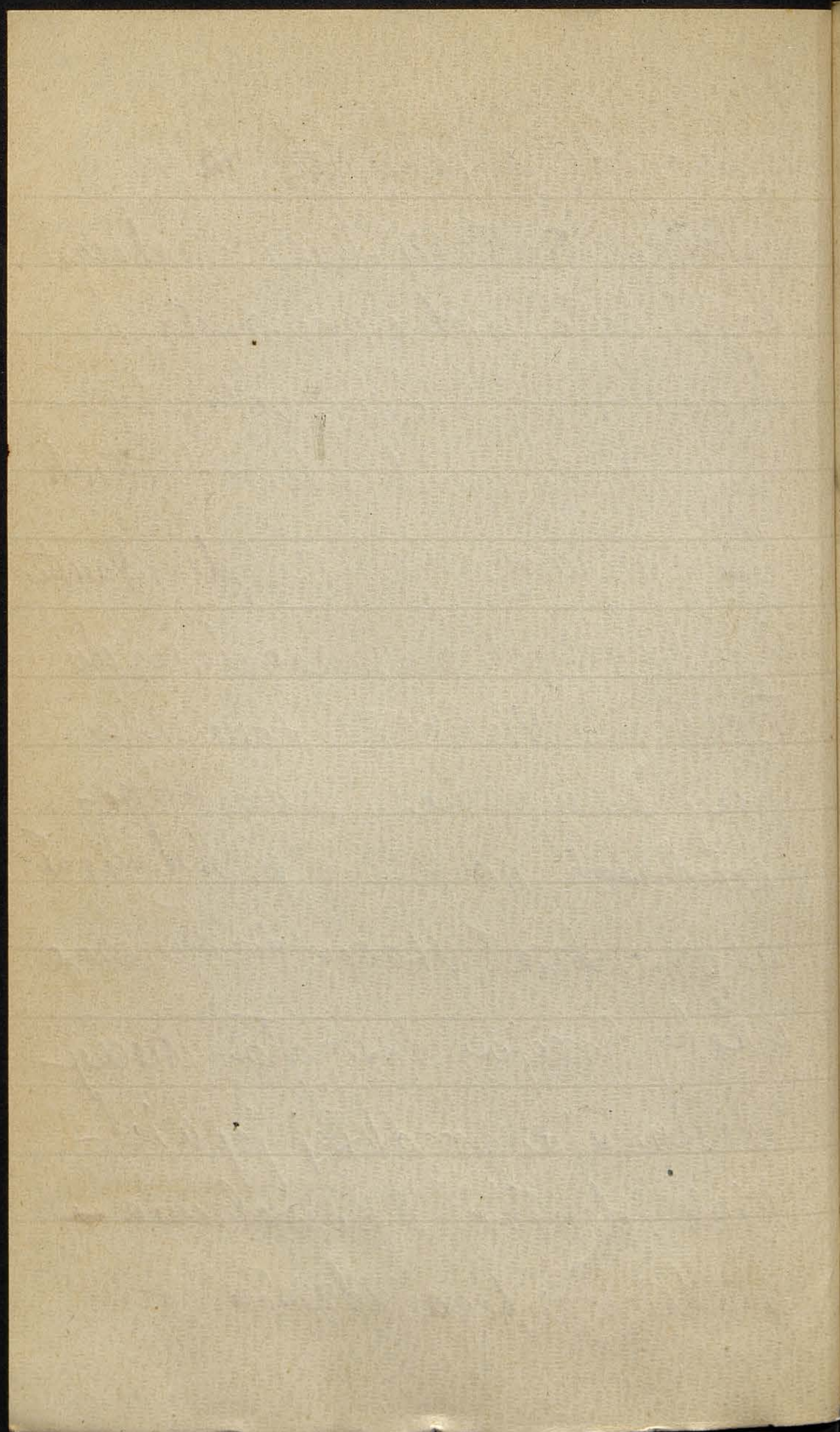
Δύσκολον νὰ εὕρῃ τις εἰς τὴν ἱστορίαν τόσ
κὴν μορφήν. Τὸ κύριον ὅμως κτύπημα ἐπεφυλάσ
τῆς εἱμαρμένης διὰ τὸ τέλος τῆς ζωῆς του. Ὑπῆρ
φιβόλως εἷς τῶν πρωταιτίων τοῦ παρόντος πολέμου
θήνιον ὄργανον τῆς Γερμανικῆς πολιτικῆς. Ἐκήρυξε
λεμον κατὰ τῆς Σερβίας καὶ ἔθεσε τὸ πῦρ εἰς ὅ
τὴν Εὐρώπην, κατόπιν κοινῆς συσκέψεως μετὰ τοῦ
νοῦ Αὐτοκράτορος, χωρὶς νὰ ὑπολογίσῃ τὰ καταστρε
ποτελέσματα τὰ ὁποῖα τοιοῦτος πόλεμος θὰ ἐπέφε
τὴν ἀνθρωπότητα. Τὸ ποτήριον ὅμως τῶν πικριῶν
ἔπιεν ἐντελῶς, διότι ὁ θάνατος τὸν ἀφήρπασε πρόω
σθανθεὶς κάποιαν ἴσως συμπάθειαν πρὸς τὸν τόσον
σθέντα γέροντα καὶ τὸν ἀπήλλαξεν ἀπὸ τὸ φοβερώτε
ἀπαισιώτερον δι' αὐτὸν κτύπημα, τὸν διαμελισμὸν τ
στροουγγαρίας, ὅστις θὰ εἶνε ἓν ἐκ τῶν βεβαιοτέρω
τελεσμάτων τοῦ πολέμου τούτου.

ΠΩΣ ΔΙΚΑΖΟΥΝ ΟΙ ΑΓΓΛΟ

Τὸ ἑξῆς μᾶς ὑπενθυμίζει τὰς στρεψοδικίας πρ
ὁποίων οἱ Ἕλληνες δικασταί, δικάζοντες κατὰ γράμμα
λάκις πελαγώνουν. Ἐνθυμούμεθα ἰδιαιτέρως τὸ γεγον
ἕνα δικαστήριον Ἑλληνικὸν εἶχε διατάξει ἀναβολὴν
διὰ ν' ἀποδειχθῇ ὅτι ὁ Γενικὸς διοικητὴς τῆς Ἐθνικῆ
πέζης, ὁ γηραιὸς Στρέϊτ, εἶνε... ἐνῆλιξ! Λοιπὸν εἰ
γλικὸν δικαστήριον προαστείου τοῦ Λονδίνου, δικάζον
σεις ἐξαιρέσεως στρατιωτικῆς ὑπηρεσίας, παρουσιάσθ
ποιος ζητῶν νὰ ἐξαιρεθῇ.

— Κατὰ τύπους ἐγὼ δὲν εἶμαι γεννημέ
τὰ κατάστιχα τῆς ἐνορίας μου δὲν μ' ἔχουν καταγραμ

debarkaderze jako też w
salonach Pałacu Municypalnego
była była wielce uroczystą, w
której reprezentanci patrjotycz-
nego miasta umieli udowodnić ich
przywiązanie względem Państw
Opiekuńczych a szczególniej do
Francji. Nie brakło toastów
przy szampanie i mów
, na które p. Admirał
odpowiedział stosownie, życząc
ażeby Grecja dosięgła urzeczy-
wistnienia prędkiej jej wiel-
kich ideałów, i powodzenia
przedsięwziętego udziału w

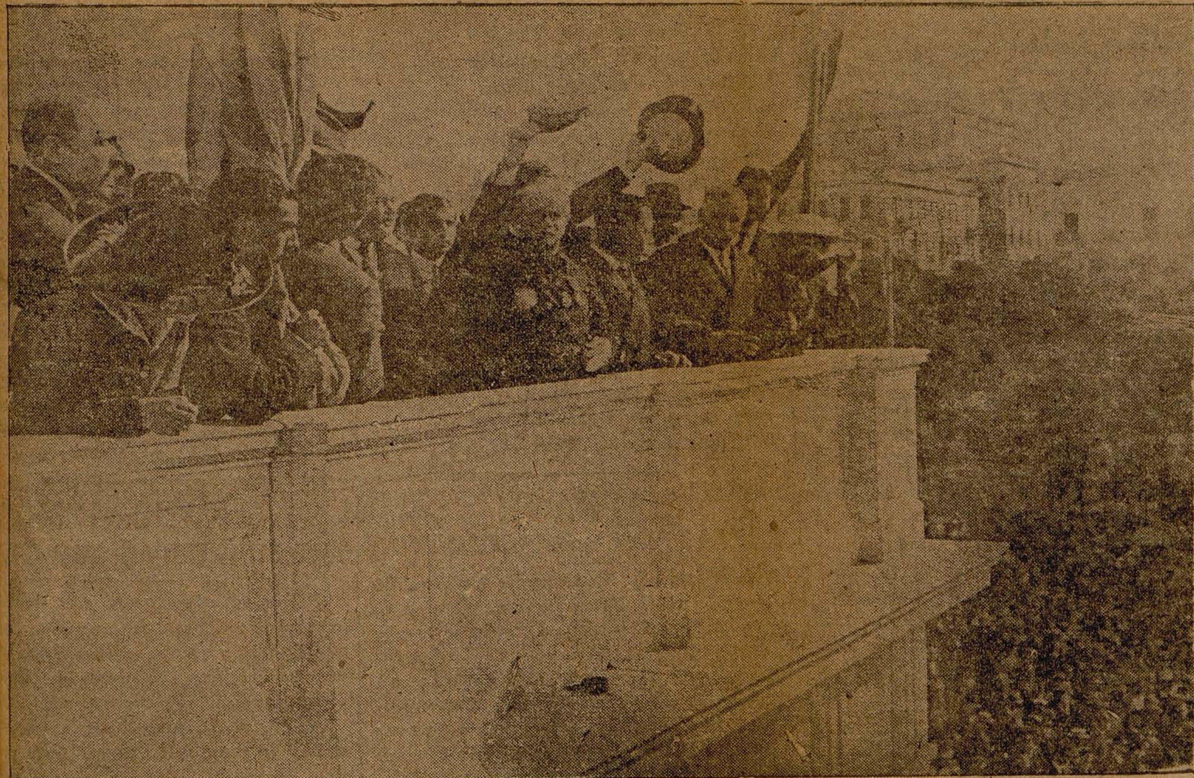


Macedonji do wspólnej walki przeciwko bułgarom. –

Przy czem p. Admirał zakomunikował smutną nowinę, nieznaną do tej pory w Pireusie, o uszkodzeniu przez torpilę rzuconą przez niemiecki podwodny na grecki handlowy statek „Angelikę" która przy rozerwaniu spowodowała śmierć licznym żołnierzom i ochotnikom znajdującym się w podróży do Saloniki. –

Okoliczność ~~tak~~ tych pierwszych ofiar patrjotyzmu ~~greckiego~~ ~~w~~ więźe jeszcze ściślej Grecję

171a



Admirał de Fourné wita zebrane tłumy ludności przed pałacem Municypalnym

Ὁ Γάλλος ναύαρχος κ. Φουρνὲ ἐξελθὼν εἰς τὸν ἐξώστην τοῦ Δημαρχείου Πειραιῶς ἀντιχαι- τὸ πλῆθος σείων τὸ πηλήκιόν του εἰς τὸν ἀέρα.

(Στιγμιότυπον τοῦ «Ἐμπρός»)

κότητα, μεθ' ἧς διεξήγαγον τὴν ἐκγύμνασίν μας, διὰ τὴν εὐγένειαν τῶν τρόπων καὶ τὴν καλὴν συμπεριφορὰν, τὴν ὁποίαν ἐπέδειξαν πρὸς πάντας ἡμᾶς ἐκτιμῶντες δεόντως τὰς περιστάσεις, ὑπὸ τὰς ὁποίας διετελοῦμεν, καὶ τέλος διὰ τὰς πολλαπλᾶς εὐκολίας, τὰς ὁποίας παρεῖχον εἰς πάντας ἀνεξαιρέτως κατὰ τὸν χρόνον τῆς στρατιωτικῆς μας ὑπηρεσίας. Ταῦτα πάντα συνετέλεσαν, ὥστε καὶ ἡ ἐκγύμνασίς μας νὰ μὴ ὑστερήσῃ ποσῶς καὶ ἡ πρὸς τὸ καθῆκον καὶ τὸ στράτευμα ἀγάπη μας νὰ αὐξάνεται καθ' ἑκάστην, ὥστε ἀπολυόμενοι ἀφ' ἑνὸς μὲν χαίρομεν, διότι ἐπανερχόμεθα εἰς τὰς οἰκογενείας καὶ εἰς τὰς ἐργασίας μας, ἀφ' ἑτέρου ὅμως λυπούμεθα, διότι ἀποχωριζόμεθα τοιούτων εὐγενῶν συστρατιωτῶν, διὰ τοὺς ὁποίους πρέπει νὰ καυχᾶται ἡ πατρίς μας.

("Επονται αἱ ὑπογραφαὶ ὁλοκλήρου τοῦ λόχου.)

'Εν 'Αθήναις τῇ 17 'Οκτωβρίου 1916.

ΚΗΔΕΙΑ

Τὸν προσφιλέστατον καὶ λατρευτὸν υἱὸν καὶ ἀδελφὸν ἡμῶν ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΝ Γ. ΚΑΦΙΡΗΝ ἐτῶν 18 ἀποβιώσαντα χθὲς κηδεύομεν σήμερον ὥρᾳ 3 1)2 μ. μ. ἐκ τῆς ἐν τῇ ὁδῷ Σμύρνης ἀριθ. 23 οἰκίας ἡμῶν εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν τῆς Ζωοδόχου Πηγῆς.

"Οθεν παρακαλοῦνται οἱ συγγενεῖς καὶ φίλοι ἵνα, εὐαρεστούμενοι, συνοδεύσωσι τὴν ἐκφοράν.

'Εν 'Αθήναις τῇ 18 'Οκτωβρίου 1916.

Οἱ τεθλιμμένοι γονεῖς Γεώργιος Δ. Καφίρης, Κλεοπάτρα Γ. Καφίρη.

Οἱ ἀδελφοὶ Δημήτριος, 'Ιάκωβος, Πλουτώ.

χον δὲ ἀνατεθῇ κατὰ τὰς πρώτας ἡμέρας τῆς καταλήψεως ἀστυνομικὰ καθήκοντα.

Μετὰ τοῦ ὁπλαρχηγοῦ Στέφου συνελήφθη καὶ εἷς πολίτης ὀνόματι Σπεράνης ἐκ τῶν μελῶν τῆς 'Ανταντικῆς προπαγάνδας.

Τὰ αἴτια τῆς συλλήψεως ἀμφοτέρων οἵτινες ἀφοῦ ἐφυλακοπήθησαν ἀπεστάλησαν δέσμιοι εἰς Θεσσαλονίκην δὲν ἐγνώσθησαν.

'Επίσης συνελήφθησαν κατόπιν εἰδοποιήσεως ἐκ Φλωρίνης καὶ ἡ σύζυγος τοῦ Στέφου εὑρισκομένη ἐν Κοζάνῃ, ἥτις Ρωσσὶς τὴν καταγωγὴν ἠκολούθει αὐτὸν ὡς ἀντάρτις.

Η ΒΙΑΙΑ ΣΤΡΑΤΟΛΟΓΙΑ

'Εκ τῶν στρατευσίμων Φλωρίνης, ὅσοι ἐπρόφθασαν, κατέφυγον εἰς Γρεβενά, Θεσσαλίαν καὶ ἄλλα ὀρεινὰ μέρη τῆς Μακεδονίας διὰ ν' ἀποφύγουν τὴν βιαίαν στρατολογίαν. Μέχρι δὲ σήμερον ἔχουν στρατολογηθῇ διὰ τῆς βίας ἐξ ὅλης τῆς ἐπαρχίας Φλωρίνης περὶ τοὺς

πορίου.

ΤΑ ΚΑΤΑΣΧΕΘΕΝΤΑ ΕΜΠΟΡ

Τὰ ἐμπορεύματα ταῦτα εἶχον κατ νάμει ἀποφάσεως τῶν ἑλληνικῶν δ κυρίως ἀπὸ τοὺς Βουλγάρους ἐμπ ζωφ καὶ Πιπέρκωφ, καθ' ἣν ἐποχὴ ρινα εὑρίσκετο ὑπὸ τὴν κατοχὴν τοῦ βουλγαρικοῦ στρατοῦ. Μεταξὺ δὲ τῶ μάτων τούτων ἦσαν καὶ σακκίδια τ χοντα χάλκινα τουρκικὰ νομίσματα, εἶχον κατασχεθῇ καὶ αὐτὰ ὡς λα πολέμου.

Τὰ δωμάτια ἐντὸς τῶν ὁποίων σ θησαν τὰ ἀρχεῖα καὶ ὅπου ἔχουν ἐ θῆ τὰ ὡς ἄνω κατασχεθέντα ἐμπορ σφραγίσθησαν, συνετάχθη δὲ καὶ πρωτόκολλον ὑπογεγραμμένον καὶ π Γάλλου λοχαγοῦ τοῦ 244ου πεζικοῦ τος κ. Λαντάς, ἀντίγραφον τοῦ ὁποί λη πρὸς τὴν 'Ελληνικὴν κυβέρνησιν.

ΔΙΑΓΡΑΦΗ
ΣΤΑΣΙΑΣΤΩΝ Ν. ΔΟΚΙΜΩΝ

Διὰ χθεσινῆς διαταγῆς τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν, διεγράφησαν ἐκ τοῦ μαθητολογίου τῆς Σχολῆς τῶν Δοκίμων οἱ κάτωθι μαθηταί, προσχωρήσαντες εἰς τὸ ἐπαναστατικὸν κίνημα τῆς Θεσσαλονίκης. Λογοθέτης δόκιμος σημαιοφόρος, Κουντουριώτης, Τσερμῶκος, Λάζαρης, Πετρόπουλος, 'Αθανασίου, Γουδῆς, Σκουμπόπουλος, Βέλος, Κουτρουμπᾶς, Καζαντζῆς, Μπακόπουλος, Μπουζώνης, Χατζηνικολῆς, Βουγηλόπουλος, Ρώσης, Τσαγκάρης, Μπαδο

Ο ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ
ΤΗΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΤΟΥ ΣΤ

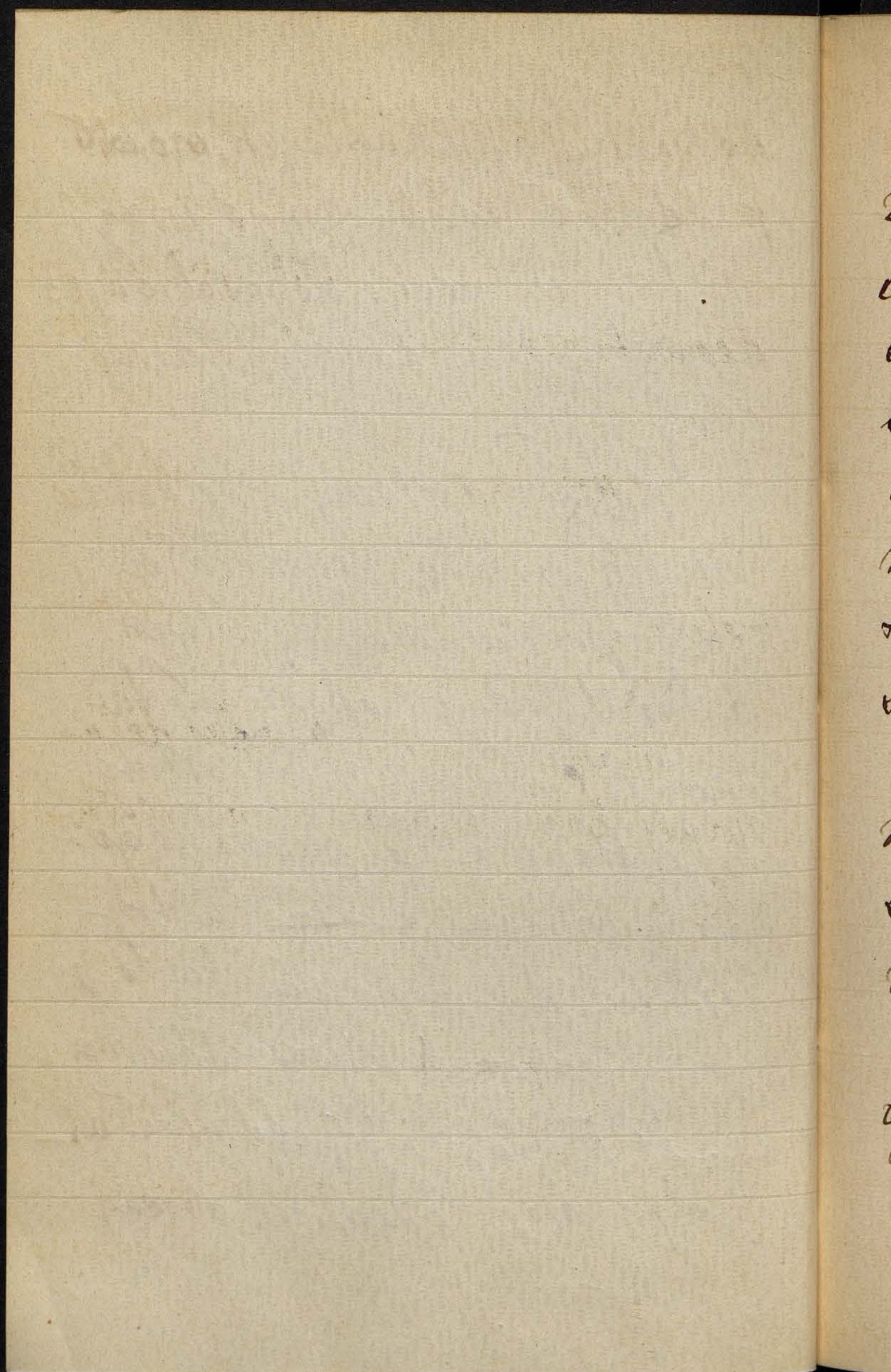
Νεώτεραι συνεργασίαι τῶν ἀρμ ἐπιτελείου μετὰ τοῦ στρατιωτικοῦ τῆς Γαλλικῆς πρεσβείας ὑποστρατή σκὲ ἐκανόνισαν τὰς τεχνικὰς λε τῆς μεταφορᾶς τοῦ στρατοῦ τῆς Μ

Αἱ ληφθεῖσαι ἀποφάσεις καθώρ τρόπον τῆς διὰ τοῦ σιδηροδρόμου τῶν τμημάτων, οὕτως ὥστε νὰ μ ἡ ἐμπορικὴ καὶ ἐπιβατικὴ συγκοινω φθησαν ἐπίσης ἀποφάσεις διὰ τὸ σμὸν τῶν τμημάτων, τὰ ὁποῖα θὰ Θεσσαλίᾳ καὶ ἀνετέθη εἰς τὴν 'Ε νὰ κανονίσῃ τὸ ἀπαιτούμενον ποσὸ

do państw opiekuńczych, prosił p. Admirał, ażeby zmyć winy niektórych wrogo usposobionych współziomków do ich własnej ojczyzny. —

Tysiączne tłumy mieszkańców miasta witały Admirała przy gmachu municypalnym, w chwili gdy on opuszczał takowy, a entuzjazm wzrost do tego stopnia że, porwanego go na ramiona, ~~niosąc~~ niesiono go w tryumfie aż do wybrzeży morza, przy salwach wiwawatów na cześć Francji i jej Admirała. —

Syn mój Kazimierz, obecny



przy tej demonstracji, opowiadał że dotąd nie był świadkiem podobnie podniosłego entuzjazmu demostracyjnego. – Zapewne tym sposobem chciano zmyć winę obelg wyrządzonych w Atenach przez zgraję łotrów, tolerowanych przez Rząd Ateński. —

Wiadomość o zbrodni dokonanej przez nicponiów rozniosła się błyskawicznie pomiędzy mieszkańcami Pireusu i Aten.

Dowiedziano się że statek „Angielka” posiadał 250 pasażerów z których górą 200 składały się z młodych ochotników od 20 do

30 lat wieku, udających się do wojska, by wziąć udział w walce narodowej przeciwko bułgarom, a resztę byli pasażerowie złożeni z w części z kobiet i dzieci. —

Zamach zbrodniczy został dokonany o 9½ wieczorem wczoraj nie daleko po za Pireusem przy wyspie Flewów przez podmorski niemiecki, który zawiadomiony w porę czyhał na przybycie statku Anglki, ~~spośród~~ wiedząc że na nim odbywa się transport żołnierzy i ochotników, i na takowy skierował swoję torpilę, w ten czas gdy ~~na~~ statek „Antygoni" i jakiś inny,

znajdującej się w środku przed tem i mających zwykłych pasażerów otrzymały pozwolenie do wolnego przejazdu.—

Rzucona torpila ugodziła „Angielkę", otwierając lukę 6^m szeroką w przestrzeni pomiędzy 1ą i 2ą klasą narażając statek na zatopienie się; przytomność kapitana pozwoliła uniknąć tej katastrofy, który skierował go na znajdującą się tuż obok bezludną wysepkę i na niej osadził takową razem z pasażerami, którzy nie pospieli w pierwszej chwili ruszyć się

do morza.—

Wszyscy prawie ci ponieśli śmierć przez utopienie się.—

Ponieważ wszelkie środki do oświetlenia zostały zniszczone przez wybuch niemieckiej torpili, kapitan nie miał sposobu wezwać potrzebnej pomocy i dla-tego, po upływie całej nocy, na-dedniem została mu takowa udzielona przez francuzki torpilowiec i mały statek handlowy grecki, na których rozbitki zostali odwiezieni na Austrjacki „Marjenbad" skonfiskowany przez Francuzów.—

dowiedział się

I dla tego, Admirał pierwszy

177.
o tragicznym nieszczęściu „Angelki" –
Do późnej nocy nie zostały sprawdzone poniesione straty; podają łukowe na 30, podnoszą ich liczbę do 65. –
W liczbie podrażniających ma to być 5 oficerów. –
Statek grecki handlowy „Angelka" został torpilowany na wodach greckich bez poprzedniego zawiadomienia. –
Sprzeciwia się to prawom międzynarodowym, gdyż Państwo Ateńskie kontynuje pozostawać nadal neutralnem i ~~czyn~~ fakt ten zaliczać się musi do zbrodniczego czynu. –

Widocznem jest także że kontynuje się nadal szpiegostwo propagandy niemieckiej, w której czynny udział kontynują nadal tak agenci niemieccy jako też i greccy, gdyż żądane przepędzenie osób podejrzanych w szpiegostwie jako też o zaprzestanie zaopatrywania w benzynę podwodnych statków nie zostało do tej pory ~~wykonane~~ . – Widziałem jeszcze wczoraj spacerujących p. Rasela, dwóch Koënigów a także kilku innych, zamieszczonych na liście do wygnania, po ulicach miasta. –

Wina spoczywa ~~na~~ także na Ambasadorach i p. Admirale za zbyteczną ich tolerancję –

179.

Ludność miasta Pireusu została niezmiernie wzburzona wiadomością dokonanej zbrodni niemieckiej; niezwłocznie zebrały się do narady centra robotnicze morskiej służby statków handlowych i postanowiły nie rozpoczynać podróży aż do chwili gdy Rząd Ateński zabezpieczy im nietykalność i odszkodowanie rodzin za poniesione ofiary.—

Na wszystkich statkach w porcie Pireusa wywieszono flagi żałobne.— Większa część załogi „Angielki" poniosła śmierć na statku w chwili wybuchu torpedy.—

Żądają zemsty na zbrodniarzach i ukrócenia podtrzymywania

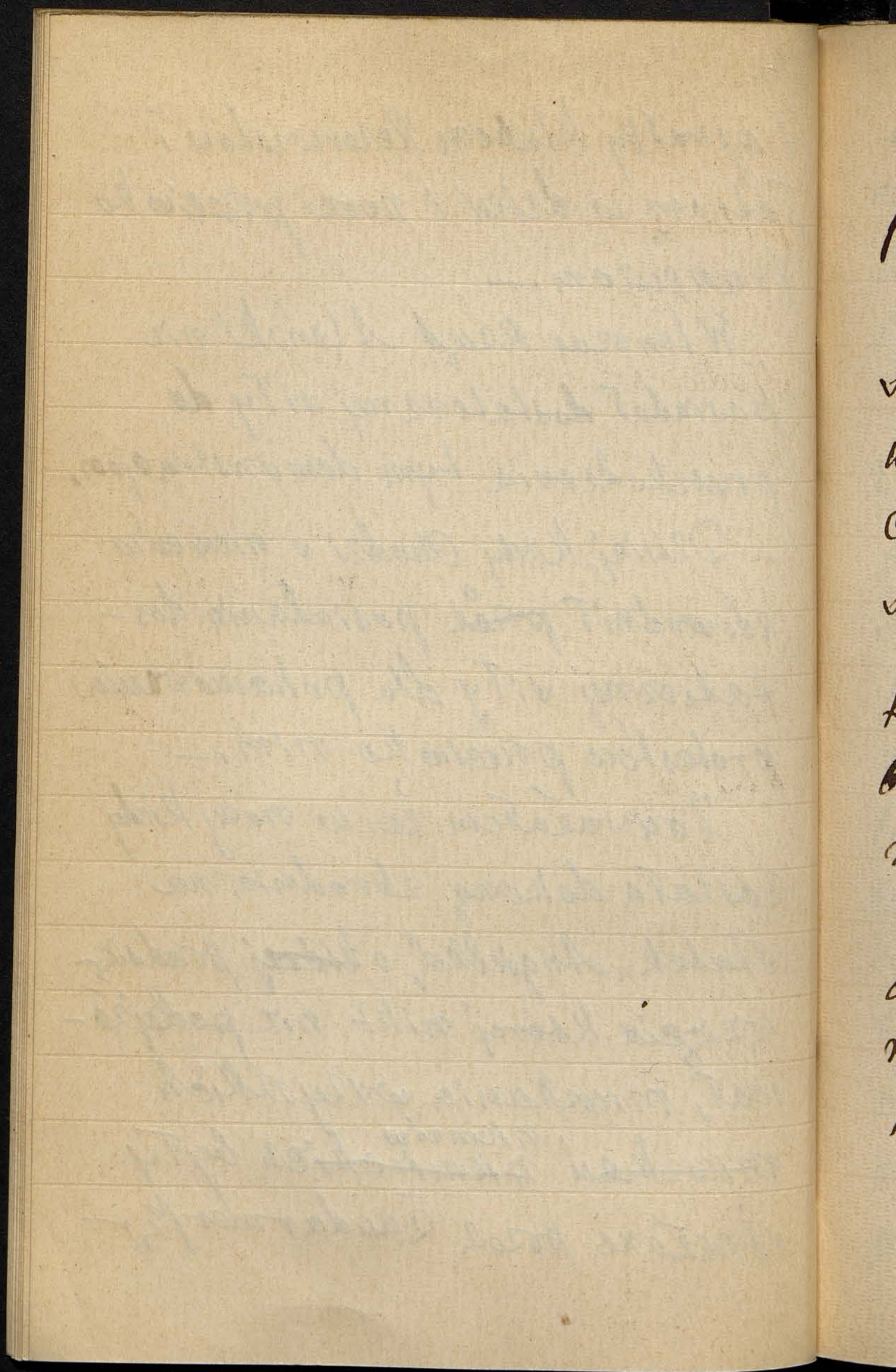
egzystencji podmorskich statków niemieckich na wybrzeżach greckich.
W Atenach chciano urządzić demonstracyę dla zaprotestowania i wyrażenia doznanej boleści, spowodowanej dokonanem morderstwem na synach i braciach tutejszego społeczeństwa, przez nikczemnych zbrodniarzy, którzy wszędzie niosą śmierć, zniszczenie i demoralizacyę ze sobą. —
Rząd p. Lambro obsadził wszystkie pozycie wojskiem i umiał nie dopuścić spokojnych mieszkańców Aten do przeprowadzenia legalnej demonstracji, w ten czas gdy przed kilku dniami dozwolał przeprowadzać bezkarnie bandy

i gwałty Klubom Rezerwistów i
Łotrom w dzień i noce przeciwko
francuzom.—

W tenczas Rząd Ateński nie
posiadał dostatecznej siły do
przeszkodzenia tym demonstracjom.—

— Dzisiaj, kiedy chodzi o niemców
udowodnił ~~przez~~ posiadania dos-
tatecznej siły dla pohamowania
protestów przeciwko nim.—

Zauważałem że w nocy kiedy
została dokoną zbrodnia na
statek „Angielka", o ~~której~~ przedsię-
wzięcia której nikt nie podejrzewał, mieszkania wszystkich
~~mieszkań~~ niemców ~~niemieckich~~ były
strzeżone przez żandarmerję —



wprzód aniżeli statek został torpilowany. –

Dowodzi to że o zamachu posiadał wiadomość Rząd i przez udzielenie straży chciał zabezpieczyć niemców od możliwej zemsty wzburzonych mieszkańców.

Posiadam w mojm sąsiedztwie p. Trompkę, sekretarza Ambasady Niemieckiej i kilku innych prusaków; widząc krążących około ich domów żandarmów nie umiałem wytłómaczyć niezwykłego do tąd ich zjawiska. –

#

Dziennik „Patrys" zaczęło ogłaszać





dokumenta odnośne do popełnionej zdrady oddania Forteczy Rapel Bółgarom, jakoteż i wszystkich innych w Macedonji.—

Rząd obecny p. Lambro, chcąc załagodzić szkandal, ogłasza drukiem protest, świadczący że ogłaszane dokumenta noszą ton wyniszony i w licznych punktach rozmijają się z prawdą. W przeciwnym razie zagraża dziennikarza procesem.—

Najodpowiedniej by było p. Lambro, który posiada oryginały, ogłosić takowe drukiem; nie czyni jednak on tego gdyż prawda dokonanej zdrady od dawna

jest już znaną. —

30ᵗʸ Października.

Państwo Ateńskie.

Państwo Ateńskie zobowiązało się wobec Ambasadorów Francji i Anglji nie przeszkadzać ruchów antibułgarskich, przedsiębranych w zakresie swych posiadłości, wykreślając tylko tymczasowo z katalogu urzędników wojskowych i cywilnych, ażeby zachować względy neutralności wobec protestów czynionych przez Państwa Centralne. —

Naturalnie że zobowiązania się Króla jako też i obecnego Rządu są tylko wymuszone.



nie przestaną zostawać pod wpływem nienawiści do Ruchu Narodowego, wywołanego przez p. Wenizelosa, łączące się w jedno do wszystkich intryg i zbrodniczych wystąpień niemieckiej propagandy. —

Rząd p. Lambro dozwalał rozsiewać drukiem fałszywe wiadomości o wybuchu cholery w Salonice, ażeby odstraszać ochotników do brania udziału w patryotycznym ruchu i zniósł znowu przeszkody do udawania się emigracyi na zarobek do Ameryki, nie mogąc rekrutować zastępców do rozwiązanych

zastępów Króla Konstantego, mają-
cych zamiar topienia Związkow-
ców w morzu pod Saloniki.—

Rząd ten który nie odczuł
doznanej boleści narodowej z po-
wodu wykonanej zbrodni przez
niemców ~~[illegible]~~ na młodzie-
ży, kobietach i dzieciach, tamując
wybuch złożonej duszy narodo-
wej demonstracyjnie, umiał jed-
nak otaczać wojskiem dostęp
ludności do Ambasad i domów
niemieckich w Atenach i Pireu-
sie, których nikt nie miał
zamiaru atakować.—

Czynił to Rząd Ateński wie-
dząc gdzie się mieszczą agenci

cudzoziemscy, o których mniej troszczy się zemsta narodowa i którzy pozostaną zawsze na drugim planie.–

W chwili kiedy cierpliwość narodu wystąpi z granic, zemsta jego zostanie skierowaną przedewszystkiem przeciwko zdrajcom kraju. O tem powinniby po najpierw wiedzieć Rząd Profesorów i, zmieniając fatalnie zakażone zasady, odrodzić się w patryotycznych uczuciach, ażeby uratować od słusznej rewolucji zdesperowaną ludność.–

Rząd grecki do tej pory nie zdobył się na wystąpienie z

protestację, tłumacząc się że nie zostało dotąd sprowadzoną przyczyna wybuchu, mającea miejsce na statku „Angeliki".—

Ambasada zaś Niemiecka ogłosiła w dziennikach komunikat, oświadczając że powątpiewa ażeby takowy mógł być spowodowanym przez niemiecki podwodny statek, chociaż mogłoby to nastąpić jeżeli jest prawdą że na „Angielce". znajdowali się posłańcy w drodze do Saloniki.—

Zapomina p. Ambasador Mirbach że Grecja oficjalna, która oddała wszelkie usługi Niemcom, pozostaje nadal neutralną,

że niemcy nie wypowiedzieli do tąd jej wojny, ażeby zyskać prawo do ~~zniesienia~~ skierowania torpili do statków i topić kobiety i dzieci. zostające w podróży razem z powstańcami. —

Przecież Rząd grecki umiałby wysyłać osobnie powstańców a na innych statkach zwyczajnych podróżnych, jeżeliby została wypowiedziana wojna grecji —

Przed kilku dniami wprzód aniżeli miał miejsce wybuch na statku „Angielka", został ujęty niemiec wałęsający się na wzgórzach Starego Faleru przez policję Anglo-francuzką, posiadający przyżąd

do telegrafu optycznego.–

Zapewne, oprócz użytego są liczni inni którzy spełniają misję nieustanną do znajdowania się w ścisłych stosunkach z niemieckiemi podmorskiemi statkami.–

Byłby już czas ażeby ustała dowolna gospodarka niemiecka w Atenach i Grecji.––

Chyba potrafi temu zaradzić wzburzona ludność miasta Pireusa, która, widząc zagrożoną przyszłość handlowej floty greckiej, wystąpiła energicznie, grożąc ~~wy-~~ ~~tępieniem~~ stawieniem się otwartem do walki przeciwko panującej zdrożności

191.

w kraju.–

Reprezentanci 33ch Stowarzyszeń marynarski zebrani dzisiaj na ogólne posiedzenie postanowili ~~wystąpić~~ uregulować stanowisko dla zabezpieczenia nawigacji, * wyp-kania zadosyć uczynienia ~~za~~ spełnionej zbrodni i odszkodowania poniesionych strat.

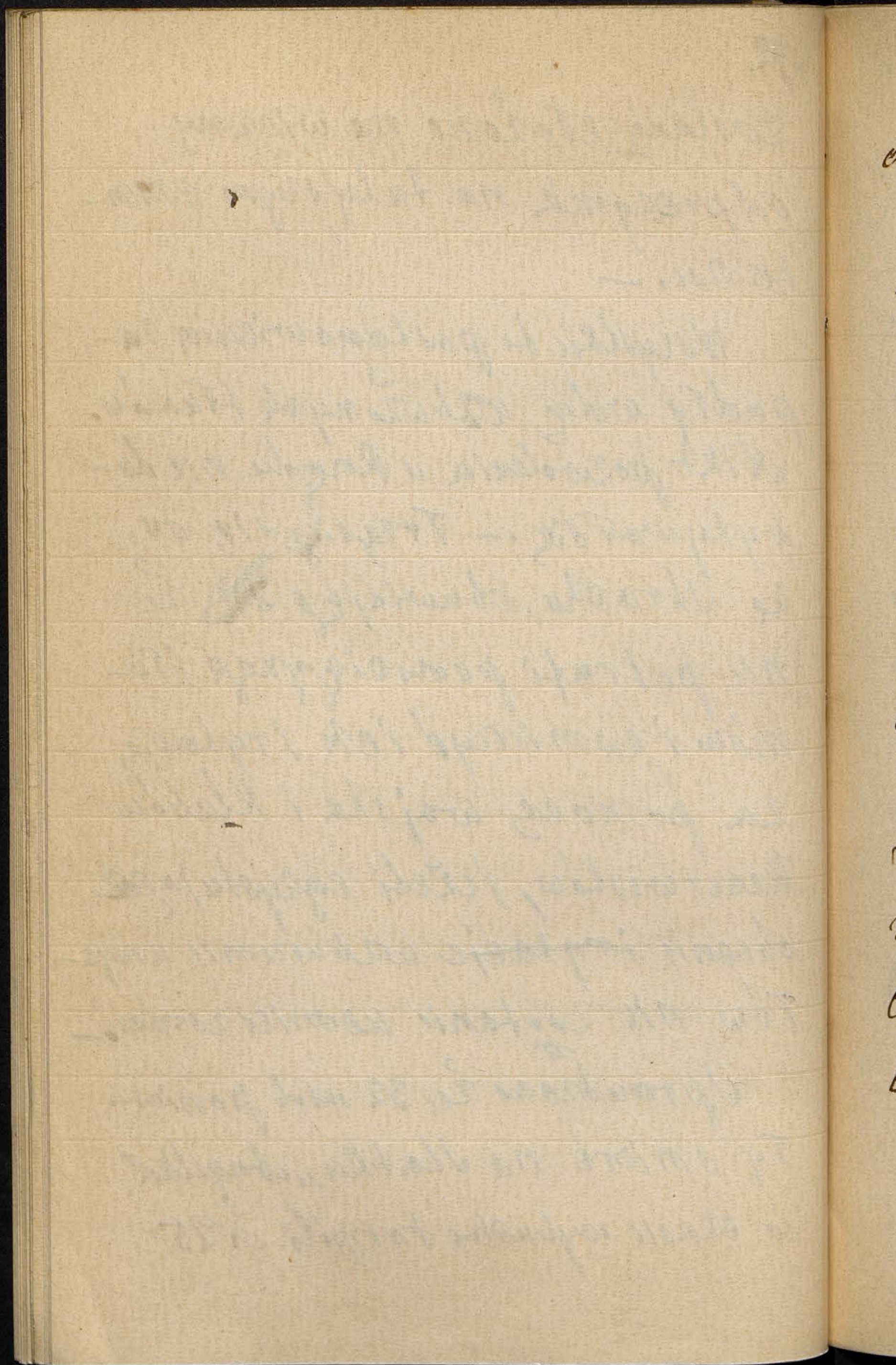
Zarządzono bezrobocie na dzień 1r listopada ~~w którym~~ aby mogły wziąć ~~wez~~ ~~me~~ udział 26.000 robotników Pireusu i mieszkańcy miasta w pogrzebie ofiar zbrodni niemieckiej, – eksportacja których odbędzie się do Aten, gdzie, łącznie z ludnością stolicy



zostaną złożone na wieczny odpoczynek na tutejszym cmentarzu. —

Wszystkie te postanowienia zapadły wolą wzburzonych tłumów. Nikt pozwolenia u Rządu nie dopytywał się. — Trzęsie się on ze strachu, obawiając ~~się~~ że nie potrafi powściągnąć tłumów i uśmierzyć ich irytacji za pomocą wojska i Klubów Rezerwistów, jeżeli egzystujące obecnie ~~irytacje~~ wzburzenie umysłów nie zostanie uśmierzonem. —

Sprawdzono że 32 osób poniosły śmierć na statku „Angelka" w czasie wybuchu torpili ú 25



193.

osób utopiło się w morzu. –

Liczba uratowanych składa się z 200 ochotników i 85 pasażerów. –

Francuzkie statki zajęte są łowieniem topielców i dla tej racji pogrzeb jest odłożony na dzień 1go listopada. –

Do tej pory zwłoki dwóch tylko ofiar znajdują się odnalezione, z których jedna została rozpoznaną. – Topielców ~~nie do tego~~ nie odnaleziono a ofiary wszystkie zostały roztrzaskane w drobne kawałki. –

Z załogi statku „Angelki" zginęło sześciu. –

W Tessalji zapanował głód jako też na wyspie Eubei, pomimo obfitych plonów zbożowych, które mogłyby zaspokoić potrzeby miejscowych ludności.–

Troskliwy Król i światłe jego rządy konfiskowali dobytek tegorocznych zbiorów, dla żywienia wojsk Bołgarskich i Austrjackich w ~~Tesa~~ Albanji, i Macedonji i Serbji.–

Oprócz miejscowych zapasów przesyłali także mąkę i zboże zakupione w Ameryce przeznaczone na wyżywienie w ciągu miesiąca ślada ludności greckiej, na pożytek

nieprzyjaciół Kraju.-

Zapas tego rodzaju był dozwolony przez Państwa związkowe, ażeby zostawał lokowany w składach publicznych, ~~na nieprzewidzian~~. dla zabezpieczenia się od przeskód w regularnym dowozie transportów.-

Opróżniono także takowe na potrzeby Niemców i Bołgarów.- Król i Rząd Grecki twierdzą że czyny te są aktem filantropijnym nie zaś zdradą.-

~~Pomimo~~ Grecja Wojująca.

Rząd Nardowy rozkazał przeprowadzić pobór pomiędzy

Złota epoka dla rybaków w Salonice...

1952



Οἱ Ἕλληνες ψαράδες εἰς τὴν Θεσσαλονίκην κάμνουν χρυσὲς δουλιὲς μὲ τὸν στρατὸν τῶν Συμμάχων.



Μία μικρὰ γωνία τοῦ τρομεροῦ δράματος ποῦ παίζεται εἰς τὸ δυτικὸν μέτωπον.

ΑΙ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΙ ΤΟΥ ΚΙΤΣΕΥΕΡ.

Εἰς ἄρθρον δημοσιευθὲν εἰς τὴν «National Review» καὶ ἀφιερωμένον εἰς τὸν Κίτσενερ, ὁ Ὑποκόμης Ἔσερ κάμνει λόγον περὶ τῶν προφητειῶν τὰς ὁποίας ὁ ἀείμνηστος Στρατηγὸς ἔκαμε σχετικῶς μὲ τον παρόντα πόλεμον καὶ τὴν διάρκειαν αὐτοῦ.

«Ἐνθυμοῦμαι καλῶς, γράφει ὁ Ὑποκόμης Ἔσερ, μίαν ἡμέραν ὅταν Γάλλοι ἀξιωματικοὶ ἀπεχαιρέτησαν τὸν Κίτσενερ πρὸ τῆς μεταβάσεώς των εἰς τὸ μέτωπον μὲ τὸ Ἀγγλικὸν Στρατηγεῖον καὶ τὴν πρώτην σταλεῖσαν εἰς Γαλλίαν στρατιωτικὴν δύναμιν.

Πάντες ἦσαν χαρίεις καὶ ὅταν μὲ ἀπεχαιρέτησαν μοὶ εἶπον ὅτι ἐντὸς 3 ἢ τὸ πολὺ 6 μηνῶν θὰ συναντηθῶμεν καὶ πάλιν. Ὀλίγα λεπτὰ μετὰ τὴν ἀναχώρησίν των, ὁ Λόρδος Κίτσενερ μοὶ ἀνεκοίνω-

διάφορον γνώμην περὶ τῆς διαρκείας τοῦ

λησα εἰς αὐτοὺς περὶ τούτου. Μοῦ φαίνεται σχεδὸν βέβαι ὁ προελαύνων διὰ τοῦ Βελγίου ὁ Γερμανικὸς στρατὸς θ' ἀποτ τὴν βάσιν τῆς κυρίας ἐπιθέσεως.

Ὁ λόρδος Κίτσενερ, ἐξακολουθεῖ ὁ ὑποκόμης Ἔσερ, ἐσκέφθη περὶ τοῦ πρώτου ἀλλὰ περὶ τοῦ τελευταίου ἑκατομ στρατιωτῶν τὸ ὁποῖον θὰ ἠδύνατο νὰ προετοιμάσῃ ἡ Ἀγ

Τῷ 1911 πολλὰ μυστικὰ ἔγγραφα συνετάχθησαν καὶ πλεῖ εἰδήμονες στρατιωτικοὶ προσεπάθησαν ν' ἀποδείξουν ὅτι ἐν π πτώσει Γαλλο-γερμανικοῦ πολέμου αἱ ἀποφασιστικαὶ μάχαι δοθοῦν τὸ πρῶτον δεκαπενθήμερον ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἐνάρ τοῦ πολέμου καὶ ὅτι ἑπομένως ἡ παρουσία τῶν 6 μεραρχιῶν ἀποβατικῆς μας στρατιᾶς ἐπὶ τοῦ πεδίου τῆς μάχης ὅσον τὸ τὸν ταχύτερον γινομένη, θ' ἀπετέλει οὐσιώδη ὅρον ἐπιτυχίας

Κατὰ τὸ φθινόπωρον τοῦ αὐτοῦ ἔτους ὁ Λόρδος Κιτσ

ludnością Żydowską Saloniki, wzywając do stawienia się pod broń ~~10~~ rekrutów należących do 10 lat poboru, począwszy od 20tu aż do 30 letnich młodzieńców.—

Ponieważ zauważano że pomiędzy niemi egzystuje tendencja do dezercji, zawiadomiono przedstawiciela Żydowskiego społeczeństwa że w razie niedoboru braki zostaną dopełnione przez posiadających ~~~~ aż do 41 lat wieku.—

Wielki porządek i zapał panuje w Salonice.—

Wojna Macedońska.

Angielski aeroplany bombardowały Demir Issar zadając bułgarom straty.



197.

31 Pazdziernika

Panstwo Ateńskie.

Wojska należące do poboru z roku 1913 pod literą b, jako też wszyscy niewyćwiczeni i uchylający się od poborów w liczbie 22000 ✕✕. żołnierza zostali rozpuszczeni, stosownie do zawartych układów z Ambasadorami i Królem Konstantynem; od pojutrze rozpocznie się tranzlokacja dwóch Korpusów z Tessalji do Peloponezu.

Policzkowanie kontynuuje się nadal, ale Król na animuszu nie stracił, znosząc obrazy stoicznie.

✕

Rząd Ateński widząc że klasy robotnicze i wszystkie stowarzyszenia

handlowe nie tylko Pireusu ale i stolicy zlały się zgodnie w jedną masę, postanowił przeszkodzić odbyciu się pogrzebu ofiar statku „Angelki" w Atenach, obawiając się że, pod wrażeniem doznanej boleści, ludność zbyt licznie nagromadzona może spowodować napad na Ambasady Państw Centralnych i Bułgarską.—

W tym celu p. Lambro powołał do siebie przełożonych handlowych klubów i stowarzyszeń miasta Aten, zawiadamiając że pogrzeb ofiar niemieckiej zbrodni odbędzie się w Pireusie, czyniąc ich odpowiedzialnemi za wszelkie próby

pogwałcenia tego rozkazu, grożąc ~~d~~ o zastosowania siły dla unicestwienia oporu.—

Nie pozwolono nawet zapłakać zbolałej ludności nad stratą wielu ofiar należących do tutejszej ludności.—

Rząd Ateński prędko straci swe siły, gdyż fakt, że klasy robotnicze połączyły się w jedno, pozwolił ~~im~~ zrozumieć że nic nie jest zdolnym czynić im oporu.—

Grecja cała ma się odrodzić.—

Ponieważ zostały niepewności, wyrażane przez Ambasadora niemiec i ~~ich~~ przyjaciół propagandy, odnośnie do wybuchu spowodowanego

na statku „Angielka" przez pływającą czy też rzuconą ~~przez~~ torpedę przez podmorski niemiecki, została wyznaczoną komissja złożona prze oficerów od marynarki greckich i francuzkich, którzy udali się na miejsce wypadku, gdzie rozbity statek znajduje się przyczepiony do tego do skały, i po przeprowadzonych oględzinach zadecydowali jednozgodnie że nie są w stanie zadecydować która z dwóch przyczyn spowodowała nieszczęście. — Będzie można stanowczo udowodnić o gatunku wybuchu po oględzinach w Arsenale tylko. — Admirał p. de Fourné

wydał rozkaz remalkowania „Angelki do Arsenału dla dopełniania wskazanych oględzin.—

#

Wpośród aniżeli pospiano zadecydować o sposobie wybuchu torpili na statku „Angielka" dzisiaj o godzinie 4i10 minut po południa miało miejsce rzucenia torpili przez niemiecki podmorski na tej samej pozycji przy wysepkach Flewy, na statek „Kiki Issaja", który ugodzony w środek został zatopiony w przeciągu 4ch minut czasu.—

Statek ten handlowy 4800 tonowy znajdował się w drodze na wyspę Cypru, nie posiadające żadnych

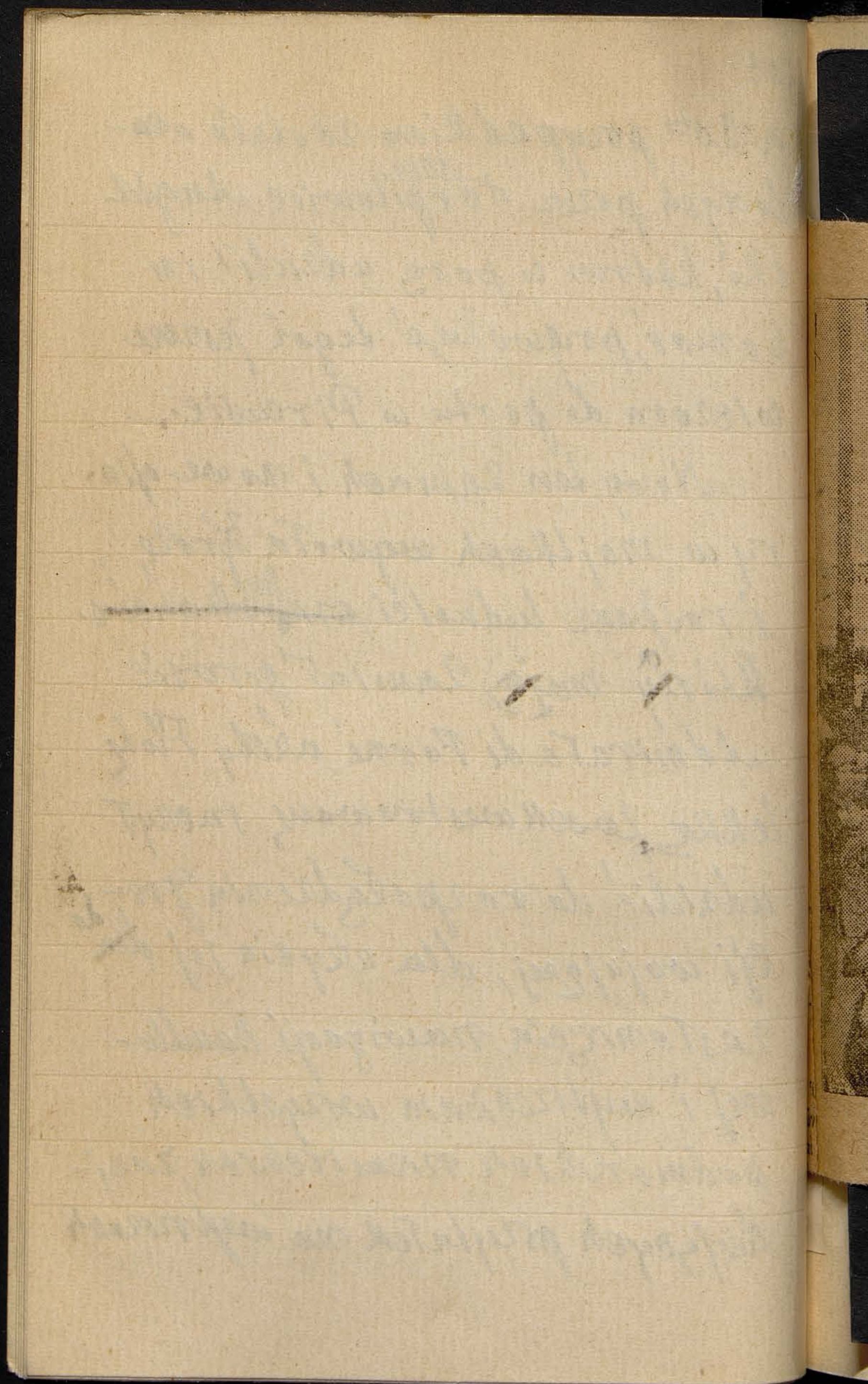
towarów, gdyż udawał się tam dla naładowania świętojańskich strączków przeznaczonych do Anglji.–

Tą razą na statku tym nie znajdowali się powstańcy ani też żadna wojenna kontrabanda, z czego wynika że Niemcy ~~bez~~ rozpoczęli wojnę przeciwko Państwom Aljańskim, przed jej wypowiedzeniem, i że zaczęli ~~przeprowadzać~~ wysadzać w powietrze bez poprzedniego zawiadomienia nie dając możebności uniknięcia śmierci załodze i pasażerom.–

Tak się stało ze statkiem „Kiki", z załogi której 4ch zginęło

a 20^{tu} przypadkiem zostało ocalonych przez torpilowiec Angielski, który w porę udzielił im pomoc, przywożąc tegoż jeszcze wieczora do portu w Pireusie. —

Nowy ten zamach i nowe ofiary w majtkach wzburzyła grozę i rozpacz ludności ~~mieszkańców~~. Którą ma zamiar prosić Admirała di Forné ażeby Flotę lekką zasekwestrowaną raczył udzielić do rozporządzenia Grecji wojującej, dla użycia jej ~~dla~~ do zastonięcia nawigacji handlowej i wytrzebienia wszystkich podmorskich niemieckich, znajdujących przytułek na wybrzeżach



203a



Uczestnictwo korporacji Robotniczych podczas pogrzebu ofiar „Angelki" w Pireusie.—

ρακύτατα ἐχαρακτήρισεν ὁ
ήμαρχος 'Αθηναίων εἰς τὴν
σινὴν συνεδρίασιν τοῦ Δημο-
ῦ Συμβουλίου, ὡς δειλίαν
ραγιαδισμὸν, τὴν ἐκδηλω-
αν ἀντίρρησιν τῆς μικρᾶς
νοψηφίας ὅπως ἐκφράση ὁ
ος τὴν λύπην του διὰ τὰ κα-
ρόμενα δεινὰ πλήγματα εἰς
'Ελληνικὴν ἀτμοπλοΐαν ἐκ
ους τῶν δολοφόνων Γερμανι
ὑποβρυχίων. Πράγματι δὲ
η καταλληλοτέρα λέξις ἀπὸ
«ραγιαδισμὸν» δὲν ἠδύνατο
αρακτηρίση τὴν ὑποδούλω-
οῦ Κράτους τῶν 'Αθηνῶν,
νέου τούτου Γερμανικοῦ
κάτου τῆς Γερμανικῆς 'Ο-
ονδίας.

ΤΡΕΙΣ

ρεῖς, μόνον τρεῖς ἐκ τῶν
οτικῶν Συμβούλων τοῦ Δή-
'Αθηναίων ἐψήφισαν εἰς
χθεσινὴν συνεδρίασίν του κα
ς προτάσεως πρὸς ἔκφρασιν
θλίψεως, ἥτις συνέχει τὴν
ν τοῦ πρώτου Δήμου τοῦ
τους, ἐκ τῶν δολοφονικῶν
υργημάτων τῆς Γερμανι-
Κουλτοὺρ ἐναντίον τῶν ἀθῷ
Ελλήνων ἐπιβατῶν τῶν ἀ-
λοίων, τὰ ὁποῖα καταδυθέ-

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ
ΘΑΛΑΜΗΠΟΛΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΑΤΜΟΠΛΟΙΩΝ

'Ανακοινωθὲν

Λόγῳ τῆς τελεσθείσης χθὲς κηδείας ὑπὲρ τῶν θυμάτων τοῦ ἀτμοπλοίου «'Αγγελική» ἀνεβλήθη ἡ Συνέλευσις δι' αὔριον Παρασκευὴν 21ην τρέχοντος καὶ ὥραν 5 1)2 μ.μ. ('Εκ τοῦ Γραφείου).

ΔΗΛΩΣΙΣ

Δηλοῦμεν τοῖς κ.κ. πελάταις τοῦ ἀποτεφρωθέντος ξυλουργικοῦ ἐργοστασίου μας, ὅτι ἐντὸς 20 ἡμερῶν ἀπὸ σήμερον θὰ ἀρχίση τοῦτο λειτουργοῦν κανονικῶς ὡς καὶ πρότερον, πᾶσαι δὲ αἱ ἀνειλημμέναι παραγγελίαι θὰ ἐκτελεσθῶσιν ἐν τάξει.

Δραττόμεθα τῆς εὐκαιρίας ταύτης, ὅπως ἐκφράσωμεν τὰς εὐχαριστίας μας εἰς πάντας τοὺς καλούς μας φίλους, τοὺς συμπονέσαντας διὰ τὴν ἐπελθοῦσαν ἡμῖν ζημίαν ἐκ τῆς πυρκαϊᾶς.

'Εν Πειραιεῖ τῇ 19η 8)βρίου 1916.

Υἱοὶ 'Ανδρ. Χατζῆ

Συνδιάσκεψιν τῆς Βουλώνης

ΟΙ ΦΟΙΤΗΤΑΙ
ΠΑΡΑ ΤΩ ΝΑΥΑΡΧΩ ΦΟΥΡ
ΔΕΞΙΩΣΙΣ ΕΠΙ ΤΗΣ "ΠΡΟΒΑΝΣ„

'Επιτροπὴ ἐκ τριάκοντα φοιτητῶν,
προσωπεύουσα ἁπάσας τὰς σχολὰς τοῦ
θνικοῦ καὶ Καποδιστριακοῦ Πανεπιστημ
ὡς καὶ τὴν σχολὴν τοῦ Πολυτεχνείου,
περαιωθεῖσα προχθὲς ἐπὶ τῆς ναυαρ
«Προβάνς», παρουσιάσθη ἐνώπιον τοῦ
λου στολάρχου κ. Φουρνέ. 'Ο Πρόεδρος
φοιτητῶν κ. Γ. Σ. Τσαμπηρᾶς προσέφ
σε Γαλλιστὶ καὶ λίαν ἐνθουσιωδῶς τὸν
αρχον, χαιρετίσας ἀπὸ μέρους τῆς 'Α
μαϊκῆς νεολαίας τῆς 'Ελλάδος τὴν εὐ
Γαλλίαν. 'Ο κ. Φουρνὲ, ἀπαντῶν εἰς
προσφώνησιν, συνεχάρη τοὺς φοιτητὰς
ἐξέφρασε τὴν χαράν του, διότι οἱ "Ελλ
ἐπιδίδονται εἰς τὰς ἐπιστήμας μὲ τόσο
λον ὅσον καὶ οἱ ἔνδοξοι πρόγονοί των,
ὁποίων, ὅταν ἦτο νέος, ἐμελέτησε τὴν
ρίαν. 'Ο ναύαρχος ἔσφιγξε τὴν χεῖρ
νεαροῦ προέδρου κ. Τσαμπηρᾶ καθὼς
τῶν μελῶν τῆς φοιτητικῆς ἀντιπροσωπ

'Επηκολούθησε δεξίωσις εἰς τὰ δια
σματα τοῦ ναυάρχου, καθ' ἣν προσεφ
σαμπάνια καὶ ἀντηλλάγησαν θερμότατα
πόσεις. Κατόπιν δὲ οἱ φοιτηταὶ ὡδηγήθ

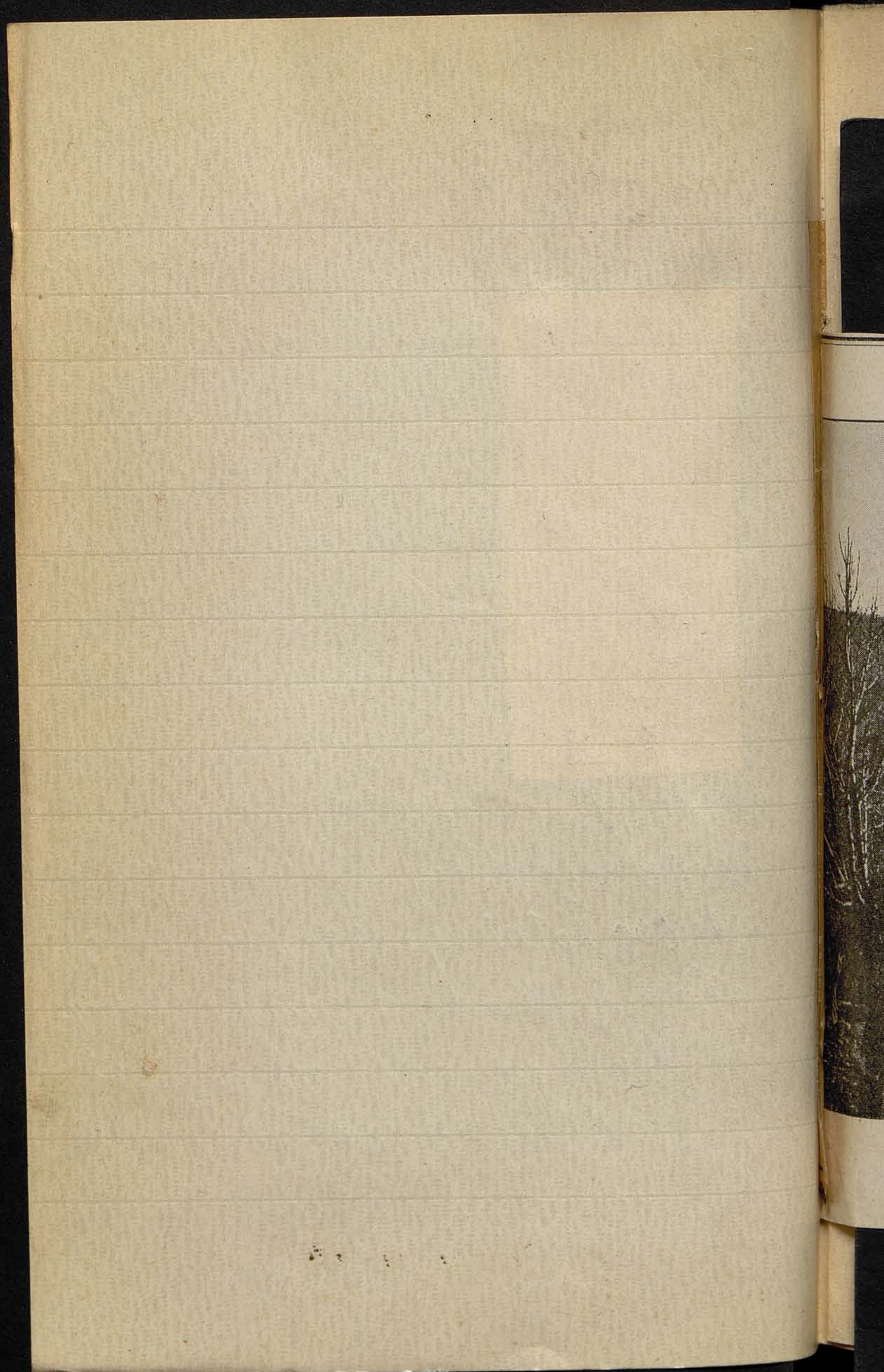
greckich. —

Grecja Wojująca.

Jenerał Sarrail dbały o dobre zorganizowanie wojsk Narodowej Obrony greckiej mianował Półkownika Mas, Intendenta Bonie i kilku niższej rangi oficerów ich instruktorami. —


Jenerał Sarrail
Ὁ Στρατηγὸς Σαρράϊγ.

Major wojsk Narodowej Obrony p. Barćukas, wysłany z Saloniki na czele 500 żołnierzy, wypędził małą załogę królewską z miasta Ekateryny, która uciekając nie pospiała zabrać licznie tam nagromadzonej amunicji; mieszkańcy Ekateryny

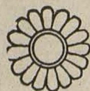


204a



Cudowny widok na Zatokę Ereu Mitelenów.—

Μαγευτικὴ θέα τοῦ λιμένος Ἐρεοῦ τῆς Μυτιλήνης.



Η ΕΣΠΕΡΙΑ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝ

Γραφεῖα — Offices : 62. Oxford Street, London, W., England.

Ἐτησία Συνδρομή, 20 φράγκα, (16 σελλίνια)· ἐν Ἀμερικῇ, 4 δολλάρια. Τιμὴ τοῦ Φύλλου, 30 λεπτά, (3 πένναι)· ἐν Ἀμερικῇ, 7

ΕΤΟΣ Α' — ΑΡΙΘ. 10. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, 26)10 ΜΑΡΤΙΟΥ, 1916. ΛΕΠ

ΑΡΧΗ ΤΟΥ ΤΕΛΟΥΣ;

Ἄλλη μία ἑβδομὰς γιγαντιαίων προσπαθειῶν καὶ ἀφαντάστων θυσιῶν αἵματος παρῆλθεν χωρὶς οἱ Γερμανοὶ νὰ ἐπιτύχουν οὐδένα ἐκ τῶν πολλαπλῶν σκοπῶν τοὺς ὁποίους διὰ τῶν λυσσωδῶν κατὰ τοῦ Βερδὲν ἐπιθέσεων ἐπιδιώκουν. Ἡ πρόοδος τὴν ὁποίαν ἔκαμαν εἶνε τόσον μικρὰ καὶ τόσον δυσανάλογος πρὸς τὰς κολοσσιαίας ἀπωλείας τὰς ὁποίας ὑπέστησαν ὥστε δύναταί τις ἀδιστάκτως νὰ προείπῃ ὅτι, ἐὰν ἐξακολουθήσῃ ὑπὸ τὴν παροῦσαν κλίμακα, ἔστω καὶ ἂν πάρουν ὁλόκληρον τὴν περιοχὴν τοῦ Βερδέν, ἡ ἀρχὴ τοῦ τέλους τοῦ τρομεροῦ τούτου πολέμου θὰ εἶνε μαθηματικῶς βεβαία.

α') Ἐξύψωσις τοῦ ἠθικοῦ τῶν ἕνεκα τῆς τήτου διαρκείας τοῦ πολέμου ὑπὸ ἀπαγοητεύσε μένων νὰ καταλαμβάνωνται συμμάχων τῆς νίας, καὶ ἰδίως τῆς Τουρκίας, ἡ ὁποία μετὰ τὴ τῆς Ἐρζερούμ καὶ τὴν ἀκατάσχετον προέλα Ῥώσσων πρὸς τὰ ζωτικώτατα σημεῖα τῆς Ἀ της Ἐπικρατείας κατελήφθη ὑπὸ ἀληθοῦς πανι

β') Ἐκφοβισμὸς τῶν οὐδετέρων Κρατῶν, ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον κλίνουν πρὸς τὴν ἐ μὲ τὸ μέρος τῶν ἀντιπάλων τῆς Γερμανίας.

γ') Ἐξύψωσις τοῦ ἠθικοῦ τοῦ ὑπὸ ἀληθοῦ

205.

z radością ich ~~oswobodzenia~~ widzieli oswobodzicieli ze snu niewolniczego polityki niemieckiej. –

Syn mój Stanisław zorganizował zupełnie szpital wojskowy w Mitelenach, gdzie zostawiając pomocników, ma czas czynić wyprawy dla oglądania niezdolnych do poboru rekrutów. –

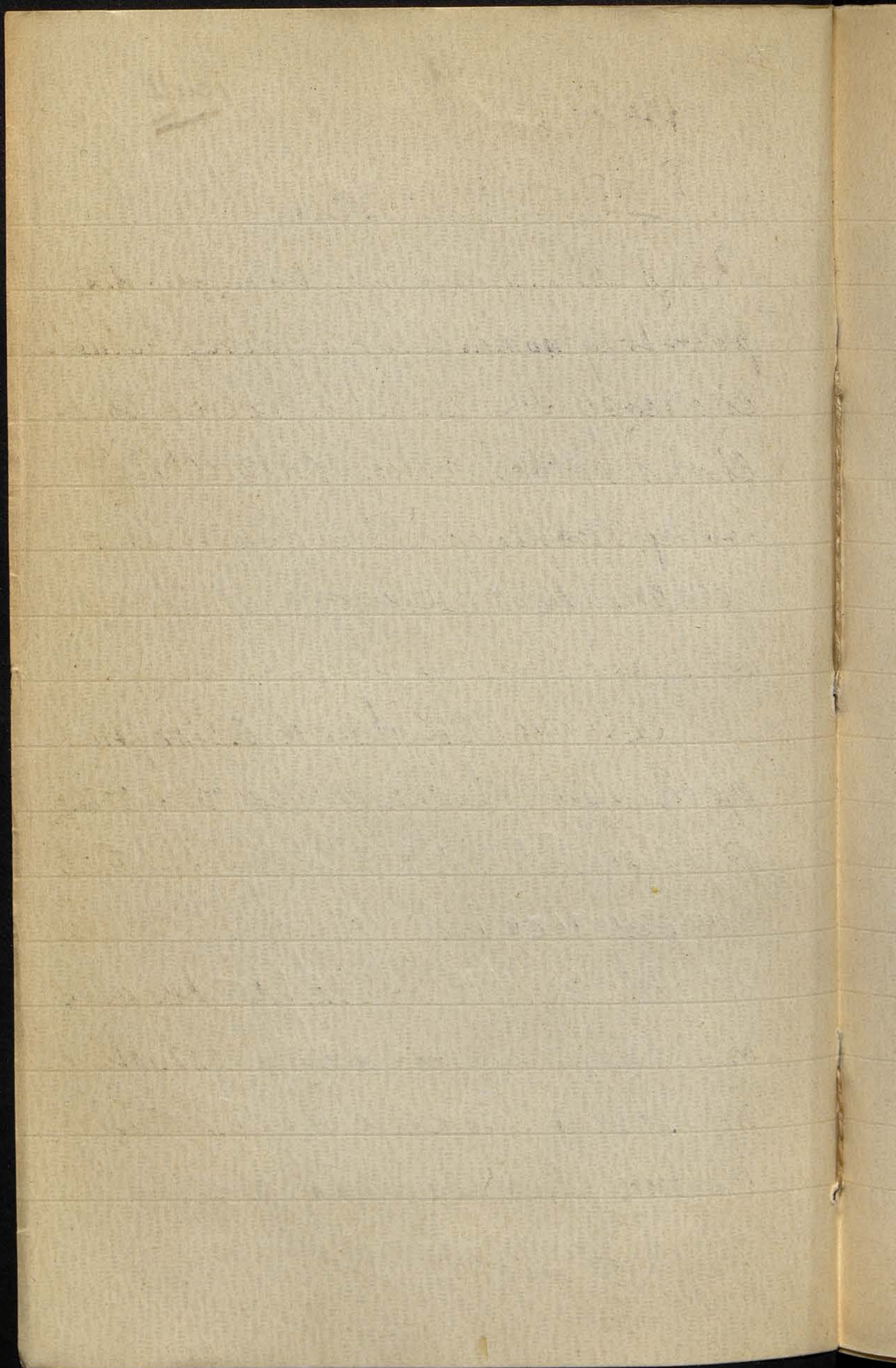
Zięć mój rządzi krajem energicznie ale sprawiedliwie. –

Wyłowił on wszystkich łotrów, czyniąc ich niezdolnymi do szpiegostwa i zdrady. –

Wojna Macedońska.

Barakli i Dżumaja zostały dzisiaj zdobyte przez Anglików, przyczem wzięto 300 niewolników. –





1go Listopada.

Państwo Ateńskie.

Rząd Ateński posiada bagnety dla powstrzymania patrjotycznej ludności, chcącej się zademostrować przeciwko barbarzyństwu niemieckiemu, który znajduje silne poparcie w ich przedsięwzięciach topienia greków na ich własnym morzu.—

Niektórzy członkowie dzisiejszego Rządu i zdemoralizowani przez propagandę czcicieli fałszu, mieli odwagę wyrażać się publicznie: „Wielka szkoda że statek „Angielka" nie został zatopiony z wszystkiemi razem ochotnikami; dobrze czynią Niemcy!.—

60.000 tłumy asystujące przy pogrzebie ofiar statku „Angelki" w Pireusie

206a



~~wypowiadają~~ rzucają przekleństwo na barbarzyńską rasę teutonów.—

ηλον αὐτῆς προορισμὸν ἐν συμ
νέᾳ μετὰ τοῦ Βασιλέως.

Η ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ
ΕΣΣΑΛΙΚΟΥ ΣΙΤΟΥ

Καθ' ἃ πληροφορούμεθα, ἡ ἐνταῦθα πα-
δημοῦσα ἐπιτροπὴ Μεσσηνίων ἐμπόρων,
πρόσωπος τῶν Συνεταιρισμῶν Μεσσηνί-
ἐπειδὴ δὲν ἠδυνήθη ἀπ' εὐθείας νὰ προ-
υθῇ Θεσσαλικὸν σῖτον πρὸς σποράν, ἀνέ
τὴν ἀντιπροσωπείαν πρὸς ἀγορὰν εἰς
πρόεδρον τοῦ ἐνταῦθα ἑδρεύοντος Συν-
ου τῶν Μεσσηνίων καὶ Λακώνων ἐμπό-
κ. Τσίτουραν.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Ἀσφαλιστικὴν Ἑταιρείαν ἡ «Ἀνατολὴ»
Κύριοι,
ὐχαριστοῦμεν ὑμᾶς διὰ τὴν καταβολὴν
1.100 ὡς ἀποζημίωσιν τοῦ παθόντος ἐρ-
ου μας Χρ. Χρυσάνθου.
Μεθ' ὑπολήψεως
κολακόπουλος καὶ Βούρβουλης

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Ο ἐν Ἀθήναις Θηβαϊκὸς Σύνδεσμος, τε-
τὴν προσεχῆ Κυριακὴν 23ην τρ. μηνὸς
ὥραν 9ην π.μ. τὴν ἐτησίαν αὐτοῦ ἑορ-

καὶ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΕΙΩΝ. Τιμὴ συμ-
φέρουσα.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ
ΜΗΝΑ Γ. ΚΑΨΑΝΗ
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΡΧΟΥ

Εἰδοποιῶ τοὺς κ.κ. Ἐμπόρους Παλαι-
ᾶς καὶ Νέας Ἑλλάδος καὶ κατόχους χρω-
μάτων βαμβακερῶν (καὶ οὐχὶ μαλλίνων)
Οἰκονομίδου παλαιῶν, μάρκας Α ἢ Α Α
ἢ S. W. (ὄχι D. M.) ὅτι ἀγοράζω ταῦ-
τα, τὰ μὲν μπλαῦ, καφέ, κίτρινα, θαλασσιά,
πράσινα, λαδί, λιλά, πορτοκαλλὶ καὶ στα-
κτὶ πρὸς 40 δρ. τὸ κιλὸν ἤτοι τὰ 2 κυτία,
τὰ μαῦρα πρὸς 50 δρ. τὸ κιλὸν καὶ τὰ κόκ-
κινα τοῦ κόγκου πρὸς 25 δρ. τὸ κιλόν. Πα-
ρακαλῶ ὅθεν τοὺς κατόχους τοιούτων ὅπως
τὰ ἀποστέλλωσι διὰ ταχυδρομικῶν δεμάτων
εἰς τὸ κατάστημά μου ὁδὸς Ντέκα 11, Ἀ-
θήνας, ὅπου θὰ πληρώνωνται ἀμέσως τὸ ἰσό-
τιμον ἢ θὰ ἐμβάζω τοῦτο δι' ἐπιταγῆς. Τὰ
κυτία δέον νὰ εἶνε καλῶς σφραγισμένα.

(Ἐκ τοῦ ἐργοστασίου)

ΝΕΑ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΤΗΣ ΔΙΩΡΥΓΟΣ ΤΗΣ ΚΟΡΙΝΘΟΥ

Κατ' ἀπόφασιν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβου-
λίου, ἡ Νέα Ἑταιρεία τῆς Διώρυγος τῆς
Κορίνθου δηλοῖ ὅτι ἀπὸ τῆς 1ης προσεχοῦς

Nie dozwolono pochować ofiar „Angielki" w Atenach, używając dla odstraszenia mieszkańców siłę skupioną wszystkich tutejszych garnizonów.– Ludność uległa, chcąc uniknąć bratobójczego przelewu krwi, ograniczając się pogrzebem ofiar dokonanym na cmentarzu Pireusa, w którym wzięło udział 60 tysięcy mieszkańców.–

Admirał de Fournè i Jenerał Boskiè, wojskowy reprezentant przy Ambasadzie Francuzkiej w Atenach, jako też reprezentanci innych Ambasad państw porozumienia towarzyszyli w pogrzebie.–

Liczne wieńce, a w liczbie tych



20ʒa



Ἡ ἐν Πειραιεῖ πάνδημος κηδεία τῶν ἐν τῷ Ἑλληνικῷ ἀτμοπλοίῳ «Ἀγγελικὴ» πνιγέντων Ἑλλήνων. Ὡς γνωστὸν, τὸ πλοῖον τοῦτο, ὅπως καὶ τὸ ὀλίγας ἡμέρας μετὰ ταῦτα ἀπωλεσθὲν, «Κικὴ Ἰσαΐα», ἐβυθίσθησαν ὑπὸ Γερμανικῶν ὑποβρυχίων, ὡς ἀναμφισβητήτως ἀπεδείχθη ἐκ τῶν διεξαχθεισῶν ἀνακρίσεων.

διαφόρων ἐντομολόγων καὶ παρατηρητῶν καὶ πολλὰ ἐκπληκτικὰ φαινόμενα παρετηρήθησαν πρὸς ἔπαινον τῆς κυψέλης καὶ τῶν κατοίκων της. Ὁ Μαίτερλινκ ἰδίως, ὁ μέγας Βέλγος συγγραφεύς, ποιητὴς καὶ φιλόσοφος, ἀφιέρωσε πολλὰ ἔτη εἰς τὴν μελέτην τῆς ζωῆς τῶν μελισσῶν καὶ μᾶς ἐχάρισε τὸ κλασικὸν βιβλίον «Ἡ Ζωὴ τῶν Μελισσῶν» γεμάτο ἀπὸ παρατηρητικότητα καὶ ποίησιν. Αἱ μέλισσαι τοῦ Μαίτερλινκ εἶναι ἐργατικαί, κοινωνικαὶ καὶ εἰρηνικαί, ὁ ἀναγνώστης ὄχι μόνον θαυμάζει ἀλλὰ καὶ ἐρωτεύεται τρόπον τινὰ μὲ τὰ ἐνδιαφέροντα ταῦτα ἔντομα παρασυρόμενος ἀπὸ τὸ γοητευτικὸν καὶ γλυκὺ ὕφος τοῦ συγγραφέως. Ἄρθρον τῆς **Revue Hebdomadaire**, γραμμένον ἀπὸ τὸν κ. **Gaston Bonnier**, ἐμπνευσθέντα ἀπὸ τὰς σημερινὰς περιστάσεις, ἔρχεται νὰ συμπληρώσῃ τὴν μελέτην τοῦ Μαίτερλινκ, διότι μᾶς παρουσιάζει τὰς μελίσσας ὡς φιλοπολέμους. Ὁ πόλεμός των μάλιστα,— ἀποκαλύπτει ὁ κ. **Bonnier**, κατόπιν λεπτομερῶν παρατηρήσεών του, — εἶνε ἄγριος, ὠμός, μὲ ὅλας τὰς ἐνδείξεις ἐκλεπτυνθείσης βαρβαρότητος. Ἂς παρακολουθήσωμεν τὸν συγγραφέα καὶ μὲ κάποιαν ἀπογοήτευσιν ἂς ἐξετάσωμεν τὴν μέλισσαν ἐν πολέμῳ, μὴ περιοριζόμενοι μόνον εἰς τὰ ὅσα γνωρίζομεν ἤδη περὶ τοῦ φιλειρηνικοῦ, ἐργατικοῦ καὶ ὑπομονητικοῦ τούτου ἐντόμου.

Τὰ αἴτια διὰ τὰ ὁποῖα μάχεται ἡ μέλισσα, ἂν ἐξαιρέσῃ κανεὶς τὰ ἠθικά, εἶναι τὰ αὐτὰ μετὰ τῶν ἀνθρώπων, δηλ. ὑπερβολικὴ αὔξησις τοῦ πληθυσμοῦ, οἰκονομικαὶ δυσχέρειαι, σπάνις τροφίμων διὰ τοὺς ὑπηκόους τῆς βασιλίσσης καί, συχνά, ἐπιθυμία πρὸς λεηλασίαν γειτονικῆς πλουσιωτέρας κυψέλης. Τὸ μόνον ὅπλον τῆς μελίσσης εἶνε τὸ κέντρον της, ὅπλον θανατηφόρον τόσον διὰ τὸν προσβαλλόμενον ὅσον καὶ διὰ τὸν προσβάλλοντα. Ὅταν μετὰ πάλην ὁ ἀντίπαλος

ποκόπτεται καὶ ὁ θάνατος τῆς νικητρίας μελίσσης ἐπ
μοιραίως. Τὸ τοιοῦτον συμβαίνει σχεδὸν πάντοτε
πολυπληθεστέραν κυψέλην. Ὄχι ὅμως πάντοτε· διότι
χουν καὶ διὰ τὰς κυψέλας ὀχυρωματικὰ ἔργα καὶ ἀ
μέσα. Ὅταν τὸ φάσμα τοῦ πολέμου ἀπειλῇ νὰ δια
τὴν εἰρήνην τῆς κυψέλης, ἀρχίζει ἡ ὀχύρωσις αὐτῆς
ματα ἐργατριῶν μελισσῶν ἀποστέλλονται πρὸς συλλο
λαστικῆς τινος οὐσίας τῶν δένδρων, τὴν ὁποίαν ὁ
φεὺς ὀνομάζει, ὡς ἐκ τῆς χρήσεώς της, «πρόπολι
π ρ ό π ο λ ι ς τοποθετεῖται ἐπὶ τῶν σχισμῶν τῆς κ
ἀποκλειομένου οὕτω παντὸς κινδύνου ἐχθρικῆς εἰ
Ἀλλὰ δὲν ἀρκοῦν μόνον τὰ ὀχυρωματικὰ ἔργα, χρει
καὶ φρουροί, τῶν ὁποίων καθῆκον εἶνε ἡ περιφρούρησ
ἀνοικτῶν θυρῶν τῆς κυψέλης. Οἱ φρουροὶ ὑπάρχου
τοτε ἀλλ' ἰδιαιτέρως ὅταν τὸ μέλι τῶν ἀνθῶν σπανίζει
ὁ κίνδυνος ἐχθρικῆς ἐπιθέσεως εἶνε μεγάλος. Ἡ εἴσοδ
τρέπεται μόνον εἰς τὰς μελίσσας τῆς κυψέλης καὶ
κατορθοῦται διὰ τῆς ὀσμῆς. Πολλάκις προσπαθοῦν ν
ἔλθουν κατάσκοποι, ἀλλὰ σχεδὸν πάντοτε ἀνακαλύπ
καὶ ἀμέσως φονεύονται. Ἡ κατασκοπεία ὅμως ἐκ
τοῦ ἐχθροῦ εἶνε ἀπαραίτητος, διότι πρέπει νὰ βεβα
ἐχθρὸς πρὸ τῆς ἀρχῆς τῶν ἐχθροπραξιῶν ἐὰν ὑπάρ
γάλη ποσότης ἀπὸ μέλι ἐντὸς τῆς κυψέλης καὶ ποία
τητος εἶνε.

Ὁ μόνος τρόπος εἰσόδου εἶνε ὁ διὰ τῶν ἀσθενῶ
μείων τῆς κυψέλης, τῶν σχισμῶν, τῶν μὴ καλῶς κ
μελῶς ἀποκλεισθεισῶν. Μόλις ὁ κατάσκοπος εὑρεθῇ
τῆς κυψέλης, προσπαθεῖ νὰ βεβαιωθῇ περὶ ὅλων τῶν
μερειῶν τῆς καταστάσεως τοῦ ἐχθροῦ, καὶ ἰδίως τῆς
μεως αὐτοῦ. Ἀφοῦ παραλάβῃ μεθ' ἑαυτοῦ ὅσην δύνα

wysłany przez marynarkę Związkowej floty, zdobiły wspaniałość exportacji.— —

#

Okazuje się że wojska Narodowej Obrony w marszu ich na zajęcie miasta Ekateryny zostały zmuszone użyć przemocy dla otworzenia przejścia przez most na rzece Aliakmonu, strzeżony przez oddział sfanatyzowanych ewzonów, którzy tamowali im takowy.— Przy tej okazji przelała się ~~krew~~ bratnia krew; 5 ewzonów ~~padło~~ miało paść trupem; nie wiadome są dotąd straty



poniesione przez atakujących.

Przy zajęciu ~~wojsk~~ ~~miasta~~ Ekateryny, znajdująca się tam załoga setki Łuzonów odciągnęła o 12 kilometrów poza miasto, zatrzymując się przy stacji Kolei Żelaznej Litochory.–

Rząd Ateński porozumiewa się z Królem.

Zachodzi obawa wywiązania się nieporządków.–

2^go Listopada.

Państwo Ateńskie.

Okazuje się że Król Konstanty zdecydował się wystąpić ze stanu neutralności, w obec wojsk

nieprzyjacielskich greckich Narodowej obrony, gdyż napady czynione do tąd na Macedonję składały się z zastępów przyjacielskich, sprzymierzonych Państw Centralnych i Bółgarów.-

Spada obecnie maska z oblicza tego Króla, wykazując wyraźnie przyczynę dla czego utrzymywał on wieloliczną armię.-- Nie mogąc obecnie w zmniejszonych siłach, po rozpoczęciu przez związkowców takowych, uderzyć na Salonikę, rzuca się on na garstkę patryotycznych zastępów, którzy osmielili się ~~[illegible]~~ tworzyć ~~[illegible]~~ jedno do wyprawy

Anglo Francuzkiej przeciwko ukochanym Niemcom.–

Król dał rozkaz wysłać potrzebną pomoc z Laryssy do Ekateryny a Minister wojny polecił użyć wszelkich możebnych środków do wyparcia nieprzyjaciela.–

Sprawa, skutkiem tego, zagroża wywiązaniem się smutnych i nie przewidywanych zajść, gdyż prawdopodobnie wyprawa wojsk narodowych do Ekateryny była zarządzoną przez Jenerała Sarraila.–

Niepokoj panuje w Atenach z obawy przelewu krwi bratniej, z czego cieszy się Propaganda

Niemiecka, silnie dotąd uzbrojona w Atenach, z powodu niezrozumiałego marazmu Państw Opiekuńczych. –

Wysłana pomoc z Laryssy połączyła się przy stacji Litochory z znajdującą się tam załogą.

Bitwa jeszcze nie rozpoczęła się. – Noszą się pogłoski że Generał Sarrail rozkazał wysłać pomoc z Saloniki. –

Ambasadorowie Francji i Anglji porozumiewali się z Królem. –

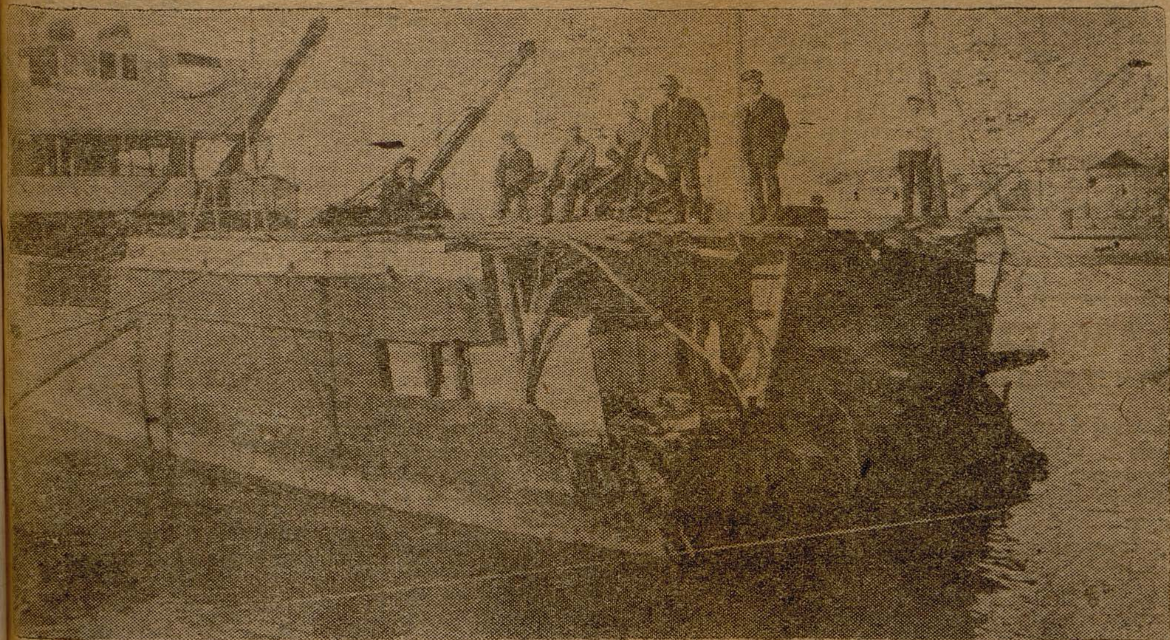
~~Korporacje~~ Reprezentanci Stowarzyszeń marynarki handlowej złożyli na ręce Prezesa Ministrów p. Lambros, akt

~~zadecydowanej~~ zgotowanej decyzji, na mocy której oświadczają kontynuację bezrobocia wszystkich statków aż do czasu kiedy Rząd Ateński zagwarantuje im bezpieczeństwo od podmorskich statków niemieckich i udzieli odszkodowanie za poniesione ~~ofiary~~ straty tak rodzinom ofiar jako też właścicielom statków „Angelki" i „Kiki".—

Pan Minister odpowiedział Reprezentantom że nie może im udzielić żadnej gwarancji i za powołanie się nieszczęść odpowiedzialności nie bierze.—

Z czego można się domyślać że Niemcy nie biorą pod uwagę

213a



Statek „Angielka" której część przednia została oderwana.—

ΤΟ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΝ ΚΑΚΟΥΡΓΗΜΑ. — Τὸ τορπιλλισθὲν ἀπὸ τὸ ἐνεδρεῦον πα- ...ς Φλέβας Γερμανικὸν ὑποβρύχιον Ἑλληνικὸν ἀτμόπλοιον «Ἀγγελική» μέσα εἰς τὰς Δε- ...ας τοῦ Πειραιῶς, ὅπου ἐγένετο ἡ τεχνικὴ ἐξέτασις, ἐξ ἧς ἀπεδείχθη ὁ τορπιλλισμός. ...λήρως ἡ πρῶρα ἔχει ἀποκοπῆ καὶ ἡ φωτογραφία δεικνύει ὅλην τὴν καταστροφήν, ποῦ ...η τὸ Ἑλληνικὸν σκάφος.

[Ἡ φωτογραφία ὀφείλεται εἰς τὸν διακεκριμένον ἀρχιναυπηγὸν κ. Βίμπον καὶ ἐλήφθη χάριν τῆς «Πατρίδος».]

Παρ' ἑκάστῃ Μεραρχίᾳ θὰ συγκρο-
ηθῇ, μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τῶν συν
αγμάτων, καὶ ἔμπεδον τμῆμα διὰ
ην ἐκγύμνασιν τῶν περισσευόντων.

Δι' ἄλλου Διατάγματος τῆς Προ-
σωρινῆς Κυβερνήσεως ὁρίζονται ὡς
θικαὶ ἀμοιβαὶ διὰ πράξεις διακεκρι-
ένας ἐπὶ τοῦ πεδίου τῆς μάχης αἱ ἑ-
ῆς: α' προαγωγὴ εἰς τὸν ἀμέσως
ώτερον βαθμὸν, β' ἀπονομὴ παρασή-
ου, γ' ἀπονομὴ Στρατιωτικοῦ μεταλ-
ου καὶ δ' μονιμοποίησις ἐφέδρων.

Η ΑΠΟΛΥΣΙΣ
ΩΝ ΚΡΑΤΟΥΜΕΝΩΝ ΑΞΙΩΜ)ΤΙΚΩΝ

'Εντὸς τῆς σήμερον ἀπολύονται οἱ κρα-
ούμενοι εἰς τὰς ἐνταῦθα φυλακὰς ἀξιωμα-
ικοὶ, οἱ συλληφθέντες ὅταν ἐπρόκειτο ν' ἀ-
αχωρήσουν διὰ τὸ 'Εθνικὸν Κίνημα τῆς
Θεσσαλονίκης. Τὰ διατάγματα τῆς παραι-
ήσεώς των, ὑπογραφέντα, δημοσιεύονται
αὐθημερόν.

'Εντὸς τῆς ἑβδομάδος δὲ, ὑποβαλλομέ-
ων τῶν παραιτήσεων καὶ τῶν εἰς τὰς ἐπαρ
ιακὰς πόλεις κρατουμένων ἀξιωματικῶν,
ὰ διαταχθῇ καὶ αὐτῶν ἡ ἀπόλυσις.

**Διὰ τοὺς κ.κ. Φαρμακεμπόρους
καὶ Φαρμακοποιοὺς**

ΜΟΥΡΟΥΝΕΛΑΙΟΝ Νέας Γῆς, ποιό-
τητος ἐξαιρετικῆς, ἀνωτέρας πάσης ἄλ-
λης, εὑρίσκεται παρὰ τοῖς κ.κ. Π. Γ. ΜΑ-
ΤΡΗ καὶ ΣΙΑ, Σοφοκλέους 3.

νικότητα καὶ τὸ πεῖσμά της, τὴν ἀγωνίαν
καὶ τὴν μεταμέλειαν. 'Η φυσικότης της καὶ
εἰς τὰς πλέον τραγικὰς σκηνὰς ἦτο ὄντως
θαυμαστή. 'Η ἀγωνία της, καὶ ὅταν ἀκόμη
ἐσιώπα, ἦτο συγκινητική. Εἰς τὴν θαυμα-
στὴν ὑπόκρισίν της προσετέθη καὶ ὁ πλοῦ-
τος τῶν φορεμάτων. Κάποιος εἶπεν ὅτι τὰ
φορέματα τῆς χθεσινῆς παραστάσεως ἀντε-
προσώπευον ὁλόκληρον περιουσίαν πριγκηπίσ
σης. Καὶ δὲν εἶχεν ἄδικον.

'Αρκετὰ καλὴν ἐντύπωσιν ἐπροξένησε
καὶ ἡ δεσποινὶς Κομπότη εἰς τὸν ρόλον τῆς
'Αθηναΐδος. Μελετημένη, τολμηρὰ, μὲ τὴν
φωνὴν κάπως ἠχηρὰν, χωρὶς ἀκόμψους κι-
νήσεις. Τὸ κοινὸν τὴν ἤκουσε μὲ εὐχαρίστη-
σιν, ἂν καὶ ὁ ρόλος ἦτο ἀπὸ τοὺς δυσκολω-
τέρους. 'Ο κ. Ν. Παπαγεωργίου εἰς τὸν ρό-
λον τοῦ Δερβλαὶ, καὶ ἀπὸ τοὺς αὐστηροτέ-
ρους ἐκρίθη ὡς ὁ θριαμβευτὴς τῆς χθεσινῆς
παραστάσεως. Καὶ ὁμολογοῦμεν εἰλικρινῶς
ὅτι πρὸ τῆς παραστάσεως ὑπῆρχον δισταγ-
μοί. 'Υπεκρίθη τὸν ρόλον του ὅπως τὸν δια-
γράφει ὁ συγγραφεὺς εἰς τὸ δρᾶμα καὶ τὸ μυ
θιστόρημα, μὲ τὰς πλέον φυσικὰς ἐκρήξεις
τοῦ πάθους του καὶ τὴν πλέον ἐπιβλητικὴν
ἐκδήλωσιν τῆς ὑπερηφανείας ἑνὸς λαϊκοῦ,
ἀλλὰ τιμίου καὶ εἰλικρινοῦς, ἀνθρώπου. 'Εν
γένει τὸ ἀνωτέρω δρᾶμα παρεστάθη μὲ Εὐ-
ρωπαϊκὴν ἐντελῶς μορφὴν ὑφ' ὁλοκλήρου
τοῦ θιάσου.

ΜΟΥΡΟΥΝΕΛΑΙΟΝ πρωτίστης ποιό-
τητος, πρόσφατον, μόλις παραληφθὲν, πωλεῖ
ται παρὰ τῷ κ. 'Αθ. Τεπερίδῃ (ὁδὸς Πλού-
τωνος 1) καὶ ἐν Πειραιεῖ ὁδὸς Κάστορος
καὶ 'Αρτεμισίου γωνία.

σιλόπουλος 'Ηλίας, Βλαντῆκος 'Ανδρ.,
βακόπουλος Βασ., Γαλανάκης Σπ. Πετρ
λος Γεωρ., Γαβαλᾶς 'Αντ., Δεληγι
Στέφ., Τσιριγώτης Στυλ. Κατσιλίδα
Καπνίσης καὶ Λυμπέρης, Παπαδόπουλος
ρος, Λογοθέτης Βασ., Μερμεντίδης Θ
Φραντζῆς Α., Τσούμης Δημ., 'Αθανασ
λος 'Αθ. Σδράλλης καὶ Τσοκόπουλος,
πης Δημ. 'Αγγλικὸν Κατάστημα, διευθ
Πελεκανάκης, Δεικτᾶς Χρ., Τριανταφ
πουλος Θεόδ., 'Αργυριάδης Νικ., Δευτ
Α., Σκλαβοῦνος 'Ιω., Γαβριηλίδης Δημ.,
τωνόπουλος Χρῆστος, Συνοδινὸς Κωνστ.,
πεινὸς Βασ., Γερμανὸς Νικ., Γερασόπ
Γεωργ., Γεωργαντόπουλος 'Ιππ., Σολ
'Αριστείδης, Γαβαλᾶς Κωνστ., Ζαχαρ
λος Παναγ., Σγουρόπουλος Παναγ., Κ
τᾶς Παναγ., Μαυρίδης Παντελῆς, Μητσ
'Αποστ., Πρῖνος Γεωρ., Τσακίρης Γε
Σκοπελίδης 'Αριστ. Μαργαρίτης Γεωργ.,
τόπουλος Δημ., Στάϊκος Χρ., Λάζαρος Β
Βρανᾶς Σπ.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΘΝ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

Διεύθυνσις Στατιστικῆς
(Προκήρυξις διαγωνισμοῦ)

Προεκηρύχθη διαγωνισμὸς πρὸς
ρωσιν μιᾶς θέσεως γραφέως β' τ
παρὰ τῇ Διευθύνσει τῆς Στατιστικῆς
τὴν 5 Δεκεμβρίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Δευτ
καὶ ὥραν 9 π.μ.

Τῶν ἐπιτυχόντων θέλει καταρτισθ
ναξ, ἐξ οὗ θὰ προσλαμβάνωνται πρὸς
ρωσιν τῶν ἐντὸς ἔτους κενουμένων
τῇ Διευθύνσει ταύτῃ θέσεων.

Προσόντα ὁρίζονται ἀπολυτήριον
μνασίου ἢ Δημοσίας ἢ ἰσοτίμου Ἐμ
κῆς Σχολῆς, ἢ πτυχίον 'Αρσακείου.

'Εκ τοῦ ὑπουργείου τῆς 'Εθν. Οἰκονομ

neutralności Państwa Ateńskiego.—

=

Statek „Angielka" został remulkowany do Pireusa; przednia część jego oderwana zupełnie została dotąd zatopioną. Francuzka słuźba starała się i takową aż zremulkować, sądząc że tam znajdują się trupy 5ciu marynarzy.—

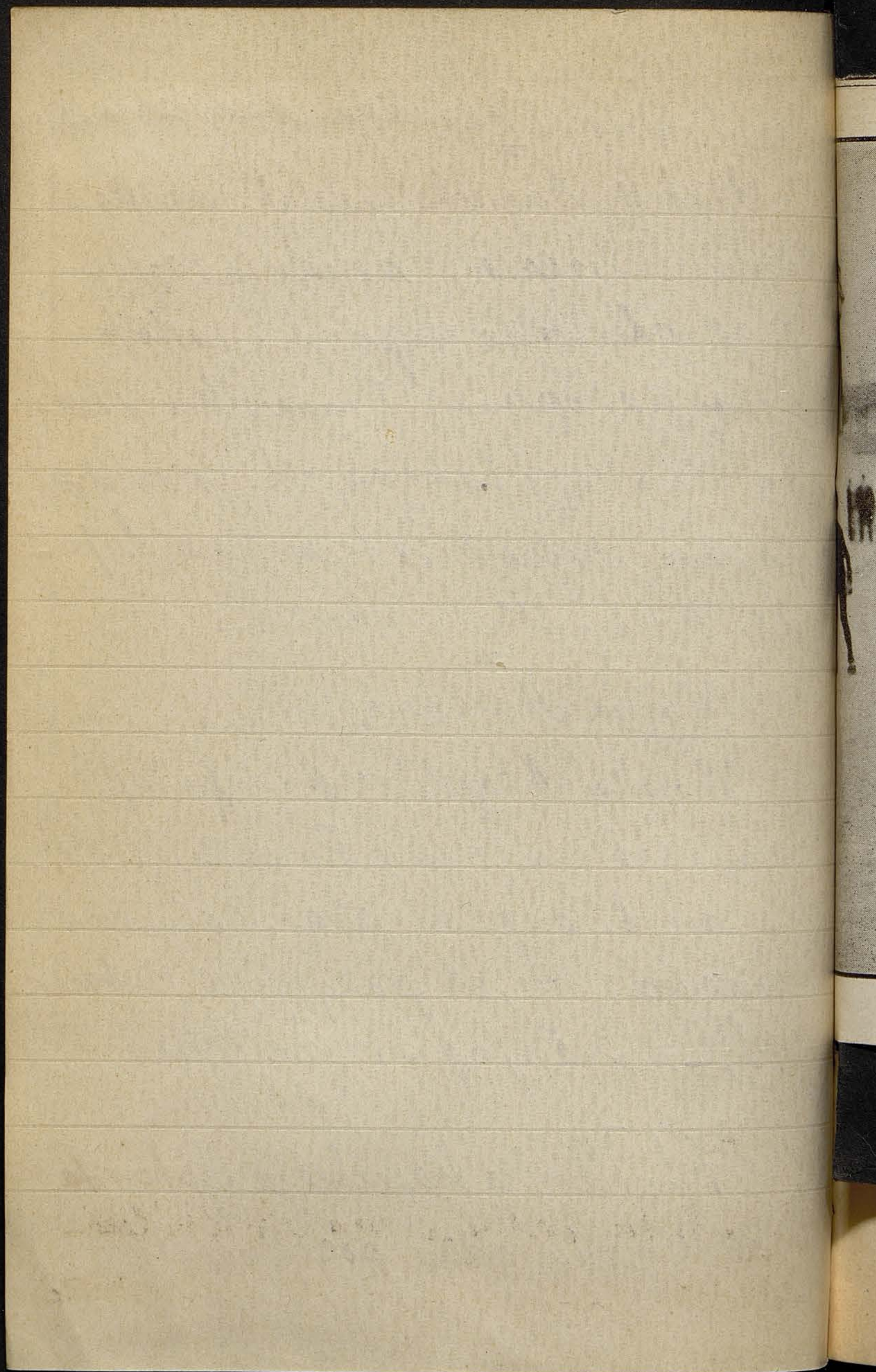
=

Wojna Macedońska.

Wojska Angielskie postępując naprzód zajęły wsie Rozenik i Kunil.—

Serbi odparli atak Bołgaro-niemiecki na ich pozycję w Butmarti,—narażając się na liczne stratę.—

Francuzka Kawalerja dotarła do Przymetu, gdzie pozostawali



214a



Francuzki Jenerał Sarrail w Salonice.—
Ὁ Γάλλος Στρατηγὸς Σαράγι εἰς τὴν Θεσσαλονίκην.

ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΓΝΩΜΑΙ

Ἡ ΤΕΛΙΚΗ ΝΙΚΗ.

Ὁ ἀείμνηστος Ροΐδης, τὸ μοναδικὸν εἰς εὐφυΐαν ουκιάνειον, παρατηρητικότητα καὶ διαύγειαν Νεοελληικὸν πνεῦμα, ἔγραψε κάπου : «Εἰς ὅλους τοὺς πολέμους ἠν τελικὴν νίκην ἔχει πάντοτε ἡ Ἀγγλία.»

Ἐὰν ἔζη σήμερον ὁ Ροΐδης, θὰ ἐπεσφράγιζε τὴν ρίσιν του ταύτην βλέπων τὴν ἀποφασιστικότητα, τὸ θένος καὶ τὴν ἀκατάβλητον ἔντασιν τῶν Βρετανικῶν υνάμεων πρὸς τελικὴν νίκην.

ΚΡΙΜΑ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΓΩΝΑΣ !

Ἀντιβενιζελικὴ Ἀθηναϊκὴ ἐφημερίς, ἀναφέρουσα τὸ θλιβερὸν γεγονὸς τῆς ἀντιπροσωπεύσεως τῆς Δράμας, ὑπὸ 11 Τούρκων βουλευτῶν, ἕνεκα τῆς ἀποχῆς τῶν Ἑλλήνων ψηφοφόρων, ἐκφράζει τὴν θλῖψιν της διότι ἔτσι « κατεπατήθησαν καὶ παρεγνωρίσθησαν μακραίωνες ἀγῶνες αἱμάτων πρὸς συγκράτησιν τοῦ ἐθνισμοῦ τῆς Μακεδονίας διὰ ν' αὐξηθοῦν οἱ φίλοι τοῦ κ. Γούναρη ».

ΠΕΝΘΟΣ !

Ἡ συνάδελφος « Πατρὶς » τῶν Ἀθηνῶν ἐτύπωσαν ἀρθρίδιον μὲ περιθώριον παχὺ μαῦρον πένθιμον εἰς ἓν τῶν τελευτίαων φύλλων της, ἐπὶ τῇ ἀναγγελίᾳ καὶ τῷ φόβῳ καθόδου τῶν Βουλγάρων εἰς τὸ Ἑλληνικὸν ἔδαφος. Ἃς μᾶς ἐπιτραπῇ νὰ παρατηρήσωμεν ὅτι τοιοῦται ἐνδεί-

σχετικὸν πρωτόκολλον ! Πᾶς φόβος ἐξέλι σατε τοὺς Τουρκο-Βουλγάρους νὰ διώξουν τ χους ἀπὸ τὴν Θεσσαλονίκην.... Τί κατά

ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ Ο ΦΑΣΟΥΛΗ

Σπανίως ἴσως ὁ « Φασουλῆς », ὁ ἀθ τοῦ «Ρωμηοῦ » τοῦ κ. Σουρῆ, διερμήνευσ τὴν Ἑλληνικὴν ψυχὴν παρὰ εἰς τὴν σημερ κρίσιν. Ὁ «Ρωμηὸς » εἶναι ἀπόλαυσις κα συγχρόνως διὰ τοὺς πονοῦντας · εἶναι ὅμω ἀμείλικτον διὰ τοὺς μικροπολιτικοὺς καὶ το τῶν ἐθνικῶν ἰδεωδῶν, τοὺς προσπαθοῦντα ρύνουν καὶ νὰ κρυώσουν τὴν Ἑλληνικὴν ψυ τελευταίας μοναδικὰς ἐκλογὰς ὁ Φασουλῆ ἀναβαλλόμενον εἰς στίχους ὅπως οἱ ἑξῆς :

« Εἶδα στὸν κόσμο σιχασιές, εἶδα στὸν κό
μὰ σὰν αὐτὴ τὴν ἐκλογὴ δὲν ἔχει γίνη ἄλ

Ἕνα σόλο τῶν γερόντων εἶναι θαυμάσ εἰς ἀμίμητο ρετσιτατίβο, ἄξιον νὰ τονισθῇ, δ σαν εἰς τὰς ἐκλογάς.

Ὁ Φασουλῆς ὅμως σοβαρεύεται ὅταν ἀποχῆς τοῦ λαοῦ :

« Λαὸς κτυπᾷ νομοταγής,
λαὸς ἀπέχων ἐκλογῆς
Κουβέρνα κολαφίζει.

. . .

Λαὸς πολύλογος σιγῶν,
λαὸς ἀπέχων ἐκλογῶν
πόνους ἀνακουφίζει.

. . .

Κρεμᾷ μεγάλο τενεκὲ

dotąd tylko Włosi. Okoliczność ta uradowała mieszkańców Północnego Epiru, dając nadzieję że wolnomyślna Francja nie dozwoli Włochóm ich uciemiężyć.—

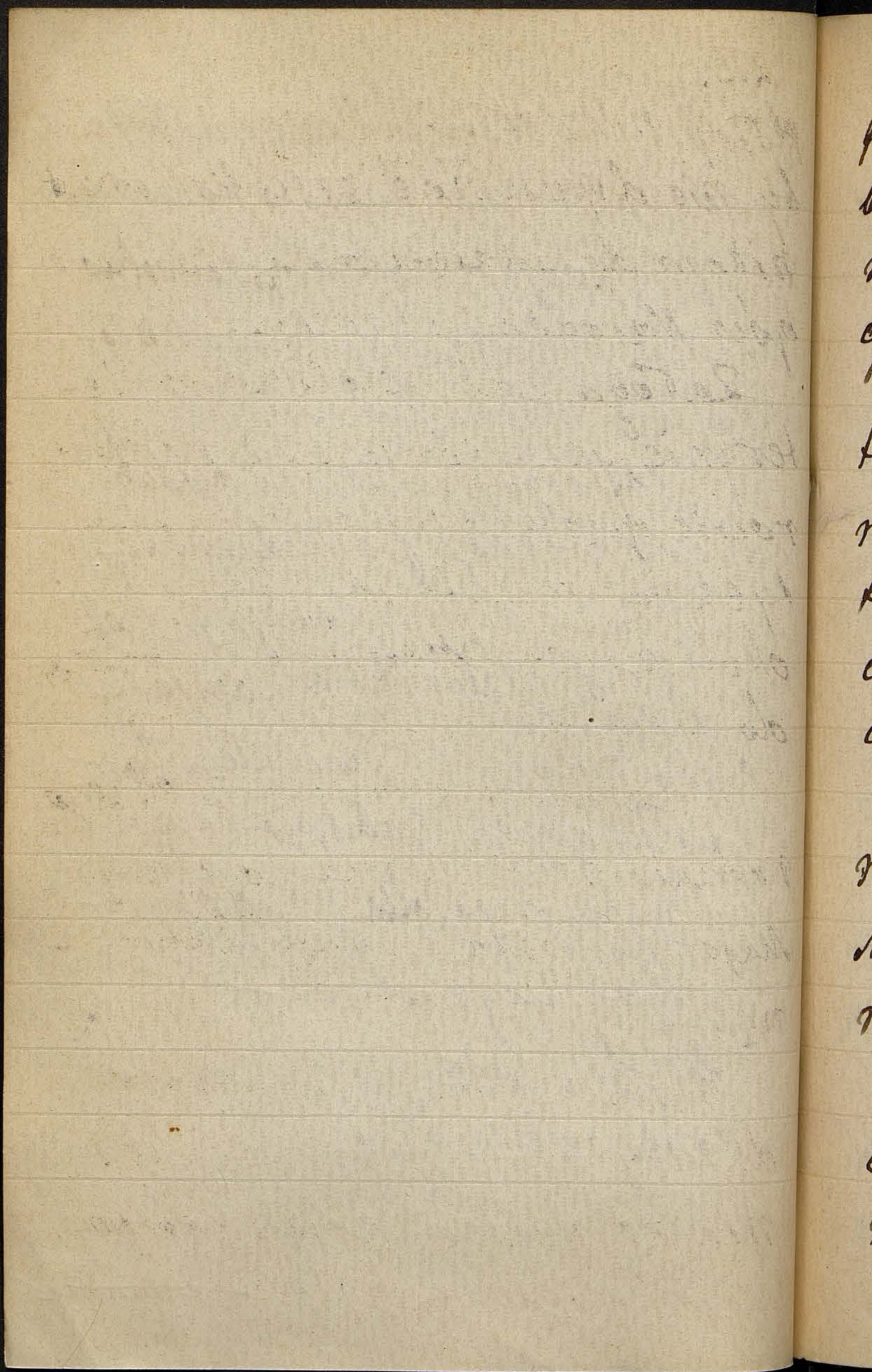
W Kastorji powieszono dwóch szpiegów greckiego pochodzenia.—

Minister Wojny Francji p. Rok przybył do Saloniki w zamiarze porozumienia się Jenerałem Sarrajem względem zabezpieczenia wszelkich potrzeb ~~dla~~ i zagwarantowania zwycięstwa.—

<u>3go Listopada.</u>

<u>Państwo Ateńskie.</u>

Mała załoga wojsk Królewskich ustalona była w ~~zamiarze~~



przy moście Aljakmonu aże-
by nie dopuszczać przejście ochot-
nikom ~~do~~ udającym się do szere-
gów Narodowej obrony.–

Załoga zaś ustalona w Eka-
terynie, szczególniej zaś jej ofice-
rowie, gwałcili ludność patryo-
tyczną miasta jako też wsi
okolicznych, ~~chcących~~ chcących się tończyć
do powstanie.–

W zamiarze uwolnienia od tego
rodzaju pressi został wysłany
Major Bardzoka i zajął Ekateryn-
nę.–

Wysłano dzisiaj nową pomoc
do Litochory z rozkazem uderze-
nia na wojska narodowej obrony,

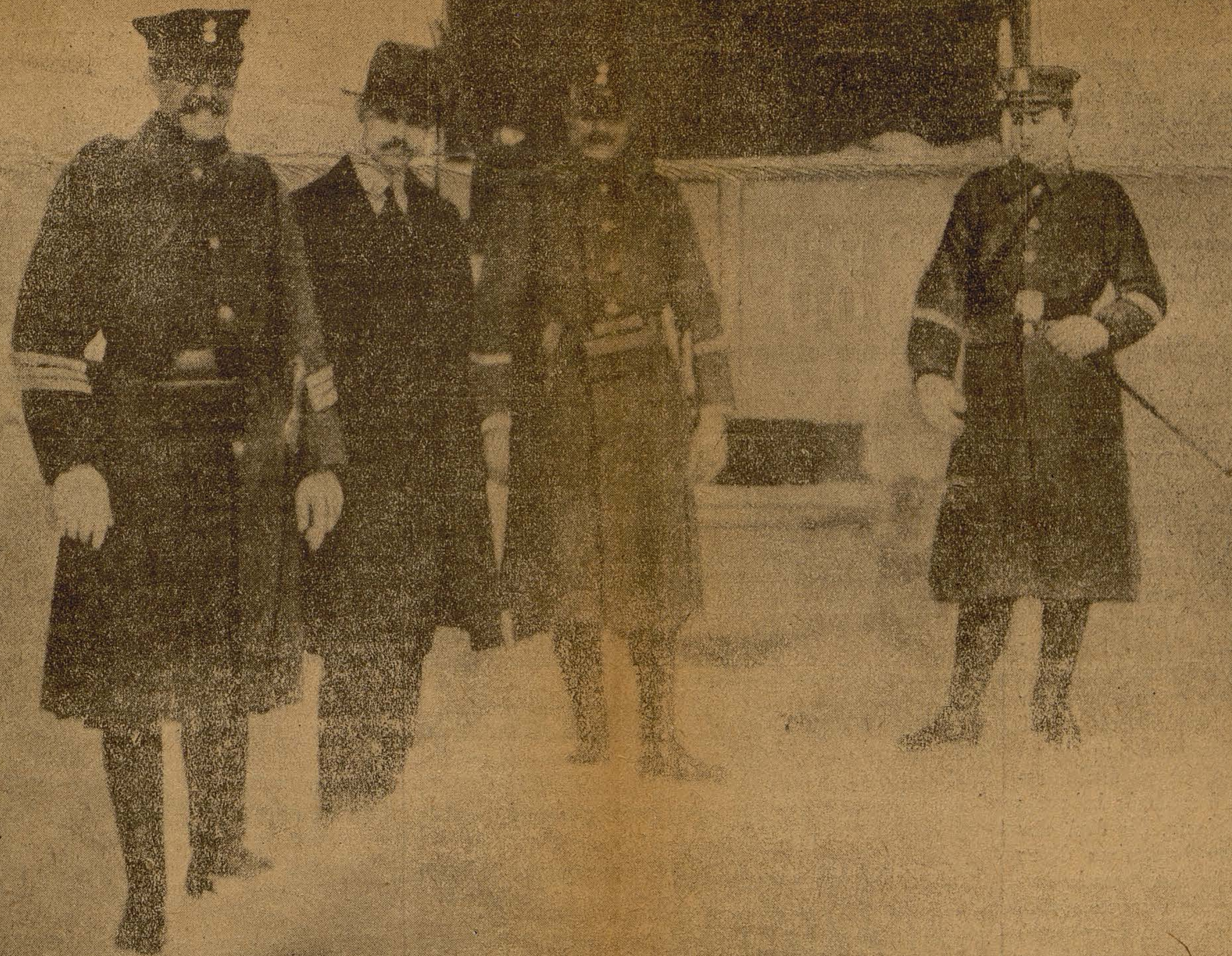
ażeby obronić króla od napaści powstańców.—

Pan Profesor Lambro wyraził się, że: „Rząd występujące w obronie przeciwko napastnikóm nie będzie odpowiedzialnym za rozlew krwi".— Zapomina on kto jest napastnikiem a kim jest broniącym się?—

— Przecież Historję nie potrafi spaczyć p. Lambos; określi ona wyraźnie po której stronie gnieździ się zdrada. Nie jednej ~~ale~~ osoby, ale z licznych członków złożonej zdrady.—

Dano rozkaz strzelać do greków, wtenczas gdy otwierali szeroko podwoje dla najścia bółgarów,

obdarzając ich w broń i bogato nagromadzone ~~zasoby~~ zapasy amunicji i żywności.—
Król debatuje z Ambasadorami, który, zapewne, nie mając pozwolenia do wymierzenia ostrzejszych środków, pozwalając mu pełnie nadal wszelkiego rodzaju zdrożności.—
Powiadają że przez Jenerała Sarraja kwestja zostanie rozstrzygniętą, którem wyznaczy pas neutralny po za którem nie będzie wolno przekroczyć wojskom ~~na~~ narodowej obrony.—
Pewnem jest także że Jenerał Sarraj, jako też p. Wenizelos chcą uniknąć rozlewu krwi, ~~z ob~~



Dotykalny dotykalny dowód zdrady. — Żandarmi Greccy z rozkazu Duszmanisa ułatwiają szpiegostwo przemycając oficerów niemieckich i bułgarskich

στρατιωτικοὶ κύκλοι ἐκφράζουν τὴν γνώμην, ὅτι ἀπετράπη πλέον ὁριστικῶς ὁ κίνδυνος τῆς εἰσβολῆς εἰς τὴν Ρουμανίαν. Ἡ πεποίθησις τοῦ Ρουμανικοῦ στρατοῦ ὅτι θὰ δυνηθῇ νὰ πλήξῃ καὶ ἐκβάλλῃ τὸν ἐχθρὸν ἐκ τοῦ ἐθνικοῦ του ἐδάφους, ἐνισχύεται, κατ' αὐθεντικὰς ἐκ τοῦ Ρουμανικοῦ μετώπου πληροφορίας, ἀπὸ ἡμέρας εἰς ἡμέραν. Τὰς ἐπιτυ-

βαρδισμός. Πρὸς ἀνατολὰς τοῦ Ὄλτ ἡ μάχη συνεχίζεται σφοδρῶς ἐφ' ὁλοκλήρου τοῦ μετώπου. Πρὸς δυσμὰς τοῦ Ζιοὺλ ἡ καταδίωξις τοῦ ἐχθροῦ ἐξακολουθεῖ. Ἐκυριεύσαμεν 4 πυροβόλα καὶ ἄφθονον ὑλικὸν πολέμου.

Νότιον μέτωπον. — Ἡ κατάστασις ἀμετάβλητος.

Κεφτέδιους, ὅπου ἐτραγανίσαμεν τὴν κρυστάλλινην πέτσαν ψητοῦ γουρουνόπουλου καὶ ἐδαγκάσαμεν τὸ ψαχνὸν στῆθος φασιανῶν, ρίψαντες τὰ κόκκαλα εἰς τὸ πλῆθος τῶν πληβείων, ποὺ ὠσφραίνοντο τὴν κνίσσαν πρὸ τῆς θύρας, ὡς θεοὶ Ὀλύμπιοι εἰκονισθέντες ὑπὸ τοῦ χρωστῆρος Βυζαντινοῦ ζωγράφου. Τώρα ἐξέρχομαι ἀπὸ τὸ Κολοσσαῖον.

—Ποιὸ ἀπ' ὅλα; Ἡ πόλις ἀφθονεῖ εἰς τοιούτου εἴδους ἱδρύματα.

—Ἀπὸ τὸ διακρινόμενον διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ ἀδελφοῦ τῆς Ἀρτέμιδος. Ἐξέρχομαι ἀπὸ τὸ Κολοσσαῖον τοῦ «Ἀπόλλωνος». Ἦσαν μαζῆ μου καὶ ὁ Γναῖος Φαβρίκιος, ὁ Μάρκος Τούλλιος, ὁ Κλαύδιος Μάρτσιος, ἅπαντες γόνοι τῆς μεγάλης γκὲνς τῶν Τσινεματογράφιτσι.

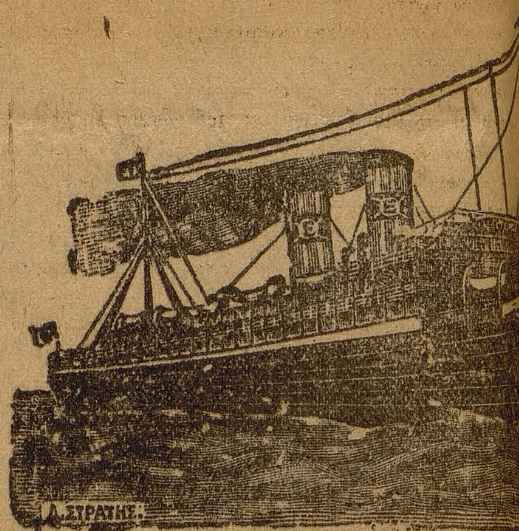
—Παρέστης εἰς σπαραγμοὺς χριστιανῶν, εἰς μονομαχίας γλαδιατόρων, εἰς αἱματηρὰς θηριομαχίας;

—Ὦ ψυχοπομπέ, φίλτατε τῶν θεῶν Ἑρμῆ! Μήπως συνδιαλέγομαι λοιπὸν πρὸς σκιάν; Ἄνθρωπε, ὁμιλεῖς ὡς νὰ μὴ εἶχες μετεμψυχωθῇ εἰς κάτοικον τῶν σημερινῶν Ἀθηνῶν! Περὶ ποίων σπαραγμῶν καὶ γλαδιατόρων μοῦ ὁμιλεῖς; Ἡ ψυχή σου ἀρέσκεται λοιπὸν ἀκόμη εἰς τὰ τερπνὰ καὶ ἀθῶα αὐτὰ παιγνιδάκια, μὲ τὰ ὁποῖα διεσκέδαζεν ὁ ἅγιος Καλλιγούλας, καὶ ὁ παιδικὸς λαὸς τῆς ἀρχαίας Ρώμης; Διάβολε! Δὲν βλέπεις, ὅτι ἀντὶ τῶν πτωχῶν πεδίλων, φοροῦμεν σήμερον λουστρίνια ἀξίας τσέντουμ μίλιουμ σεστέρτσιουμ; Πῶς εἶνε δυνατὸν λοιπὸν ν' ἀρκῆται ἡ ψυχή σου ἀκόμη εἰς τοιαῦτα εὐτελῆ θεάματα; Φαντάσου, ὅτι ὑπῆρχεν, ἀλήθεια, ἐποχή, ποὺ ὁ Νέρων ἠδύνατο νὰ μᾶς ξεγελάσῃ μὲ τεχνητὰς λίμνας καὶ μὲ ναυμαχίας ξυλίνων σκαφῶν, μέσα εἰς τοὺς πέντε τετραγωνικοὺς πήχεις τοῦ παλαιοῦ Κολοσσαίου! Τώρα ἡ Ἀμερικανικὴ Δημοκρατία μᾶς παραχωρεῖ τὸν στόλον της ὁλόκληρον, καὶ τὰ θωρηκτά της παίζουν ὡς συγκρατεῖ τὴν κρεμαστὴν γέφυραν τῆς Νέας Ὑόρκης, καὶ ἡ γέφυρα, πίπτουσα, νὰ συντρίψῃ τρία Ἀμερικανικὰ ὑπερδρέδνωτ, ποὺ θὰ περνοῦν ἀπὸ κάτω, τὰ ὁποῖα καὶ νὰ βυθισθοῦν αὔτανδρα; Πᾶμε τώρα νὰ διαρπάσωμεν ὁλόκληρον τὸν Καροῦσσον. Πεινῶ!

—Ἀλλὰ μόλις πρὸ δύο ὡρῶν κατεβρόχθισες γουρουνόπουλα καὶ φασιανούς.

—Ἐλάχιστε! Μὲ νομίζεις τυχὸν ὅμοιον πρὸς τὸν λιπόσαρκον Λούκουλον; Σεμπρόνιε, σύνελθε! Καταπίνω χιλιάδας σάκκων ἀλεύρων, καθ' ἑκάστην, καὶ ἑκατοντάδας τόννων σιτηρῶν, καὶ ἐξεμῶ λίρας καὶ τραπεζογραμμάτια. Τί σοῦ συμβαίνει καὶ ἀπορεῖς; Μήπως, ταλαίπωρε, μετεμψυχώθης εἰς νεώτερον Ἀθηναῖον πληβεῖον, ὑπὸ μορφὴν δημοσίου ὑπαλλήλου; Δυστυχῆ! Ἂν δὲν ἐφοβούμην, μήπως σὲ προσβάλω, θὰ σοῦ ἔδιδα μίαν πεντάραν τσακιστήν.

ΠΡΟΣΠΕΡΟΣ



co zrozumiawszy Król i jego otoczenie ~~chcą wyzyskać~~ starają się wykorzystać, żądając opuszczenia wojsk narodowych z Ekateryny.-

Dzień dzisiejszy upłynął bez nowego rozlewu krwi.-

#

Został ogłoszonym nowy fakt zdrady p. Duzmanisa, oskarżający go że udzielał wojskowych automobili i ich obsługę do wysyłania poczty i oficerów Państw Centralnych do Bułgarji.-

#

W Epirze Jenerał Papulas i Biskup Janiński prowadzą propagandę, nakazując ludność, ażeby ścigała zwolenników powstania, używając przeciwko nim wszelkiego rodzaju

przemocy a nawet zabójstwa. —

II

Podmorski niemiecki zatrzymał statek grecki „Eryssos" około Messyny, zostającego w drodze do Anglji, rozkazał mu wyrzucić towar do morza, chociaż takowy nie stanowił kontrabandy, i skonfiskował 120 worków zawierających korespondencję. —

Rząd grecki Ateński nie uczynił żadnego protestu, chociaż ~~należy do pano~~ dyreguje interesa Państwa neutralnego, z racji że wolno niemcom wszystko co im spodoba się czynić. —

Działo się to przed zatopieniem „Angielki". —

II

Powiadają że policja Angielsko-Francuzka odkryła w Elewsynie studnię

221,

przepełnioną kilkudziesięciu tysiącami kilogramów ~~mami~~ petrolu, z której zasilają niemieckie podmorskie statki.—

Obecnie przeprowadzają się indagacje przez władze Ambasadorów.—

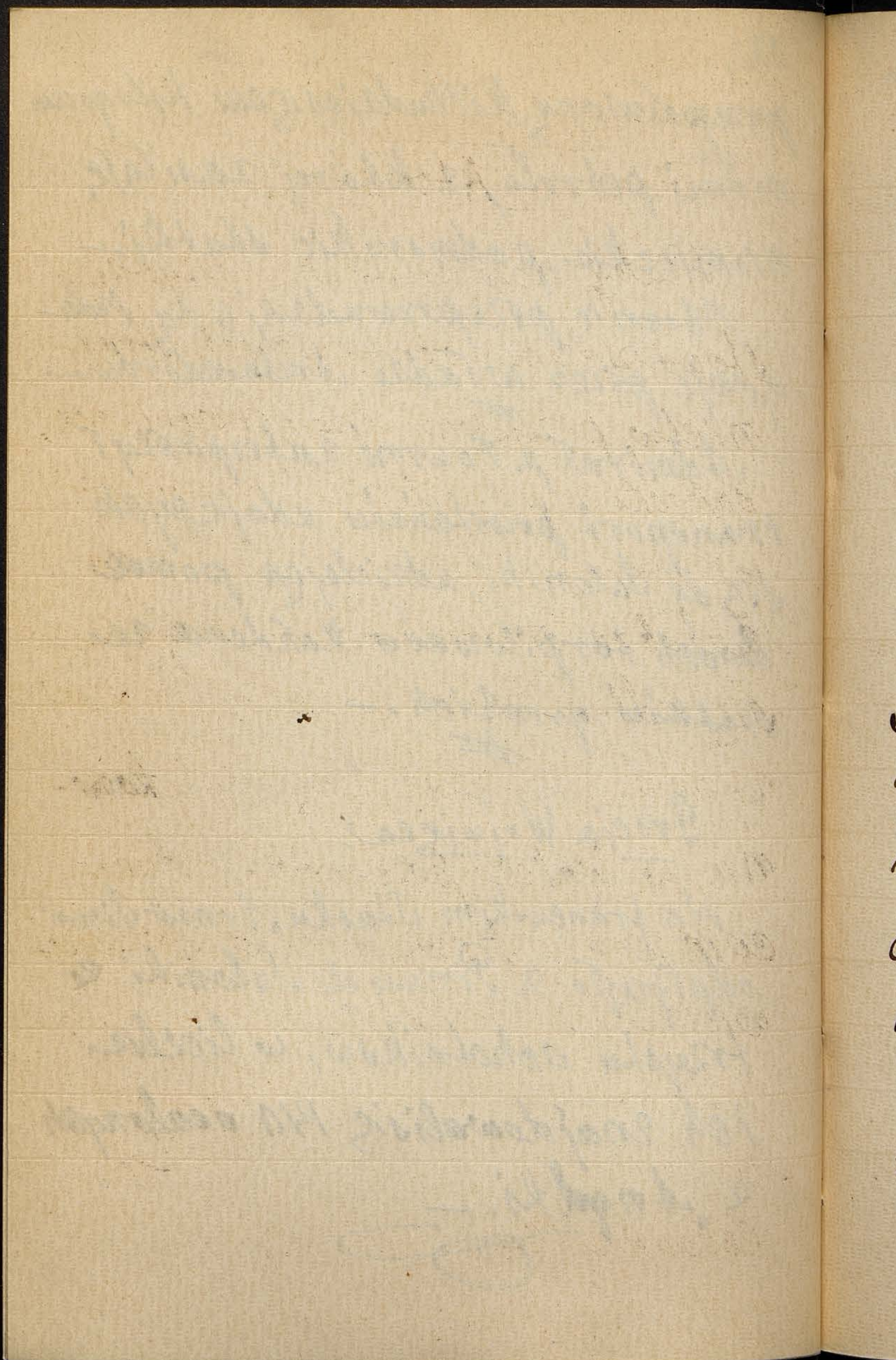
#

Admirał p. Fourné zabezpieczył transport powstańców udających się do Saloniki, udzielając pomoc dwóch torpilowców każdemu ze statków greckich.—

#

Grecja Wojująca:

Na francuskim statku „Ernest Simon" odpłynęło z Pireusu do Saloniki ze trzysta ochotników, w liczbie ich znajdowali się 140 ocalonych z Anglii.—



222.

4go Listopada.

Państwo Ateńskie.

Kluby Rezerwistów i wszystkie stowarzyszenia reakcyjnych stronnictw, przejętych filo-germanizmem, ogłosili i porozlepiali manifest wzywający ludność miasta na żałobne nabożeństwo, mające się odbyć jutro, za poległych obrońców, wiernych żołnierzy koronie, w walce przeciwko zdrajcom kraju, powstańcom sprzeniewierzonym Królowi.—

Dzienniki Rządowe głoszą że Król weźmie udział w tej ceremonji.—

Rząd zaś ~~grecki~~ p. Lambro, ~~zamiłowany w tej sprawie~~ który zabronił pogrzebu 60ciu ofiar zamordowanych przez Niemców, tłumacząc się że czyni to w zamiarze uniknięcia scen demonstracyjnych, popiera dzisiaj takowe, wypuszczając bandy klubistów i płatnych zbirów, dla okazania że naród uwielbia Króla, protestując przeciwko okupacji angielsko-francuskiej. —

Wolno jest odprawiać żałobne nabożeństwa, ale nie

powinien p. Lambros wyzyski-
wać takowych na polityczne
cele przeciwko Związkowcom,
którym zobowiązał się zacho-
wywać neutralność uprzywilejo-
waną.– Działa on przez to
wyłącznie na pożytek niemców,
przeciwko którym nie śmiał
dotąd zaprotestować, cho-
ciaż zostało dowiedzionem
że „Angielka" i „Kiki" zostały przez
ich podmorskie zniszczone.–

Dotąd nie nastąpiło starcie się wojsk Królewskich, licznie na
gromadzonych pod Ekateryną, z
Narodowemi zostającemi w mieście.–

#

225.-

Admirał p. Fourné przesłał notatkę do Rządu Ateńskiego żądając pozwolenia użycia lekkiej floty zastojącej pod sekwestrem dla ~~użycia~~ ścigania niemieckich podmorskich, ustalonych na wybrzeżach greckich dla zabezpieczenia nawigacji handlowej.-

Propozycja ta gwarantowała odszkodowania za wszelkie uszkodzenie statków.-

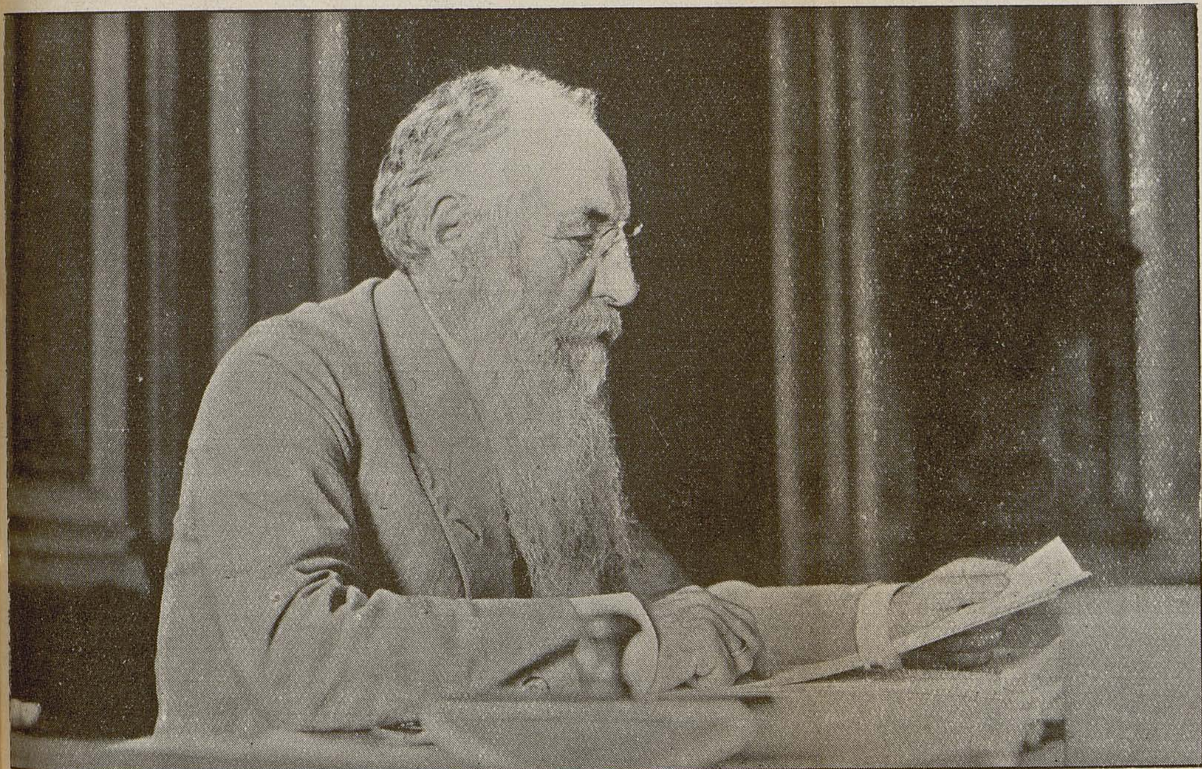
Jednocześnie ~~dano do~~ zawiadomił Admirał że ruch wszystkich statków lekkiej floty greckiej będzie zostawał pod ~~[illegible]~~ kierunkiem załogi francuzkiej

i pod jeh flagę, dla uniknięcia ambarasu Rządowi Ateńskiemu ~~oskar~~ oskarżenia przez państwa Centralne o wystąpienia ze stanu neutralności.—

Po długich naradach Ministerjalnych i z Królem, który zasięgał opinji Skuludo-Gunarysa i reszty spółki, zakomunikowano następującą odpowiedź Ambasadorom Anglji i Francji: Rząd zdecydował się zawiadomić że uważa za niestosowne zgadzać się z żądaniami p. Admirała.—

Naturalnie że Francuzi i Anglicy

226a



Pasitcz w biurze Klarytz-Olt.—

Ὁ Πρωθυπουργὸς τῆς Σερβίας κ. Πάσιτς εἰς τὸ ἐν τῷ « Κλάριτζ Ὁτὲλ » γραφεῖον του.



Η ΕΣΠΕΡΙΑ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝ

Γραφεῖα — Offices: 62. Oxford Street, London, W., England.

Τηλέφωνον — Telephone: MUSEUM 2661.

Ἐτησία Συνδρομή, 20 φράγκα, (16 σελλίνια)· ἐν Ἀμερικῇ, 4 δολλάρια. Τιμὴ τοῦ Φύλλου, 30 λεπτά, (3 πένναι)· ἐν Ἀμερικῇ, 7

ΕΤΟΣ Α' — ΑΡΙΘ. 15. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, 1)14 ΑΠΡΙΛΙΟΥ, 1916. ΛΕΠΤ

ΣΠΟΥΔΑΙΑΙ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΑΣΙΤΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ "ΕΣΠΕΡΙΑ

Ἡ ΕΛΛΗΝΟΣΕΡΒΙΚΗ ΣΥΜΜΑΧΙΑ — ΗΤΟ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ; — ΑΙΣΘΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΣΥΜΦΕΡ ΤΩΝ ΔΥΟ ΕΘΝΩΝ — ΟΙ ΒΟΥΛΓΑΡΟΙ ΠΑΝΤΟΤΕ Ὁ ΚΟΙΝΟΣ ΚΑΙ ΑΜΕΙΛΙΚΤΟΣ ΕΧΘΡΟ ΣΕΡΒΙΑ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΒΛΕΨΕΙΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ — ΠΕΠΟΙΘΗΣΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ Ν ΤΩΝ ΣΥΜΜΑΧΩΝ ΕΝ ΤῊ ΒΑΛΚΑΝΙΚῊ.

Ἡ ὑποδοχὴ τῆς ὁποίας ἔτυχον ἐν Ἀγγλίᾳ ἡ Α. Ὑ. ὁ Διάδοχος τῆς Σερβίας πρίγκηψ Ἀλέξανδρος καὶ ὁ Πρωθυπουργὸς κ. Πάσιτς μετὰ τῆς ἀκολουθίας των ἐκ

θήματα τῶν Σέρβων τὰ ὁποῖα θὰ ἠδύναντο προληφθοῦν ἐὰν ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἐγκαίρως καὶ ἀπεριφράστως ὅτι ἐπ' οὐδενὶ

czynili tylko grzeczność oświadczając ich postanowienie zużytkowania floty greckiej, gdyż, posiadając ją w swoim ręku, nie mieli potrzeby żądać od nikogo żadnego pozwolenia.—

Z resztą w chwili jej konfiskowania, zawiadomili o ~~węgnę~~ zamiarze ich zużytkowania jej w przyszłości.—

Grecja Wojująca.

W Korycy został zaprowadzony stan wojenny z powodu obecności wojsk osciennych i przygotowań do walk z blisko ~~zostającym~~

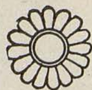


Następca Tronu Jerzy i Prezydent Ministrów Serbji Pasicz opuszczają pałac Buckingham w Londynie

227a



Ὁ Διάδοχος τῆς Σερβίας Ἀλέξανδρος καὶ ὁ Πρωθυπουργὸς κ. Πάσιτς ἐξερχόμενοι τῶν Βασιλικῶν ἐν Λονδίνῳ Ἀνακτόρων τοῦ Βούκιγχαμ.



Η ΕΣΠΕΡΙΑ



ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝ

Γραφεῖα — Offices : 62. Oxford Street, London, W., England.

Τηλέφωνον — Telephone : MUSEUM 2661.

Ετησία Συνδρομή, 20 φράγκα, (16 σελλίνια)· ἐν Ἀμερικῇ, 4 δολλάρια. Τιμὴ τοῦ Φύλλου, 30 λεπτά, (3 πένναι)· ἐν Ἀμερικῇ, 7

ΕΤΟΣ Α′ — ΑΡΙΘ. 14 ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, 25)7 ΑΠΡΙΛΙΟΥ, 1916. ΛΕΠΤΑ

25 ΜΑΡΤΙΟΥ

Συμπληροῦνται 95 ἔτη σήμερον ἀπὸ τῆς ἡμέρας καθ' ἣν μία δρὰξ Ἑλλήνων, χωρὶς ἰσχυροὺς φίλους, χωρὶς μέσα, χωρὶς διοργάνωσιν, μὲ τὴν ἀνδρείαν, τὸν ἐνθουσιασμόν, καὶ τὴν πίστιν εἰς τὴν ἱερότητα τοῦ ἀγῶνός των ὡς μόνα ἐφόδια, ὕψωσαν τὴν σημαίαν κατὰ μιᾶς ἐκ τῶν ἰσχυροτέρων στρατιωτικῶν Αὐτο-

Ο ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΠΟΛΕΜΟΣ

Τὰ ἐπ' ἐσχάτων ἀλλεπάλληλα τῶν Συμμάχω Συμβουλ Παρισίοις πρόκειται ἐντὸς ὀλίγου νὰ ἐπακολουθήσῃ σοβαρωτ Σύσκεψις, σκοπὸν ἔχουσα νὰ θέσῃ τὰς πρώτας βάσεις στ ἐμπορικῆς, βιομηχανικῆς καὶ τελωνειακῆς συμπράξεως Συμμάχων Κρατῶν πρὸς προστασίαν καὶ ἀνάπτυξιν τοῦ ἐμπο καὶ τῆς βιομηχανίας των, καθὼς καὶ πρὸς ἀποκλεισμὸν τῶν ἐ

znajdującym się nieprzyjacielem.

Wojna Macedońska.

Dnia 2go Listopada na linji serbskiej przez cały dzień powtarzały się walki piechoty i Artylerji. — Przy tej okazji wzięto licznego niewolnika.

5. Listopada.

Państwo Ateńskie.

Ambasadorowie Francji i Anglji widząc że się przygotowuje do wywołania nowych nieporządków zawiadomili Rząd Ateński ażeby przeszkodzili świętkowanie żałobnego nabożeństwa, przedsięwziętego

demonstracyj~~nych~~nej, stosownie do tego jak to chciało uczynić zabraniając pogrzebu ofiar zbrodni Niemieckiej.—
Racją zaś dotykalną dla zawieszenia żałobnych ceremonji może też posłużyć fakt że żaden z Greków greckich tak przy mości Ajakmonu jako też przy zajęciu miasta Ekateryny, nie postradał życia; oprócz uprzód od wszystkich innych dobrze był poinformowanym p. Lambros. Z czego wynika że byłoby też świętokradztwem pełnienia żałobnych modłów za dusze jeszcze żyjąc~~ych~~ osób.—

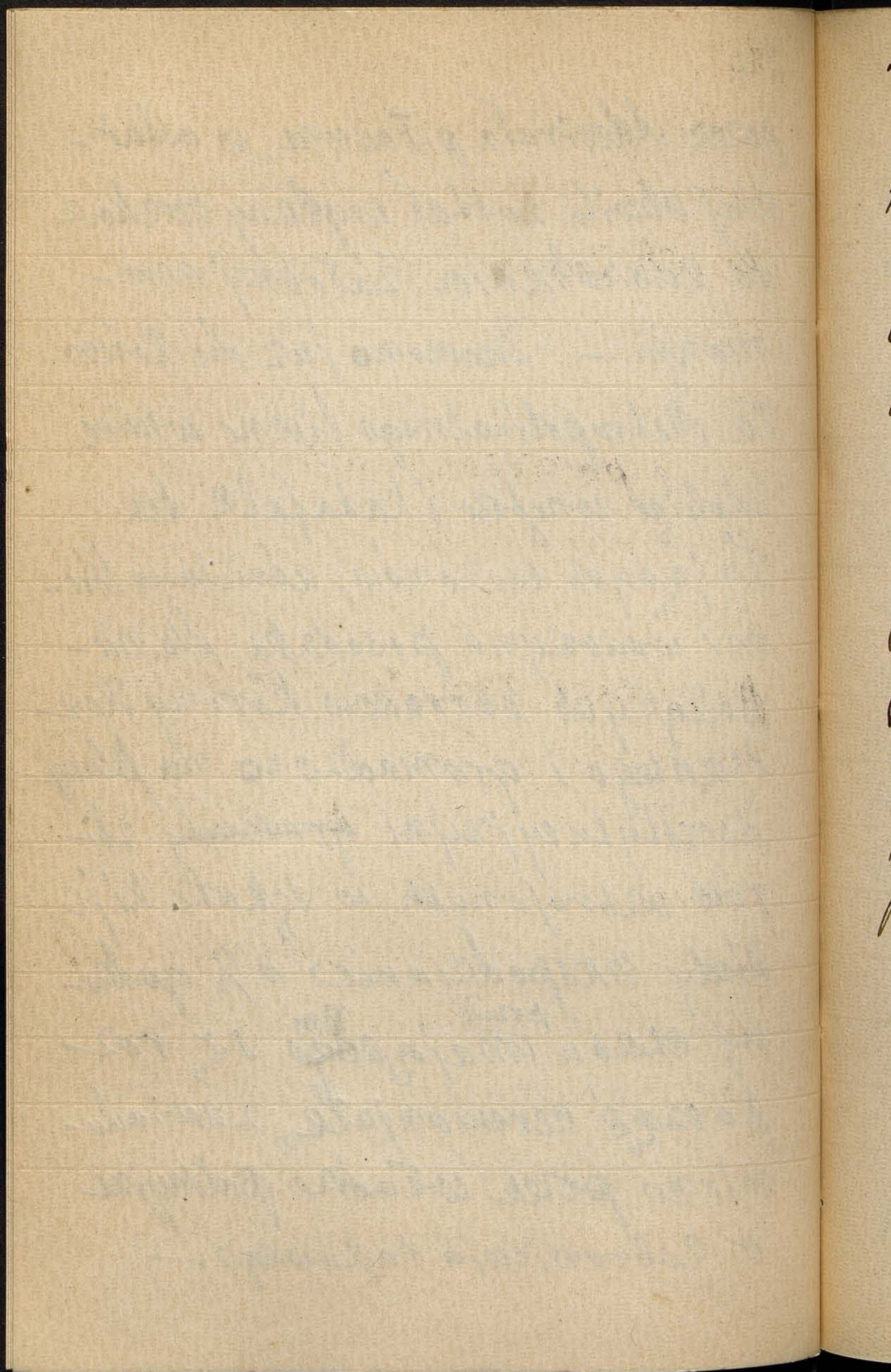
A.

Szkandal ten o ile jest śmiesznym kompromituje jednocześnie w sposób nadzwyczajny wartość dzisiejszego rządu Ateńskiego feudalnego państewka, które zostaje ~~pod rozkazami~~ bezwstydnie niemieckiej propagandy, przekładając ~~nad~~ urządzanie awantur po nad potrzebę zabespieczenia spokoju.

Zostało też sprawdzonem że w tym żałobnem nabożeństwie, za żyjących Żuzonów, miała brać udział cała dywizja wojska rezydująca w Atenach. –

Z obawy tylko związkowego Kutaka i wystania załogi francuz-
- kiej.

przez Admirała p. Fourne, w ostat-
niej chwili został wydany rozkaz
do zaniechania żałobnej cere-
monji — Zniesiono już do Kościo-
ła Metropolitalnego liczne wieńce
zdobiące wszystkie i katafalk dla
żyjących ewzonów, wyścielano liść-
mi wawrzynu posadzkę dla nie-
poległych obrońców Korony Kon-
stantego i gromadzono na placu
Konstytucyjnym ~~gromady~~ zbi-
rów uzbrojonych w sękate kije,
kiedy niespodzianie o ½ godzi-
ny czasu przed ~~mającą~~ mającym się roz-
począć ceremonjałem zawiado-
miono przez władzę policyjną
o zabronieniu takowejże —



Kluby Rezerwistów i płatni awanturniki nie mogli powstrzymać się w ich zapale i dla okazania ~~tek~~ wielkiej gotowości do rozruchów ~~rzucili się~~ do wnętrza świątyni Metropolitalnej, gdzie poniszczyli wieńce i wszelkie czynione tam przygotowania a potem, chcąc urządzić procesję po ulicach miasta, rzucili się na wystawę jednego z fotografów, gdzie poszarpali obraz p. Wenizelisa i, porwawszy wielką fotografię Króla Konstantego, kontynuowali ich pochód demonstracyjny, przy wrzaskach: niech żyje Król! Śmierć zdrajcy kraju! —

Na wiadomość że nadciąga

francuzka załoga, rozsypali się na cztery wiatry ci zakupni awanturniki. —

Rząd i Król pozostają wciąż niepoprawnymi. — —

Żaden z ewzonów nie został zabitym, gdyż żołnierze Narodowej obrony mieli rozkaz strzelać na wiatr. — Przeciwnie zatem się stało: 3 narodowców zostało zabitych przy maści Aliakmonu a 6ciu zostało ranionych. —

Pan Lambro, dobrze o tem wiedząc, chciał urządzić mszę żałobną za żyjących. —

Do Ekateryny przybył pluton wojsk francuzkich, którzy przeszkodzi

prawdopodobność starcia się wojsk powstańczych z królewskiemi.–

Zapewniona zostanie wyznaczonym pas rozjemczy.–

Do chwili obecnej nie zostało jeszcze zadecydowanem względem użycia floty lekkiej greckiej przez Admirała de Fourné w celu zabezpieczenia wybrzeży ~~morskich~~ od podmorskich niemieckich statków.–

Rząd Ateński układa odpowiedź ażeby uściślić takową oficjalnie, gdyż popołudnia nie nosiła tego charakteru.– II

Okazało się że przed dwoma dniami odbyła się w nocy rewizja w Pireusie w mieszkaniu

p. Kalimasjoti deputata Stronnictwa Gunarysa, którem jednocześnie jest agentem jednej z wielkich kompanji nawigacyjnych greckich, podejrzanego przez policję Anglo-francuzką o utrzymywaniu porozumień z podmorskiemi niemieckiemi statkami i sprawcą ostatnich nieszczęść „Angielki" i „Kiki"

Przy rewizji brała udział żandarmerja grecka mająca na swoim czole oficera i kilku agentów Anglo francuskiej policji.–

Ponieważ na wezwania prawomocne nie tylko nie otwierano drzwi ale ostrzeliwano żandarmów, zdecydowano się do wyparcia

ich; stało się jednak to już po niewczasie, gdyż p. Kalimasiotis i inni jego wspólniki potrafili uciec, przez komunikację z przyległemi budowlami, unosząc wiele podejrzanych przedmiotów ze sobą.—

Przeprowadzono w mieszkaniu rewizję, skonfiskowano korespondencję i aresztowano służbę, posiadającą jeszcze w ręku rewolwery, z których ostrzeliwano się.

Mają nadzieję że rewizja ta pozwoli spowodować wiele odkryć.

Grecja Wojująca.

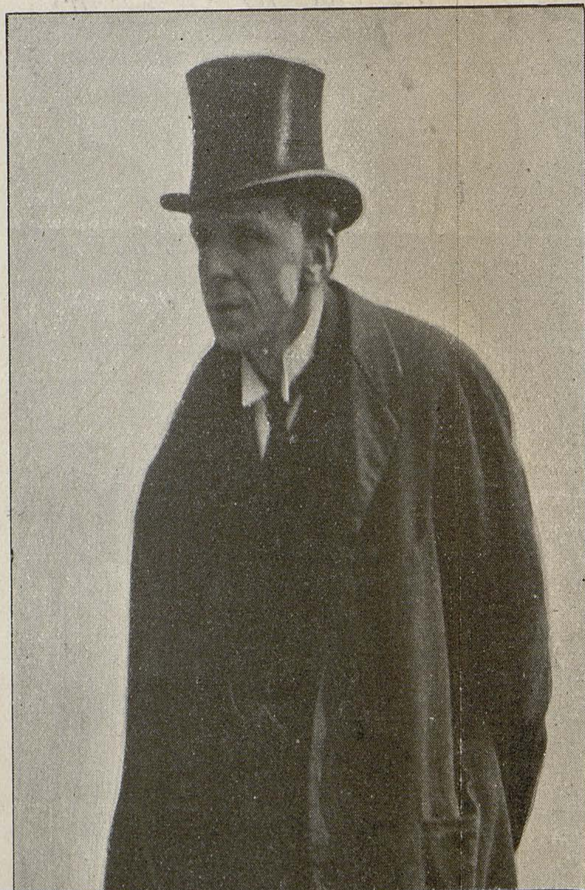
Oficer od żandarmerji p. Florakis przybył z wyspy Zante do Saloniki na czele 30 żandarmów należących

Pożar spowodowany przez bombę rzuconą z Zeppelina na zachodnią 236a



Część miasta Saloniki.–

Πυρκαϊὰ προκληθεῖσα ἀπὸ βόμβας Ζέππελιν εἰς τὸ δυτικὸν μέρος τῆς Θεσσαλονίκης



Ἐπίσημον πρόσωπον τῆς Σόφιας μοῦ εἶπεν: «Ἡ θέσις ... ἀκόμη πολὺ ἐπικίνδυνος. Γάλλοι καὶ Ἄγγλοι σταρτιῶται ... ἐν Θεσσαλονίκῃ καὶ περιμένουν τὴν πρώτην εὐκαιρίαν ... ἐπιτεθοῦν· ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει δὲν εἴμεθα βέβαιοι ... στάσεως τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ῥουμανίας. Γνωρίζομεν ... ὅτι καὶ τὰ δύο ταῦτα Κράτη δὲν εἶνε φίλοι μας, καὶ ὅτι μ... μένουν τὴν κατάλληλον στιγμὴν διὰ νὰ ἐπιτεθοῦν ... καὶ κλέψουν ἀπὸ τὰ ἐδάφη μας, ὅπως ἔπραξαν κατὰ τὸν ... Βαλκανικὸν πόλεμον. Ἡ διάρκεια τοῦ πολέμου μᾶς δίδει ... ἀνησυχίας, καὶ θὰ εἴμεθα ἐντελῶς ἀνίκανοι ν' ἀνθέξωμεν εἰς ... μεγάλης διαρκείας ὅπως ὁ νῦν. Μόλις ἤρχισεν ὁ πόλεμος ... μανικὸς χρυσὸς ἐπλημμύρησε τὴν χώραν μας, καὶ τὸ π... καλῶς· ἀλλὰ μετὰ τὴν πτῶσιν τῆς Σερβίας, ὅταν ἡ συγ... ἤρχισε μετὰ τῆς Γερμανίας, τὰ πάντα ἤλλαξαν. Οἱ Γερ... ἠγόρασαν ὅ τι ἠδύναντο, δημητριακοὺς καρπούς, βούτυρ... καὶ ἄλλα τρόφιμα, καὶ μετέφεραν αὐτὰ εἰς Γερμανίαν. ... στερούμεθα πολλῶν πραγμάτων, ἀκόμη καὶ αὐτοῦ τοῦ ἄρτου ... δύο ἡμέρας δὲν ὑπῆρχεν ἄρτος οὐδὲ δι' αὐτὰ τὰ νοσοκομεῖα ... τιμαὶ ηὐξήθησαν πενταπλασίως. Τοιαύτην κατάστ... δύναται νὰ ὑποφέρῃ ὁ Βουλγαρικὸς λαὸς ἐπὶ πολύ. Εἶνε ... ἀληθὲς ὅτι πολλοὶ γίνονται πλούσιοι σήμερον ἐν Βουλγαρίᾳ ... Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν Τόντσεφ, πτωχότατος ... πολέμου, εἶνε σήμερον κάτοχος περιουσίας 13.000.000 φρ... Ῥαδοσλάβωφ ἔγεινε πάμπλουτος, ὅπως καὶ πολλοὶ ἄλλοι ... ὁ λαὸς πένεται κυριολεκτικῶς».

Ὁμιλεῖ ἐπίσης ὁ Ἀμερικανὸς ἀνταποκριτὴς περὶ τῆς ... ἀστυνομίας ἡ ὁποία μαστίζει τὴν Βουλγαρίαν ὑπὸ τὴν διοίκ...

do jego służby.—

Jednocześnie przybyło z Korfu 25 oficerów i 85 ochotników do armji Narodowej.—

Wojna Macedonska.

Niemieckie aeroplany zjawiły się wczoraj o 5 po południu po nad Salonikami, kierujące się do gmachu znajdującego się na wytycznej pozycji, gdzie zamieszkuje Tryumwirat, ale ostrzeliwane ze statków floty i ścigane przez aeroplany Związkowe, zdecydowały się do ucieczki wprzód nim pospieszy ~~ły~~ na rzucić bomby.—



6te Listopada.

Państwo Ateńskie.

Zwołano Naradę Państwa ażeby zadecydować jaką ~~oń~~ odpowiedź należy udzielić Państwom Opiekuńczym odnośnie do żądań ich użycia flotylli lekkiej greckiej dla zabezpieczenia jej wybrzeży od pościgu podmorskiej wyprawy niemieckiej.–

~~W tem czas~~ Podówczas, kiedy oddawano 25 Fortec, broń, amunicję i obszary pięciu gubernji Macedońskich Bołgaro-Niemcóm, nie zwoływano Posiedzeń Rady Państwa dla zadecydowania w względem przedsięwziętej zdrady.–

Jedynie fakta powyższe dostatecznemi byłyby dla udowodnienia że Rząd Ateński, przyrzekając Ambasadorom Francji i Anglji ich neutralność uprzywilejowaną, okłamywali ich razem z Konstantym władzcą Dukatu Ateńskiego, gdyż duszą i ciałem związani wciąż pozostają z szatańską spółką Niemiecką. —
#
Okazało się że podczas żałobnego nabożeństwa za żyjących jeszcze Łozonów zamówione były takoż placki, które stosownie do zachowanego zwyczaju i praktykowanego dotąd w niektóry oddalonych prowincjach Grecji praktykują się dotąd, miały

lamentować, wyspicwując czyny bohaterskie składanych do grobu.—
Wiele osób należących do organizacji filo-germańskiej rozpaczają że tak interesująca ceremonia została zniweczoną.—
II
Dziennik „Patrys" ogłosił 4 listy ujęte podczas rewizji w mieszkania Kalimasjoti, które dowodzą że on dostarczał benzynę podmorskim statkom niemieckim.—
Opublikowane listy dowodzą o stosunku jego z Konsulem Niemieckim w Pireusie p. Plosk i niejakąś osobą p. Kalewskiego w Wiedniu.—
Ogólna liczba ujętych listów

składa się z 50 sztuk, które zostaną powoli opublikowane. — Wykorzystują one słowiańsk wielu innych osbób, — dotąd nic wyjętych jeszcze. — —

#

Sprawa przemieszczenia wojsk Królewskich z Tessalji, zawieszona w wykonaniu z powodu zajść w Ekaterynie, nie rozpoczęła się dotąd. —

#

7go Listopada.

Państwo Ateńskie.

Coraz nowe dowody popełnionych zdrad ohłoszczą greckich filogermańskich wyznawców fałszu, którzy, nie posiadając innego sposobu obrony, ograniczają się

odpowiedzią że: wszystko jest fałszem.—

Rząd Ateński nie śmiał protestować za torpilowanie statków greckich przy Flewach, pozwolił on sobie tylko grzecznie zapytywać Niemców: co powinien czynić dla uniknięcia ataków podmorskich w przyszłości.—

Jednocześnie tenże Rząd Ateński, stając w odważnej obronie zbrodniarza Kalimasioty, miał odwagę założyć protest do Ambasadora Anglji za bezprawne zakłucenie

domowego pokoju Deputatowi Attyko-Beocji p. Kalimasiotówi. — Pomimo widocznie udowodnionej zbrodni tego Łotra, który udzielał i dawniej wągla niemców dla ich statku „Gempen", miał czoło p. profesor Lambrostak haniebnie się sponiewierać. —

Lepiej by on zrobił gdyby rozkazał ująć kryjącego się zbrodniarza. —

Przed kilku dniami, widziano Ministra od Marynarki w poufnej dyzertacji z Kalamasiotym. —

Został ogłoszonym w dzienniku „Wolna Prasa" nowy szkandal o przeprowadzonych porozumiewaniach osobiście przez Cesarza Niemiec z oficerami greckimi Jeneralnego Sztabu w Macedonji, któren przekroczył granicę grecką jednej nocy za czasu rządów Skuludisa. —

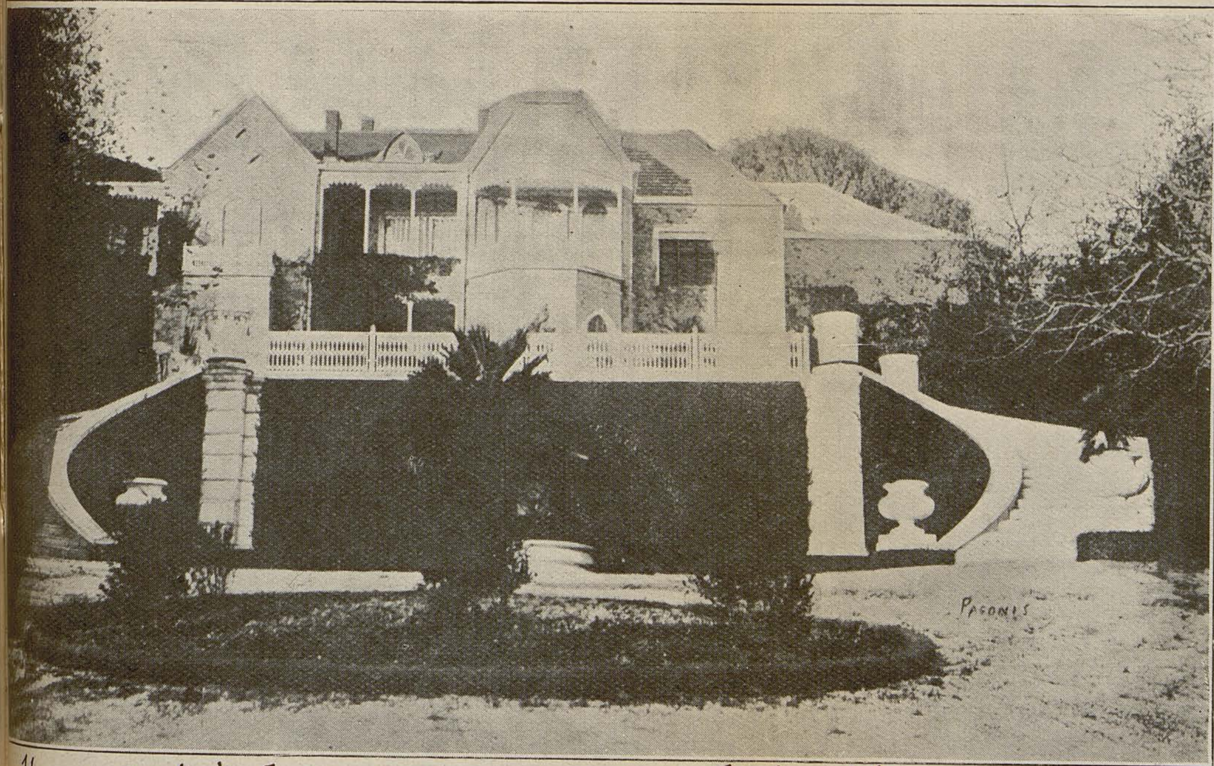
W tymże czasie Książe Lippe wspólnie z majorem Jeneralnego Sztabu Greckiego p. Stratigosem układali plan którędy wojska niemiecko-bółgarskie mają ~~uda-~~ ~~nego~~ przejść granicę, dla zaatakowania pożyteczniejszego zwolenników. —

Były też chwile oznaczone i odpowiednie przygotowania przedsięwzięte kiedy wojska Greckie miały uderzyć na Związkowców pod Saloniką, unicestwione przez nich gotowością do odporu z powodu odkrycia, w porę, zamachu. –

Dowodzi to że Francuzi i Anglicy od dawna już rozpoznali się z wartością ~~pol~~ polityki Gunarysto-Skulidowsko Królewskiej. –

Został ogłoszonym dekret odnośnie do pożaru Pałacu Królewskiego w Pendeli, na mocy którego zadecydowano że nie

2115a



Stary pałac Króla Jerzego zachowany po pożarze Tatoju w którym obecnie zamieszkuje

Τὸ παλαιὸν ἐξοχικὸν ἀνάκτορον τοῦ Βασιλέως Γεωργίου, τὸ διασωθὲν ἐκ τῆς πυρκαϊᾶς τοῦ Τατοΐου, ὅπου τώρα διαμένει ὁ Βασιλεὺς Κωνσταντῖνος.

Król Konstanty.—



Η ΕΣΠΕΡΙΑ



ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝ

Γραφεῖα — Offices: 62. Oxford Street, London, W., England.

Τηλέφωνον — Telephone: MUSEUM 2661.

Ετησία Συνδρομή, 20 φράγκα, (16 σελλίνια)· ἐν Ἀμερικῇ, 4 δολλάρια. Τιμὴ τοῦ Φύλλου, 30 λεπτά, (3 πένναι)· ἐν Ἀμερικῇ, 7 σ

ΕΤΟΣ Α΄. — ΑΡΙΘ. 42 ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, 7)20 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ, 1916. ΛΕΠΤΑ

ΣΤΑΜΑΤΗΣΑΤΕ ΠΡΟ ΤΟΥ ΒΑΡΑΘΡΟΥ.

Ἡ ἐν Ἀθήναις κατάστασις ἐμπνέει εἰς πάντα ἀληθῶς πονοῦντα τὴν Πατρίδα Ἕλληνα φρίκην καὶ ἀπελπισίαν ἀφ' ἑνός, ὀδύνην δὲ ἀφ' ἑτέρου, διότι οἱ διοικοῦντες ἀκόμη τὸ παλαιὸν Βασίλειον, ἀντι-ταςσόμενοι εἰς τὴν θέλησιν τοῦ Ἔθνους, δὲν ἐννοοῦν ὄχι μόνον τὴν χρεωκοπίαν τῆς πολιτικῆς των ν' ἀναγνωρίσουν — παρὰ τὸ ἄπλετον φῶς ποῦ καθ' ἑκάστην ἐπιχέεται ἐπὶ τῆς καταστάσεως — ἀλλ' οὔτε κἂν ἐλάχιστα δείγματα στοιχειώδους φρονήσεως νὰ δώσουν. Ἀφοῦ εἰς τὸ καθαρῶς πολιτικὸν καὶ διπλωματικὸν μέρος τοῦ ζη-

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ.

(Τοῦ ἰδιαιτέρου ἀνταποκριτοῦ τῆς «Ἑσπερίας»).

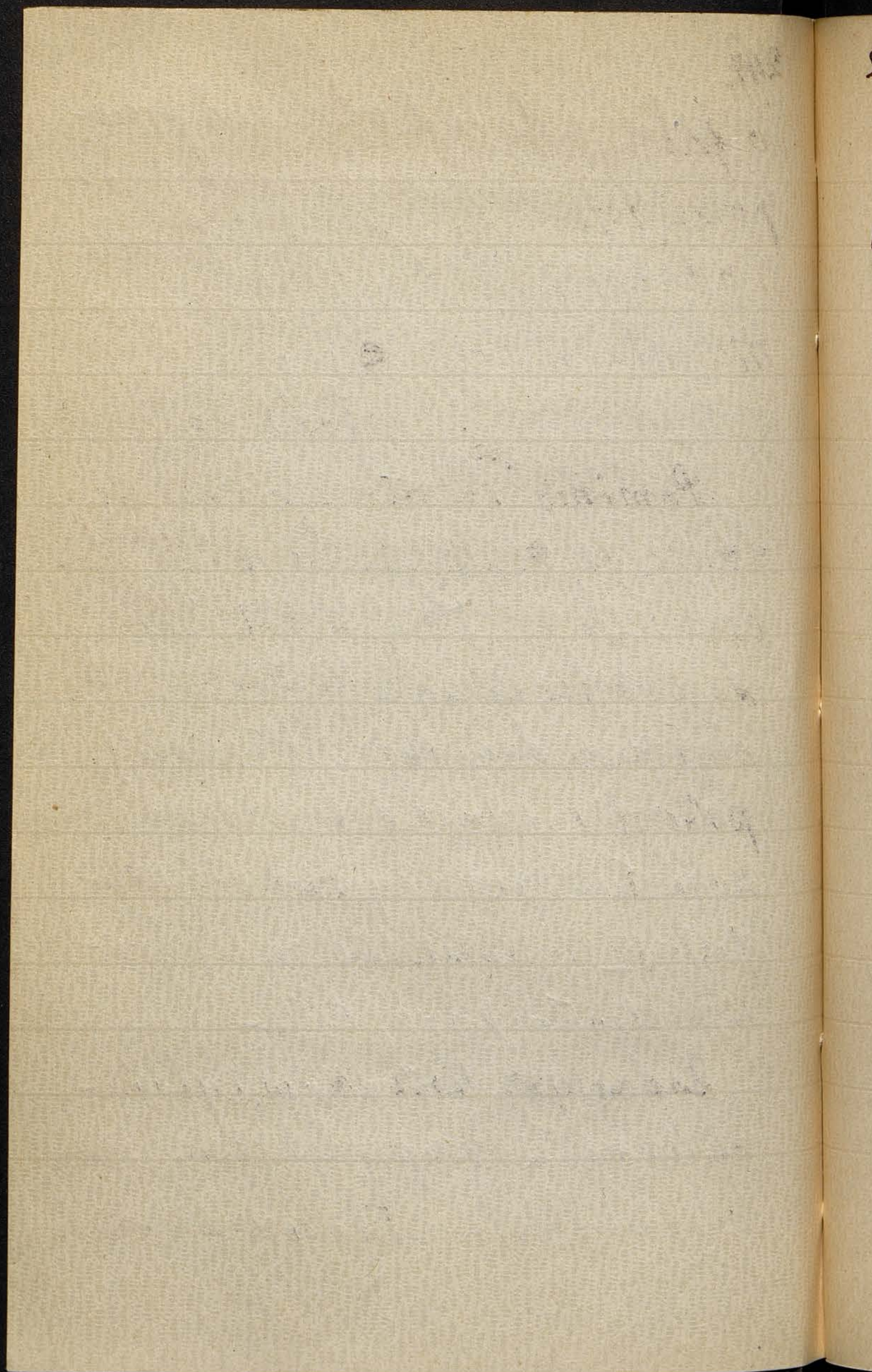
ΑΘΗΝΑΙ, 19 Ὀκτωβρίου 1916

ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΤΟΥ ΓΑΛΛΟΥ ΝΑΥΑΡΧΟΥ.

Τῆς Ἀντάντ ἀναγνωριζούσης τὴν ἀδυναμίαν τοῦ ὑπου πρὸς λῆψιν πρωτοβουλίας, ὁ Ναύαρχος Φουρνιὲ ἔλαβε μέτρα ἐξασφάλισιν τῆς τάξεως.

Ἡ ἐφαρμογὴ τῶν μέτρων ἐξακολουθεῖ διὰ τοῦ τελείου πλισμοῦ τῶν πολεμικῶν μας πλοίων, τῶν παρακτίων φ καὶ τῆς παρεμποδίσεως μεταφορᾶς πολεμοφοδίων εἰς Θεσ

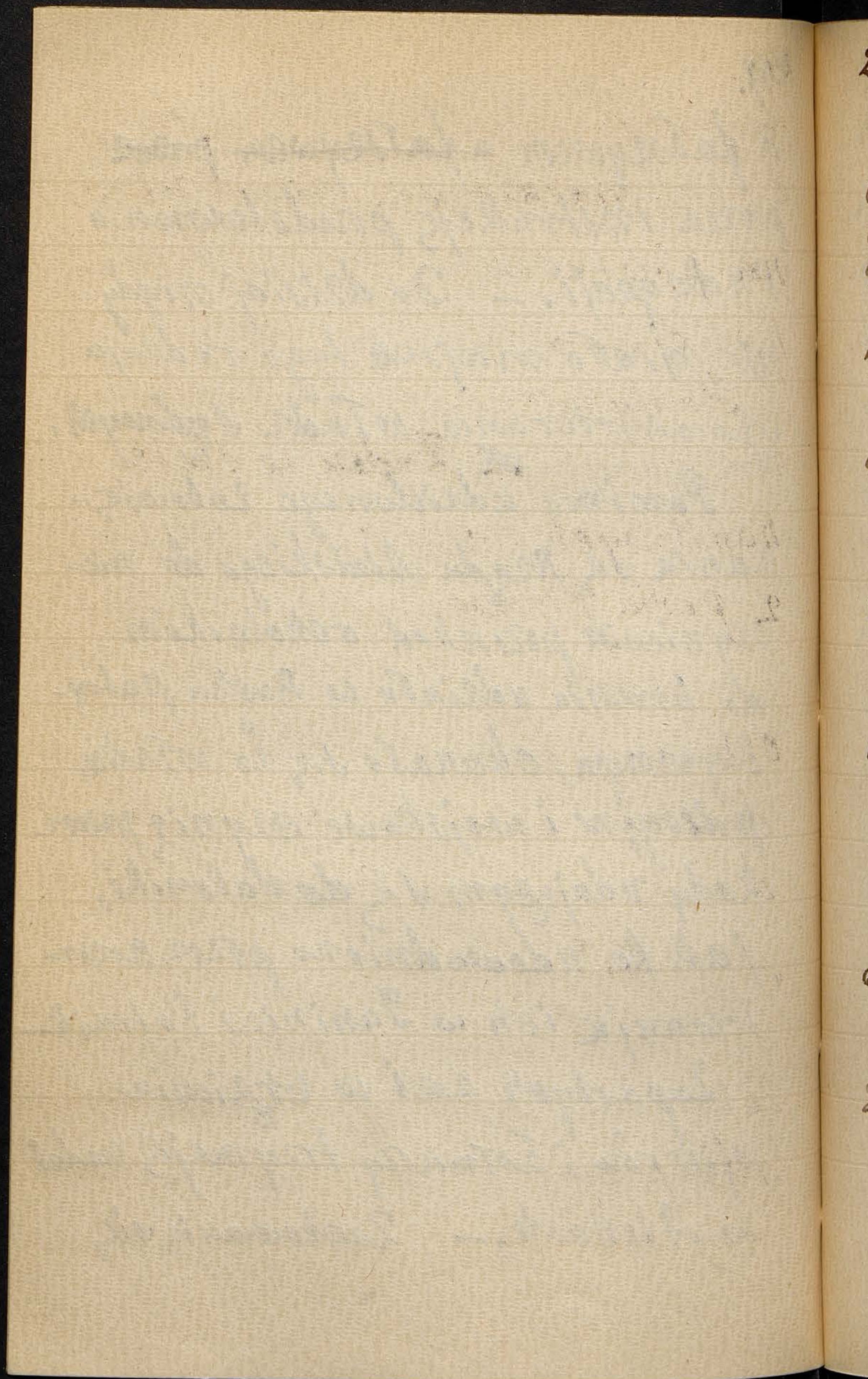
potrafiono do tąd odszukać prawdziwych sprawców takowego i polecono czynić dalszy ciąg poszukiwań, rozkazujące uwolnić z więzienia wszystkich do tej pory podejrzywanych.—
Z całej pertraktacji poszukiwań widaczne okazuje się stronniczość władz sądowych, chcących dogodzić pałacowej intrydze, które dotychczas umiały zachowywać się uczciwie.— Wszystko w tej grecji uległo korupcji.—
Jeden ze świadków cytowany w ogłoszonym dekrecie, protestował w dzisiejszych dziennikach



o fałszywem ~~o fałszywem przez~~ przez instrukcję przedstawienia indagacji. – Do dzisiaj nigdy nie miało miejsca tego rodzaju sponiewieranie władz sądowych.

Pomimo udzielonego zobowiązania się Rządu Ateńskiego do nieczynienia przeszkód ochotnikom do brania udziału w Ruchu patryotycznym, okazało się że władze policyjne i wojskowe czynią przeszkody udającym się do Saloniki, jak to udowodniono przez aresztowanie ich w Janinie i Patrasie. –

Zapartych zaś w więzieniu oficerów i żołnierzy trzymają nadal w Atenach. – Zachowanie się



tego rodzaju wyczywającym. Rząd Grecki naraża się niepotrzebnie na powtarzania presji Związkowej. — #

Kontynuuje się nadal strejk nawigacyjny. – Żaden ze statków handlowych nie odpłynął jeszcze z portu Pireusa. —

Stowarzyszenia marynarzy oczekują złożenia wypłaty 66000 drachmów przyrzeczonego wynagrodzenia ofiar zatopionych statków „Angeliki" i „Kiki". — #

Jakieś nowe żądania zostały zakomunikowane przez Ambasadorów p. Lambrosowi, którzy zachowują ~~zachowują~~ sekret, nie

tając się że takowe są zbyt dokuczliwe. – Toż samo Ambasadorowie nie chcą oświecić publiczność ateńską o co chodzi; z powodu tego licznego rodzaju plotki rodzą się co chwila. –
*
Dziś o 8½ rano załoga Francuzka zajęła Arsenał, i wszelkie składy broni i amunicji tam zostające. –
Jednocześnie inna załoga zajęła wysepki Lero i Kira, gdzie się znajduje prochownia, skład torpili i dynamitu. –
Na statkach ~~woln~~ lekkiej floty greckiej zostały zatknięte chorągwie francuzkie i zaczęto

lokować załogę francuzką. —

Taką była odpowiedź Admirała Fourne na protest Rządu Ateńskiego. —

Król Konstanty, chcący unicestwić udział floty greckiej przeciwko Niemcom i ich wspólnikom w obecnej wojnie, doznał nową porażkę, gdyż takowa zostanie niezwłocznie użytą do ścigania podmorskich i przedsięwzięcia innych pożytecznych operacji. —

Smucą się tylko uczciwi marynarze greccy że przestała na ich statkach powiewać flaga narodowa, zwycięzka

dotąd we wszystkich na morzu walkach. — #

Bołgarzy we wszystkich miejscowościach zajętej przez nich wschodniej Macedonji zaprowadzili język bołgarski a z miejscowości i wiosek, które zostali zmuszeni opuścić, jak to miało miejsce w Dzumaja Kato i Prozhoku, uprowadzili ze sobą ludność grecką, nie zostawiając w nich żywej duszy. —

Młodzi, starzy, kobiety i dzieci byli pędzeni na piesze do Petrycy i innych dalekich miejscowości, narażeni na fatygę i głód. —

Słabe osoby zaścielały trapem

tą krzyżową drogę.—

Postępującym naprzód Związkowcom bułgarzy chcą zostawić w spuściźnie pustynię a uprowadzając ze sobą greków postawić ~~Tele~~ informacji o stanie i ilości ich sił wojskowych etc.—

8go Listopada.

Państwo Ateńskie.

Okazuje się że Ambasadorowie Anglji i Francji nie czynili żadnych nowych żądań, kontentując się tylko do czynienia uwag, tak Pierwszemu Ministrowi Państwa Ateńskiego jako też i Ministrowi Spraw Zewnętrznych,

o zaniedbaniu do wprowadzenia w życie przyjętych zobowiązań i że byłaby już pora udowodnić że zamiast dla niemców ażeby skierowali swoją uprzywilejowaną na pożytek związkowców, dla uniknięcia nieprzyjemności, których nie pozbędą się w przeciwnym razie.—

Dano też do zrozumienia że prześladowanie patryotycznie usposobionych greków, udających się do zastępów narodowych w Salonice i czynienie im tysiąca szykanów nie

zostanie nadal ucierpianem, ~~gdyż~~, ~~wszystkie~~ gdyż formujące się wojsko greckie w Salonikach ~~należy~~ do sprzymierzonego ze Związkowemi. —

Sekret i tajemniczość wygotywana przez p. Lambro należy do nie zrozumiałych fortelów niemiecko-usposobionego Rządu. —

Znaleziono w Pireusie przez policję Anglo-Francuzką skład ładunków, należących do Klubu ~~Rez~~ Rezerwistów, dotąd nie rozproszonych. —

Z zasadzki ostrzeliwano

automobil znajdujący się w drodze z Prewezy do Janiny, na którem udawał się tam Kapitan francuzki p. Born dla zaprowadzenia kontroli telegrafu. –

Chcąc uniknąć morderstwa p. Born powrócił do Prewezy. –

Kilku kulami automobil został podziurawiony. –

Wszystko to dowodzi że Rząd Ateński nie troszczy się o zaprowadzenie porządku. –

W lokalu prefektury ~~w~~ miasta ~~mieście~~ Floryny został znaleziony przez nowego Prefekta aparat ~~elektrycznego~~ optycznego telegrafu, zostawiony

tam przez jego poprzednika p. Wamwecca, którem, uciekając przed pościgiem Jenerała Sarraila, nie miał czasu do jego sprzątnięcia. — Okoliczność ta dowodzi że p. Wamwecca, oprucz przeprowadzania gorliwie kontrabandy zboża dla wojsk niemiecko-bułgarskich, zajmował się także szpiegostwem udzielając informacje o ruchach wojsk związkowych.—

Zostały też znalezione dokumenta kompromitujące Jenerała Tanakicza, Gunarysa i innych osób, ~~o widocznym~~

udowodniające ich udział w popełnionej zdradzie.–

#

Ogłoszenie nowych listów, ~~w~~ liwerantka benzyny podmorskim statkom niemieckim, ~~wykazując~~ udowadniając całe rozgałęzienie tej operacji na prowincji, wykazujące imiona osób biorących w niej udział.

#

Dzisiaj odbył ~~się~~ się obchód uroczysty w Salonice rocznicy uwolnienia tego miasta z niewoli tureckiej przed 4 laty, w którym brał udział Następca ~~T~~ Tronu Serbji i p. Wenizelos z wszystkiemi Ministrami i Jenerał Sarrail.–

Odbył się także tego rodzaju obchód w Atenach, przy asystencji Króla i całej Jego rodziny.—
Ceremonja ta wywoływała tylko śmiech sarkastyczny, —gdyż wszyscy wiedzą że Król ten oddawna skazał Salonikę na zaprzepaszczenie.—
I jeżeli ona zostanie odzyskaną to jedynie z łaski p Wenizelisa.—

10^e^ Listopada

Państwo Ateńskie.

Opinia publiczna we Francji i Anglji wywołała protestacje przeciwko ich Rządom z powodu

niedołęstwa zachowywanego względem okazywanej pressji w Atenach do zabezpieczenia działalności ruchu narodowego wywołanego przez p. Wenizelesa i ukrócenia nadużyć i gwałtów wywieranych przez propagandę i Króla Konstantego, chcących oszczędnie nadal uchylające się w spełnianiu przyjętych na się zobowiązań.—

W Izbie Niższej Angielskiej podniesione zostały z tej racji interpelacje, na które Minister Spraw Zewnętrznych odpowiedział że p. Wenizelos, jako prawdziwy sprzymierzeniec zostaje i zostanie

poparty we wszystkich jego żądaniach. —

Jednocześnie Tajms w naczelnym artykule wypowiada, że: Radcy Tronu w Atenach uważają za stosowne odegrywać farsę z Państwami Porozumienia, o czem byłaby już pora ażeby Król Konstanty chciał zrozumieć, gdyż w przeciwnym razie związki familijne nie potrafią go ocalić za politykę którą uważał za stosowne uprawiać. —

Zresztą Książe Andrzej, wysłany przez Króla, brat jego, zapewne nie omieszkał go uprzedzić że zachowaniem się swoim nie

ατιῶται
ιὰν ὅπο



Ἡ εἴσοδο
αἰχ

260c

Η ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΗ ΜΑΣ.

κτιῶται τοῦ 4ου σώματος τοῦ Ἑλληνικοῦ στρατοῦ, οἱ παραδοθέντες ἀδόξως εἰς τοὺς Γερμανο-Βουλγάρους, ἔφθασαν εἰς τὴν ίαν ὅπου, παρὰ τὰ περὶ Αὐτοκρατορικῆς φιλοξενείας διατυμπανισθέντα καὶ τὰς κοροϊδευτικὰς ἑλληνικὰς ἐπιγραφὰς, ἐνεκλείσθησαν εἰς συνήθη στρατόπεδα αἰχμαλώτων.

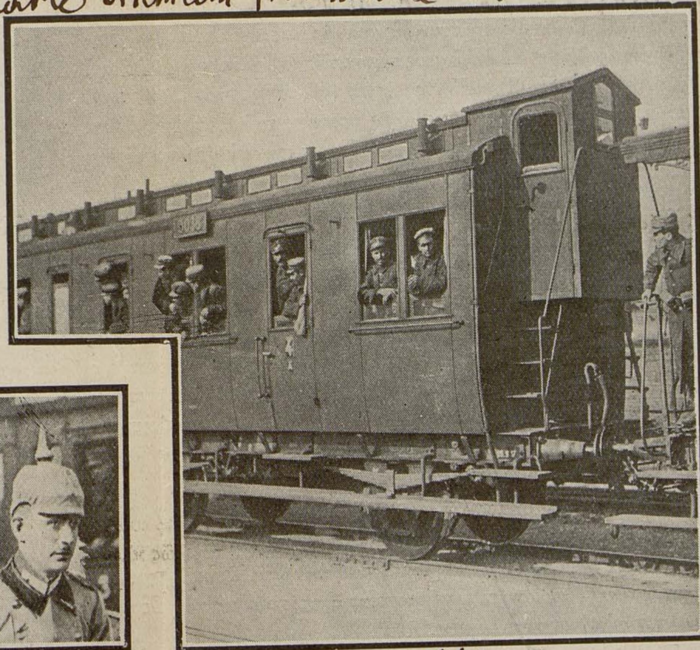
'Greckie wojska oddane w darze Niemcom przewiezione do Gerlicha



Wjazd do koszarów
Ἡ εἴσοδος τοῦ στρατοπέδου αἰχμαλωσίας.



półkownik Karakalos
Ὁ συνταγματάρχης Καράκαλος μετὰ τοῦ συνοδοῦ του Γερμανοῦ ἀξιωματικοῦ.



Wagony 4ej klasy
Ὁ Ἑλληνικὸς στρατὸς μεταφέρεται εἰς βαγόνια τετάρτης τάξεως.

δυνον στρατιὰν ἐξωργισμένων θυμάτων μὲ ἀνοικτοὺς πλέον ὀφθαλμούς. Τοῦτο δὲν εἶνε μόνον ἑνὸς οὐδετέρου ἰδέα ἀλλὰ καὶ πολλῶν σωφρόνων Γερμανῶν πατριωτῶν, μὲ τοὺς ὁποίους συνωμίλησα.

Εἶδα τοὺς Βρετανοὺς τραυματίας ἐπιστρέφοντας ἀπὸ τὸ Ναὶβ Σαπέλ. Εἶδα Ρώσσους στρατιώτας τραυματίας κατὰ τὴν ὑποχώρησιν τῆς Βουκοβίνας· εἶδα Βέλγους τραυματίας κατὰ τὴν ὑποχώρησιν τῆς Ἀμβέρσης καὶ Γερμανοὺς εἰς τὴν Ἀνατολικὴν Πρωσσίαν. Ἀλλ' οἱ τραυματίαι τῆς Πρωσσικῆς φρουρᾶς τοῦ Πότσδαμ ὑπερβαίνουν εἰς τραγικότητα πᾶν ὅ,τι εἶδα κατὰ τὰ δύο τελευταῖα αἱματηρὰ ἔτη.

Οἱ Ἄγγλοι τραυματίαι τοῦ Ναὶβ Σαπὲλ ἦσαν, ἂν ὄχι εὔθυμοι, χαρωποὶ καὶ μειδιῶντες. Ἔπασχον σωματικῶς ἀλλ' ἦσαν πάντοτε χαρίεντες. Οἱ τραυματίαι ὅμως τῆς Πρωσσικῆς φρουρᾶς — τῆς πλέον ὑπερηφάνου στρατιωτικῆς δυνάμεως τοῦ κόσμου — οἱ ἐπιστρέφοντες ἀποδεκατισμένοι καὶ ταπεινωμένοι ἀπὸ τὴν Σὸμ, ἀπετέλουν μᾶζαν συντετριμμένων ἀνθρώπων μεταβληθέντων εἰς ἀληθῆ ἐρείπια. Ὅσον ἀφορᾷ τὸν ἀριθμὸν των μόνον ὀλίγοι ἔμειναν ἀβλαβεῖς ἀπὸ τὰ πέντε ἐφεδρικὰ συντάγματα. Τὸ μεγαλήτερον μέρος ἐφονεύθη, ὅλοι δὲ σχεδὸν οἱ τραυματίαι εὑρίσκονται σήμερον εἰς τὰ Νοσοκομεῖα τοῦ Πότσδαμ.»

Ὁ Ἀμερικανὸς δημοσιογράφος κατώρθωσε μετὰ πολλὰς δυσκολίας νὰ παραστῇ εἰς τὴν ἄφιξιν καὶ μεταφορὰν τῶν τραυματιῶν, ἡ ὁποία ἐγένετο δι' ἰδιαιτέρων τεραστίων ἁμαξῶν καλῶς κλεισμένων, τῶν ὁποίων ἡ χρῆσις εἶνε ἄγνωστος εἰς τὸν Γερμανικὸν λαὸν δι' εὐνοήτους λόγους.

«Τὸ χαλύβδινον σῶμα τοῦ Γερμανικοῦ στρατοῦ συνήντησε εἰς τὸ Κονταλμαιζὸν «τοὺς εὐθύμους νέους» τοὺς ὁποίους εἶδα τὸ παρελθὸν ἔτος γυμναζομένους εἰς τὸ Χ ά ϋ ν τ Π ά ρ κ καὶ ἐθερίσθη εἰς λυσσώδεις ἀντεπιθέσεις πρὸς ἀνακατάληψιν ἑνὸς χωρίου,

Η ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΠΡΟΠΑΓΑΝΔΑ

Κατὰ τηλεγραφήματα ἐκ Βέρνης, πρόκειται νὰ γίνῃ ἐπερτησις ὑπὸ τῶν σοσιαλιστῶν εἰς τὸ Ράϊχσταγ, ἀφορῶσα τὴν ὑπὸ τ Γερμανικῆς Κυβερνήσεως δαπάνην τοῦ ποσοῦ τῶν 200 ἑκατομμ ρίων μάρκων, τὰ ὁποῖα ἐξοδεύθησαν μεταξὺ Αὐγούστου 1914 κ Ἰουλίου 1916 διὰ τὴν διὰ τοῦ τύπου προπαγάνδαν εἰς τὰς δια ρους χώρας. Τὸ ἄνω ποσὸν συμπεριελαμβάνετο κατ' ἀρχὰς εἰς τ ἐκτάκτους δαπάνας τοῦ πολέμου καὶ ἐνεγράφη εἰς τὸν προϋπο γισμὸν τοῦ ὑπουργείου τῶν Στρατιωτικῶν, κατόπιν δὲ με φέρθη εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικ Ἡ μεταφορὰ αὐτὴ ἐγένετο ἐσχάτως καὶ οἱ σοσιαλισταὶ (ἢ μᾶλ τμῆμα τῆς σοσιαλιστικῆς μερίδος) ἀνακαλύψαντες περὶ τίνος ἐπ κειτο, ὑπέβαλαν ἀμέσως ἐπερώτησιν ζητοῦντες ἐξηγήσεις τὸν Καγκελλάριον.

Ἐκ τῶν μέχρι τοῦδε γνωστῶν πληροφοριῶν, τὰ ὑπὸ τῶν Γερ νῶν ἐξοδευθέντα ποσὰ διετέθησαν ὡς ἑξῆς :

Ἡνωμ. Πολιτεῖαι	40.000.000	μάρκα
Ἑλλὰς	20.000.000	»
Τουρκία	10.000.000	»
Βουλγαρία	10.000.000	»
Αὐστρία	12.000.000	»
Οὐγγαρία	14.000.000	»
Ἑλβετία	4.000.000	»
Σουηδία	6.000.000	»

Ἐκ τοῦ καταλόγου τούτου λείπουν πολλαὶ χῶραι ὅπου ἐ ἐξοδευθῇ κολοσσιαῖα ποσά, ὅπως εἰς τὴν Ἰταλίαν καὶ τὴν Ρου νίαν, προτοῦ αὐται εἰσέλθουν εἰς τὸν πόλεμον, εἰς τὴν Ὁλλανδ εἰς τὰς νοτιοαμερικανικὰς δημοκρατίας κ.τ.λ.

Εἰς τὸν ἄνω κατάλογον ἡ Ἑλλὰς ἔρχεται πρώτη, ὑπερτερο κατ' ἀναλογίαν τοῦ πληθυσμοῦ της κατὰ πολὺ καὶ αὐτὴν τὴν

prawnem kompromitacje zasady obowiązujące Królów Konstytucyjnych.—

Zdaje się że tą razą zmuszą Ambasadorowie do uregulowania sytuacji, ukrócając dalsze nadużycia i gwałty propagandystyczne.—

Rząd p. Lambro chcąc wynagrodzić ~~zdrajców~~ oficerów za popełnioną zdradę przez dobrowolne oddania się do niewoli Niemieckiej przestał im wypłatę pensji i odszkodowanie jednorazowe w kwocie 750 franków wyższym a 500 fr niższym oficerom, których były Minister p. Katugeropulos odsądził od czci i wiary.—





261a



Ustawieni przy stacji Kolei.

Παρατάσσονται ἔξωθεν τοῦ σιδηροδρομικοῦ σταθμοῦ.

Niektóre z jeh uzbrojeniem

Μερικὰ ἀπὸ τὰ πολυβόλα τὰ ὁποῖα ἐπῆραν μαζύ τους.

Δὲν ἦσαν ἁπλοῖ τραυματίαι οἱ τῆς Πρωσσικῆς φρουρᾶς, ἀλλ' ἀπηλπισμένοι πολεμισταί. Ἡ ὅλη σκηνὴ ἦτο γεμάτη ἀπὸ συγκινητικωτάτην ἔκπληξιν καὶ κατάπτωσιν. Ὅλαι αἱ Γερμανικαὶ παραδόσεις ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τοῦ Μεγάλου Φρειδερίκου, δηλαδὴ ἀπὸ διακοσίων ἐτῶν, κατασυνετρίβησαν ὑπὸ τῶν ἐρασιτεχνῶν τούτων Βρετανῶν στρατιωτῶν.

Κατὰ τὴν ἡμέραν ἐκείνην ἕκαστον τραῖνον μετέφερεν ἑξακοσίους ἢ ἑπτακοσίους ἀκρωτηριασμένους ἐπιβάτας. Ἔφθασαν πολλὰ τραῖνα καὶ ἡ ἡμέρα ἐκείνη δὲν ἦτο οὔτε ἡ πρώτη οὔτε ἡ τελευταία».

Ἐξακολουθεῖ ὁ Ἀμερικανὸς δημοσιογράφος περιγράφων τὰς πολεμικὰς καὶ φυσικὰς ἀρετὰς τῆς Πρωσσικῆς φρουρᾶς ἡ ὁποία ἐρρίφθη ἐπὶ τοῦ πεδίου τῆς μάχης εἰς τὸ Κονταλμαιζὸν μὲ τὴν ἰδίαν ὁρμὴν ὅπως καὶ κατὰ τὴν μάχην τῆς Μάρνης ὁπότε ἐπρόκειτο περὶ σπουδαιοτάτου ἀποτελέσματος.

«Ἦτο ἀποφασισμένη νὰ κρατήσῃ τὸν σπουδαῖον αὐτὸν σύνδεσμον τῆς χαλυβδίνης ἀλύσσου ἡ ὁποία διαρκῶς ἐκάμπτετο πρὸς τὰ ὀπίσω. Τὰ νεωστὶ συγκροτηθέντα στελέχη τῶν τέκνων τῆς μεγάλης Βρετανίας ἐκλονίσθησαν ὀλίγον ἀλλὰ δὲν ἐκάμφθησαν. Ἡ ἀριθμητικὴ ὑπεροχὴ τῶν Γερμανῶν ἦτο μεγάλη, ἐν τούτοις ὅμως οἱ Βρετανοί, καθὼς μοῦ εἶπον ὅλοι οἱ ἐκ τοῦ μετώπου τῆς Σὸμ ἐπιστρέψαντες Γερμανοί, στρατιῶται, ἐπολέμησαν γενναιότατα χωρὶς ποτὲ νὰ ὑποκύψουν ἢ νὰ παραδοθοῦν. Γνωρίζω ὅτι κατὰ τὰς πρώτας ἐκείνας ἐφόδους ἡ Πρωσσικὴ φρουρὰ ἔσχε κολοσσιαίας ἀπωλείας, κατὰ τὴν ὁμολογίαν τῶν ἐπιζώντων, ἀλλ' ἐξηκολούθησε προελαύνουσα ἐνισχυθεῖσα δι' ἐπικουριῶν. Ἐπηκολούθησεν ἄλλη ἀπεγνωσμένη σύγκρουσις καὶ οἱ ἄνδρες τοῦ Πότσδαμ ἀπεδεκατίσθησαν κατὰ τὴν τελικὴν ἐκείνην σῶμα πρὸς σῶμα σφαγήν. Οἱ Γερμανοὶ δὲν ἠδυνήθησαν νὰ κρατήσουν τὸ ἐπανακτηθὲν ἔδαφος καὶ οἱ Βρετανοὶ στρατιῶται παρέμειναν κύριοι τοῦ ἐδάφους.

Καταπληκτικὴν ἐντύπωσιν μοῦ ἔκαμαν οἱ ἐπὶ τῶν φορείων ἐξαπλωμένοι τραυματίαι. Οὐδέποτε εἶδα ἄνδρας τόσον ἐξηντλημένους καὶ ἀπογοητευμένους. Εἰς οὐδενὸς τὰ χείλη ἔλαμψε μειδίαμα εἰς ἔνδειξιν εὐγνωμοσύνης διὰ τὰς φροντίδας καὶ περιποιήσεις τὰς ὁποίας ἐλάμβανον. Ἡ αὐτὴ ἔκφρασις ὑπῆρχε καὶ ἐπὶ τοῦ προσώπου ὅλων τῶν παρισταμένων καὶ ἀπεδείκνυεν ὅτι ἐπὶ τέλους ἡ Πρωσσικὴ φρουρὰ συνήντησε δύναμιν ἀνωτέραν. Ἐγνώριζον καλῶς οἱ τραυματίαι ὅτι ἦσαν τὸ εἴδωλον τῆς πατρίδος των, ὅτι ἐπολέμησαν μὲ ὅλην των τὴν ἀνδρείαν, ἥτις ἔχει τόσον ἐνδόξους παραδόσεις, ἀλλ' ὅτι ἐνικήθησαν καὶ κατασυνετρίβησαν ὑπὸ στρατοῦ ἀποτελουμένου ἀπὸ σπόρτσμεν.»

Pan Profesor wynagradza Tutrów a utrzymuje zapartych w więzieniu oficerów którzy zostali wyjęci w drodze, udając się w zamiarze niesienia usług zaprzedanej w niewolę bułgarskiej ojczyźnie. —

Rząd p. Lambro udowodnił że nie posiada odrazy do sponiewierania się, kiedy miał odwagę kompromitowania się w obec Ambasadorów, występując w obronie nadwerężonego pokoju Totra oskarżonego za zbrodnię zaopatrywania w benzynę niemieckie podmorskie statki, wtenczas gdy obowiązkiem jego było przyspieszyć





„ Greckie wojsko w marszu do

Οἱ Ἕλληνες στρατιῶται παρελαύνοντες.

niewoli dobrowolnej –

262a

. Δυστυχῶς οἱ Γερμανοὶ ἐπληρώθησαν μὲ τὸ παραπάνω διὰ
άλας των χρηματικὰς θυσίας ἐν Ἑλλάδι. Μὲ τὸ νὰ φάγουν
ταληάνθρωποι 25 ἑκατομμύρια φράγκα ἐθυσίασεν ὁ Ἑλλη-
κὸς ἐκτὸς τῆς τιμῆς του καὶ τῆς ἐθνικῆς κληρονομίας, 300
μύρια φράγκα διὰ τὴν ἄσκοπον ἐπιστράτευσιν, 200 ἑκατομ-
ιὰ τὰ φρούρια καὶ τὸ ὑλικὸν πολέμου ποῦ παρεδόθη εἰς τοὺς
ρους καὶ ἑκατοντάδας ἄλλων ἑκατομμυρίων ἀπωλεσθέντων
ν δυστυχῶν κατοίκων τῆς Μακεδονίας, οἱ ὁποῖοι ἀφέθησαν
θύματα τῶν Τουρκο-Βουλγάρων.

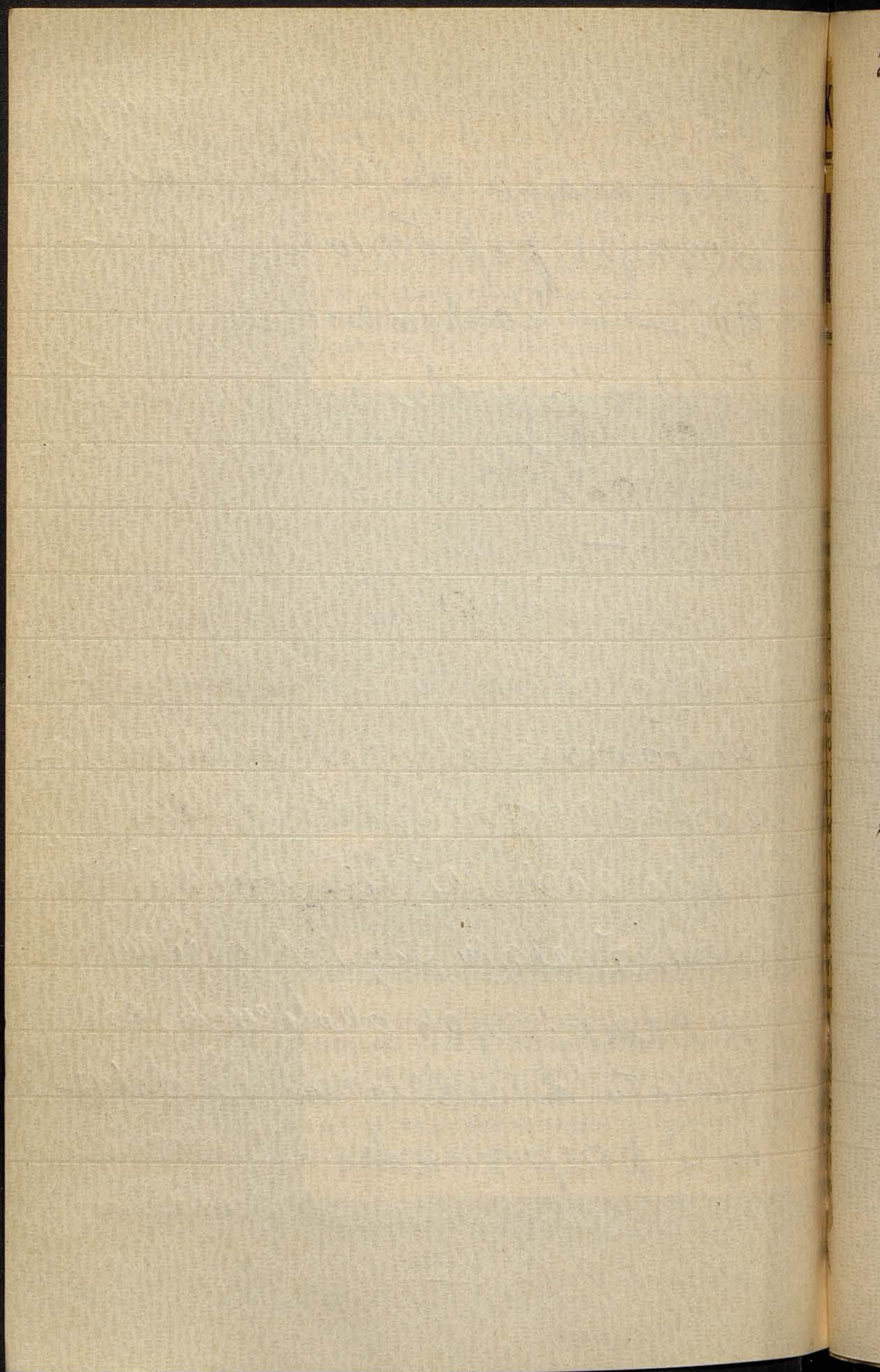


*ρικὴ συνεδρίασις τῆς Γερμανικῆς Βουλῆς κατὰ τὴν παρελ-
ἑβδομάδα, ὁπότε ὁ Ἀρχικαγγελάριος Φὸν Μπέτμαν Χόλ-
τάμενος παρὰ τὴν ἀριστερὰν κλίμακα, ἀπήγγειλε τὸν περ-
κατὰ τῆς Ἀγγλίας φαμφαρονικὸν λόγον του ὁ ὁποῖο-
ι καὶ τὴν καλλιτέραν ἀπόδειξιν τῆς δεινοτάτης θέσεως ε-
ίαν εὑρίσκεται ἡ Γερμανία.*

rozsądzenie tej ohydnej sprawy, dopomagając do ukarania winnych popełnionej zbrodni. — Zachowanie się p. Lambro pozwala podejrzywać że znajdywał się uczęstnikiem komplotu. —

W Zatoce Pegazyjskiej, nie daleko od Wolo została skonstatowaną obecność niemieckiego podmorskiego statku.

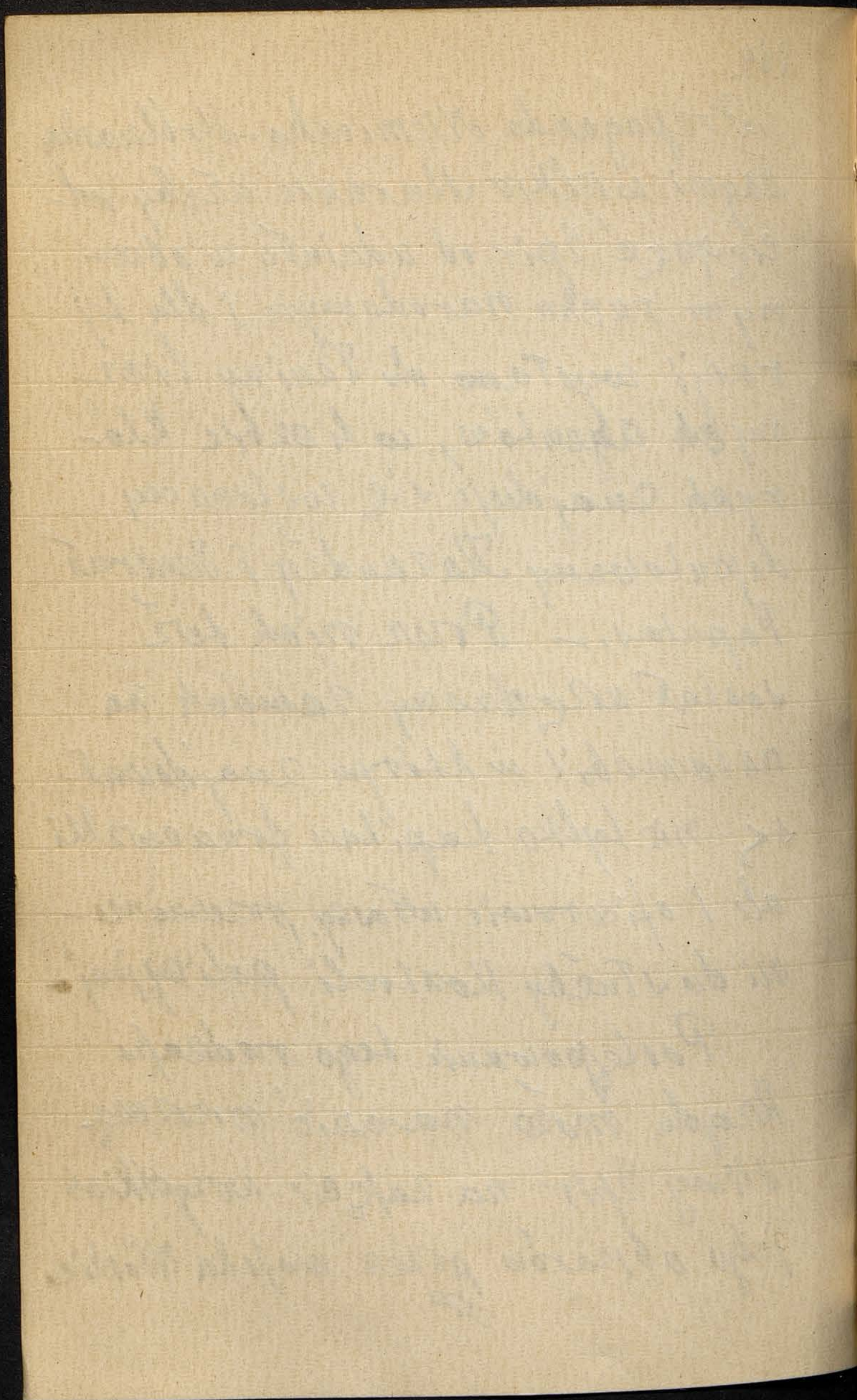
Nie zachodzi też wątpliwość o gnieżdżeniu się ich obfitem w tamtejszych okolicach, co zostało dowiedzionem że statystyki przeprowadzonej obecnie, wedle której rozchod petroleum podwoił się. —



Propaganda Niemiecko-Królewska czyni wielkie starania ażeby odciągnąć Epir od udziału w obecnym ruchu narodowym i dla tej racji wysłano do Janiny licznych agentów, w liczbie których znajdują się wsteczny deputowany Karandży i Jenerał Papulas. — Przez nich też został urządzony zamach na automobil w którym znajdował się nietylko kapitan francuzki ale i oficerowie włoscy, przeznaczeni do służby kontroli policyjnej.

Postępowanie tego rodzaju Rządu może narazić nieszczęśliwy Epir na zajęcie wszystkich jego obszarów przez wojska Włoskie.

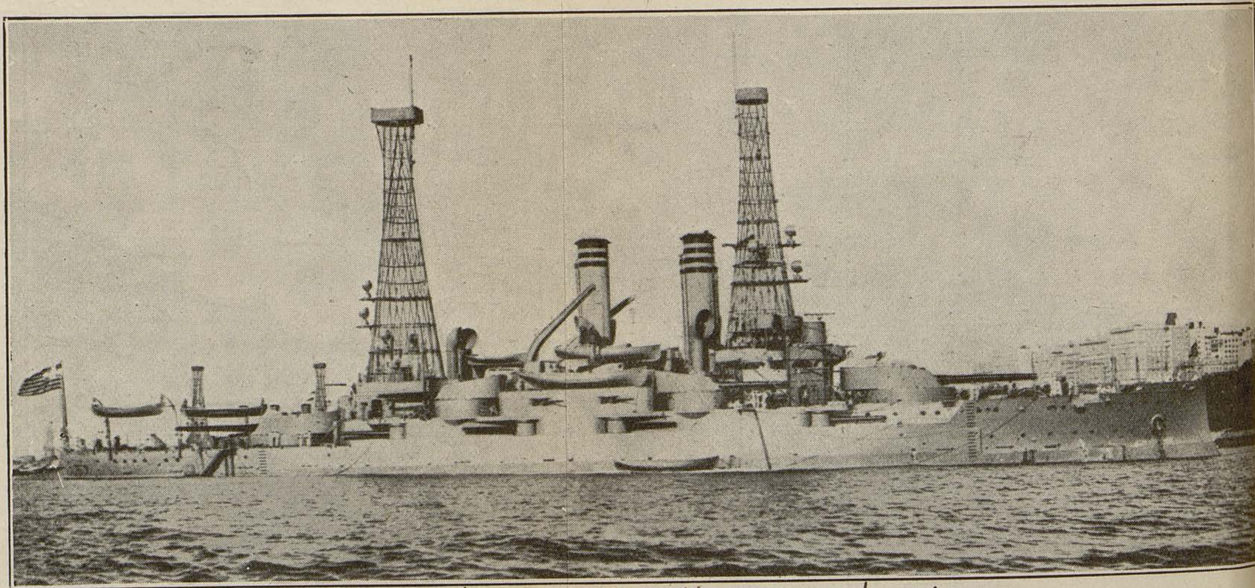
[illegible]





Ochotniki greccy sformowani w Saloniki udają się na pole walki.

χώρησις Ἑλλήνων ἐθελοντῶν ἀπὸ τὴν Θεσσαλονίκην διὰ νὰ πολεμήσουν εἰς τὸ πλευρὸν τοῦ στρατοῦ τῶν Συμμάχων εἰς τὴν Μακεδονίαν. Φέρουν τὴν ἰδιαιτέραν σημαίαν τοῦ ἐθνικοῦ κινήματος.



Grecki krążownik „Kilkis" – sekwestrowany

Τὸ θωρηκτόν μας «Κιλκὶς», τὸ ὁποῖον ὁμοῦ μετὰ τῶν δύο ἄλλων μεγάλων θωρηκτῶν ἀφωπλίσθη, αἱ δὲ ἄλλαι μικρότεραι μονάδες παρεδόθησαν εἰς τοὺς Συμμάχους κατόπιν τοῦ τελεσιγράφου τὸ ὁποῖον ἐπέδωκαν οὗτοι εἰς τὴν ἐν Ἀθήναις Κυβέρνησιν πρὸς ἄμεσον παράδοσιν ὁλοκλήρου τοῦ Ἑλληνικοῦ στόλου, τοῦ Ναυστάθμου καὶ τοῦ λιμένος Πειραιῶς.

Τζανετουλέας (τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου) τῶν Οἰκονομικῶν.

Τσέλος (Νομάρχης Ἀττικῆς, πρώην Εἰσαγγελεὺς) τῶν Ἐσωτερικῶν.

Στρατηγὸς Δράκος, τῶν Στρατιωτικῶν.

Ναύαρχος Δαμιανός, τῶν Ναυτικῶν.

Τὸ ὑπουργεῖον ὡρκίσθη τὴν παρελθοῦσαν Τρίτην, ἡμέραν, κατὰ τοὺς Ἕλληνας, ἀποφράδα, καθὸ ὑπενθυμίζουσαν τὴν θλιβερὰν Τρίτην ποῦ ἡ Πόλη εἶχε πέσει. Ἡ Κυβέρνησις, ὅπως τηλεγραφεῖ ὁ ἐν Ἀθήναις ἀνταποκριτὴς τοῦ «Ἡμερησίου Τηλεγράφου» θεωρεῖται ὑπὸ τῶν Ἀνταντικῶν κύκλων ὄχι φιλική, καθότι περιέχει πλεῖστα μέλη φιλογερμανικῶν αἰσθημάτων, ἰδίως δὲ τὸν Γουνα-

Ponieważ była poruszona kwestja udzielenia pewnej części karabinów i armat dla formujących się wojsk Narodowych w Saloniee, ze składów Państwa Ateńskiego, Ambasador Niemiecki odwiedził wczoraj Prezesa Ministrów, czyniąc mu uwagę że czyn tego rodzaju będzie uważany za wyjście Grecji ze stanu neutralności. —

Potwierdzają że p. Mirbach został wezwany do uczynienia powyższej protestacji, — ażeby ułatwić odmowę Rządowi p. Lambro.

Grecja Wojująca.

Pan Wenizelos w towarzystwie Jenerała Sarraila i pułkownika


Στρατηγὸς
…χωροῦντας

265a



Jenerał Zymbrakakis przy stacji kolej.
Στρατηγὸς Ζυμβρακάκης ἀποχαιρετῶν τοὺς διὰ τὸ μέτωπον
χωροῦντας ἐθελοντὰς εἰς τὸν σταθμὸν τῆς Θεσσαλονίκης.
żegna się z ochotnikami —

μοναδικήν, οἱ ἄνδρες περισσότερο, ἀλλὰ καὶ ἡ γυναῖκες δὲν ὑστεροῦν καθόλου. Ὅταν κωπηλατῇ ὁ ἕνας, ὁ ἄλλος ἢ οἱ ἄλλοι, ἀναπαύονται ξαπλωμένοι μακαρίως ἐπάνω στὰ μαξιλάρια, συνομιλοῦντες, φλερτάροντες ἢ κοιμώμενοι. Πολλοὶ ἐκδρομεῖς περνοῦν ὁλόκληρη τὴν ἡμέρα ἐπάνω στὸν ποταμὸ, ἰδίως τῆς Κυριακές· πέρνουν μαζύ τους φαγητὰ καὶ τσαέρες καὶ εἴτε τρώγουν καὶ πίνουν μέσα στὶς βάρκες, ἀράζοντες στὴν ὄχθη, εἴτε βγαίνουν στὰ ἀναρίθμητα μικρὰ νησιὰ ποῦ ὑπάρχουν ἐπάνω εἰς τὸν Τάμεσιν καὶ ἐκεῖ στρώνουν στὰ χορτάρια ἀληθινὰ τραπέζια.

Καθὼς προχωρεῖ τὸ βαποράκι μας μέσα ἀπὸ τόσες ὀμορφιὲς καὶ τόσες φυσικὲς καλλονὲς, μιὰ νυσταλέα ὀρχήστρα ἀπὸ ἕνα πιάνο καὶ δύο-τρία βιολιὰ προσπαθεῖ νὰ μᾶς διασκεδάσῃ. Δὲν κατορθώνει ὅμως ν' ἀποσπάσῃ κανενὸς τὴν προσοχὴν ἀπὸ τὸ ἐξαίσιον πανόραμα ποῦ ἁπλώνεται μπροστά μας. Ἐνῷ τὸ Ρίτσμοντ μὲ τοὺς γραφικωτάτους λόφοιυς του ἐξαφανίζεται πίσω μας, πλησιάζομε στὸ μεγαλήτερο νησὶ, τὸ «Τούϊκεναμ Ἄϊλαντ», ὅπου ὑπάρχει ἕνα ἀπὸ τὰ πλέον εὐνοούμενα Καφεεστοράν. Χιλιάδες κόσμου εἶναι σκορπισμέναι στὸ ὄμορφο νησὶ καὶ ἑκατοντάδες παίρνουν τὸ τσάϊ τους στὰ ὕπαιθρα τραπέζια. Ἕνας χειρομάντις, ντυμένος μὲ μιὰ παράξενη παπαδίστικη στολὴ μὲ πολὺ χτυπητὰ χρώματα, γυρνᾷ ἀπὸ τραπέζι σὲ τραπέζι καὶ λέγει τὴν τύχη στὰ εὔπιστα ζευγάρια.

Τὸ βαποράκι μας γλυστρᾷ ἀργὰ χωρὶς νὰ σταματήσῃ στὸ νησὶ καὶ ἐξακολουθεῖ τὸν δρόμον του μέσα ἀπὸ ὠκεανὸν πρασινάδας καὶ ἀπὸ ἄπειρες βίλλες δεξιὰ καὶ ἀριστερὰ τοῦ ποταμοῦ. Προχωροῦντες φθάνομε στὸ ἀριστοκρατικὸ Κίγκστον, τὸ ὁποῖον διακρίνεται διὰ τὰ ὡραιότατα σπίτια του καὶ τὰ μοναδικά του παρκάκια. Ἐδῶ δὲν ξέρει κανεὶς ποιὰ ἀπὸ τῆς δυὸ ὄχθες νὰ πρωτοκυττάξῃ: ὡραιοτέρα παραποτάμιος πολίχνη ποῦ ἠμπορεῖ κανεὶς νὰ φαντασθ

czynił przegląd sformowanego 18go pułku piechoty, który wyruszył potem niezwłocznie na pole walki przeciwko bułgarom. —

*

Wielu wyższych urzędników z różnych Ministerstw Ateńskich i liczni Oficerowie odpłynęli na statku greckim pod osłoną torpilowców francuzkich do Saloniki. —

*

Rząd Tymczasowy wysłał w missji specjalnej do Rzymu p. Aleksandry byłego Ministra, a do Ameryki p.p. Kafantari byłego Ministra i Arawandinoda, deputata, dla formowania legjonu z ochotników greckich,

znajdujących się tam na emigracji i spełnienia innych poleceń.—

12 Listopada.

Państwo Ateńskie.

Na posiedzeniu Izby Niższej w Londynie Rząd Angielski miał okoliczność oświadczyć że nadszedł czas ażeby Państwo Ateńskie udowodniło o przyjaznem usposobieniu do Państw Porozumienia i że przestało pozostawać stolicą niemieckich knowań.—

Obwieszczenie tego rodzaju nie czyni wielkiego wpływu na Rząd tutejszy, który pod wpływem tylko kułaka przyzwyczajony zastosować się do wszelkiego rodzaju wymagań, a

2670

Wezwanie naczelnika jednego z klubów Rezerwistów na zebranie. —

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΦΕΔΡΩΝ
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΑΝΕΓΝΩΡΙΣΜΕΝΟΝ ΣΩΜΑΤΕΙΟΝ

ΤΜΗΜΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Ἀξιότιμε Κύριε Νικηφόρουγε

Καλεῖσθε ἵνα εὐαρεστούμενος προσέλθητε

εἰς Γενική Συνέλευσιν τοῦ Σωματείου

τὴν προσεχῆ Κυριακὴν 6ην ———

τοῦ μηνὸς καὶ ὥραν 9½ π.μ. εἰς τὸ εντευκτήριον

Ποδοσφαίρου τῶν Πανελληνίων Συλλόγων

Ἐν Ἀθήναις τῇ 27 Νοεμβρίου 1916



Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΜΗΜ. ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ

[signature]

οσιεύομεν φωτοτυπωμένον ἀντίτυπον προσκλήσεως, τὴν ἀπηύθυνε πρὸ 10 ἡμερῶν ὁ πρόεδρος τοῦ τμήματος αλαιοκομματικῶν ἐπιστράτων τῆς συνοικίας Μητροπόλε-ὸς τὰ μέλη του, καλούμενα εἰς Γενικὴν Συνέλευσιν. ἔγγραφον ἀποδεικνύει κατὰ ποῖον τρόπον διελύθησαν οἱ κοὶ Σύλλογοι καὶ ἐτηρήθησαν αἱ διεθνεῖς περὶ τούτου έσεις τῆς 'Αθηναϊκῆς 'Ολιγαρχίας.

ΠΡΩΤΗΝ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΝ ΕΝΤΟΣ ΚΑΙ

, ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΓΛΙΚΗ

ΜΟΣ ΕΛΛΑΣ

Χριστιανικοὶ λαοὶ τοῦ Αἵμου ἀ-
ντι τῆς Τουρκίας, κατηργήθη αὐ-
ὴν Ἰουλίου 1914 ἡ Αὐστρία
Σερβίας. Τὰ μέχρι τῆς στιγ-
ταξὺ τῆς Βαλκανικῆς Χερσο-
ἐξέλιπον ἀπὸ τὰς διπλωματικὰς
μόνας ὑφίσταντο.
ἀποτελεῖ μέρος ἀναπόσπαστον
ρώπης. Εἶνε συνδεδεμένη μετ'
γεωγραφική, ἀλλὰ καὶ ὡς ὀρ-
θροισμα ἐθνῶν. Ἂν δὲ ἄλλα
νία δηλαδὴ καὶ ἡ Ὁλλανδία,
τητά των, πῶς ἦτο δυνατὸν νὰ
ΛΙΜΟΥ, ΕΞ ΑΦΟΡΜΗΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ
ΞΕΡΡΑΓΗ ΚΥΡΙΩΣ Ο ΠΑΝΕΥΡΩΠΑΙ-

τινων Βαλκανικῶν ἀνδρῶν: «Θὰ
τῆς Εὐρωπαϊκῆς πυρκαϊᾶς», ἀ-
ότι ἡ σκέψις καὶ ἡ προσπάθεια
εἰς τὴν ΠΟΛΙΤΙΚΗΝ, ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΕΙΣ
ΗΤΑ ΤΩΝ ΒΑΛΚΑΝΙΚΩΝ ΖΗΤΗΜΑΤΩΝ
ἔπρεπε νὰ ἀκολουθήσῃ πρώτη,
Ἑλλάς. Ὑπῆρχεν ἄπειρον πλῆ-
κις ἀνεπτύξαμεν καὶ οἱ ὁποῖοι
νὰ μετάσχῃ τοῦ πολέμου, διότι
ΝΑ ΗΓΗΘΗ ΤΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ ΤΩΝ ΒΑΛ-
ΚΑΝΙΚΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ
ΑΝ. Δυστυχῶς, δὲν ἐχρησιμ
εὐκαιρίας. Καὶ ἀπὸ τῆς ἀ
ΚΟΝ ΤΟΥ ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ ΒΕΝΙΖ
ΤΟΝ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΝ ΤΟΥ 191
ΤΟΧΗΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΕΙΣ ΤΟΝ

Ὁπωσδήποτε, ἡ πραγμα
ψεν ἀπὸ τῆς φωνῆς τοῦ καθ
λος Ναύαρχος τοῦ Κερατσι
θεμελιῶδες ἐκεῖνο, ὅτι «ΕΙ
ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΚΡΙΝΕΤ
ΤΩΝ ΒΑΛΚΑΝΙΚΩΝ
Ἢ ΜΗ, τὴν στιγμὴν αὐτ
νότης ἀπαρνουμένη τὴν Ε
τὴν Ἐθνικὴν Ἑλληνικὴν
μία Ἑλλὰς, ἥτις ἀπέδειξε
τοὺς φίλους της ὅτι ἡ θεὰ Α
γὴν τῆς Ἀθηνᾶς. Τὸ ἔγγρ
ρὶ κηρύξεως τοῦ πολέμου π

Ἀπὸ τῆς χθεσινῆς ἡμέρα
λιτικὴν, ἥτις, στηριζομένη
ἧττον πολιτικὴ ἐξαγνισμοῦ
ως τῶν τιμαλφεστέρων συμ

Ἡ θέσις παντὸς Ἕλλην
ρὸν τῶν γενναίων, οἵτινες
ληνικοῦ Στρυμόνος.

jednocześnie stara się wykręcić od ich wykonania.

Zostało to sprawdzonem przez wzięty wczoraj dokument przez policję Anglo-Francuzką, udowadniający że sformowane Kluby Rezerwistów nie zostały dotąd rozwiązane, przeciwnie zaś organizacja ich postępuje naprzód: zostały także podzielone na bataljony i kompanie, zostające zależnemi od regularnych władz wojskowych, gotowe do wymarszu na każde zawołanie.

Zapewnia Król Konstanty ~~chce~~ żyć

269.

zastąpić ~~przez nie~~ rozpaszczoną armję w ostatnich czasach, nie chcąc znaleźć się dokuczliwie rozbrojonym i pozbawionym wszelkiej obrony od napastliwych Państw Opiekuńczych.-

Przeniesienie wojsk Królewskich z Tessalji do Peloponezu, które powinno było rozpocząć się przed 15 dniami nie ~~rozpoczęło się dotąd~~ zostało dotąd wykonane; posunęły się nawet niektóre oddziały takowych na pozycje Macedońskie, zmuszające małe załogi ustalone przez Rząd Tymczasowy Saloniki do odsunięcia się

w głąb kraju, dla uniknięcia rozlewu krwi, stosownie do udzielonego przez p. Wenizelisa ~~rozkazu bratniej~~ rozkazu.—

Wyzyskiwanie tego rodzaju doszło do wiadomości Ambasad Francuzkiej i Angielskiej, które znajdują przeszkodę przez dwa inne Państwa Porozumienia, mające instrukcje od ich Rządów do Tagodnego zachowywania się z tutejszym Monarchą.—

Okoliczność ta dopuszcza kontynuację szkodliwego macgajstwa:— Nie uwolniono dotąd zostających w więzieniu oficerów, podoficerów i żołnierzy, chcących wziąć

271.

udział w obronie Macedonji od-
najście bółgarów, pomimo danych
zobowiązań do nieczynienia prze-
kod w Ruchu Patryotycznym. —

Od kilku dni mordowany jestem
przez licznych moich znajomych,
składających powinszowania od-
budowania Polski, ogłoszonego w
Warszawie, którzy nie znając
dostatecznie położenia sądzą, że
fakt naszego oswobodzenia do-
konał się na serjo. —

Zmuszony jestem wytłomaczyć
szelmostwo niemieckie, którzy
używają szatańskiego fortelu
ażeby wytoczyć ostatnią kropel-
kę krwi męskiej ludności Polskiej

popadłej pod ich zabor, dla powięk-
szenia ~~ich~~ poprzetrzebionych rezerw.—
Przedstawiam że Prusaki i Au-
strjaki, jeżeliby mieli zamiar oswo-
bodzić Polskę, powinni ~~rozpocząć~~ byli rozpocząć
niszczenie niewoli u siebie.—

Czynię zaś darowiznę w częś-
ciach Polski znajdującej się pod
zaborem Rossyjskim, przewidując
że zbliżyła się już chwila do
przepędzenia ich z tamtąd.—

Z kąd inąd polacy nie chcą
darowizny od nikogo; przelali
już oni wiele krwi, usprawied-
liwającą zyskanie praw do zdo-
bycia swobody, będąc gotowi do-
pełnić miarkę, jeżeli by się

okazało że ilość takowej jest nie dostateczna.—

#

Wczoraj Mer miasta Aten złożył wizytę, w otoczeniu licznych radców, Admirałowi Floty Związkowej p. de Fourné, dla wyrażenia wdzięczności za niesioną pmoc dla wyratowania Grecji że szponów zaborczych niemieckich.—

#

Krol Serbski przybył wczoraj z Chalkidy do Aten na automobilu w towarzystwie tylko Choffera, kierującego takowym, w zamiarze odwiedzenia miasta i zwiedzenia tutejszych starożytności.—

Deputowani należący do Stronnictwa Wolnomyślnych złożyli

ich kartki wizytowe w Hotelu gdzie się zatrzymał Król, chcąc przez to wyrazić ich boleść z powodu popełnionej zbrodni złamania warunków przymierza przez wsłeczny Rząd filogermański, przez co została splamioną przeszłość historyczna Grecji. —

=

Grecja Wojująca. —

Z Egiptu przybyło do Saloniki 550 ochotników i 10 oficerów.

#

Rząd Tymczasowy udał się ze skargą do Państw Opiekuńczych że wojska Królewskie, zgromadzone w liczbie 1200 ludzi do Okolic Ekateryny, po uregulowania

Venizelo

Βενιζέλ

θαυμάσιο

χαρίσ

Venizelos bawi się ze ślicznym orłem

274 e



ofiarowanym mu w podarku jako ta-

Βενιζέλος παίζων εἰς τὸν κῆπόν του ἐν Θεσσαλονίκῃ μὲ
θαυμάσιον ἀετὸν τὸν ὁποῖον ἀγαπᾷ πολὺ καὶ τὸν ὁποῖον
χαρίσει εἰς τὸν μέγαν ἀρχηγὸν ὡς ἄριστον σύμβολον.

lizman.—



Τὸ προσωπικὸν τοῦ Νοσοκομείου τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ ἐν Θεσσαλονίκῃ.

«Καθ' ἣν στιγμὴν, χάρις εἰς τὰς φροντίδας τῶν Προστ-τίδων Δυνάμεων, αἱ τύχαι τῆς Ἑλλάδος εἰσέρχονται εἰς νέ- περίοδον εὐτυχίας, εἶνε εὐχάριστον δι' ἐμὲ καθῆκον νὰ πα- καλέσω τὴν Ὑμετ. Ἐξοχότητα — τῆς ὁποίας ἡ διαυγὴς ἀ- φασιστικότης ἐξησφάλισε τὴν ἐπιτυχίαν τῆς ὑπὸ τῶν ἀνω- των συμφερόντων τῆς Ἑλλάδος ἐπιβαλλομένης πολιτικῆς ὅπως δεχθῇ, ὁμοῦ μετὰ τοῦ πλήρους πρὸς ὑμᾶς σεβασμοῦ κ- θαυμασμοῦ μου, τὴν βαθεῖαν εὐγνωμοσύνην, τὴν ὁποίαν ἐ- καὶ ὁλόκληρος ὁ Ἑλληνισμὸς αἰσθανόμεθα διὰ τὴν εὐγενῆ κ- ἔνδοξον Γαλλικὴν Δημοκρατίαν.

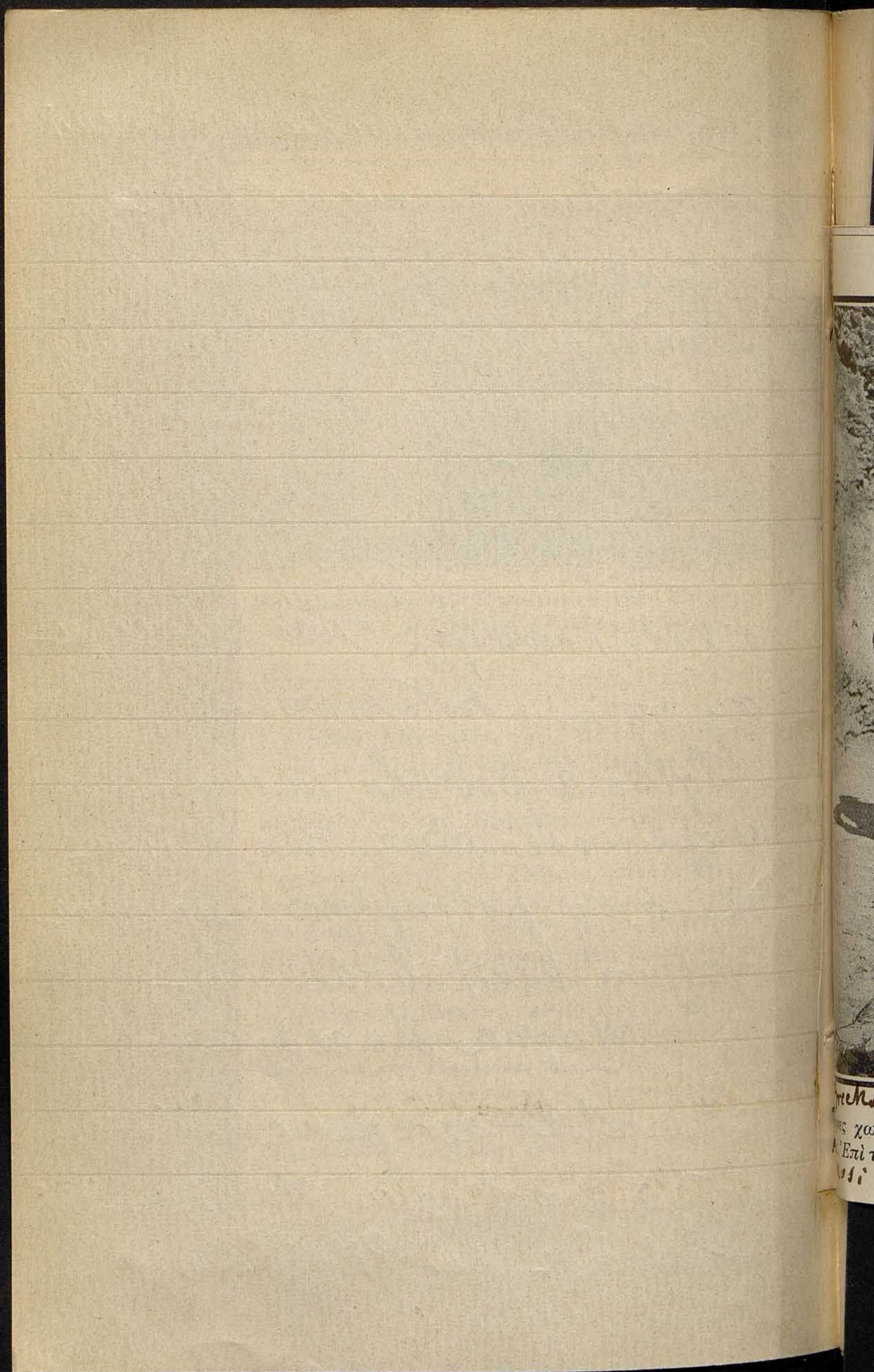
Ἔχω ἀκράδαντον πεποίθησιν ὅτι εἰς τὸ ἑξῆς, ἐλεύ-ρος ἀπὸ τὰ δεσμὰ τὰ ὁποῖα οἱ ἐχθροὶ τοῦ πολιτισμ- ἔθεσαν εἰς τὴν ἐλευθερίαν του, ὁ λαὸς τῆς Ἑλλάδος θὰ γ- ρίσῃ πῶς νὰ φανῇ ἀντάξιος τῆς ἐμπιστοσύνης ἡ .ποία ἐδείχ- πρὸς αὐτὸν καὶ τῆς βοηθείας ἥτις τοῦ παρεσχέθη ὑπὸ τ- Προστατίδων Δυνάμεων καὶ ὅτι θὰ βαδίσῃ ἀποφασιστικ- πρὸς τὴν ὁδὸν τῆς τιμῆς καὶ τοῦ καθήκοντος, τὴν ὑπὸ τ- ἐθνικῶν παραδόσεων ἐνδεικνυομένην».

umowy z rządami Związkowemi oznaczającemi granicę rozjemczą, zamiast odesłać takowe z powrotem do Saloniki, rozdzielił je na oddziały, wysyłając do wsi macedońskich, ażeby zgoła tem ustalić w nich władzę królewską, czyniąc przeszkodę i tamując ruch patryotyczny przeciw Bułgarom. –

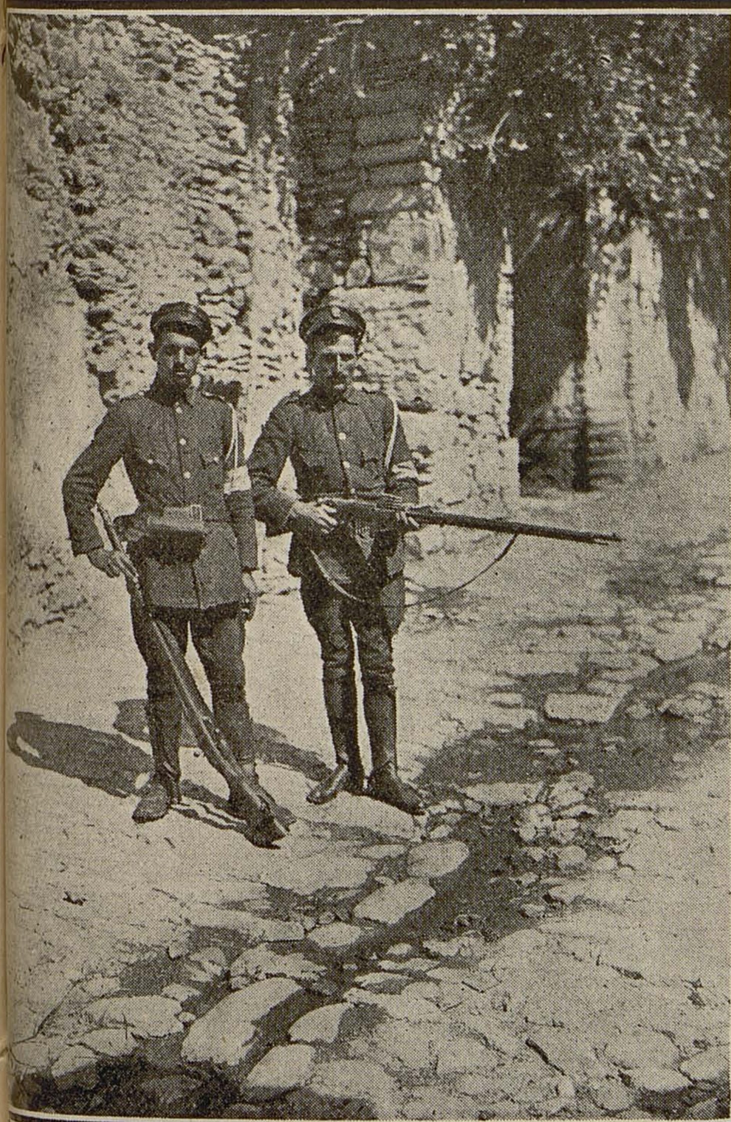
Tylko z powodu nakazanej ustępliwości przez Rząd Tymczasowy potrafiono zapobiedz rozlewu krwi bratniej. –

Wojna Macedońska.

Angielskie aeroplany bombardowały z powodzeniem Niemiecko-Bułgarski obóz pod Pilgrowem, na



275a



Grecka żandarmerja Narodowej obrony

ρες χωροφύλακες ἐν Μακεδονίᾳ ὀπαδοὶ τοῦ ἐθνικοῦ κινή-
. Ἐπὶ τοῦ ἀριστεροῦ βραχίονος φέρουν τὸ διακριτικὸν σῆμα.

Nosi odznakę na lewym ramieniu

της έγινε ξαφνα κατακόκκινο. Ο Μπαρούντης εσηκωσε τα μα
του άργὰ ἀπ' αὐτὴν καὶ τὰ ἔρριξε στὸν 'Αρμὶν καὶ μὲ πολλὴν ἠ
μίαν εἶπε :

«Σᾶς συγχαίρω καὶ τοὺς δυό σας. Εἴχατε ἕνα θησαυρὸ κον
σας· γιατί ὅμως τὸν ἀφήσατε νὰ φύγη ; »

'Ο Μπαρούντης ἀπέτεινε αὐτὴν τὴν ἐρώτησιν εἰς τὸν Νάϊγκ

«Δὲν ἦταν στὴ δική μου ὑπηρεσία», εἶπεν ὁ Νάϊγκελ μὲ αἰφ
δίαν καὶ πολὺ 'Αγγλικὴν ψυχρότητα, ἡ ὁποία ἔμοιαζε μὲ ὑπεροψ
«Αὐτὸ ἔγινε προτοῦ νὰ παντρευθοῦμε.»

«Ὦ, ἐννοῶ. Τί κρῖμα ! Ὥστε σεῖς δὲν εἴχατε τὸ εὐτύχη
νὰ δοκιμάσετε τὰ θαυμάσια φαγητά του ;»

«Ὄχι· ἀλλ' οὔτε ἐνδιαφέρομαι γιὰ τέτοια πράγματα.»

«'Αλήθεια !»

'Η ὁμιλία ἄλλαξεν, ἀλλὰ ὁ Νάϊγκελ ἔχασε τὴ συνηθισμένη τ
του ἀγαθότητα καὶ δὲν ἠμποροῦσε νὰ συνέλθῃ. 'Ο Μπαρούντης,
καλὸς μωαμεθανός, δὲν ἔπιε καθόλου κρασί. Ὅταν ἔφεραν τὸ φροῦ
ἡ Κα 'Αρμὶν ἐσηκώθηκε καὶ «θὰ σᾶς ἀφήσω γιὰ λίγο», εἶπε. «
μὲ βρῆτε στὴν ταράτσα. Μολονότι ὁ Μπαρούντης δὲν πίνει τίπο
εἶμαι βεβαία ὅτι θὰ τοῦ ἀρέσῃ καλλίτερα ἡ ἀνδρικὴ κουβέντα παρὰ
γυναικεία φλυαρία.»

'Ο Μπαρούντης εὐγενῶς ἀλλὰ καὶ μὲ χωρὶς πολλὴ προθυμ
ἀνήρεσε τὴν γνώμην αὐτὴν τῆς Κας 'Αρμίν. Ἔπειτα εἶπε
«Τί λέτε, ἔρχεσθε νὰ πάρωμε μαζὺ ἀπὸ ἕνα λικὲρ καὶ ἕνα καφὲ
τὸ Γούϊνταρ Πάλας 'Οτέλ ; 'Απόψε θὰ παίξῃ ἐκεῖ γιὰ πρώτη φο
μιὰ νέα Οὐγγαρέζικη ὀρχήστρα, τὴν ὁποίαν εἰσήγαγα ἐγὼ στ
Αἴγυπτο τὸν περασμένο χειμῶνα καὶ ἡ ὁποία — καθὼς μοῦ λ
γουν, διότι ἐγὼ δὲν εἶμαι καλὸς κριτὴς τῆς Εὐρωπαϊκῆς μουσικῆς
παίζει πολὺ καλά. Σᾶς ἀρέσει, Μαντάμ, ἡ ἰδέα ;»

«Ναί, πᾶμε.»

«Δὲν θὰ πᾶμε, Νάϊγκελ ;»

«Ναί», εἶπεν ὁ ἄνδρας της, «ἀφοῦ τὸ θέλεις. Μὰ μπορεῖς
περπατήσῃς ἕως ἐκεῖ μ' αὐτὸ τὸ φόρεμα ;»

Ἔκλινε τὸ κεφάλι της.

«Θὰ ἔλθω σὲ δυὸ λεπτά», εἶπε.

'Εγύρισε τυλιγμένη μὲ ἕνα θαυμάσιο ἐπανωφόρι ἀπὸ ἐρμί
στὸ κεφάλι της φοροῦσε μιὰ κίτρινη τόκα μὲ μιὰ ψιλὴ αἰγρέτα σ
πλάϊ.

północno zachodniej stronie znajdującem się od Demir-Issaru.-

Pozawczoraj Serbskie wojska atakowały nieprzyjaciela, który pomimo upartej obrony został pokonany.- Serbi zdobyli silną pozycję Czukę i zajęli południową część wioski Plok.-

600 żołnierza, 10 oficerów i liczne armaty zostały zdobyte.

Bitwa kontynuje się.-

13° Listopada.

Państwo Atenskie

Nieustannie nowe dowody zdrad dokonywanych przez Rząd Skuludisa i Gunarysa jako też Jeneralnego Sztabu są ogłaszane.-

Wyższy oficer marynarki

greckiej pan Miaulis w otwartym piśmie ogłosił że p. Gunarys brał czynny udział w zaopatrywaniu w benzynę podmorskie statki niemieckie ze składów rządowych, o czem wiedział dobrze obecny Minister Marynarki p. Damianos, zawiadomiony przez tegoż pana Miaulisa, ale ~~nie~~ nie uczynił żadnej przeszkody i zbrodnia kontynuowała się nadal, a może też kontynuuje się i obecnie, gdyż pan Kalamasiotis zostaje do tąd na wolnej stopie; widziano też przed kilku dniami porozumiewającego się z nim ukradkiem w nocy Ministra p.



Damianosa.—

Wczoraj w dzienniku „Wolna Prasa" (Ελεύθερος Τύπος) został ogłoszonym szkandal przez Majora p. Nikołaja Tserula o szpiegostwie dokonywanem przez Księcia Lippe pozycji zajmowanych przez Wojska


Nikołaj Tserulis
Ο κ. ΝΙΚ. ΤΣΕΡΟΥΛΗΣ

Włoskie w Północnym Epirze, pod zasłoną i poparciem Jeneralnego Sztabu Greckiego, gdyż w wyprawie tej brał udział p. Jerzy Stratigos, kierujący dzisiaj Jeneralnym Sztabem Ateńskiego Państwa.

Pan Major Tserulis, mające

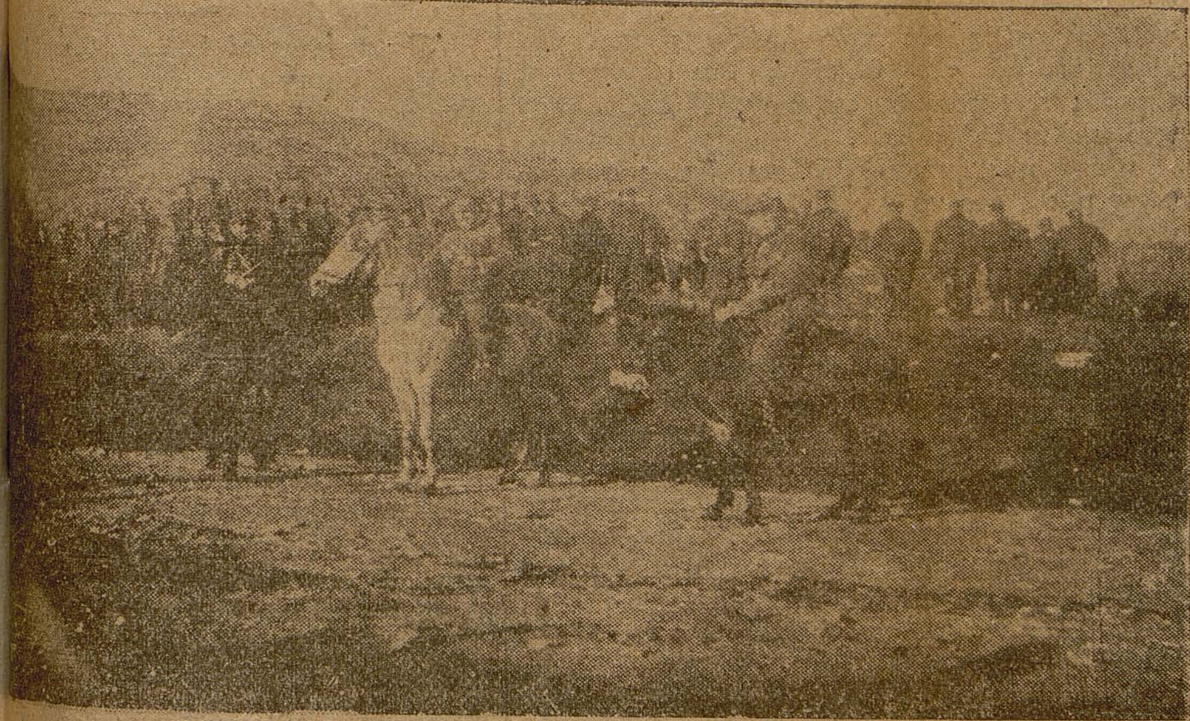
powierzony podówczas kierunek Woiskowy Prowincji Argirokastro, otrzymał rozkaz udzielić wszelkich ułatwień korespondentowi do dzienników p. Marjo Passarge podróżojącemu w towarzystwie Półkownika Stratigosa.—

Działo się to w połowie Marca 1916.—

W Tepelenach Książe Lippe ~~zdejmował pozycje~~ rozeznawał tam pozycje weryfikując posiadane plany a półkownik Stratigos zdejmował fotografie okolic, dla pomnożenia zbiorów Książęcych.—

Przy tej okazji p. Stratigos zdjął także fotografię Księcia

279a



…ΤΟΓΡΑΦΙΑ ΤΟΥ ΠΡΙΓΚΗΠΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΤΑΓΜΑΤΑΡΧΟΥ κ. ΤΣΕΡΟΥΛΗ, ΗΝ ΑΝΑΦΕΡΕΙ Η ΕΠΙΣΤΟΛΗ

μαζί του ἀρκετὰ χρήματα, ὑπολείμματα τῆς ἄλλοτε μεγάλης περιουσίας του, καὶ προετίθετο νὰ ἐπαναλάβῃ τὰς ἐμπορικάς του ἐργασίας εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ τὸν Πειραιᾶ, μὲ τὴν ἐλπίδα, ὅτι αἱ χρυσαῖ ἡμέραι τῶν πολλῶν κερδῶν, θ' ἀνέτελλον καὶ πάλιν δι' αὐτόν.

Κατὰ κακήν του μοῖραν ὅμως συνήντησε μέσα εἰς τὸ ἀτμόπλοιον τὴν κόμησσαν Βάνδαν Κζερνὴν καὶ τὴν ἠγάπησε. Καὶ πρέπει νὰ πιστευθῇ ὅτι τὴν ἠγάπησε μὲ ἔρωτα σφοδρόν, μὲ ἔρωτα διατεθειμένον νὰ προβῇ χάριν τοῦ ἀγαπωμένου ὄντος καὶ εἰς τὰς ὑψίστας τῶν θυσιῶν ἀκόμη.

Ἐντεῦθεν ὁ λόγος, διὰ τὸν ὁποῖον ἀπεφάσισε, παραμελῶν κάθε ἐργασίαν του, νὰ ἐπιδοθῇ εἰς συστηματικὰς ἐρεύνας πρὸς ἀνεύρεσιν τῆς ὡραίας συνταξειδιώτιδός του, ἡ ὁποία ἐξηφανίσθη κατὰ τὸν μυστηριωδέστερον τῶν τρόπων.

Καὶ δὲν ἐκοπίασε πολύ, ὅπως ἐπιτύχῃ. Τὴν ἐπομένην τῆς εἰς Ἀθήνας ἀφίξεώς του ἐπέβη ἁμάξης καὶ περιῆλθεν ἓν πρὸς ἓν τὰ μεγαλείτερα ξενοδοχεῖα τῆς πόλεως. Καὶ χάρις εἰς τὰ πλούσια φιλοδωρήματα, τὰ ὁποῖα ἔδιδεν εἰς τοὺς ὑπηρέ-

ΣΠΛΕΝΤΙΤ ΠΑΤΕ

Ὡρισμένως οἱ Ἀθηναῖοι θὰ εὑρε[...]
πρὸ μιᾶς μεγάλης ἐκπλήξεως, ὅταν
Τετάρτην 2 Νοεμβρίου εἰσέλθουν εἰς
ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Σταδίου 20 νέον κινημα[...]
θέατρον ΣΠΛΕΝΤΙΤ ΠΑΤΕ. Οὔτε
μάγισσα, ἂν ἐκτυποῦσε μὲ τὸ μαγικό
ραβδὶ δὲν θὰ μποροῦσε νὰ κάμῃ νὰ ὑ[...]
θῇ τόσο γρήγορα ἕνα ἀληθινὸ παλάτ[...]
θὰ κοσμήσῃ τὰς Ἀθήνας. Ἡ αἴθουσα
ΣΠΛΕΝΤΙΤ ΠΑΤΕ, αἴθουσα μυθικοῦ π[...]
του, θὰ περιλαμβάνῃ 1200 θεατὰς [...]
τως, θὰ φωτίζεται ἀπὸ 500 ἠλεκτρι[...]
λαμπτῆρας, ἡ πλουσιωτάτη ὀρχήσ[...]
της θὰ γοητεύῃ. Ὅσον διὰ τὰς ται[...]
της θὰ εἶνε μοναδικαί, ἀρχίζει μὲ ΡΟ[...]
ΠΙΝ καὶ ΛΙΝΤΕΡ καὶ μὲ τὰ **Μυστ[...]**
ρια τῆς Νέας Ὑόρκης, τὴν τ[...]
νίαν, κολοσσόν, 15.000 μέτρων, ἡ ὁπ[...]
ἐκτυλισσομένη θὰ ἔφθανεν ἀπὸ τὰς Ἀ[...]
νας πέραν τοῦ Τατοΐου. Ἡ Μπερτίνι,
Μπορέλλι, ἡ Λέδα Γκύς, ἡ Μενικέλλα,
Ναπιερκόφσκα, ἡ Δερβάλ., ἡ Καρὲν, ὅ[...]
θὰ παρελάσουν πρὸ τῆς αἰθούσης [...]
Σπλέντιτ Πατέ, ἡ ὁποία θὰ εἶνε [...]

razem z Majorem Tseruli'm na koniach, ~~który~~ jeden egzemplarz który został mu udzielonym na pamiątkę, co pozwoliło ~~mu~~ obecnie zamieścić w dzisiejszym dzienniku.—

Pan Tseruli sądził podówczas że towarzyszy w podróży tylko korespondenta do dzienników.—

Z Tepelenow udano się aż do przednich straży greckich, z kąd były zdejmowane fotograficznie pozycje zajmowane przez wojska włoskie.—

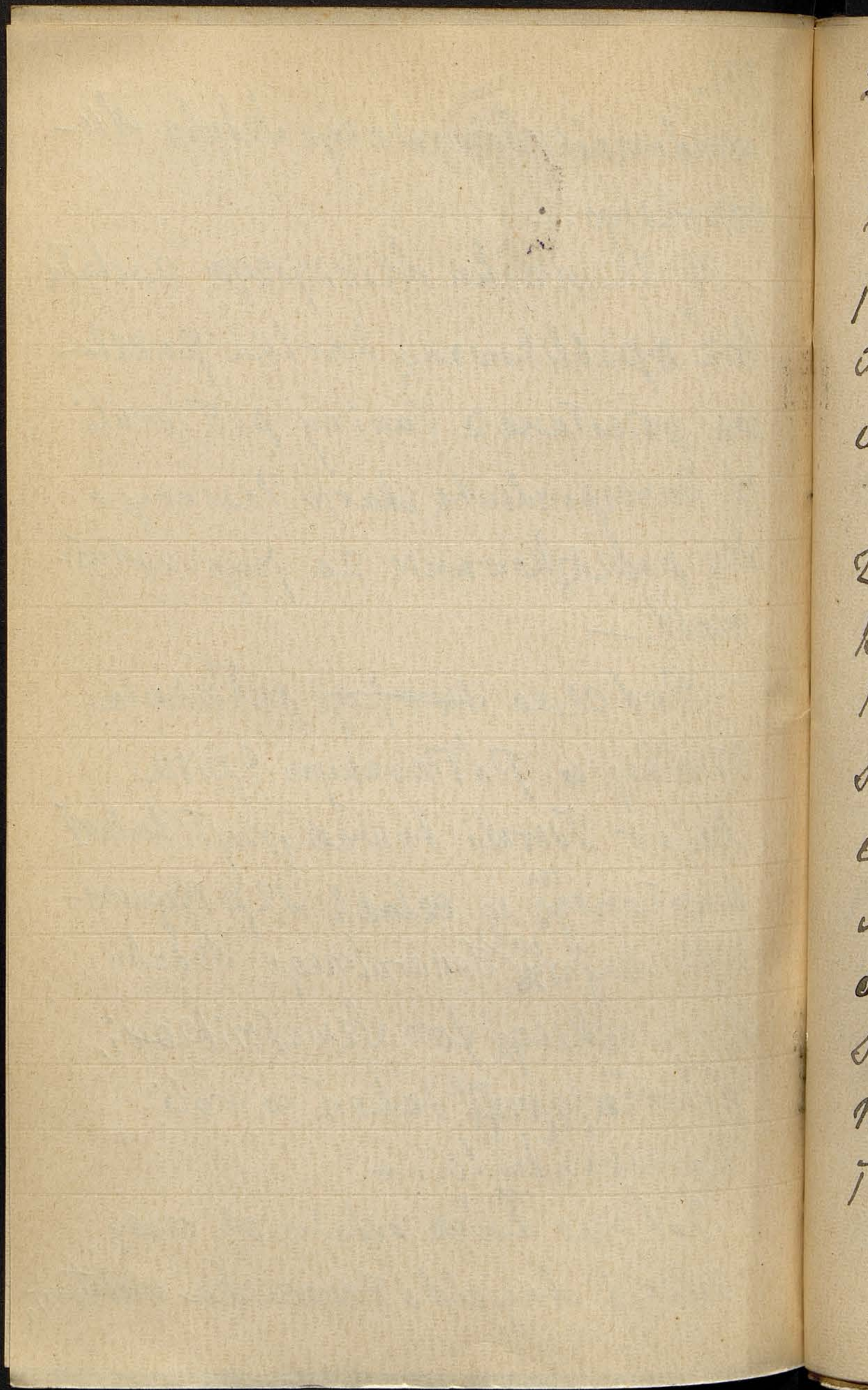
Pan Tseruli twierdzi że książę Lippe często wizytował liczne pozycje greckie dla wzbogacenia

wiadomości Jeneralnego Sztabu Nie-
mieckiego.—

W Dzienniku dzisiejszym została
też opublikowaną kartka poczto-
wa przesłana z Janiny p. Tseruli
od Korespondenta Mario Passarego
dla podziękowanie za jego uprzej-
ność.—

Podczas ~~swojego~~ pełnienia
służby w Północnym Epirze
Major Tseruli towarzyszył także
wysłane~~go~~mu w celach szpiegows-
kich Major~~a~~owi Jeneralnego Sztabu
Niemieckiego fon Szweinitzowi,
podróżające~~go~~mu także w roli
Korespondenta.—

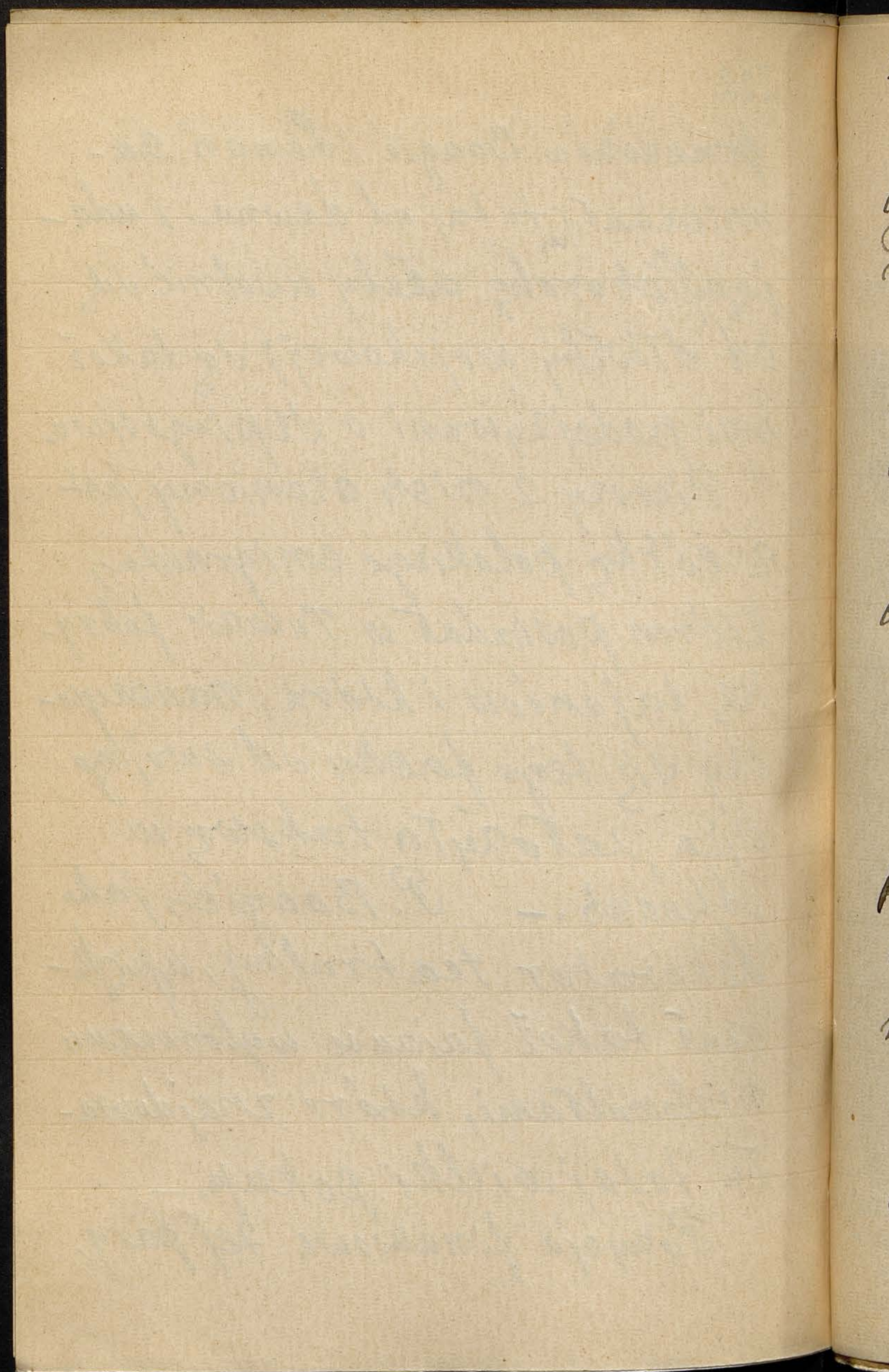
Pod czas dwóch ostatnich nocy
Policja Angielsko Francuzka aresztowała



francuzów Boagié i Leman, zamieszkały tutaj od dawna i udających chorobę ażeby uwolnić się od służby wojskowej; są także oni podejrzywani o szpiegostwo.

Pierwszy z nich ożeniony jest z córką polskiego emigranta, który posiadał w Tulozie fabrykę fajansów i która, nauczywszy się tego fachu od swojego ojca, założyła takową w Atenach. – P. Boagié, jako dekorator teatralny, upiększał także fajanse wybornemi malowidłami, które znajdowały tutaj wielki pokup. –

Pozycja finansowa tej pary,



której ja w początkach dopomagałem, doprowadziła ich do stanu bogactwa.—

Pani Boagié, córka emigranta z 48 roku, daleko starsza od swojego męża i wielce w nim zakochana, przekupywała aż do dzisiaj tutejszych lekarzy, dla otrzymywania fałszywych świadectw o jego chorobie.—

Obecnie p. Boagié jest zrozpaczona, gdyż w wypadku jeżeli jej mężowi zostanie dowiedzionem szpiegostwo — nie uniknie on kary śmierci.—

Jednocześnie z powyższemi zostali ujęci oskarżeni o szpiegostwo

20



Sliczny francuzki żołnierz admirowany przez chanumee w Saloniee.—

Γάλλος λεβέντης, ἀποτίων φόρον θαυμασμοῦ πρὸς τὴν μαντευομένην καλλονὴν χανουμισσῶν εἰς τὴν Θεσσαλονίκην.



Journal

ΟΙ ΤΕΣΣΕΡΕΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΟΙ.

Ὁ Φερδινάνδος, ὁ Φραγκῖσκος καὶ ὁ Μεχμέτης.
— Συνάδελφε, χρήματα, ἀνθρώπους, γιὰ τὸ ὄνομα τοῦ θεοῦ!
— Ἶσα-ἶσα ποῦ ἐσκεπτόμουν νὰ σᾶς ζητήσω.





Pun

Ο ΝΙΚΗΦΟΡΟΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΣ ΣΤΟΛΟΣ.

ΓΕΡΜΑΝΟΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΡΧΗΣ: Τὶ δὲν μποροῦμ ἰδοῦμε τὸν νικηφόρον μας στόλον;

ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΦΥΛΑΞ: Ὄχι, δὲν εἶνε δυνατὸν, κανένας μπορεῖ νὰ τὸν ἰδῇ.

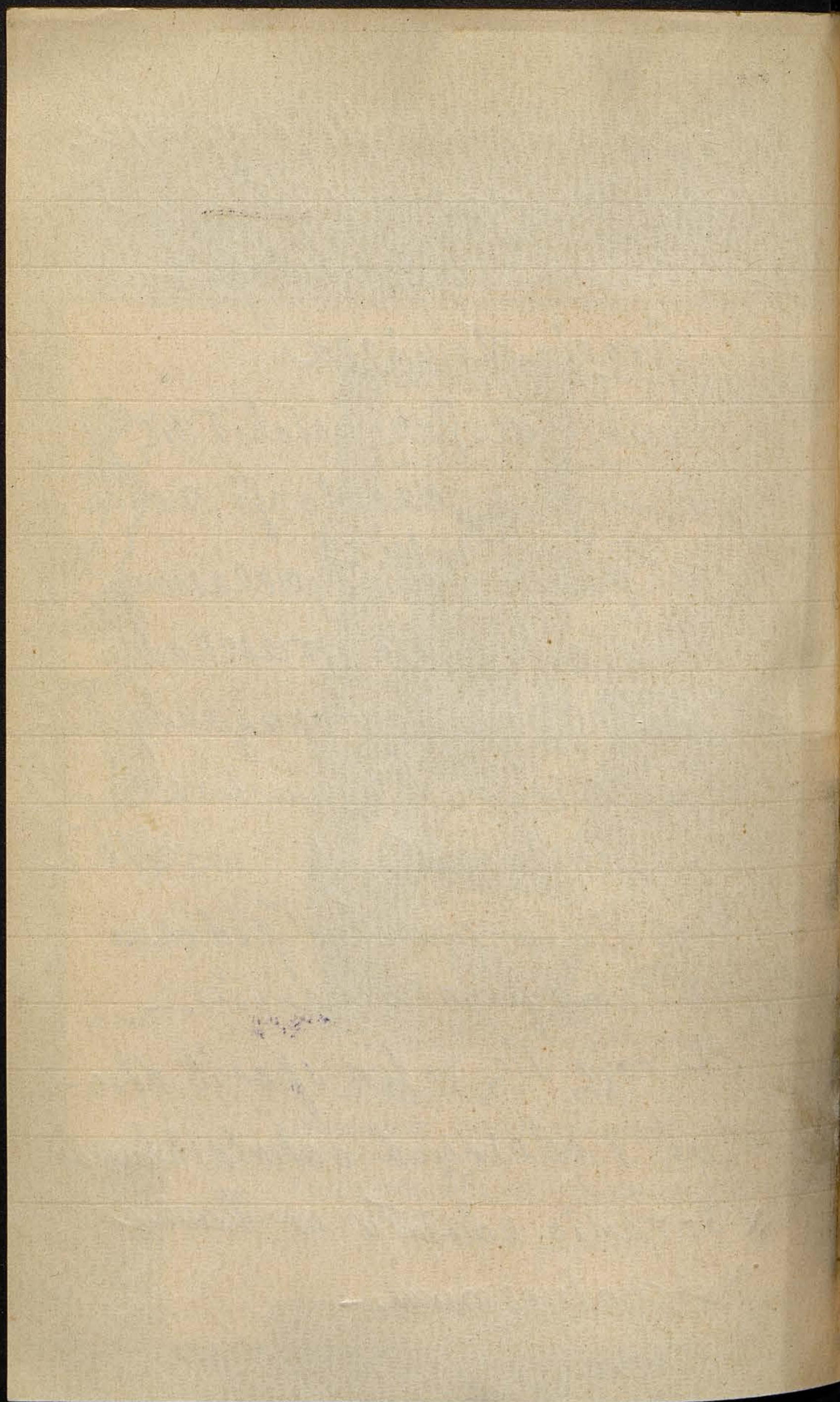
---

węgier Karol Stefel i niemiec Weber, których niezwłocznie wysłano na wyspę Maltę. —

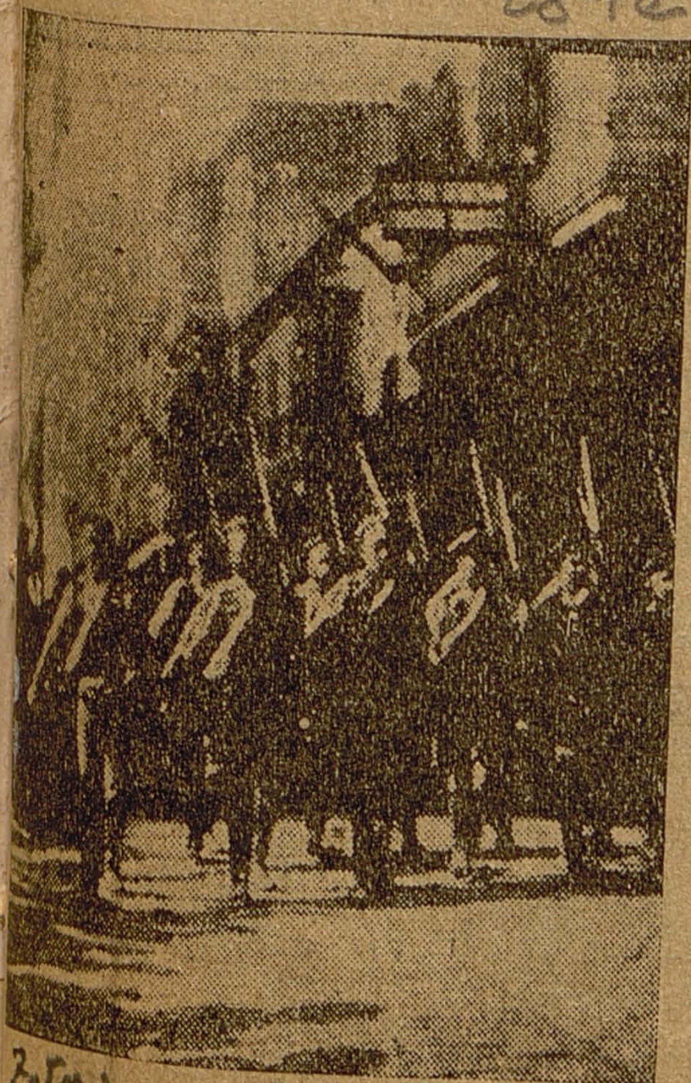
<u>Grecja Wojująca</u>.

Wielki porządek ustalił się w prowincjach Macedonji zostającej pod Rządem Tymczasowem tryumwiratu. Nie przeszkadza to jednak prasie propagandy Ateńskiej wypisywać kłamstwa o czynionych gwałtach i wszelkiego rodzaju nadużyć[iach] podczas rekrutacji mieszkańców. —

Starają się w ten sposób odstraszyć i odciągnąć ochotników do x brania udziału w Ruchu patryotycznym. —



284e



Żołnierze Narodowej Obrony

…ρατὸς τῆς Ἐθνικῆς Ἀμύνης, διερχό-
μενος διὰ τῶν ὁδῶν Θεσσαλονίκης

«Ντόϋτσλαντ ΰμπερ άλλες

Ο ΑΝΟΙΚΟΝΟΜΗΤΟΣ

Ο,ΤΙ ΒΛΕΠΩ

Ἕν ρικνὸν γερόντιον, καθισμένον εἰς μ
πολυθρόναν, μὲ ἱερατικὰ ράσα, ἐν ἀγαλ
τώδει ἀκινησίᾳ, ἐνθυμίζον Βυζαντινὰς ἁ
γραφίας, ἐγκαθίσταται κάθε πρωῒ εἰς τὸ
τώτερον ἄκρον τῆς ὁδοῦ ἁγίου Κωνσταντίν

Καὶ ὁ ἱερεὺς αὐτὸς, φέρει ἐπιγραφὴν δι'
ζητεῖ ἐλεημοσύνην.

Καὶ ἐπειδὴ εἶνε παράλυτος καὶ ἀδυνατεῖ
διώχνῃ τῆς μυῖγες αἱ ὁποῖαι ἰδίᾳ τὸν μ
αὐτὸν εἶνε ἐνοχλητικώταται, φέρει γύρω
τὸ πρόσωπον... βέλο μαῦρον, κατερχόμενον
τὸ καλυμαῦχι μέχρι τῶν παλλεύκων γενε
του...

Φαντασθῆτε τώρα τὴν εἰκόνα καὶ συγκ
τήσατε ἂν ὄχι τὸν οἶκτον, τοὐλάχιστον
τρόμον σας.

Καὶ ἡ παράστασις αὐτὴ ἀποτελεῖ τὴν π
την ἐντύπωσιν ὅλων τῶν ξένων ποῦ ἔρχο
ἀπὸ τοὺς σταθμοὺς Λαρίσσης καὶ Πελοπ
νήσου.

Αὐτὰ μόνον διὰ τὸν Μητροπολίτην.

ΠΕΡΑΣΤΙΚΟΣ

Pomimo czynionych przeszkód ze wszystkich stron ~~Grecji~~ nadciągają codziennie liczni ochotnicy.—


Pułkownik Kondoratos
Ο κ. ΙΟΥΛ. ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΣ

Przyłączył się też do ruchu narodowego Półkownik Juliusz Kondoratos znany z wielkiej odwagi podczas poprzedniej wojen.—

Na wyspie Krecie, Lesbosie i wszystkich innych rekrutacje postępują rączo i prędko ich zastępy będą w stanie udać się na pole walki, tymczasem wszędzie się ćwiczą w musztrach i w ~~ojennem rzemiośle~~.—

#



Kanadyjski prenosny Szpital w Macedonji.—

285a



Kanadyjski prenosny Szpital w Macedonji

Φορητὸν Καναδικὸν Νοσοκομεῖον εἰς τὴν Μακεδονίαν.

Η ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ ΤΗΣ «ΕΣΠΕΡΙΑΣ».

ROBERT HICHENS.

Η ΜΠΕΛΛΑ ΝΤΟΝΝΑ

(Συνέχεια.)

Ο γάμος θὰ ἦταν παραφροσύνη. Ἐν τούτοις κάτι ἔκαμνε τὸν ...κσων ἐκείνη τὴ στιγμὴ νὰ εὔχεται νὰ σκέπτεται γάμον ὁ ...ίν· αὐτὸ τὸ κάτι ἦταν ὁ ἐνδόμυχος θαυμασμὸς ποῦ εἶχε πρὸς ...ρετὴν τοῦ φίλου του. Ὁ γάμος θὰ ἐταίριαζε μὲ τὸν χαρακτῆρα ...νῷ ὁ παράνομος σύνδεσμος .... Καὶ ἐν τούτοις ὁ Ἀρμὶν ...το ἅγιος.

...Ο Ἰσάακσων ἐσκέφθηκε τί θὰ ἔλεγεν ὁ κόσμος καὶ ἀμέσως ...νθηκε ὅλη τὴν ἀγάπη ποῦ ἔτρεφε πρὸς τὸν Ἀρμίν. Ἡ ἰδέα ...ακογλωσσιᾶς καὶ τῶν πικρῶν ἀληθειῶν τοῦ προξενοῦσε λύπην ...ἀποτροπιασμόν. Ὁ παράνομος σύνδεσμος θὰ προκαλοῦσε ... καὶ εἰρωνικὸν γέλωτα γιὰ τὸ ζωῶδες πάθος τοῦ ἀνθρώπου. ... γάμος; Ἡ ἐτυμηγορία γι' αὐτὸν θὰ ἦταν, «παλλαβομάρα!» ...οῦ Ἰσάακσων τὸ μυαλὸ δὲν ἠμποροῦσε νὰ διαμφισβητήσῃ τὸ ...ὸς ὅτι ἡ ἐτυμηγορία αὐτὴ θὰ ἦταν δικαία. Καὶ ἐν τούτοις ... δὲν ἀγαπᾷ αὐτοὺς ποῦ ἀγωνίζονται γιὰ ὑποθέσεις ποῦ θεω...ται χαμένες;

...Ο ναργκιλὲς εἶχε τελειώσει καὶ ὁ Ἰσάακσων ἦταν ἀκόμα στὴν ...θέσι. Ὅτι καὶ ἂν συμβῇ δὲν θὰ διαμαρτυρηθῇ πρὸς τὸν φίλον ...σκέπτετο. Τὸ ἱερὸν πῦρ τῆς φιλίας θὰ ἔκαιε τὴν διαμαρτυ... Ὁ Ἰσάακσων τὸ ἐγνώριζεν αὐτὸ καὶ ηὐχαριστεῖτο. Ἐν τού...τί δάκρυα ποῦ κρύβονταν πίσω ἀπ' αὐτὴν τὴν εὐχαρίστησιν; ...κρυα γιὰ πρᾶγμα ποῦ γνώριζεν ὅτι ἦταν ἀναπόφευκτο καὶ ποῦ ...μποροῦσε παρὰ νὰ ἦνε δυσάρεστο. Καὶ τοῦ ἐφαίνετο ὅτι ξανά...ε τὴ συμφωνία ποῦ εἶχεν ἀκούσει ἐκείνη τὴ βραδυὰ στὸ κον... μαζὶ μὲ τὸν Ἀρμὶν - ὡμορφη καὶ τρομερὴ στὴ μονοτονία ...σὰν τὸν ἀκάθεκτο παλμὸ τῆς ζωῆς.

πιάνο ποῦ τώρα ἦταν κλειστὸ χωρὶς νὰ φαίνεται πο... «Ὄνειρον τοῦ Γεροντίου.»

Ὁ Ἰσάακσων ἐστάθηκε γιὰ μιὰ στιγμὴ καὶ κύτταξε... προσπαθῶν νὰ αἰσθανθῇ τὴν ἀτμοσφαίρα αὐτοῦ τοῦ δ... Τὸ καλοκαῖρι ὅταν τὸ εἶδε γιὰ πρώτη φορὰ τοῦ φάνηκε σ... καὶ πληκτικό, μὲ ὅλη τὴν ἄνεσι ποῦ εἶχε καὶ τὰ ὡμορφα χ... Τώρα ἦταν ζωηρό, καλοσυγυρισμένο καὶ γεμάτο ἀπὸ ἐλ...

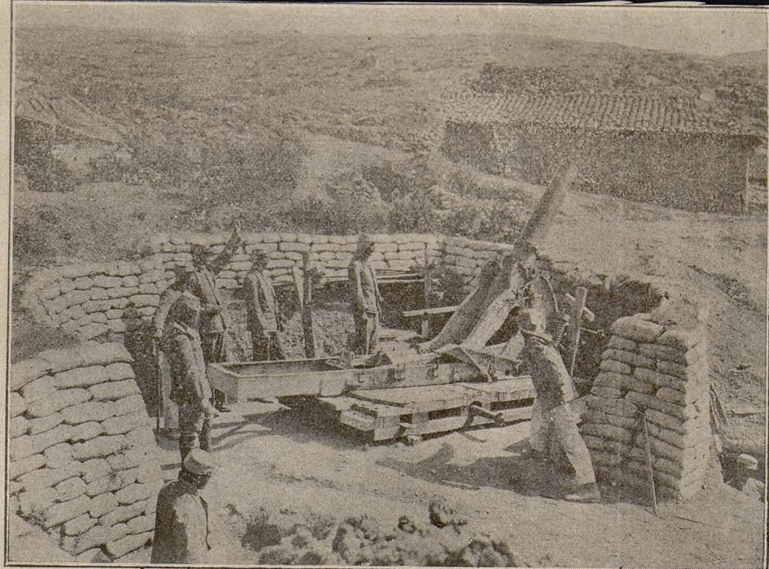
Ἡ θύρα ἔτριξε καὶ παρουσιάσθηκεν ἡ Κυρία Τσ... Φοροῦσε ἕνα φόρεμα τριανταφυλλὶ μὲ ψηλὸ γιακᾶ καὶ... μανίκια ποῦ κατέβαιναν ἕως κάτω στὰ χέρια της καὶ ἔκα... καταφανῆ τὴν ἑλκυστικὴ λεπτότητά των. Τὸ φόρεμα ἦ... καὶ φαίνονταν χυτὸ στὸ ὡραῖο της σῶμα. Δὲν φοροῦσε... καὶ ἐν τούτοις ποτὲ δὲν εἶχε κάμει στὸν Ἰσάακσων τὴν ἐ... ὅτι ἦταν τόσο ψηλή. Χαμογελοῦσε χαρωπὰ ὅταν τοῦ ἔδωκ... της. Τοῦ ἔδειξεν ἀμέσως διαχυτικὴν εὐθυμίαν ἡ ὁποία τὸν... ξε. Ἐχτύπησε τὸ κουδοῦνι ἐνῷ τὸν κρατοῦσεν ἀκόμα ἀπ... Τὸν ἐτράβηξε πρὸς τὸν καναπὲ μὲ κατεργάρικην ἐγκαρ... «Τώρα θὰ ἦνε καλήτερα ἀπὸ τὴν περασμένη φορά,» τό... «Ξέρω ὅτι τότε μ' ἐλυπεῖσθε. Ἀπορούσατε πῶς ἠμπορ... ὑποφέρω νὰ μείνω στὸ Λονδῖνον τὴν πρώτην Αὐγούστου... ἔχω ἀποκλείσῃ ἐντελῶς τὴν θέαν τοῦ ποταμοῦ. Χαίρομαι... δὲν ἤλθατε νὰ μὲ ἰδῆτε ἐν τῷ μεταξὺ ὥς ποῦ ἦλθεν ἡ ἐποχὴ... τὰ φῶτα καὶ τὴ φωτιὰ ἀναμμένα. Μ' ἀρέσει πολὺ ὁ Ἀ... χειμῶνας διότι μᾶς δίνει τὴν εὐκαιρία νὰ κάμωμε διάφορ... πράγματα γιὰ νὰ ἐξαλείφωμε τὴν ἐντύπωσίν του. Στὰ θερμ... γιὰ τὰ ὁποῖα οἱ ἄνθρωποι τρελλαίνονται, δὲν εἶνε δυνατὸν... μιὰ ἐποχὴ τοῦ ἔτους νὰ ἔχῃ κανεὶς ἕνα τέτοιο περιβάλλον σ... του καὶ νὰ περνᾷ μιὰ εὐχάριστη ὥρα κοντὰ στὴ φωτιὰ μὲ... χὲς κουρτίνες κατεβασμένες καὶ μὲ τὴ συντροφιὰ ἑνὸς...

Καθὼς ἐπρόφερε τὴς τρεῖς τελευταῖες λέξεις, ἡ φωνή τ... ἕνα ἀληθινὰ ὡμορφον τόνον ἐπειδὴ μέσα της ὑπῆρχε κάπο... δύναμις,. Οἱ ἁπλοὶ αὐτοὶ ἦχοι ὑποδηλοῦσαν φιλίαν περι... ἀπὸ ἕνα ὁλόκληρο δοκίμιο τοῦ Ἐμερσων. Ὅλα τὰ ...

Wojna Macedońska.

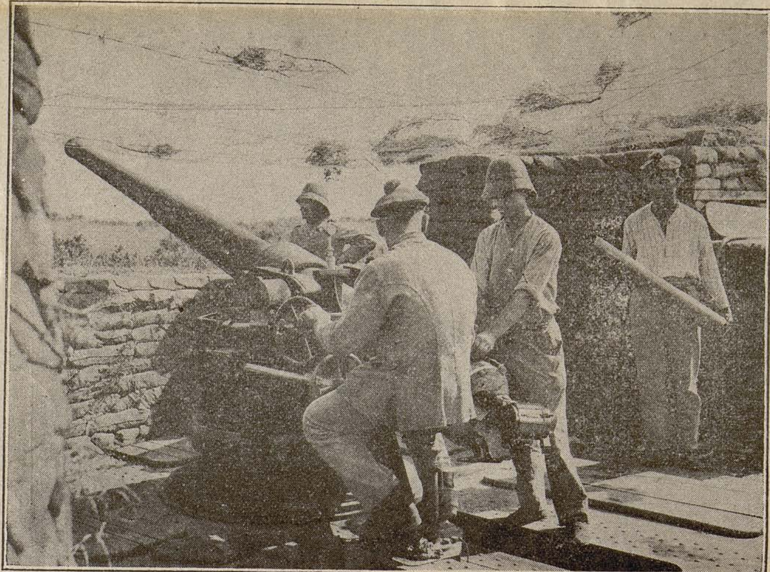
Angielskie aeroplany bombardowały aerodrom Dramy i obóz bółgarski w okolicach Seresu, przy tej okazji został wysadzonym jeden most i atakowano pociąg wojskowy zostający w ruchu.- Kilku greckich oficerów aeroporów brało udział w tej wyprawie, odznaczając się zimną krwią i znajomością techniczną; za co też zasłużyli się na liczne pochwały.—

Bółgarzy przedsięwzięli liczne ataki na obóz Angielski po prawej stronie Aksiosu, ale zawsze zostali odparci ponosząc znaczne



Ciężka francuzka Armata po za Saloniką.

6. — Βαρὺ γαλλικὸν τηλεβόλον ἔξωθεν τῆς Θεσσαλονίκης.



7. — Μακεδονικὸν μέτωπον. Ναυτικὸν τηλεβόλον μὲ ναύτας πυροβολητάς.

Nawalna armata na Macedońskim froncie, obsługiwana

na przez artylerzystów marynarzy



Przegląd wojska przez Jenerała Sarraila w Salonice. —

8. — Παρέλασις στρατοῦ πρὸ τοῦ στρατηγοῦ Σαράϊγ εἰς Θεσσαλονίκην.

Serbi popierani przez piechotę i artylerję francuzką, kontynuowali z wielkiem powodzeniem ich ataki ~~okol~~ na dolinie rzeki Czerny, podczas których zdobyli 16 armat, wielką ilość broni i amunicji.- Pole walki jest zasypane licznym trupem nieprzyjacielskim, którego uciekający nie umieli ze sobą unieść.-

14go Listopada

Państwo Ateńskie.

Propaganda wysłała agentów, zaopatrzonych w zasoby obfite pieniężne, dla zorganizowania reakcji przeciwko ruchowi patryotycznemu na wyspie

Kreeje, ~~natrafili~~ którzy natrafili na niezwyczajną odprawę i zostali wzięci przez ~~przez~~ mieszkańców.—

Obecnie muszą ci trzej zdać rachunek w obec naczelnej władzy wyspy Krety z ich szelmowskich operacji.—

Rząd Ateński urządza bandy złożone z rezerwistów w miejscu Grevena, pod komendą wysłanych z Aten zbirów Karawitysa i Makrysa, mające missję czynienia napaści rabunkowych na wsie znajdujące się po za pasem rozejmowym, które połączyły się z Ruchem Narodowym.

Jednocześnie zostali wysłani 37 oficerowie, wierni organizacji niemieckiej, przebrani po cywilnemu ażeby poprzeć bratobójczą organizację, rozdzielając broń i amunicję.—

Napad band rezerwistów miał już miejsce na kilka wsi w okolicach Greweny, rozproszonych chwilowo przez opór policji Rządu Tymczasowego.—

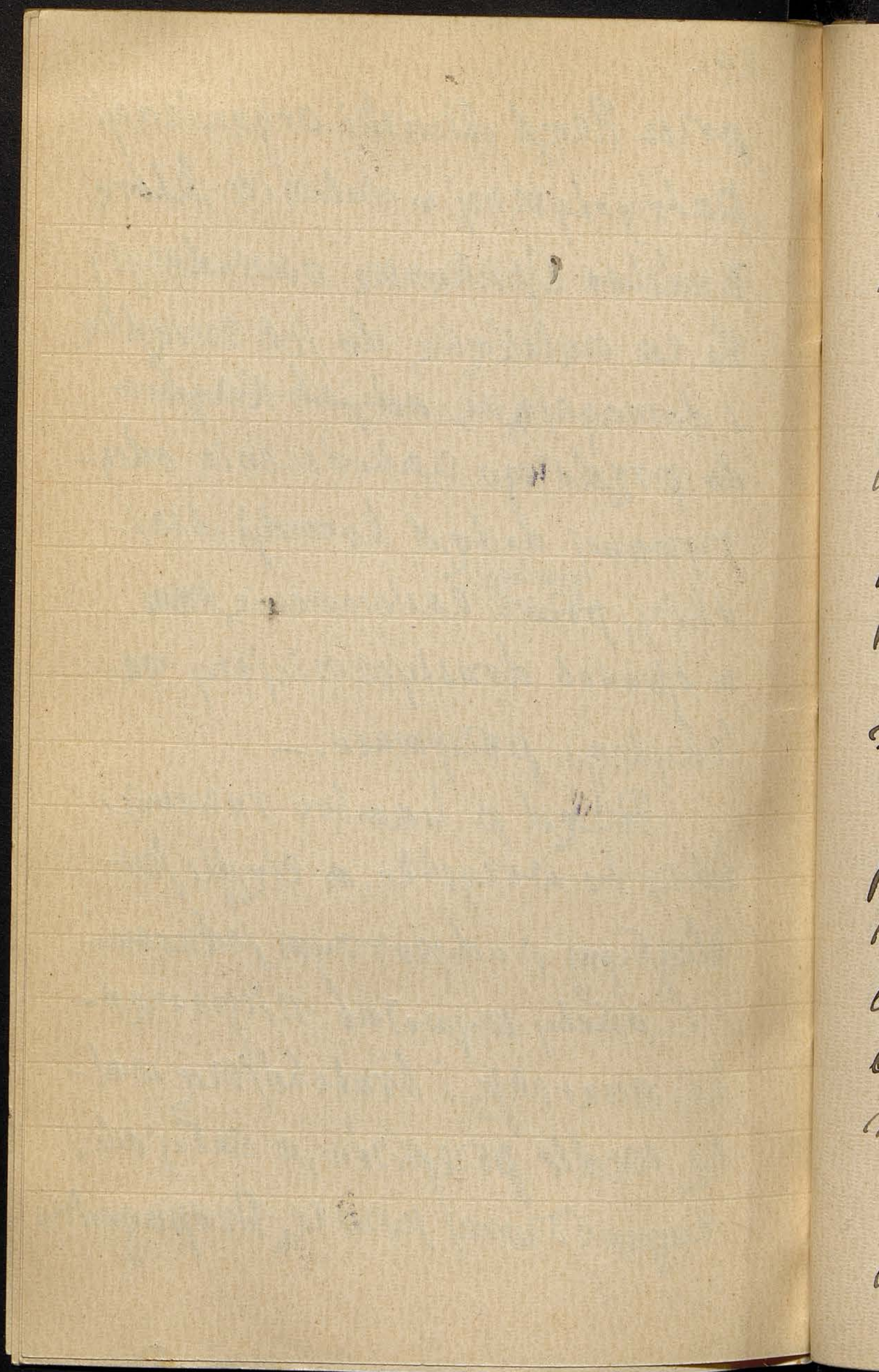
Rząd p. Lambro, znajdujący się w przeprowadzaniu kompromisów z Ambasadorami Państw opiekuńczych dla uniknięcia presji Admirała de Fourné i okazujący chęć do czynienia ustępstw,

przeprowadza, jednocześnie organizacje odporne, chcąc zaprowadzić anarchię w Kraju, potrzebną Niemcom dla stworzenia nowej gmatwaniny i podzielenia Grecji na dwa bratobójcze obozy, jak to udało im się urzeczywistnić w Polsce za czasów Fryderyka Wielkiego, ~~które~~ co zadecydowało jej rozbiór.-

Ciekawem jest do zanotowania że machinacja tak arogancka wszystkich powyższych zamachów przeprowadzaną jest przez p. Lambro, w chwili kiedy opinja we Francji i Anglji staje się coraz groźniej- szą względem przeszkód stawianych

przez Rząd Ateński organizacji patryotycznej w Salonice, którą Państwa Opiekuńcze oświadczyły że za należącą do ich związku, i domagającą się ~~od ich rządów~~ ~~do~~ prędszego zakończenia odegrywanej dotąd komedji Ateńskiej, ~~przez~~ grożącym zastosowaniem ~~tam~~ w sposób drastyczniejszy należytego przymusu.—

Rząd p. Zambro rozumie dobrze to wszystko, a ciągle jest uległym i odpornym jednocześnie, ażeby wywołać nieporządki, anarchję i bratobójczą walkę wedle przepisów, w całej sile, zagnieżdżonej jeszcze propagandy

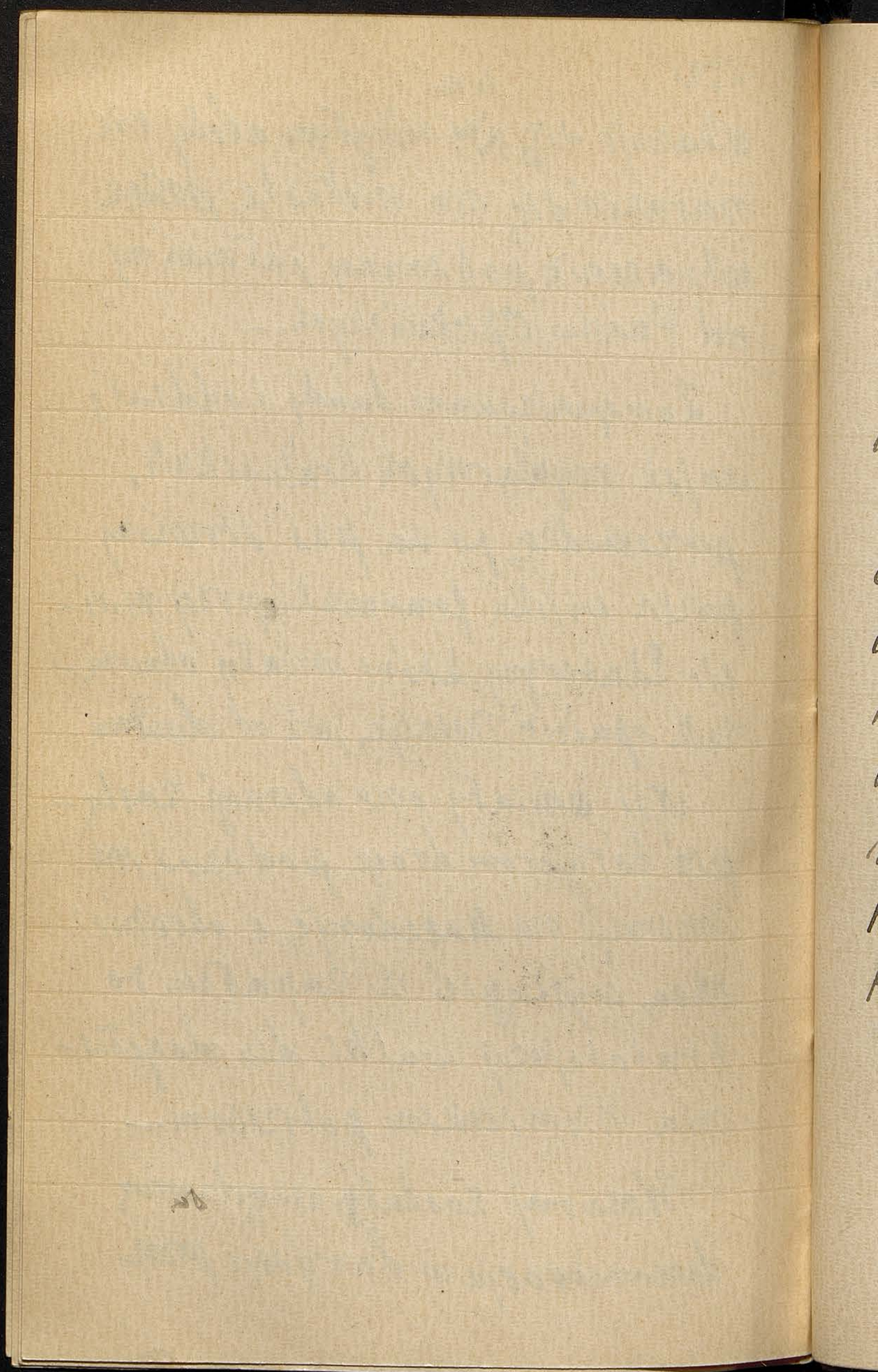


okazuje się ~~x~~ takoż ulegtym ażeby nie narazić się na niełaskę ~~przez~~ utracenia pobieranej jałmużny od Państw Opiekuńczych. –

Zorganizowane bandy i oddziały wojsk regularnych Królewskich, przechodzą po za pas strzeżony przez wojska francuzkie przy mieście Ekateryny, które miały obowiązek opasić Tessalję już od dawna.

Nie miały one odwagi zastąpić bułgarom drogę podczas ich inwazji na Macedonję a obecnie chcą wystąpić z zapałem do bratobójczej walki, dla dogodzenia Niemieckim potrzebom. –

Wczoraj została urządzoną demonstracja w Larysie przez



wysłanych agentów i kluby rezerwistów, dla wyrażenia życzeń ażeby zaniechano zamiar przeniesienia wojsk królewskich z Tessalji, stawiając opór żądaniom Związkowców.—

W urządzaniu tych demonstracji, obok Rządu p. Lambro, czynny też udział biorą pp. Sztrejt i Gunarys, którzy doradzają ~~ażeby~~ stawianie oporu żądaniom Związkowców, nawet w wypadku jeżeliby się im udało uzyskać poparcie Królewskie.—

Zapowiadają też oni możliwość stania się buntownikami.—

W więzieniach Patrasu są narażeni

Na wielkie męczarnie oficerowie chcący brać udział w Ruchu narodowym przeciwko Bółgarom. –

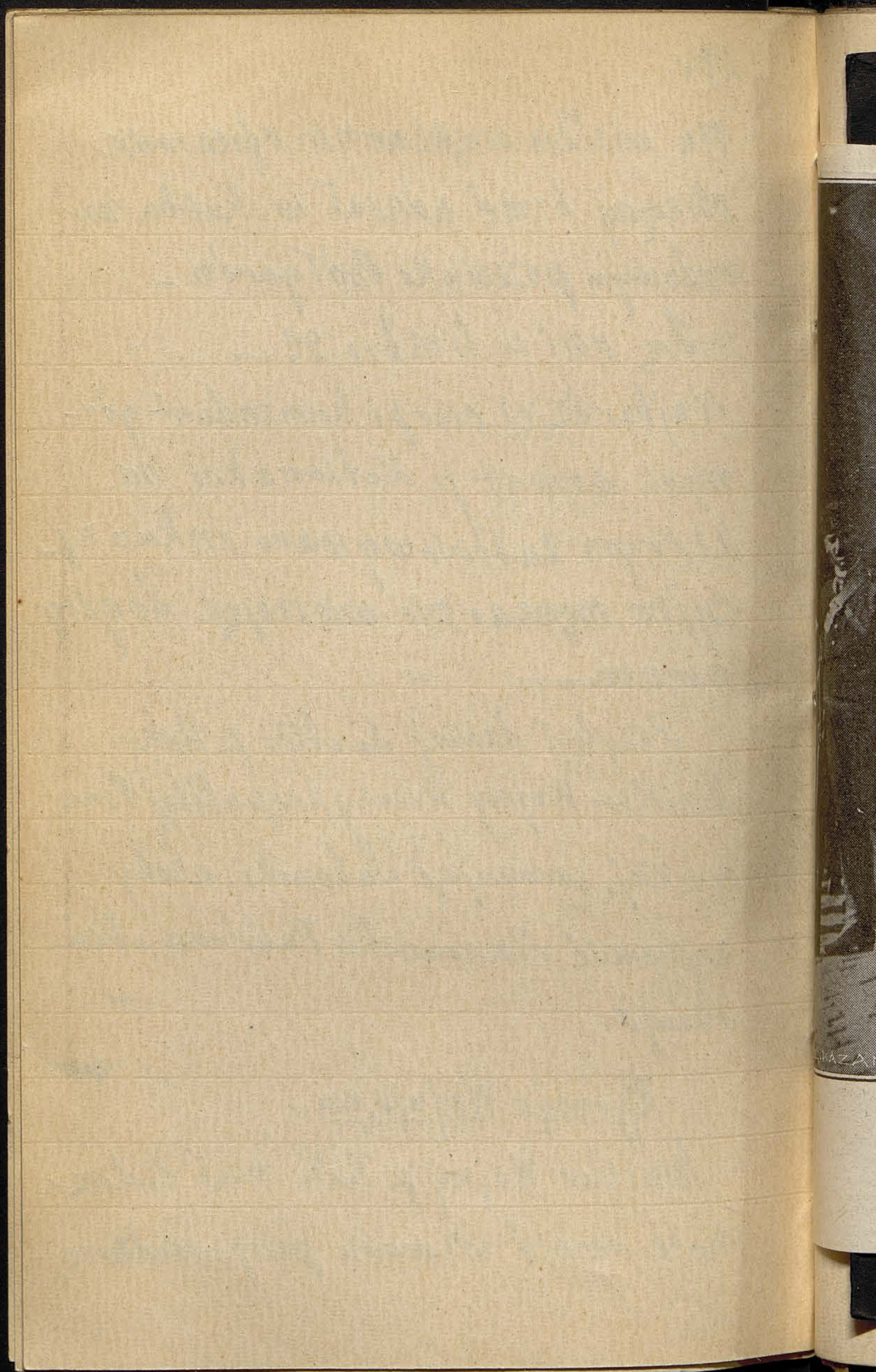
Są oni w liczbie 22. –

Najbardziej cierpi komendant górnych armat p. Kotsonakos na którym zastosowywano inkwizycyjne męczarnie wieszając do góry nogami. —

Przybył dzisiaj do Aten p. Rok, Minister Wojny Rzeczypospolitej Francuzkiej, wracając z Saloniki, ażeby wyświecić Stanowisko Państwa Ateńskiego.

Grecja Wojująca –

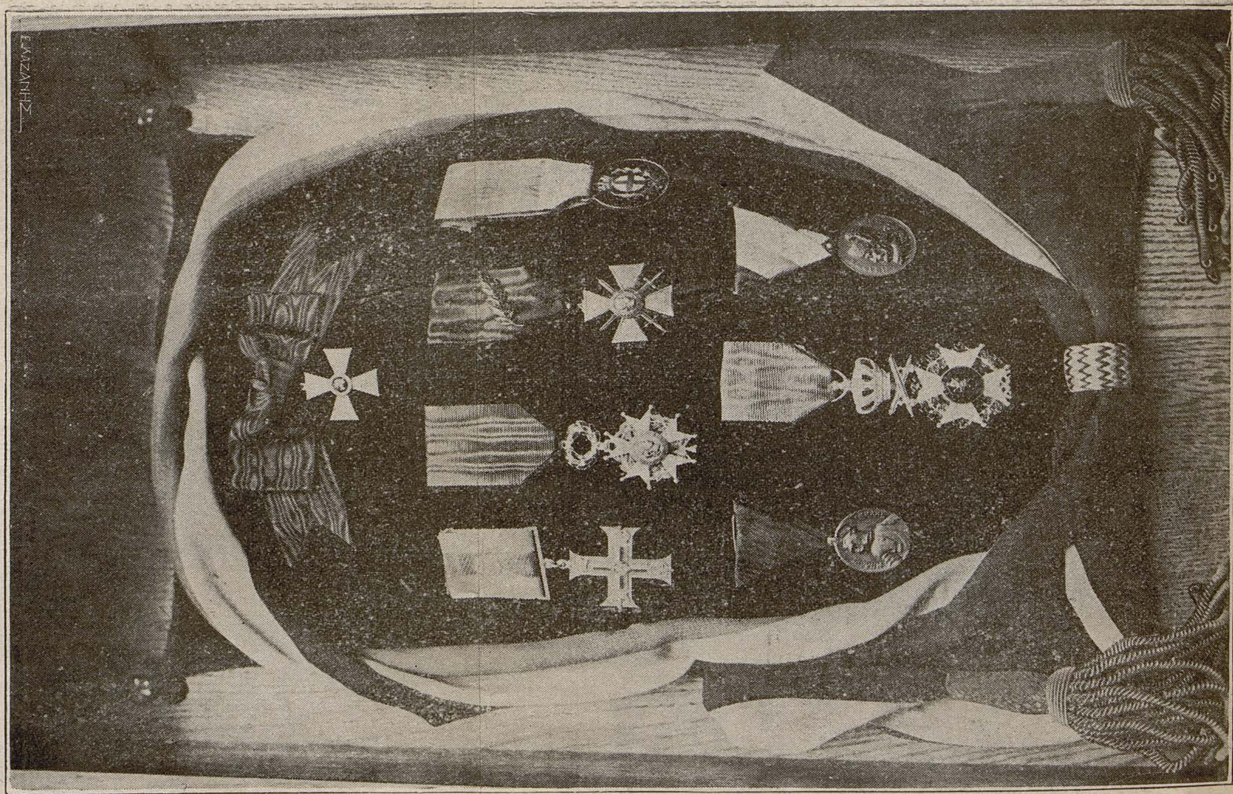
Minister Wojny p. Rok miał okoliczność ocenić wzorowie przeprowadzoną





14. — Κρῆτες τοῦ στρατοῦ τῆς Ἐθνικῆς Ἀμύνης.

Kreteńskie wojsko narodowej obrony.



organizację wojsk Obrony narodowej greckiej, oceniając że liczba kontyngensu gotowego w obecnej chwili do wystąpienia do boju składa się ~~do~~ z 20000 żołnierzy.—

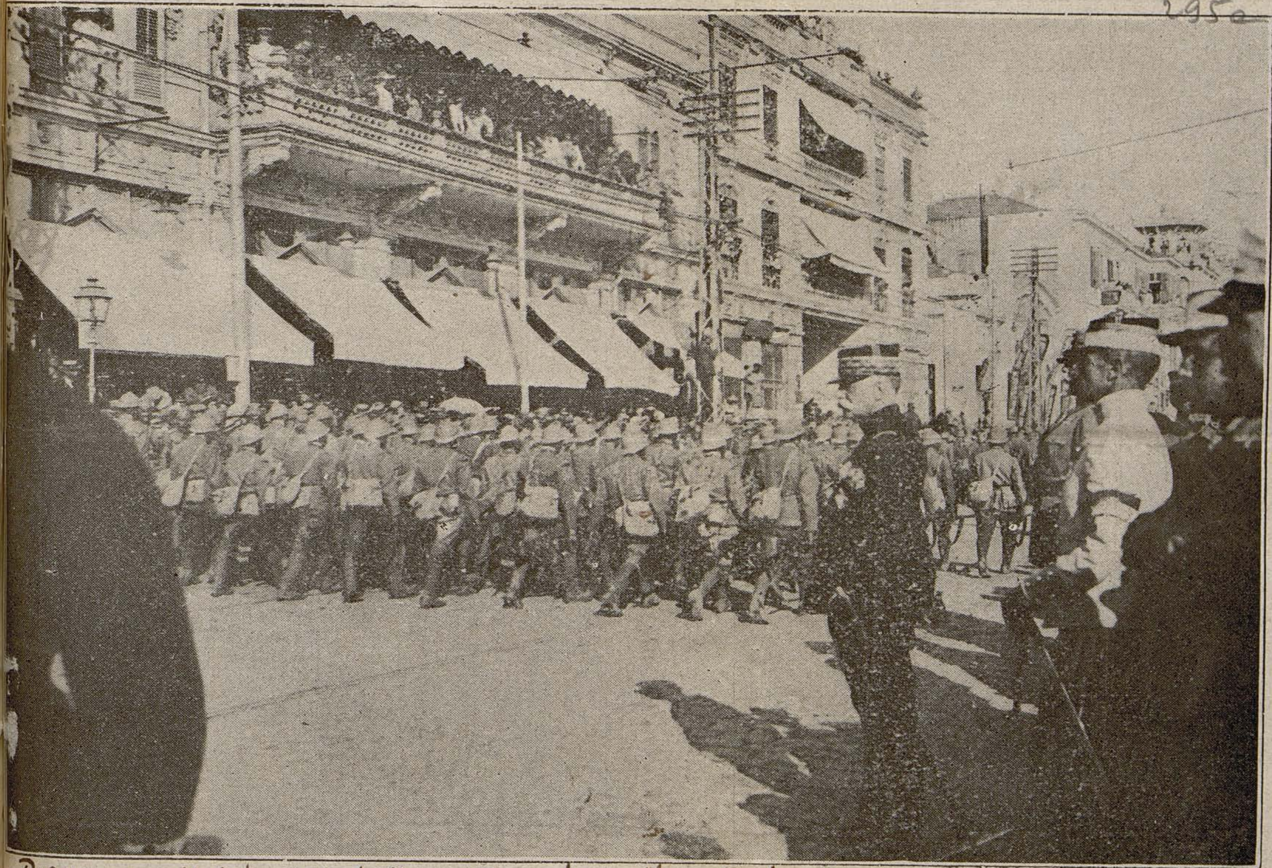
W Mitylenach formująca się brygada czyni wielkie postępy. Zastępy wojsk narodowej obrony powiększają się napływem ochotników ze wszystkich zakątków Grecji.—

Wielka liczba uczni Szkoły Wojskowej Ateńskiej udała się do Saloniki, przejętych entuzjazmem i chcących nieść usługi zagrożonej ojczyźnie.—

Tylko spodleni propagandą

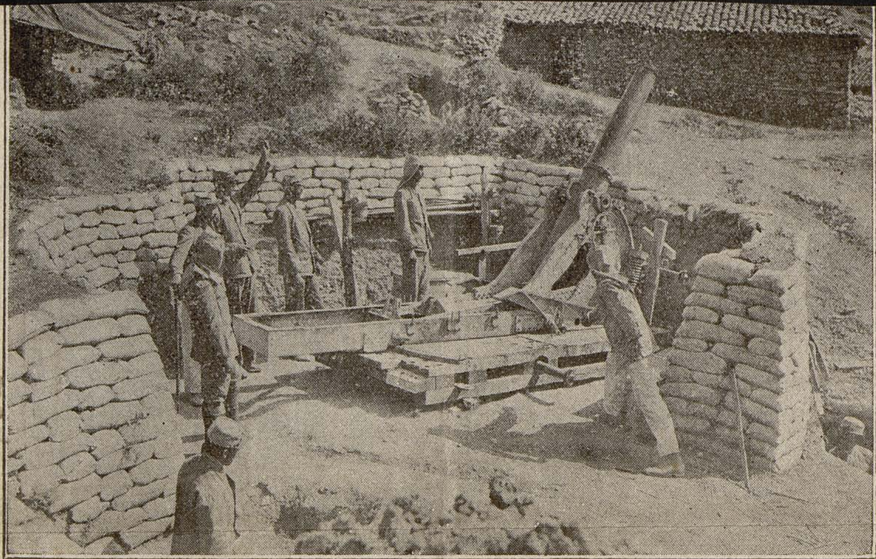


295a



Przemarsz wojsk przed Jenerałem Sarrail w Salonice.

8. — Παρέλασις στρατοῦ πρὸ τοῦ στρατηγοῦ Σαράϊγ εἰς Θεσσαλονίκην.



6. — Βαρὺ γαλλικὸν τηλεβόλον ἔξωθεν τῆς Θεσσαλονίκης.

Ciężkiego systemu francuska armata po za Saloniką.-

niemiecką i stronnicy pozostają nieczuli. – Niestety liczba ich jest dotąd jeszcze znaczna, szczególniej w Atenach i Patrasie.

15⁻go Listopada.

Państwo Ateńskie.

Wojska Królewskie, zasilane nowym kontyngensom, zajmują pozycje od strony południowo zachodniej i półnoeno zachodniej, poza miastem Ekateryny, gwałcąc pas neutralny zajmowany przez wojska francuzkie. –

We wsiach które przyłączyły się do ruchu narodowego wypierają władze ustalone przez Rząd

Tymczasowy Saloniki i wspólnie z orgnizowanemi bandami rezerwistów, pod dowództwem dwóch zbrodniarzy wysłanych z Aten, rabują i gwałcą ludność, chcąc ją zmusić do posłuszeństwa Królowi i zaniechania udziału w organizacji antibułgarskiej.—

W ten sposób Rząd Ateński łączy się w jedną spółkę z komitażydami bułgarskiemi, na pożytek carzyka Ferdynanda, w celu wytępienia rasy greckiej w Macedonji.—

W licznych wsiach miały, już miejsce starcia się tych band z

z policją urządzoną przez p. Wenize-
losa, która potrafiła ująć do
niewoli kilkunastu Tatrów. –
Pan Wenizelos udał się ze
skargą do Państw związkowych
prosząc o uregulowania niepo-
rządków dla uniknięcia przele-
wu krwi.. Prosił on także
ażeby zmuszono Rząd Ateński
do odwołania ~~także~~ 3ch Oficerów,
którzy przebiegają wsie, przepro-
wadzając propagandę i rozdzie-
lając broń bandytom. –
Dowiedziano się obecnie że, wśród
anitżeli oddano w posiadanie bółga-
rom fortecę Rupel i wszystkich
innych, uczynionym im był prezent

że wszystkich armat zdobytych w 1913 roku podczas zwycięzkiej wojny.– Pozbyto się z rozkazu Naczelnika Jeneralnego Sztabu p. Duzmanisa Narodowych trofeum.–

I to stało się w chwili kiedy Rząd p. Skuludisa zapewniał Związkowcom uprzywilejowaną neutralność.–

#

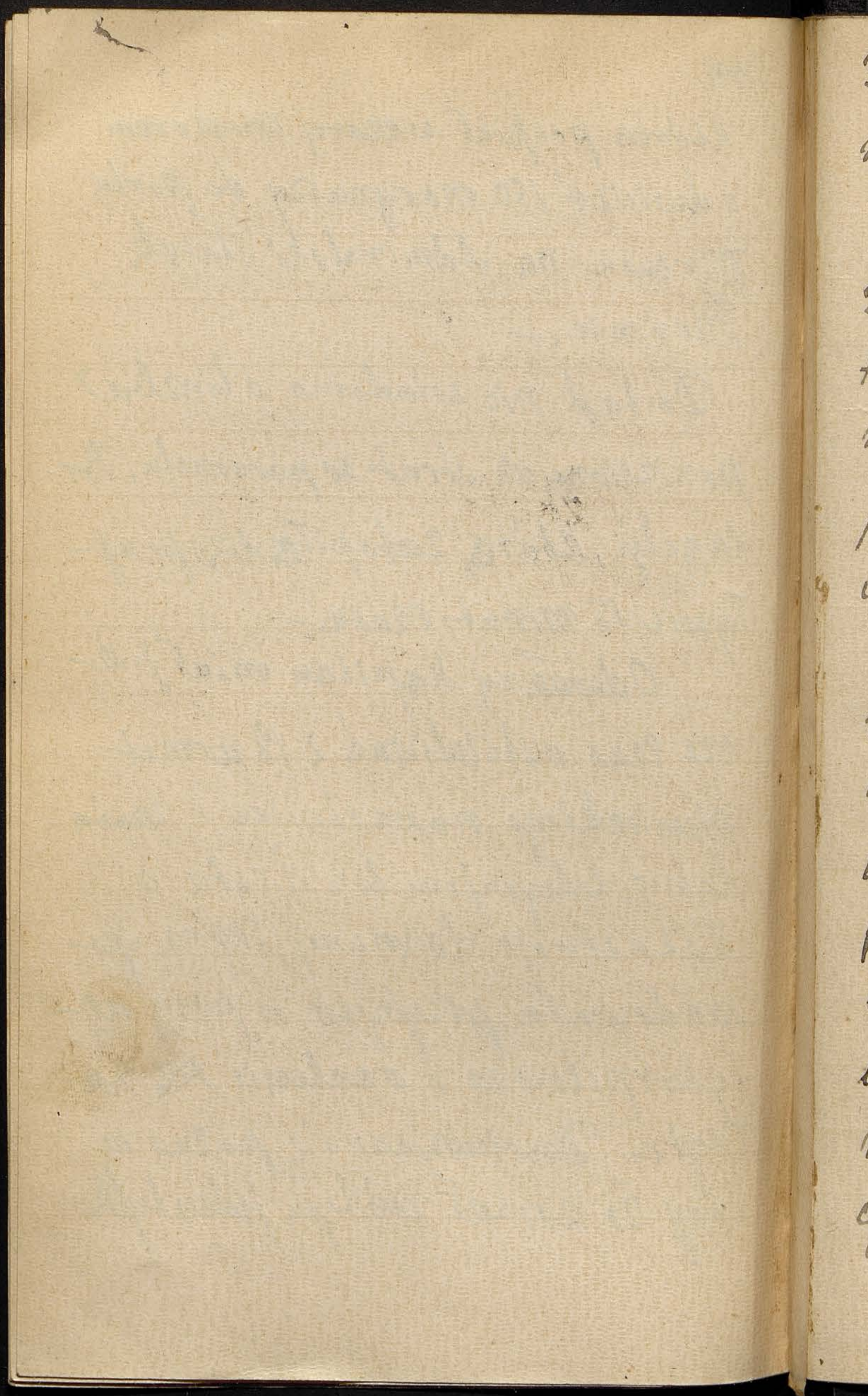
Dowiedziano się dzisiaj że transportowy wielki statek francuzkiej floty „Portugalja" został zatopiony przez niemjecki podmorski, o dwie godziny drogi od wybrzeży Malea.–

Załoga została uratowaną przez francuzki antytorpilowiec,

którem pospiął wczoraj wieczorem o dwicze 150 marynarzy do portu Pireusu na Admiralski statek „Provence.—

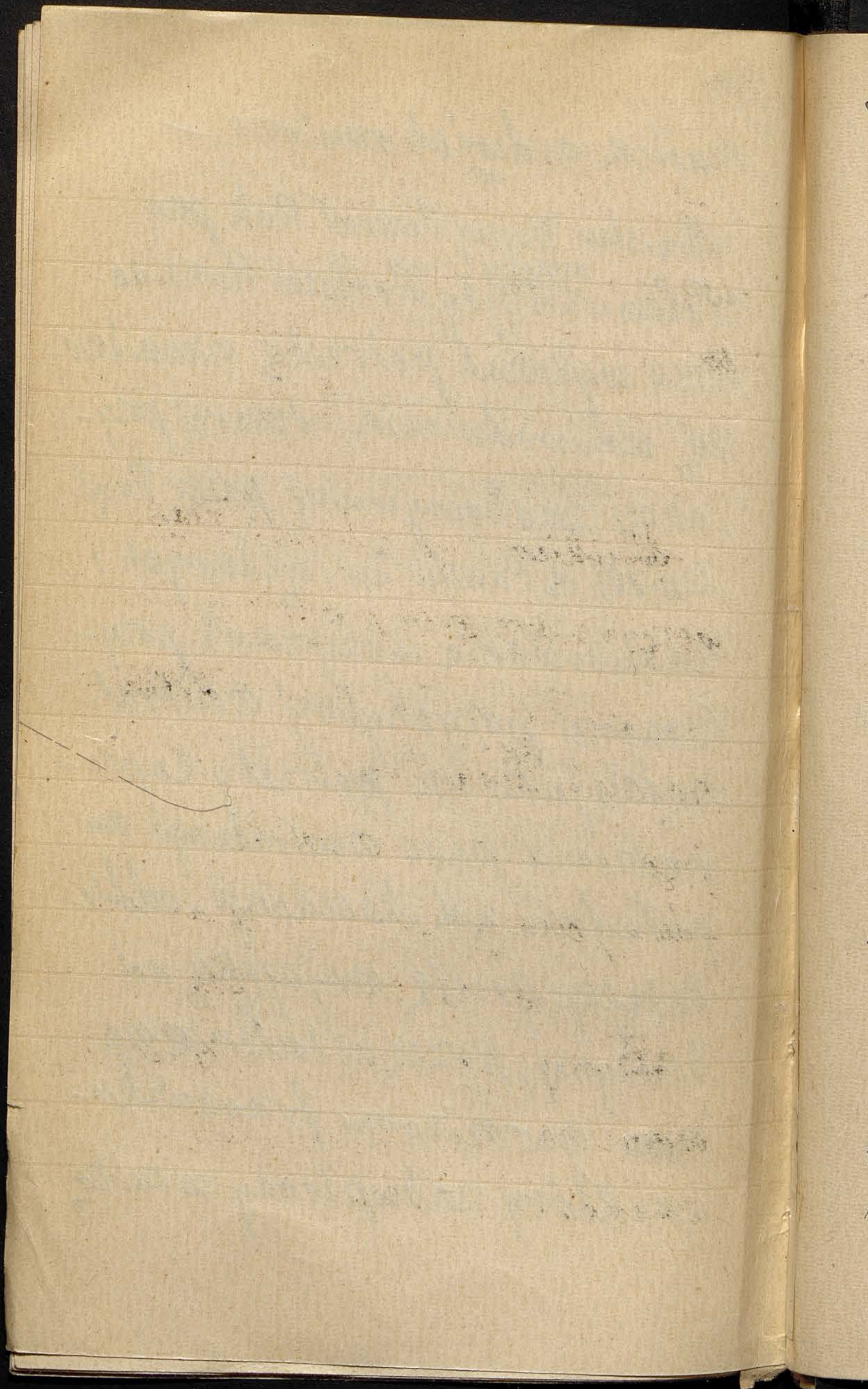
Do tąd nic wiadomo o liczbie poniesionych strat w personelu. Portugalji, którą zatopiła się po upływie 15 minut czasu.—

Odważny kapitan miał jeszcze czas ostrzeliwać z 18 armat niemieckiego napastnika i zawiadomić telegrafem bez drutu o katastrofie doznanej, która spowodowała przybycie w porę antytorpilowca i ocalenie załogi.— Dowiedziano się późno w nocy że został zabitym jeden tylko



majtek a dwóch raniono. —

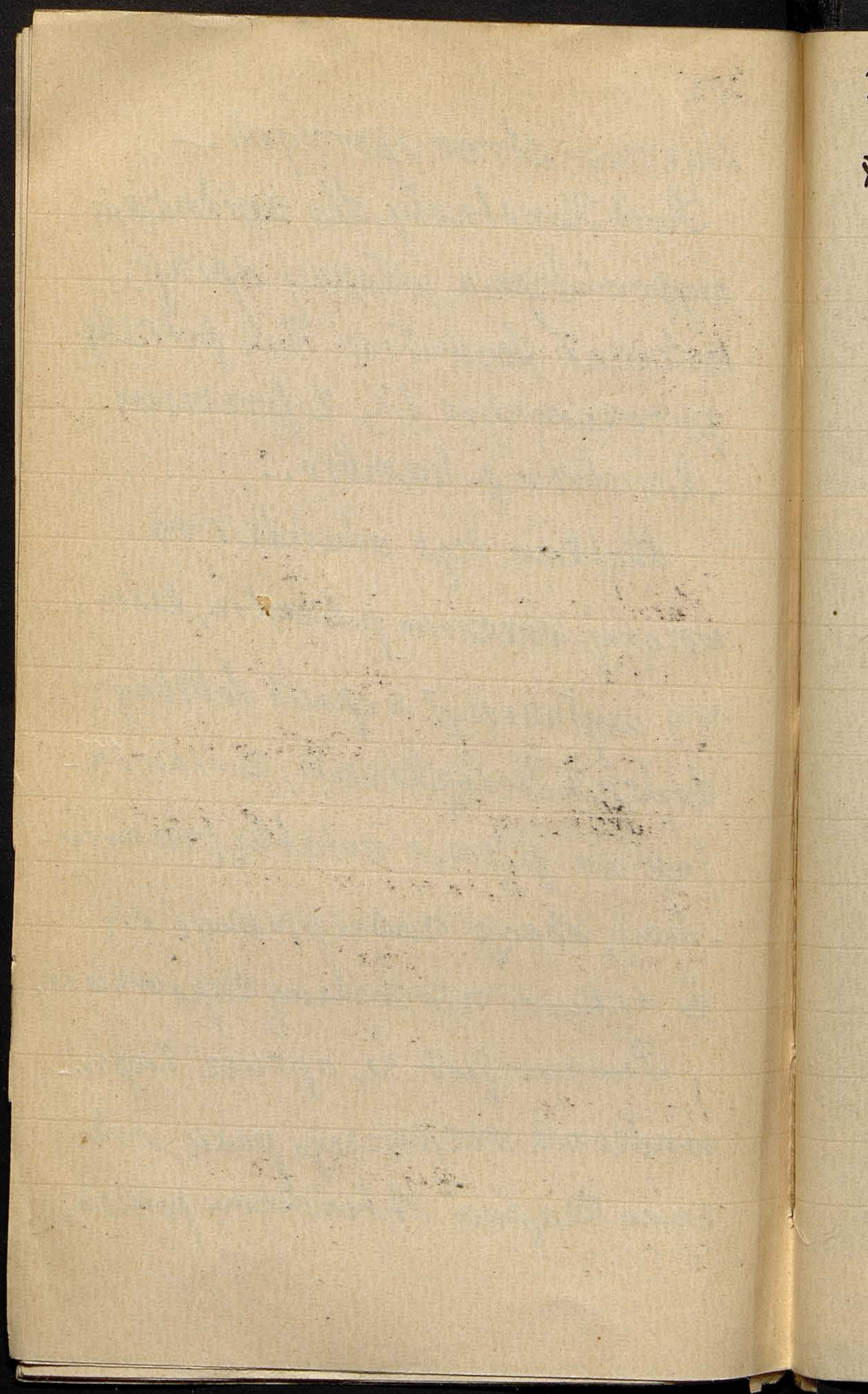
Minister Wojny Jenerał Rok przy złożeniu wczoraj wizyty Królowi Konstantemu wykazał potrzebę nieuniknioną udowodnienia szczerej przyjaźni zachowywanej przez Rząd Ateński do Państw Związkowych i zastosowania w czynach przyrzeczonej przychylnej neutralności, jako też potrzeby zaprowadzenia pasu neutralnego na południu od Macedonji, oddzielającego Grecję wojującą od bezczynnej, przez ustalenie na niem garnizonu francuzkiego, który zabezpieczy wszelkę



styczność stron spornych.–
Król Konstanty, dla uniknięcia wypowiedzenia własnej opinji, wskazał Senatorowi Rok potrzebę porozumienia się z Prezesem Ministrów p. Lambro.–

Skutkiem tego odwiedził on wczoraj wieczorem p. Lambro, który mu wyłuszczył w sposób dobitny żądania Związkowców, zostawiając na piśmie notatkę (momorandum), chcąc zabezpieczyć się iż takowe nie zostaną zapomniane.

Pewnem jest że, oprócz zaprowadzenia rozejmczego pasu, wskazano Rządowi Ateńskiemu potrzebę



z zapewnienia użytku Sieci Kolei Żelaznych, naturalnie za odpowiednim wynagrodzeniem; przepędzenie licznych agentów niemieckiej propagandy, z wielkim uporem dotąd protegowanych; i ustąpienie zbywającej broni w karabinach i armatach Narodowej obronie, na które, nietylko Państwo Ateńskie, ale cała Grecja łożyła koszta zakupna.–

Naturalnie że Rząd p. Lambro będzie protestował przeciwko wszystkim pretensjom, które nie będą usłuchane, gdyż noszą one charakter żądań nie zmiennych.–

#

W Izbie Niższej Angielskiej jeden z deputowanych interpelował Lorda



Μία χαριτωμένη Ἑλληνοπούλα ἱππεύουσα ἕνα ὡραιότατο γαϊδουράκι.

ΓΑΛΛΙΚΗΣ
ΙΤΑΛΙΚΗΣ
ΡΩΣΣΙΚΗΣ

εἰς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ τἀνάπαλιν εἰς τὸ μεταφραστικὸν τμῆμα τῶν Γραφείων τῆς « Ἑσπερίας » ἀπὸ εἰδικοὺς πεπειραμένους ὑπὸ συμφέροντας ὅρους.

Διεύθυνσις :

" HESPERIA," TRANSLATION DEPARTMENT,
62. Oxford Street, London, W

Ἡ «Ἑσπερία» πωλεῖται εἰς τὸ Café Monico, Piccadilly, W., *καὶ εἰς τὸ* Coin de France, Leicester Square, W.

«Ἡ Ἑσπερία » πωλεῖται ἐν Λονδίνῳ εἰς τὸ Βιβλιοπωλεῖον τοῦ Café Royal, Regent Street, W.

" THE HESPERIA "

A GREEK WEEKLY ILLUSTRATED NEWSPAPER.

Annual Subscription : 16 shillings (20 francs) ; 4 Dollars in America.

Vol I.—No. 43. 27 October, 1916.

Editor : Dr. C. Pouptis, 62, Oxford Street, London, W.
Διευθυντής, Δρ. Κ. Πούπτης.

Printed by HAMPTONS LIMITED,
St. Dunstan's Press, 12, 13, and 19, Cursitor Street, London E.C.

Sesila: dla czego ~~Król Konstanty~~ kontynuje się uznanie Króla Konstantego w Grecji, któren jest nieprzyjaźnie usposobionym do Państwo Związkowych?

Lord Sesil odpowiedział mu, że: „Za wiele chcesz się dowiedzieć.—

Wojna Macedońska.

Dnia 13 Listopada miały miejsce silne starcia się z nieprzyjacielem, któren bronił się wściekle w swoich okopach, przechodzących z rąk do rąk. Pod koniec dnia wszystkie pozycie pozostały w ręku Serbów, jako też Topowcza, mające wielkie znaczenie. Ujęto 1000 nowego niewolnika, którego znaczniejsza część składa się z niemców, w liczbie ich znajduje się Major i wielu niższych oficerów.—



